



CERVECERIA BOLIVIANA NACIONAL S.A.

Amas de casa mineras llegaron a La Paz para presionar al gobierno

Página seis

Huracán "Andrés" se convierte en tormenta tropical

Página diez



CERVECERIA BOLIVIANA NACIONAL S.A.

# PRESENCIA

MATUTINO FUNDADO EL 28 DE MARZO DE 1952  
AÑO XLI- Nº 12.204 - LA PAZ, BOLIVIA, JUEVES 27 DE AGOSTO DE 1992 - 50 PAGINAS - LA PAZ Bs 1.50; EL PAIS Bs 2.00

En esta Edición

**PRESENCIA Juvenil**  
Debido a que la edición del día miércoles quedó agotada y atendiendo al pedido de nuestros lectores, mañana editaremos el diccionario castellano-quechua-quichua. Hoy, se edita el suplemento PRESENCIA-Juvenil.



**Contabilidad e impuestos**  
La de contabilidad en empresas estatales pide cobro de deuda por impuestos (página 4).

**Registro Civil**  
El Registrado de Corte Suprema en contra de un pasaje de Registro Civil a Corte Electoral PRESENCIA del País, (página 1)

**Desdolarizados**  
El gobierno no atenderá las demandas de los comerciantes afectados por la "desdolarización" (página 12)

**Ampliado COB**  
La nueva postergación de reuniones con el gobierno, ampliado de la COB analizará hoy la postura de negociaciones (página 6).



**Caída del dólar**  
El precio del dólar sigue bajando también caerá el boliviano, dijo el presidente del Banco Central (página 4).  
**Reducción de mandato**  
El mandato de Venezuela hizo un referendo para elegir un año mandato al presidente Pérez (página 9).

Temporalmente

## Perú deja el Pacto Andino

Participará sólo como "observador" en la ejecución del Arancel Externo Común, la zona de libre comercio y la armonización de políticas macroeconómicas.

**Lima. (De nuestras agencias).** Azotado por una dura crisis financiera, Perú decidió cancelar temporalmente sus obligaciones económicas con el Pacto Andino, justo cuando el organismo supranacional aprobó, ayer, varias medidas para liberalizar la economía en la región.

El venezolano Miguel Rodríguez, miembro plenipotenciario de la Comisión del Pacto Andino -el nivel de decisión superior del organismo- confirmó ayer en Lima la decisión peruana, que dijo fue aceptada por el resto de los países.

Perú solicitó una suspensión de sus obligaciones respecto al programa de liberación, por su difícil situación económica, por un período hasta el 31 de diciembre de 1993, y no se incorpora al arancel externo común, la zona de libre comercio y la armonización de políticas macroeconómicas", dijo Rodríguez.

Añadió que en estos aspectos Perú se mantendrá como "observador", pero que "seguirá siendo socio activo del Grupo Andino en todo lo demás".

Rodríguez informó también que ayer, en la última reunión de la Comisión a la que asistió Perú como parte activa de los procesos económicos andinos, se aprobó el Arancel Externo Común del Grupo Andino y con ello "su transformación en una unión aduanera".

Agregó que los otros cuatro países acordaron la reactivación del Grupo Andino citándose al mandato del acta de Barahona, suscrito por los presidentes andinos en diciembre del año pasado en la ciudad colombiana de Cartagena. (Más información, página nueve)

Confirmado

### Ejército participará en acción cívica

El comandante en Jefe de las Fuerzas Armadas, Oscar Vargas, confirmó ayer que el Ejército busca una participación de acción cívica antes que represiva en la lucha contra el narcotráfico.

Vargas consideró que la construcción de caminos y pistas de aterrizaje es más efectiva, como apoyo logístico a los organismos especializados, para desarrollar una labor más exitosa en el combate a las mafias de la droga.

"Estamos empeñados en concretar ese tipo de actividad, antes de ingresar en la lucha frontal contra el narcotráfico. El Ejército tiene listos sus planes de acción en ese sentido y esperamos la orden para accionar donde corresponde", dijo.

Sin embargo, Vargas no descartó que esa fuerza pueda incursionar en la persecución a narcotraficantes: "Como Fuerzas Armadas tenemos superiores y, en este caso, si así lo deciden CONALID y el señor Presidente, el Ejército participará en la lucha contra el narcotráfico de manera directa", aunque reiteró que consideran a "la acción cívica como una buena forma de luchar

contra los narcotraficantes. Mientras más obras se hagan, más beneficios tendrán las fuerzas especializadas para lograr resultados efectivos", agregó.

La participación directa del Ejército en el combate contra el narcotráfico, cuyo primer episodio se registró el año pasado con escasos resultados, fue uno de los detalles más conflictivos en la negociación de los nuevos convenios con EE.UU. sobre el apoyo al programa de lucha antinarcóticos.

Con su separación oficial de la lucha antidroga, esa fuerza perdió un importante apoyo económico de ese país, pero, "el Ejército está recibiendo un apoyo logístico para mejorar sus medios de transporte y contar con los medios necesarios en caso de que fuera necesaria su utilización", dijo Vargas.

"A través de los batallones de Ingenieros, ya estamos accionando en la carretera de Igüembe-Villazón en el Chaco, acabando la pista de Cobija y el camino Charazani-Apolo. Lo que hace falta es abrir el espectro en el campo de la infraestructura para educación y sanidad", finalizó.

### YPFB pide ayuda militar para evitar contrabando de gas licuado

Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos (YPFB) convocó a los efectivos uniformados y a la aduana para controlar el contrabando de gas rumbo a Perú, en un intento de eliminar uno de los factores que ha provocado la escasez de ese combustible en el mercado interno.

Los otros dos factores han sido, según las autoridades de YPFB, el congelamiento de "fuel oil" industrial en un ducto procedente de Cochabamba, lo que impidió el transporte del GLP, y la especulación.

El desabastecimiento de gas provocó una

ola de especulación en La Paz y El Alto, ciudades donde la garrafa de 10 kilos fue vendida por los "rescatadores" hasta en 18 bolivianos, frente a su precio oficial que es de 11.

Las autoridades de YPFB han prometido que un total de 25,000 garrafas serán lanzadas hoy al mercado, con el fin de abastecer una creciente demanda que se produjo a raíz de varios días de escasez.

Entretanto, el ministro de Energía, Herbert Müller, anunció ayer que los precios de los carburantes no subirán en el país. (Más información, página cuatro)



**Tragedia en Chacaltaya**  
Interrumpida la comunicación radial con la torre de control del aeropuerto de El Alto y con el sobrepeso que dificultó la operación de su nave, el capitán Walter Ballivián no pudo atravesar el fuerte temporal sobre la Cordillera Real ni impedir que su vetusto carguero aéreo se estrellara, el viernes pasado, contra un farallón, en las proximidades de Chacaltaya. La falta de comunicación y la carga excedentaria de tres pasajeros fueron extraordinariamente identificadas ayer como las causas para que el viejo Convair CV-440 cayera a tierra con el saldo trágico de cuatro pasajeros, cuatro pilotos civiles y dos mecánicos aéreos muertos.

Edgar Quiroz y José Miranda, dos de los andinistas que pudieron llegar el sábado por primera vez a la zona del accidente, en las faldas del cerro "Colorado", en la región de Huillamánquisillani, cerca de Chacaltaya, tomaron las fotografías que gracias a la cortesía de P.A.T., PRESENCIA ofrece a sus lectores. (PRESENCIA del País, página diez)



### Ministro de Defensa: Tropas de EE.UU. evitan violencia en el país

Por problemas procedimentales, Senado no concluyó interpelación. Juan Luzio aseguró que Sáenz fue quien autorizó ingreso de efectivos extranjeros.

El ministro de Defensa, Alberto Sáenz Klinsky, dijo ayer que "los bolivianos debemos aceptar la presencia de las tropas de Estados Unidos que se encuentran en el país, para evitar la violencia", porque EE.UU. es un "aliado que nos está ayudando y vamos a aceptar esa ayuda porque es legal y honesta. Los bolivianos no quieren un Alto Hualлага como en el Perú" donde, aseguró, están "operando guerrilleros y narcotraficantes en un contubernio".

Las afirmaciones fueron hechas en un acto castrense, antes de que comience la tercera sesión de la interpelación que contra él y sus colegas de Relaciones Exteriores e Interior se interpuso en el Senado, precisamente por la ilegal presencia de tropas estadounidenses en el país.

#### INTERPELACION

Sin que los senadores voten por la censura o no de los ministros, ayer se clausuró confusamente la sesión en la que debía culminar el acto interpellatorio

en contra de los tres dignatarios de Estado.

Los senadores tienen en mesa dos mociones. La de la oposición, que busca sancionar a los ministros y la del oficialismo, que considera que la censura no procede porque el gobierno reconoció el error de no haber solicitado la respectiva autorización del Congreso para el arribo de los militares estadounidenses. Esta última se afirmó cuando los senadores berlineses Hans Dellien y Carlos Farah, del Acuerdo Patriótico, decidieron cambiar de posición y acatar la disposición de su bancada.

Pero, a la amenaza de instaurar juicio de responsabilidades a los dignatarios de Estado si no procede la censura, hecha por el MNR, se sumará la del senador Juan Luzio, quien dijo a PRESENCIA tener ya el legado para enjuiciar, concretamente, a Sáenz Klinsky, porque habría sido él quien, mediante simple oficio, autorizó el arribo de los efectivos estadounidenses. (Más información, páginas siete y ocho)

### Nueva ofensiva de los aliados contra Saddam Bush prohíbe a Irak volar sobre su propio territorio

Washington, (EFE).- El presidente estadounidense George Bush anunció ayer la vigencia en un plazo de 24 horas de una zona de exclusión para vuelos iraquíes en el sur de Irak, por debajo del paralelo 32, para proteger a la población chií.

"Estados Unidos y sus aliados de la coalición han informado hoy al gobierno iraquí de que en el plazo de 24 horas, aviones aliados, incluidos los de Estados Unidos, iniciarán vuelos de vigilancia en el sur de Irak, por debajo del paralelo 32", anunció Bush en un comunicado leído a los periodistas en la Casa Blanca.

El presidente agregó que los aliados informaron a Irak que, "para facilitar las operaciones de vigilancia, se ha establecido una zona de exclusión para todos los aviones de combate y helicópteros dentro de las próximas 24 horas en la misma zona".

Bush dijo que la medida será mantenida "hasta que la coalición decida que ya no es necesaria" y que es similar a la que establecieron los aliados en el norte del país, por encima del paralelo 36, para proteger a la población kurda. (Más información, página 11)



**"Bocinazo contra la corrupción"**  
Miles de automóviles colmaron ayer las calles de las principales ciudades de Brasil en una protesta bautizada por sus organizadores como el "bocinazo contra la corrupción", un día después de conocerse el informe parlamentario que involucra al presidente Fernando Collor en actos fraudulentos contra el Estado.

El informe, aprobado ayer por una aplastante mayoría en el seno de la comisión investigadora, ocasionó además que los partidos de oposición aceleren al máximo sus esfuerzos por negociar con los del oficialismo una "salida honrosa" para el mandatario, cuyo relevo es, al parecer, inminente. (Más información, página nueve)

## Juicios sociales en la judicatura laboral

Por Néstor Javier Barriga Barrios

Se ha comentado en días pasados y en forma particular un dignatario de Estado ha afirmado que la justicia es corrupta y se dicta sentencias en favor del mejor postor, y en el caso del Estado, éste pierde muchos procesos sociales -refiriéndose a juicios de pago de beneficios sociales- porque sencillamente no está en condiciones de hacerlo. Además ha manifestado que los abogados patrocinantes de los trabajadores -sujetos activos de la demanda social- están en una especie de coordinación y acuerdo con los Jueces y Magistrados de la Judicatura Laboral, de tal manera que obtienen sentencias en beneficio de sus clientes, lo que atenta contra la administración de justicia, queriendo justificar naturalmente las pérdidas económicas que se causan al Estado.

Si analizamos detenidamente lo anteriormente expresado, se trata de una acusación penal contra las autoridades laborales que tampoco se han manifestado o deslindado responsabilidades, entonces se trataría y estarían inmersos dentro de la tipificación que hace el Código Penal en su Art. 174 que se refiere al Consorcio de Jueces y abogados por la cual la formación de éstos tendría el fin de procurarse ventajas económicas ilícitas, en detrimento de la sana administración de justicia y que es sancionada con privación de libertad.

Asimismo incurrirían en prevaricato al dictar sentencias contra las leyes, ya haciendo lo que ellas prohíben expresa o terminantemente o dejando de hacer lo que ordenan del mismo modo, por interés personal o por soborno, o por afecto o desafecto a alguna persona o corporación, o en perjuicio de la causa pública o de tercero interesado, conforme lo establece el Art. 173 del referido Código Penal.

Esta situación ha surgido debido a los múltiples juicios laborales instaurados por los "relocalizados" que no son otra cosa que personas despedidas de sus fuentes de trabajo -en este caso del sector estatal- y que van obteniendo el pago de sus beneficios sociales amparados en la legislación del Trabajo.

Ahora bien, al respecto tenemos dos ejemplos concretos, uno referente a la Caja Nacional de Salud que por juicios sociales

perdidos es deudora de aproximadamente 16 millones de dólares y el caso de los ex-empleados del Banco Central de Bolivia que se calcula podría costarle al Estado el pago de alrededor de 15 a 45 millones de bolivianos.

Pero -nos preguntamos- ¿qué sucede en el fondo de las cosas? ¿Por qué el Estado pierde permanentemente los juicios sociales? Será que los abogados del Estado no son muy conocedores de las leyes sociales o que no son bien remunerados de acuerdo con su profesión. O simplemente se desdaban de los procesos porque como se trata de recursos del Estado no les interesa porque ellos no pierden nada; también podría ser que no están capacitados para asumir sus obligaciones, ya que en muchos casos -sino en la mayoría- son nombrados a dedo por influencias políticas.

De ser así, estaríamos frente a lo que el Código Penal tipifica como "patrocinio infiel" en su Art. 176, es decir que estos profesionales actuarían perjudicando deliberadamente los intereses que les fueron confiados por el Estado y que es sancionado por prestación de trabajo y multa.

En otras palabras, la corrupción no sólo se daría en los Juzgados Laborales, sino también en los propios asesores -caso de los abogados del Estado- que no cumplen con las funciones que se les ha asignado, y que actualmente podrían ser juzgados por la Ley SAFCO, por ocasionar pérdidas económicas al Estado, debido a negligencia.

Volviendo al caso concreto de los procesos de pagos de beneficios sociales instaurados por los trabajadores despedidos ante los Juzgados de Trabajo y Seguridad Social que han logrado el pago de los mismos -se lo merecen en derecho por el trabajo desplegado a lo largo de años- porque nadie puede trabajar ad-honorem ya que no vivimos en el Estado esclavista; naturalmente que esta situación debe ser valorada por la autoridad competente y en sujeción a las leyes sociales vigentes.

Dentro de este contexto, de lo que se trata es que el Estado, por intermedio de sus organismos dependientes, trata de eludir una responsabilidad contraída con los trabajadores -caso de los ex-empleados del Banco Central de

Bolivia- a los cuales se les otorgó incentivos adicionales el año de 1985 establecido en el D.S. 21513 y Resoluciones de Directorio dictados por la entidad financiera, a todos los que se acogían al "retiro voluntario", de tal manera que no se puede borrar con el codo, lo que se ha escrito con la mano -aunque se trate de sumas cuantiosas de dinero y que afectan a la economía estatal- porque en materia social "todo beneficio logrado por el trabajador es irrenunciable y son nulas las convenciones contrarias o que tiendan a burlar sus efectos", conforme lo consagra el Art. 162 de la Constitución Política del Estado y Arts. 4 y 13 de la Ley General del Trabajo y Art. 8 de su Decreto Reglamentario. Y más teniendo en cuenta que muchas de las sentencias dictadas en estos juicios sociales se encuentran ejecutoriadas y en consecuencia son irrevocables y causan estado, por tanto de cumplimiento obligatorio.

Otra cosa es que el Estado, denuncie que existe corrupción en la administración de justicia -en este caso laboral- y de ser así, deben ocurrir a la vía legal correspondiente para el enjuiciamiento legal de los magistrados a los que se síndica de la comisión de delitos en la administración de justicia. De esta manera se sentaría precedente al respecto y ojalá que no todo se quede en el olvido como sucede corrientemente, pero sin eludir el cumplimiento de las obligaciones sociales a que están sentenciados, porque si no se cumple las Resoluciones dictadas por autoridades competentes, y más si éstas están ejecutoriadas se atenta contra el ordenamiento jurídico vigente y lo que ocasionaría problemas realmente graves, porque de ser así todo el mundo reclamaría que las sentencias judiciales debidamente ejecutoriadas, son contrarias a sus intereses y por lo que no la cumplirían y consiguientemente se originaría un estado de caos y anarquía, incurriendo en figuras delictivas sancionadas por nuestro Código Penal. Esperemos que esta situación se resuelva favorablemente.

Néstor Javier Barriga Barrios es egresado de la Carrera de Derecho de la Fac. de Ciencias Jurídicas y Políticas de la U.M.S.A.

Colombia:

## El valor del trabajo doméstico

Por María Isabel García

Un fallo de la Corte Constitucional de Colombia reconoció esta semana que el trabajo doméstico de lavar, planchar y cocinar tiene "gran significado en la economía de mercado" y es un aporte real de las esposas a la sociedad conyugal.

El dictamen de la máxima instancia legal se produjo como resultado de una acción de tutela interpuesta ante un juzgado de la occidental ciudad de Cali por una viuda que alegó derecho de posesión de la casa donde vivió con su marido, en unión libre, durante 24 años.

Ester Varela apeló a los tribunales cuando la hija de su compañero de tantos años inició juicio de sucesión en el que se consideraba la heredera única de los bienes de su difunto padre. Según una ponencia presentada por el magistrado Ciro Angarita, la mujer aporta a la sociedad conyugal también con el llamado trabajo invisible de las labores domésticas.

En consecuencia, Ester Varela no puede ser despojada de la casa donde habitó con su marido y tendrá derecho a la posesión hasta que muera.

La decisión de la Corte deja atrás la tesis que siempre imperó en Colombia, según la cual el carácter de "aporte a la sociedad conyugal" sólo lo tenían bienes muebles e inmuebles, títulos valores, dinero y otras pertenencias consideradas mercancia.

Hasta ahora nunca se tasó como un aporte real al capital de la sociedad conyugal los sombríos, repetitivos y desvalorizados oficios domésticos que tradicionalmente recaen sobre la mujer.

La Corte estimó que esa "visión restrictiva" del aporte de la mujer "estimula y profundiza la desigualdad y la injusticia en las relaciones sociales".

Además, "hace inequitativo el desarrollo económico y vulnera los derechos fundamentales de la persona" dentro del espíritu de la nueva Constitución, expedida en julio de 1991 que "le cerró el paso a la discriminación salarial que afecta a la mujer", según indica el fallo.

De acuerdo con un diagnóstico del Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia (UNICEF), en Colombia 58 por ciento de los hombres que desempeñan labores similares a las de las mujeres obtienen una remuneración más alta que ellas.

La decisión jurídica "es importantísima, es un hecho que hay que destacar y sobre el que hay que desarrollar muchas acciones", comentó a IPS, Carmen Moncayo, consultora de la casa de la mujer de esta capital.

El fallo de la Corte responde a "una de las luchas del movimiento de mujeres para que se considere el trabajo doméstico como un aporte real a la sociedad conyugal y, sobre todo, a la sociedad en su conjunto", añadió Moncayo.

"Si se reconocen los oficios domésticos como un trabajo, ahora es necesario pelear el derecho a la seguridad social para las amas de casa", planteó.

Moncayo dijo que no sólo en el aspecto económico sino en el personal "de autoestima", la decisión jurídica tendrá repercusiones de gran significación en vida de las mujeres colombianas.

Aclaró sin embargo que "son transformaciones lentas, que implican romper esquemas, concepciones culturales muy profundas, no sólo en los hombres sino particularmente en las mujeres".

En 99 por ciento de los casos de consjería que atiende la Casa de la Mujer respecto de la repar-

ción de bienes de la sociedad conyugal, el hombre continúa que es el único que ha aportado las mujeres están de acuerdo aunque intimamente lo sienten injusto, explicó Moncayo.

Esta situación es tan frecuente en las uniones libres como en los matrimonios legítimos, pues "la condición de presión que la mujer es igual en una relación", dijo.

Según Moncayo, su experiencia le indica que "es absolutamente frecuente que en el momento de la ruptura aflore la niñ masculina de "usted no me ha dado nada".

De acuerdo con el informe UNICEF, en Colombia a nivel nacional hay 229,000 mujeres en 122,000 familias y a nivel nacional hay 122,000 jefas de hogar sin tener sobre una población femenina de 14.9 millones.

Se estima que en Colombia hay 6 millones de hogares con un promedio de cinco miembros familia.

Algunos de los datos que tapan la condición de discriminación de la mujer en Colombia refieren a la prestación de servicios en las entidades financieras.

De cada cuatro créditos otorgan bancos y corporaciones de ahorro, tres son adjudicados a los hombres y sólo uno a las jefas.

Es quien creen que una buena suma para lavar y planchar los chiros (ropas), pero no cuenta que las mujeres son más responsables y que se fuera porque una vez tiene lista mida, ellos tampoco pagarían ni un centavo", dijo Alicia Rodríguez, madre de un niño de 12 años.

(Santa Fe de Bogotá/Inter Service)

## Los dogmatismos en economía

Por Fernando Wilde

El tema de la privatización ha venido a desatar un intenso debate sobre corrientes económicas. Era lógico que así ocurriera, pues la privatización es la medida más espectacular, aunque no la más importante, en el proceso de la modernización de la economía boliviana.

El ex ministro de Industria, Oscar Farfán, dice que quienes están a cargo de la privatización son dogmáticos del neoliberalismo (Presencia 12.8.92). Lamentablemente, el señor Farfán critica el dogmatismo neoliberal desde posiciones de dogmatismo del estatismo.

En suma, el debate muestra dos bandos muy ventajosos para los neoliberales. Todo lo que se lee a favor y en contra de la privatización proviene de esas dos corrientes de pensamiento.

La confrontación internacional entre esas dos concepciones económicas ya se ha resuelto. En Bolivia, como no podía ser de otra manera, el debate continúa, pues resulta difícil extirpar ideas que fueron sembradas durante muchos años de predicación.

El señor Farfán dice que con el dogmatismo neoliberal de ahora hubiera sido imposible que, hace 20 años, se creara el desarrollo agroindustrial de Bermejo. Tiene razón, pues fue el dogmatismo estatista de entonces el que lo hizo.

Hace 20 años, en efecto, en América Latina dominaban las tendencias nacionalistas y estatistas. La CEPAL predicaba el estatismo y el intervencionismo del Estado en la economía, los proyectos de integración eran desechados según ese modelo y todo parecía encaminarse hacia la autonomía plena de la economía latinoamericana, en el acto supremo de rebeldía ante los Estados Unidos y su imperialismo.

Pero eso era hace 20 años. Hace dos, el mundo cambió de tal manera que nadie que conserve los dogmatismos antiguos podría entenderlo.

Leer la realidad con el lente de cualquier dogmatismo es algo peligroso. El stalinismo creó este dogmatismo "marxista" de la economía absolutamente estatizada, que hubiera rechazado Lenin, pero que fue aceptado por todos los marxistas del mundo. Y así fue.

Despojándose de dogmatismos, lo que ocurrió en Villamontes se podría entender de la siguiente manera.

Una fábrica en quiebra (5% de utilización de capacidad instalada es una virtual quiebra) fue puesta a la venta. De las cuatro propuestas presentadas, tres provinieron de industriales acérrimos con experiencia y una provinieron de una empresa acopiadora y exportadora de oleaginosas. Las primeras tres presentaron ofertas inferiores a 2 millones de

dólares pero la última ofreció más de 5 millones.

La empresa acopiadora tiene profundas rivalidades con las aceteras. Quienes trabajan este sector sabemos lo que ocurre entre productores, acopiadores y comercializadores.

Aquí se da el típico caso de una rivalidad más entre acopiadores y fabricantes de aceite. Todavía crucen.

La oferta de 5 millones es "una locura" de que es, según dicen los industriales acérrimos, dueños de la empresa "loca" dicen que ellos venían a comprar con silos en Yacubta, de exportaban los granos que acopiaban en la chaqueta. Esos silos son exactamente lo que

taba la fábrica de Villamontes, pues no podía preverlos en la compra de materia prima simple porque no contaba con silos de almacenamiento de estos silos explica incluso porque no

taba la producción en Villamontes, y por eso explica por qué creó la producción en Yacubta.

La administración estatal de la empresa preferido hacer compras millonarias de maquinaria para aumentar los activos de producción de la en lugar de instalar los elementos del almacenamiento.

Si la empresa compradora dice que haría de tar en diez veces la producción agrícola de con toda seguridad que no lo dice porque hacerlo ella misma. Pensar así es cometer errores parecidos a los del dogmatismo estatista. Eso es pensar que en Villamontes el Estado se reemplazado por una empresa. Una paternalista. Siempre la idea de alguien que las cosas para todos.

MI opinión es que los productores chaquetos verán alentados a producir más cuando la instale sus propios silos que, sumados a los que existen en Yacubta, darán abasto a los requerimientos de materia prima que genere la fábrica.

En cuanto a las demás obligaciones "insostenibles" del Estado, como hacer caminos, ocuparse de los ríos de riego, etc, no parece que hayan sido abastecidas por el actual modelo económico.

Es cuanto me permito señalar en relación al lo del distinguido ex ministro Oscar Farfán.

Fernando Wilde es economista

## Autodeterminación y totalitarismo

Por Eduardo Kunstek Montaño

Las observaciones del señor Marcos Domich en su artículo publicado el 21-VIII-92 en esta tribuna sobre la situación de los pueblos eslavos sujetos al estado yugoslavo en el pasado reciente, en verdad demuestran un velo psicobolchevique no superado.

El fenómeno del totalitarismo que caracteriza a la expresión y ejercicio político en el siglo XX tiene como principal pilar a la intolerancia organizada en partido político, el que se resuelve en un fácil código moral de tinte maniqueo; en cuanto estos partidos fundamentan sus ideologías en la ciencia: la antropología nazi, el materialismo histórico comunista o la economía de libre mercado capitalista que también a creado y procreado dictaduras alrededor del mundo.

No cabe duda de que esta patología social aún sobrevivirá entre los pueblos y con la misma estupidez de sus ancestros: neofascistas, neocomunistas y neocapitalistas en la dinámica de la rueda del terror echada a correr en aras del progreso, la libertad y la igualdad -como si estos principios del quehacer humano por arte de algún artificio se hubieran convertido en deidades en forma de una máquina de moler carne- perturbarán los esfuerzos de una convivencia social solventada en el respeto mutuo.

Lo que yo observo, en la crisis yugoslava es un efecto dominó. El derrumbe del templo de Moloch

construido por el oscuro mariscal Tito. Si la memoria no nos falla, señor Domich, recordemos que ni la idea de Yugoslavia le pertenece, pues al fin de la guerra del catorce por los servicios de guerra prestados por Serbia al Imperio Inglés, los pueblos que antes de la mencionada guerra se hallaban sojuzgados por el imperio Austro-Húngaro fueron cedidos como botín de guerra al albedrío del cruel rey Karajorjevic. Sobre esta unión monárquica y despótica asentó su poder Tito, manteniendo sojuzgadas a las repúblicas de Croacia, Bosnia Eslovenia y Macedonia. Aplicó en su política interna el régimen de terror estalinista y en su política externa, por un plato de lentejas, se prestó a ser la punta de lanza del capitalismo en la Guerra Fría.

Para sostener su precario régimen estructuró un ejército hegemonizado por Serbia y gracias a él exocionó a las repúblicas oprimidas. Fomentó la intolerancia política, religiosa y étnica. El hambre de Yugoslavia exiló a seis millones de croatas, eslovenos y bosnios quienes engrosaron las filas de la clase obrera de los países capitalistas. En verdad los hijos del socialismo se convirtieron en mano de obra barata de nuestro enemigo; aunque esta idea, la de exportar mano de obra, no fue tampoco suya, ni la extrajo del materialismo histórico. La plagió del generalismo Franco.

Y lo que hoy observo, señor

Domich, es la brutal represión al derecho de autodeterminación de los pueblos. ¿Cuál es el principio lógico para comparar Cuba a Yugoslavia? Si la única relación entre estos estados es que mientras uno define su independencia y autodeterminación frente a una agresión económica el otro ha destruido y aún destruye con furia genocida a los pueblos que han votado por sobrevivir independientemente, ¿cuál la similitud, sino la carga psicológica que su ideología impone? Si los correligionarios del señor Bush pensaran, al igual que usted sobre su participación en el debate bolchevique, no dudaré que le organizarían una apoteosis aún más pomposa que a Augusto hace casi dos mil años.

Yo observo que el señor Franjo Tudjman es producto de la voluntad del pueblo croata aunque usted no quiera creerlo, y hoy en el fuero del parlamento croata más de veinte partidos que incluyen a comunistas pugnan por construir una patria independiente y pluralista.

Recuerdo, señor Domich, que la sabiduría humanista ya había recordado al poderoso Napoleón Bonaparte que se puede hacer todo con las bayonetas menos sentirse sobre ellas.

Eduardo Kunstek Montaño es escritor. Oruro.

## Clinton, camino a la victoria

Por Eduardo Mendizábal Salinas

Puede ser la sorpresa y acabar con la larga ausencia del Partido Demócrata de la Casa Blanca. Encabeza los sondeos frente al presidente George Bush, aunque la verdadera carrera empieza ahora. Bill Clinton, el candidato nominado por la convención del Partido Demócrata norteamericano, ha conseguido sin embargo ya algo muy importante: La remoción de los pilares tradicionales del pensamiento liberal de su partido.

El programa con el que el tándem Clinton-Gore se enfrentará al "poster" Bush-Guayle es bastante menos "izquierdista" de lo habitual. Los demócratas reconocen así el fracaso de la utopía del Estado paternalista del bienestar y se desprenden del radicalismo que inspiró la "nueva frontera" de John Kennedy, y cuyos grones ideológicos han inbuido buena parte de la acción política del partido en el último cuarto de siglo.

Cuando Clinton se despeja del pragmatismo, habitual en los procesos de su partido, reclama más Política, se niega a conmutar (como gobernador que es de Arkansas) penas de

muerte, anuncia que se acaban las subvenciones y amenaza con usar la fuerza militar si su país la necesita, está tocando fibra más sensible de la inmensa mayoría del pueblo norteamericano, es decir, su clase media. Fue en su día el partido de esa clase media, especialmente la que pudo promocionarse desde los estamentos obreros de las grandes ciudades. Si luego perdió elección tras elección, fue en gran parte porque siguió el mismo discurso, sin darse cuenta de la gran transformación sociológica que se operaba en todo Estados Unidos.

Tal vez sean las minorías -negros e hispanos, especialmente- las que puedan sentirse decepcionadas por este viraje hacia posiciones de centro-derecha del Partido Demócrata. Pero en el posible cambio va también su propia esperanza. Su situación actual es peor en líneas generales que hace dos décadas, y se han convertido en los tristes protagonistas de las enormes bolsas de marginación de las megapolí norteamericanas.

Es en todo caso la primera oca-

sión en mucho tiempo que una vención demócrata, al margen del colorido del festejo, logro tal que cohesionó después de recuento los propósitos erróneos, entre los que obvió su parte de responsabilidad en la actual falencia de un pueblo norteamericano en sus propias instituciones. Bill Clinton y Gore han conseguido ya su propia victoria, la de la renovación moral de los dos pies del sistema bipartidista americano. De uno se separó transmitiendo dependencia moral de ese país invertida la que o siga desilanzándose por la pesada del pesimismo.

Hubiese querido ofrecerles un artículo más extenso y de mayor nivel. Sin embargo, las limitaciones de orden informativo y de tiempo me impide asimilar a través de la prensa local, me circunscribiendo a esta modesta nota.

Eduardo Mendizábal Salinas es egresado de la carrera de Dere-

## A nuestros colaboradores

Las páginas de opinión de PRESENCIA están abiertas a todos nuestros lectores que deseen analizar un tema, inducir a la reflexión sobre otros, o debatir cuestiones que afectan al país o conciernen al acontecer internacional.

Desearnos, sin embargo, recordar a nuestros colaboradores las siguientes normas:  
- Los artículos no deberán sobrepasar las sesenta líneas, a doble espacio.

- El lenguaje deberá ser el adecuado a una tribuna donde se debaten ideas.

- Al entregar los artículos se deberá consignar el nombre del autor, su ocupación, el número de su carnet de identidad y la dirección o número telefónico donde pueda ubicárselo en caso necesario.

- Tanto el envío de materiales como su recepción no comprometen su publicación. Esto significa que no se devuelven originales.

## Bush y Clinton: ¿Pasará por Irak el sueño americano?

Por Alberto K. Bailey Gutiérrez

Es muy temprano para anticipar con cierta seguridad el resultado de las elecciones de noviembre en los Estados Unidos.

Las circunstancias políticas y los factores económicos favorecen al candidato demócrata William Clinton. Al parecer todo el esfuerzo, el despliegue de fuerza y el dinero invertido en la convención republicana -envuelta en una retórica fundamentalista- no han logrado la recuperación que los partidarios del presidente esperaban.

Pero no hay que simplificar el esquema de funcionamiento de la política estadounidense. El sistema posee otros tipos de relaciones y acuerdos complejos y sutiles que se dinamizan en un momento dado y que pueden definir una situación.

En todo caso y de acuerdo a los politólogos norteamericanos, cuando la situación económica es desfavorable, el público vota contra el partido que ocupa la Casa Blanca. Y cita casos como 1952, 1960, 1968, 1976 y 1980. Por el contrario, en épocas de prosperidad económica se produce la reelección de los republicanos. Los ejemplos citados son 1948, 1964, 1972, 1984 y 1988. La regla aunque un poco forzada en algunos casos, parece acercarse a la realidad.

Si ello es así, Bush está perdido. En realidad él ha recibido los efectos de políticas de Reagan que ahora muestran sus frutos y son severamente criticadas porque desencadenan la recesión. Bush, eso sí, se ha encargado de agravarlas en una acción acelerada y constante y de profundizar la insensibilidad social.

Unos cuantos registros significativos bastan para volver a medir la profundidad del deterioro del poderío de Estados Unidos cuya economía muestra evidentes y serias debilidades.

Estados Unidos ostenta un déficit fiscal de más de 280 mil millones de dólares. Respecto del producto nacional, este déficit representa el porcentaje más alto de la historia. En los 12 años de republicanismos se ha multiplicado por diez.

El déficit del comercio exterior es monumental y va en aumento. Actualmente alcanza al 10 por ciento del inmenso producto nacional cercano a los seis trillones de dólares, pero su declive frente a Japón y Alemania preocupa a los economistas.

En este momento Estados Unidos es el país más endeudado del planeta.

El alza de los impuestos que Bush había prometido no decretó y decretó, alcanza a 150 mil millones de dólares.

Pero es importante recordar que todos los que tienen ingresos de 200 mil dólares al año o más, han recibido disminución en sus impuestos. La carga ha caído en los demás.

Tenemos así que el uno por ciento de los americanos ricos, es decir los supermillonarios, son mucho más ricos que el 92 por ciento de los demás. Ese uno por ciento controla el 37 por ciento de los activos, el 62 por ciento de las acciones de empresas, el 78 por ciento de los bonos y el 45 por ciento de los bienes raíces no residenciales. Esta modificación en la distribución de la riqueza, según afirma Claudia Goldin de la Universidad de Harvard, es la más dramática de los últimos 50 años.

En el último quinquenio sólo 44 millones de personas han visto incrementados sus ingresos reales mientras unos 85 millones los han visto disminuir y el resto se ha mantenido prácticamente en el mismo nivel. Viven por debajo del nivel de pobreza 35 millones de norteamericanos. Tres millones, entre ellos, carecen de techo. Cuarenta millones no tienen acceso a los seguros de salud cada vez más restringidos.

El desempleo está ya en 9 por ciento prácticamente el más alto de la postguerra y si se toman en cuenta a los que ya no buscan trabajo o a los que lo tienen esporádico, la cifra sube a 15 por ciento.

De ahí que 23 y medio millones de personas vivan recibiendo cupones de ayuda federal para alimentos. En 1970 dos de cada cien norteamericanos recibían estos cupones. Hoy, uno de cada diez se alimenta en esa forma que convierte a una parte de la sociedad en presa del desaliento, llena de adictos a vivir de la beneficencia. En la semana de la convención republicana, según informó el departamento de comercio, 71 mil quinientos ciudadanos solicitaron acogerse al fondo de desempleo. El mayor crecimiento registrado en una semana.

En diez años han desaparecido un millón 800 mil empleos en la industria manufacturera, mientras la fuerza de trabajo había aumentado en 19 millones de personas. La unión de granjeros de Kansas acabó en 1987 y hoy en todo el país en once años una vez más de un millón de pequeños granjeros han tenido que abandonar sus tierras, emigrando a ciudades donde logran salarios míseros, unos, y albergues comunes de ayuda, otros.

Representantes asignados mil millones de dólares de urgencia para atacar la pobreza infantil declarada "emergencia nacional". El fondo de defensa de los niños afirma que casi seis millones de niños no reciben alimentación suficiente.

En la violencia en las calles mueren en un año más estadounidenses que en las guerras regionales de Asia en las que participó Estados Unidos. Las cárceles están sobrepobladas y aumentan los condenados a pena de muerte.

Parece pues que está en entredicho el futuro, que el sueño americano se escapa de las manos y para muchos millones de personas se pesadilla cotidiana. Hay indicadores de mortalidad infantil en ciertas comunidades negras, más altas que las de Nigeria, según una investigación conducida por la socióloga Holly Sklar.

El New York Times, citando un documento de la central de estudios sobre políticas sociales, dice que el 34 por ciento de los estudiantes abandonan el sistema escolar, 156 de cada mil niños entre diez y 15 años están detenidos y 69 de cada mil entre 15 y 19 años han sufrido muerte violenta.

En síntesis, la situación económica es muy delicada y la polarización social se ha agravado notablemente en 12 años.

Parecería que el tercermundismo ha llegado al interior de la sociedad estadounidense, mientras no pocos se quejan de que la degradación va en aumento.

Ampliando el ámbito, los demócratas afirman que la crisis de Inglaterra y de Estados Unidos se debe a la política de extremo neoliberalismo de Margaret Thatcher y de Ronald Reagan, agudizada por George Bush.

Poco tiene pues Bush para mostrar a los electores. Poco de que ufanarse. Y mucho de que preocuparse. Newsweek lo acaba de sintetizar afirmando que tras la "Tormenta del Desierto" Bush debió desatar "La tormenta doméstica" y no lo pudo ni lo supo hacer.

Aquí encaja la estrategia adoptada por su campaña: Exaltar los supuestos

éxitos de la guerra del Golfo Pérsico y asumir hacia adentro, ante el fracaso, una retórica de insultos y de fundamentalismos. Acude ahora al recurso de sobrevolar y amenazar a Irak con bombardeos no porque ama a los kurdos hostilizados por Hussein sino por fines electorales imposibles de aceptar después que el Congreso ha demostrado que el gobierno de Bush transfirió legalmente armamento y créditos a Saddam Hussein antes de la invasión de Kuwait y le facilitó tecnología que después fue usada por Hussein para desarrollar armas químicas.

Pero ¿tendrá que depender de unas insensatas, oportunistas y crueles acciones contra Irak el futuro de Estados Unidos y en parte, de todo el mundo? ¿Tendría Clinton que aprobarlo para perder los votos que con ello ganaría Bush?

Esperemos que no sea así. Ha llamado la atención que en la campaña republicana se produzca una fusión de doctrinas políticas y religiosas de un marcado fundamentalismo que concibe al mundo como un campo de batalla entre lo sagrado y lo satánico, el bien y el mal, con un recurso continuo a la exaltación del lema "Dios, Patria y Hogar" y con puritanas anatematizaciones de todo que la sociedad quiere debatir. A tal punto que un comentarista de televisión, Norman Solomon, durante la convención de Houston, al oír los discursos, así sería: Quien mejor entendería todo esto sería el Ayatolá Jomeini. Así, abundan amenazas y frases como "victoria global", "somos un ejemplo para el mundo" y otras. En un programa de televisión de pastores evangélicos en el que participaba Oliver North (el del frangate), Clinton fue calificado de "perverso emisario del mal".

No es importante para el mundo la carrera de insultos entre los dos partidos. Es importante para todos, dentro y fuera de Estados Unidos, recordar que ambos candidatos se enfrentan a una disyuntiva para la que, al parecer, carecen de respuesta: ¿Cómo reactivar el inmenso organismo económico norteamericano que da muestras de fatiga y desgaste? ¿Cómo conciliar al Estado que tiene intereses nacionales definidos, con el poder de la hegemonía que asume responsabilidades globales en el mundo? ¿Cómo resolver con medidas concretas y eficaces el deterioro social y moral que gana terreno?

No aparecen las respuestas en medio de los insultos, las acusaciones personales y la discusión sobre quién promete bajar más los impuestos.

La lucha contra la URSS ha profundizado el sentido de identidad nacional pero nos ha empobrecido dentro de casa. Dice Rober Reich en su libro "El trabajo de las naciones" y añade que ahora sin Guerra Fría "podríamos reconstruir la nación, pero el intertanto sin enemigo externo, quizá carezcamos de la suficiente identidad para lograrlo". He ahí la cuestión que desafía a ambos candidatos. Es evidente que se requiere un cambio, es más bien al que hay que cambiar. Pero ¿podrá Clinton con tan enorme tarea?

Alberto K. Bailey Gutiérrez es uno de los fundadores de PRESENCIA. Actualmente reside en México, en donde dirige un programa de comunicación cultural y educativa para América Latina.

## Tapar el sol con el dedo

En 1967, un observador europeo -que no podía imaginarlo de extremista, ni mucho menos- comentó que el fracaso de las tendencias foquistas que como saldo unos ejércitos fortalecidos y lo suficientemente adiestrados para implantar regímenes de fuerza. Las sucesivas dictaduras en América Latina dieron la razón a ese sociólogo llamado Luis Mercier Vega.

Una ardua lucha culminó con el restablecimiento de la democracia en la mayoría de nuevos países. El precio fue muy alto y por eso fue también la esperanza de que el nuevo orden se fundara en la equidad y la justicia. Pero eso no ha ocurrido, por lo menos en la medida en que se esperaba.

No se ha comprendido del todo que una sociedad que prefiere negar la realidad, en lugar de enfrentarse a ella, a la larga o a la corta termina favoreciendo expresiones no democráticas. Nos referimos a la aparición de grupos irregulares, que se oponen a las leyes y acuden a la violencia para imponer un orden del que demasiados ciudadanos están excluidos.

Con la captura de los cabecillas de varios grupos que operan en el país, el tema del terrorismo ha cobrado actualidad. Entendemos que las autoridades han hecho lo suyo, es decir, han establecido el orden público como parte de un proceso que coronará con la aplicación de la justicia a quienes pasaron por encima de las normas legales.

Es cierto que nadie en su sano juicio ha de celebrar la violencia como método para dirimir las diferencias y de esto el pueblo boliviano ha dado numerosas pruebas, pues su naturaleza es pacífica y solidaria. Pero cabe preguntarse si quienes defienden ideas precisas de cómo cambiar las cosas se darán a que el sistema les permita hacerlo o, al pretenda que sus reclamos no existen.



## Desde la esquina

Por Carlos Ossio Amatller

## Huanuni sin aire

Los trabajadores mineros de Huanuni cumplen un paro, entre otros motivos, porque no tienen en el interior mina y esto no es lo que ese rico yacimiento del cerro de Dalence de Oruro, se estima a 3.962 metros de altura, el nivel del mar, sino que, según los denunciantes, los dependientes de la ICBOL, sabotean los trabajos de explotación. Una comisión técnica ha sido enviada y cabe esperar, como han pedido expresamente los mineros de ese distrito, que analice con imparcialidad los hechos que recoge.

El secretario de Paulino Misericordia, secretario General del Sindicato de Huanuni, y de los trabajadores, la ausencia de apoyo técnico y el estrangulamiento por parte de la privatización. Por lo tanto, cabe mencionar en la cerrada posición sindical, la convocatoria a hacer un "join venture", sobre las minas de la Corporación minera de Bolivia. Esas actividades a la determinación de la Secretaría del gobierno -así como resultado una situación debe ser vista con ojo de sospecha en la balanza de la Temis antes de emitirse.

que puede condensarse es la huelga se produzca cuando la recuperación internacional del sector recupera. Está en 3.10 libras fina y muestra una tendencia a seguir por ese camino. El dato de referencia cabe que los precios corrientes registrados en abril de 1987 eran del orden de los 2,60 nuevos paros, iniciado el viernes de agosto, aumenta las horas de trabajo ya perdido. COMIBOL en lo que va de este gestión, que significó

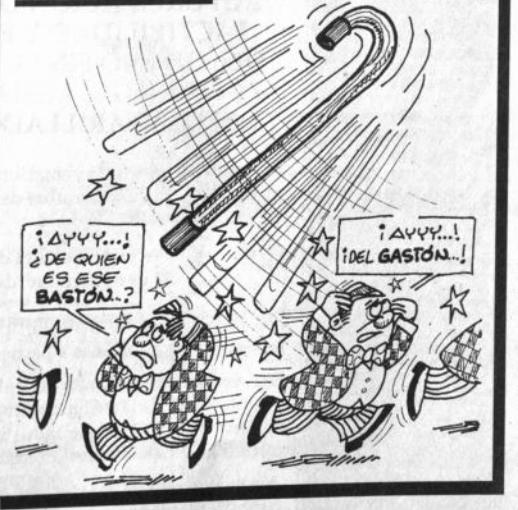
no percibir 11.600.000 dólares, de acuerdo a los informes oficiales.

El motivo principal de las huelgas ha sido la resistencia de los sindicatos y trabajadores mineros a los planes de privatización. Ahora la manzana de la discordia es la misma, pero, además, parece que las bajas temperaturas que enfrían la región occidental de nuestro país han congelado las mentes de muchos y las han dejado tiezas e inmóviles a unas con el "sí" y a otras con el "no" frente a la privatización y los mentados contratos de riesgo compartido, sin permitirles moverse para buscar caminos de conciliación.

Las posiciones empecinadas dan lugar a que se dude sobre si se mantiene fidelidad a los propósitos de establecer el modelo que signifique mayor garantía de lograr estabilidad y crecimiento de las fuentes laborales, mejores niveles de vida para los trabajadores e ingresos para el país. Objetivos que, mencionados simplemente y llanamente así -sin enlazarlos con reflexiones sobre lo que se expone como profundas e insignificables corrientes económicas y sociales del mundo actual- acaso parezcan una ingenuidad, pero que son al final lo que dicen que persiguen quienes enarbolan la bandera de la justicia social.

## A mano alzada

Por Rulo Vali



## La Biblia en sus manos

## Jesús resucita al hijo de la viuda

Jesús se dirigió poco después a un pueblo llamado Naim y con él iban sus discípulos y bastante gente. Pues bien, cuando llegó cerca de la puerta de la ciudad, llevaban a enterrar a un hijo único cuya madre era viuda. Una buena parte de la población seguía el funeral.

Al verla, el Señor se compadeció de ella y le dijo: "No llores." Después se acercó hasta tocar el ataúd. Los que

lo llevaban se detuvieron. Dijo Jesús entonces: "Joven, te lo mando, levántate." Y el muerto se sentó y se puso a hablar. Y Jesús se lo devolvió a la madre.

El temor se apoderó de todos, y alababan a Dios diciendo: "Un gran profeta ha aparecido entre nosotros, y Dios ha visitado a su pueblo." Con este hecho la fama de Jesús se extendió por toda Judea y por las regiones vecinas. (Lucas 7, 11-17)

## Perú: Población, vejez y desarrollo

Por Abraham Lama

Las posibilidades de mejorar las expectativas de vida en Perú, -un país azotado desde hace diez años por una guerra interna y una crisis económica cada vez más aguda, son cada vez menores.

Esta nación sudamericana todavía se caracteriza por tener una población relativamente joven, donde más de una tercera parte de los habitantes se encuentra debajo de los 15 años.

Sin embargo, la proporción de mujeres de 60 años y varones de más de 65 años, edades de jubilación obligatoria, ya supera 4 por ciento, con tendencia a aumentar.

Ambas etapas extremas de la vida, infancia y ancianidad, son edades no activas económicamente, es decir, deben ser sostenidas por el resto de la sociedad.

Las cifras peruanas podrían ser asimilables en una sociedad desarrollada, pero en este país, con un índice de desempleo y subempleo mayor a 50 por ciento de la población económicamente activa (PEA), esa franja de 4 por ciento se convierte en una carga muy difícil.

La población del Perú "rejuveneció" desde 1940 hasta 1981, porque en ese periodo la disminución en las tasas de mortalidad y el incremento de la natalidad elevó rápidamente la población con menos de 15 años de edad.

Al descender la fecundidad, como consecuencia de una serie de factores, entre los que se cuentan la eficacia de los programas de control de la natalidad y la difusión del concepto de la paternidad responsable, la situación comenzó a cambiar.

La evolución de la esperanza de vida pasó de 35,6 años en 1940 a 61,4 en 1987 y ahora está por encima de 62 años.

A medida que mejoren los servicios de salud, los niveles educativos y las condiciones de vida de la población continuarán disminuyendo la mortalidad y el índice de natalidad, pero aumentará también la expectativa de vida.

La cuestión de las variables demográficas no suelen ser tomadas en cuenta por los partidos políticos ni por los organismos de gobierno, que dejan el asunto a los organismos académicos y las asociaciones no gubernamentales.

Pero el tema ya está escapando de ese ámbito y comienza a inquietar a las dependencias públicas que deben

resolver problemas concretos de asistencia a la población, como el sistema de seguridad social, encargado de administrar y pagar las pensiones de jubilación de los ancianos.

Dicho sistema está basado en una especie de principio de la solidaridad institucionalizada: la población en edad económicamente activa y con empleo no marginal, destina un porcentaje de sus sueldos a financiar los fondos de pensiones.

Pero el sistema ya no da más, porque la masa de dinero a distribuir entre el creciente número de ancianos, muy recordada por el costo de la abultada burocracia, es cada vez menor en proporción a las jubilaciones, haciéndolas cada vez más exigidas.

Cada fin de mes algún noticiero de televisión muestra las filas de personas esperando turno para cobrar sus asignaciones, mientras se quejan con amargura de que el dinero recibido no les alcanza para cubrir sus necesidades básicas.

El liberalismo económico de moda en Latinoamérica, y con gran impacto en Perú, ha importado el modelo chileno de privatización de los sistemas de previsión social y pensiones de jubilación, basado en la inversión financiera de los aportes de jubilación para extraer su rentabilidad potencial.

El sistema puede fracasar o tener éxito, pero su ensayo revela la búsqueda de soluciones al nuevo problema creado por la creciente población anciana.

Hace 10 años, Naciones Unidas promovió estudios demográficos a nivel mundial sobre el envejecimiento y en agosto de 1982 se realizó una asamblea mundial sobre el tema.

La velocidad del incremento de la población anciana ya era motivo de preocupación en los países industrializados, y la Asamblea dio la voz de alarma para que los países subdesarrollados tomaran precauciones.

La advertencia vaticinó que a fines del siglo los países no desarrollados tendrían un peso grande de personas con más de 60 años, insertados en sociedades en donde el desempleo de los jóvenes y adultos es el más grave de los problemas estructurales.

(Lima / Inter Press Service)

En frontera con Perú

### YPFB lanza S.O.S. a policía y militares para controlar contrabando de GLP

Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos (YPFB) ha solicitado el refuerzo de efectivos de la policía, aduana y Fuerzas Armadas para evitar el contrabando de Gas Licuado (GLP) a Perú donde la garrafa de 10 kilos se cotiza en 10 dólares, en tanto el ministro de Energía, Herbert Müller, aseguraba ayer que no habrá aumento en el precio de este ni de otros carburantes.

El presidente de YPFB, José Prada Bánzer, dijo que el pedido de ayuda a las instituciones mencionadas responde ante la existencia de un comercio ilegal de GLP en las fronteras peruanas, vecinas del país, que ha originado, entre otros factores, el desabastecimiento de ese combustible en el mercado interno.

Al contrabando de GLP se suma, sin embargo, otros problemas técnicos, dicen las autoridades.

El director distrital comercial occidente de la planta de Entre Ríos, Víctor Hugo Roncal, señaló que la escasez de gas licuado se debió a tres causas fundamentales: el congelamiento de "fuel oil" industrial que impidió el paso del transporte de gas licuado de petróleo (GLP), la especulación y el contrabando al Perú.

Tanto el ministro de Energía como el presidente de YPFB afirmaron que la provisión de gas para uso doméstico está completamente asegurada con la normalización del envasado de GLP de la planta de Senkata, en La Paz.

La falta de GLP motivó especulaciones en el mercado paqueño, tanto de parte de las comercializadoras como de los rescata-dores.

Las comercializadoras vendían ayer la garrafa de 10 kilos de GLP en 15 bolivianos a los rescata-dores y éstos los comercializaban hasta en 18 bolivianos, señalaron los informes.

Prada Bánzer -que ayer hizo una declaración de bienes ante el subcontralor, Mario Morales- confirmó que hubo problemas hace dos semanas con la distribución del gas licuado, debido a que el oleoducto entre Sica Sica y Senkata se congeló por "las bajas temperaturas" impidiendo el fluido normal del GLP.

Víctor Hugo Roncal apoyó las declaraciones de Prada y explicó que un lote de 2.000 metros cúbicos de GLP



Las amas de casa se vieron obligadas a comprar gas en el mercado negro

GLP en 25.000 garrafas saldrán por día a mercados de La Paz y El Alto para superar escasez. Ministro dice que no subirá precio de carburantes

no pudo ser transportado entre esas dos localidades, ya que uno anterior de "fuel oil" industrial se congeló en la cañería e impidió el paso del gas.

Dijo que para mantener un régimen de entrega de carburantes y gas, desde la planta refinadora Gualberto Villarreal de Cochabamba, se envían lotes de estos productos con cierta frecuencia de tiempo, pero que no fue previsto el intenso frío que ocasionó el atraso de la llegada del gas a Senkata.

**PRECIO NORMAL**  
Roncal informó que la venta será normalizada en el curso de hoy porque el engarrafado se lleva a cabo sin ninguna dificultad salvado el impedimento ocasionado por el congelamiento de "fuel oil" industrial en el tramo indicado anteriormente.

Sobre el precio de unidad recordó que se mantiene en Bs 11 y que no existe ninguna razón para que sea elevado, aunque denunció que en algunos lugares se especuló al precio hasta en Bs 18 la garrafa, lo cual es censurable y condenable.

**SANCIONES**  
El presidente de YPFB, José Prada Bánzer, aseguró que se venderán aproximadamente 25.000 garrafas por día, con lo cual será satisfecha plenamente la demanda, tanto de El Alto como de La Paz.

Sobre la empresa distribuidora de gas "Gloria", donde se transfería una parte del volumen de gas licuado de garrafas llenas a otras vacías, para ampliar sus ventas y utilidades, Prada dijo que YPFB le impuso una multa de Bs 30.000 y que si reincide será suspendida automáticamente.

Un informe final presentado al directorio de YPFB establece que "la empresa Gloria y su propietario, Mario Oxa Bustos, no tenían conocimiento de este hecho", por el cual se procedía a estafar al público consumidor al vender una garrafa de GLP con un peso inferior al establecido oficialmente.

Los conductores del camión de distribución de GLP de la empresa "Gloria" están detenidos y por sus declaraciones se establece que hacían este trabajo en forma clandestina y sin conocimiento del propietario de la distribuidora, según dijo el director distrital comercial occidente de la planta de Entre Ríos.

TIPO DE CAMBIO (En Bolivianos)	
EE.UU. dólar venta	3.96000
EE.UU. dólar compra	3.95000
Inglaterra - libra	7.84865
Alemania - marco	2.81399
Japón - yen	0.03174
Chile - peso	0.01027
Argentina - austral	3.98909
Brasil - cruzeiro	0.00081
Perú - Nuevo Sol	3.11024

MINERALES	
Estaño	3.13 \$US lf
Oro	340.35 \$US o.t.
Plata	3.85 \$US o.t.
Plomo	0.30 \$US lf
Zinc	0.61 \$US lf
Cobre	1.14 \$US lf
Bismuto	2.30 \$US lf
Cadmio	0.65 \$US lf
Wolfram	53.00 \$US uif
Antimonio	1.720.00 \$US tnf

### Boliviano signado a seguir la suerte del dólar

La moneda boliviana está signada a seguir la suerte del dólar. Si el precio de la divisa estadounidense cae, también perderá valor el boliviano, dicen las autoridades.

**EL DÓLAR, EL PATRON**  
Y ese destino para el boliviano se origina en el tipo de política económica que se aplica en Bolivia, que al igual que en otros países latinoamericanos, tiene su patrón en el dólar.

"Bolivia es un país que ha decidido su política cambiaria en forma vinculada a una moneda que es el dólar. Nosotros tenemos un sistema de vinculación directa al dólar, si el dólar pierde el valor el mundo, como sucede en estos días, lo mismo sucede con nuestra moneda", señaló ayer el presidente del Banco Central, Armando Méndez Morales.

**PALABRAS SUELTAS**  
Este lunes el dólar registró una de sus caídas más importantes de su historia. Los especialistas atribuyeron la caída a las "palabras sueltas" que creó un fondo de formación laboral que incrementará el gasto público en 10.000 millones de dólares.

La caída fue tan estripitosa que el dólar en un momento llegó a estar por debajo de los 1.40 marcos alemanes.

**AVE FINEX**  
Según cree el presidente del Banco Central dicha caída no pasará de un hecho momentáneo. El dólar volverá a resurgir de las cenizas cual ave fénix y no tendrá mayores consecuencias en la economía mundial.

**NO PASA NADA**  
Y si bien a los alemanes e ingleses, el dólar les cuesta más barato estos días, para los bolivianos la situación no será igual.

Según la explicación de Armando Méndez con la caída del dólar la moneda boliviana se devalúa más.  
"Si el dólar pierde valor en el mundo, también cae nuestra moneda en el mundo, también pierde valor, pero no pasa absolutamente nada. Si el dólar recupera valor, también recupera nuestra economía, nosotros nos recuperaremos."

Por el momento, si sube o baja el dólar no tendrá impactos inmediatos en el comercio y el endeudamiento externo que se traduce siempre en dólares, dijo, aunque advirtió que una situación permanente sería perjudicial y tenía que motivar al país a adoptar un patrón de monedas, y no sólo dólar, como lo hacen otros países.

**ENCAJE LEGAL AL RESCATE**  
Por otra parte, Méndez se refirió al encaje legal y señaló que el gobierno mantendrá la política de pagar de manera parcial al sistema bancario por ese concepto.

El BCB debe pagar por encaje legal un promedio anual de 3 millones de dólares aproximadamente.  
"Si no se paga el encaje legal aumentarán las tasas de interés, dijo Méndez, para quien ese es un instrumento del Banco Central para mantener la liquidez del sistema y abaratar el crédito al sector privado."

Si el Banco Central ve por conveniente eliminar la tasa de interés, aumentarían los costos de los créditos al sector privado, porque la banca simplemente trasladaría los costos, para no absorberlos, dijo.

"Por el momento, si sube o baja el dólar no es conveniente que se encarezca el crédito al sector privado y por ese motivo el Banco Central sigue manteniendo esa política."

Cabe recordar una de las críticas formuladas por el economista y exministro de Finanzas, Flavio Machicado, que señaló que el pueblo, que no tiene acceso ni siquiera a la puerta de un banco por no ser un "sujeto de crédito" tiene que pagar el monto que significa al BCB pagar por el encaje.

"El pueblo pobre pagaría para que a los empresarios o "personas solventes", que tienen recursos reciben créditos más baratos, afirmó.

**¿RESPALDADO POR LEY O?**  
Méndez declaró que el encaje legal no necesita un decreto para su ascenso o descenso, en su nivel como crítica el economista y el exrector de la Universidad Mayor de San Andrés, Pablo Ramos.

"Yo creo que el Lic. Pablo Ramos tiene una influencia que era muy dominante anteriormente en el país, que todo se hacía bajo decreto, bajo reglamento, esa forma de manejar economía es absolutamente anacrónica y no es adecuada".

Según el ministro de Finanzas  
Falta de contabilidad impide cobro de impuestos a empresas privatizadas

La falta de contabilidad impide el cobro de la deuda por impuestos que han contraído las empresas dependientes de las corporaciones regionales de desarrollo que se privatizaron, afirman las autoridades del área económica.

Empese, ese problema que se resuelve antes de que se inicie el proceso de privatización, ha admitido el ministro de Finanzas, Jorge Quiroga, es objeto de análisis en el equipo económico del gobierno con el fin de encontrar "mecanismos que permitan la solución".

En contraste Raúl Loayza, director de la DGI, afirmó que las empresas que deben los impuestos a la Dirección de Impuestos tienen que pagar sus deudas.

Las deudas se comparan con las empresas que atrasan el pago de impuestos por un punto de vista técnico afirmando que puede haber condonación, pero el principio de la universalidad positiva de que los impuestos para todos.

Según los datos de la fábrica de aceites de Villavieja debe a la DGI más de 6 millones bolivianos, en tanto que se estima cerca de 24 millones de bolivianos. Un criterio técnico podría ser superado por una política con el fin de no entrar en un proceso de privatización, los analistas económicos.

Porque la deuda de las empresas por impuestos ha generado un déficit en las corporaciones regionales de desarrollo, quienes afirman que los recursos de la privatización podrían quedarse en cero si se pagan esas obligaciones.

**MECANISMOS POSIBLES**  
El ministro de Finanzas Quiroga, señaló que el gobierno está estudiando los mecanismos para dar una solución en el problema tanto que el titular de Planificación, Samuel Doria Medina, insistió que las Corporaciones no tenían que pagar las deudas.

Quiroga afirma que si las empresas tienen una contabilidad al día, lo que asegura es que podría estudiarse una condonación de las deudas de las empresas no cuentan con registros, podría pensarse en la emisión de un contable de cancelación los impuestos y se los recursos a la región".

El ministro dijo que será estudiado. Una gran cantidad de las empresas de las corporaciones no mantienen contadurías, ces, dijo, nadie sabe cuánto deben.

El ministro señaló que las empresas hubiesen tenido contabilidad, no se hubiese tenido que recurrir para contratar a otras que señalen el precio de las empresas.

Indicó que el proceso de privatización no tiene por qué incrementar las recaudaciones.  
El presidente de la Cámara de Diputados, Gastón Encinas, recientemente que se donó la deuda de las empresas públicas por impuestos, he Quiroga señaló que todos los sectores del área económica tienen la misma opinión, aunque también deben cuidar que no se vea principio de la universalidad.

Según ministro de Energía

### Misión del BM y BID comenzó estudio financiero para gasoducto

Una comisión del Banco Mundial y del Banco Interamericano de Desarrollo inició el estudio del proyecto del paquete financiero que hará efectiva la construcción del gasoducto a Brasil, informó el ministro de Energía, Herbert Müller.

Los trabajos de la misión comenzaron en vista de que ya existe un compromiso formal entre Bolivia y Brasil para la venta de gas natural boliviano, dijo.

Los informes y documentación en torno al proyecto fueron enviados a la comisión para que "tenga elementos de juicio", dijo. "Es probable que el próximo mes PETROBRAS y YPFB empiecen a trabajar en la parte de la ingeniería financiera. Tienen que terminar aún la última parte del diseño conceptual del proyecto. Espero que eso esté terminado hasta las primeras semanas de septiembre".

El ministro de Energía señaló que

no quiere "agoreros" en el contrato del gas del Brasil pero afirmó que el financiamiento para construir el gasoducto "no es tan sencillo". Sus declaraciones fueron formuladas en respuesta a consultas periodísticas en torno a algunos informes procedentes de Brasil que señalan que los contratos suscritos con Bolivia para la compra-venta de gas natural están en riesgo por la falta de recursos, en la parte brasileña, para encarar ese proyecto.

-Müller no quiere "agoreros" del contrato de venta de gas a Brasil, en respuesta a versiones que dicen que el vecino país no tiene recursos para encarar el proyecto

**CAISSE DES DEPOTS DEVELOPPEMENT**  
AGENCIA DE COMPRAS Y CONTRATACION DE SERVICIOS DEL GOBIERNO DE BOLIVIA

**LICITACION PUBLICA**  
N° C3D/087/92

C3D, Agencia de Compras contratada por el Gobierno de Bolivia, en representación y por cuenta del:

**MINISTERIO DE PLANEACION Y COORDINACION**  
Comisión de Evaluación de la Empresa Pública

Invita públicamente a las empresas consultoras nacionales para la CONTRATACION DE SERVICIOS DE CONSULTORIA PARA EL AVALUO DE:

**HOTELES PREFECTURALES DEL INTERIOR DE LA REPUBLICA: LIRIUNI (CBBA), ORURO, PANDO, POTOSI, SANTA CRUZ, SUCRE Y TARIJA**

Plazo de presentación de propuestas:  
29 de septiembre de 1992 Hrs. 11:30

Acto de apertura de propuestas:  
29 de septiembre de 1992 Hrs. 15:00

Los documentos de licitación podrán consultarse o adquirirse en nuestras oficinas a partir del 25 de agosto de 1992

En Cochabamba se podrá consultar estos Documentos en las oficinas de la Federación de Empresarios Privados y en Santa Cruz en la Cámara de Industria y Comercio. Consultas de otros lugares del interior se podrán hacer vía télex o fax.

A solicitud se podrán efectuar envíos de Documentos de Licitación al interior

Valor del pliego: Bs 400.--

Calle Hnos. MANCHEGO N° 2571 Teléfonos: 379452 - 379428 364689 - 391945  
Telex: 3347 C3D FAX: 391614 LA PAZ - BOLIVIA

**CAISSE DES DEPOTS DEVELOPPEMENT**  
AGENCIA DE COMPRAS Y CONTRATACION DE SERVICIOS DEL GOBIERNO DE BOLIVIA

**LICITACION PUBLICA**  
N° C3D/069/92

C3D, a nombre y por cuenta del:

**SUBDESAL - CORDECH**

Invita públicamente a las empresas consultoras nacionales debidamente habilitadas, a presentar sus ofertas para la:

**ACTUALIZACION DEL ESTUDIO DE FACTIBILIDAD Y ELABORACION DEL DISEÑO FINAL DEL PROYECTO DE RIEGO, AGUA POTABLE Y ALCANTARILLADO DE PADILLA**

Plazo de presentación de propuestas:  
28 de septiembre de 1992 Hrs. 11:30

Acto de apertura de propuestas:  
28 de septiembre de 1992 Hrs. 15:00

Los documentos de licitación podrán consultarse o adquirirse en nuestras oficinas a partir del 25 de agosto de 1992

En Cochabamba se podrá consultar estos Documentos en las oficinas de la Federación de Empresarios Privados y en Santa Cruz en la Cámara de Industria y Comercio. Consultas de otros lugares del interior podrán hacerse vía télex o fax.

A solicitud se podrán efectuar envíos de Documentos de Licitación al interior

Valor del pliego: Bs 400.--

Calle Hnos. MANCHEGO N° 2571 Teléfonos: 379452 - 379428 364689 - 391945  
Telex: 3347 C3D FAX: 391614 LA PAZ - BOLIVIA

**C3D**

**C3D**

# ATENCIÓN POR FAVOR: PASAJEROS DE AEROSUR CON DESTINOS A TODA BOLIVIA SIRVANSE ABORDAR ESTE AVISO.



Ya sea por negocios o placer, ahora Usted puede unir el país de punta a punta y al vuelo, gracias a una extensa red de rutas, vuelos y destinos. Justamente, en los días y horarios que estaba esperando. Y surcando los cielos a través de una moderna flota de aviones turbohélices. Es decir, con la misma tecnología aérea que actualmente, tanto éxito obtiene en EE.UU. como en todo el mundo. Vuele con AeroSur. Bienvenido al futuro. Bienvenido a bordo...

**TARIFA PROMOCIONAL**  
Hasta el 15 de Septiembre / 92  
**20% DESCUENTO**  
EN TODAS SUS RUTAS

Comuníquese con nuestras oficinas ó consulte a su agencia de viajes preferida



# AeroSur

COMPAÑIA BOLIVIANA DE TRANSPORTE AEREO PRIVADO S.A.

**SANTA CRUZ / SEDE**  
Calle Junín # 273  
Telfs.: 331008, 331016  
331066 y 331074  
Casilla: 3104 - Hangar 92  
Aeropuerto El Trompillo  
Telf.: 529399

**LA PAZ**  
Av. 16 de Julio,  
Edif. San Pablo  
Piso 2 - Oficina 202  
Telfs.: 371834 y 371835  
Fax: 371822  
Casilla: 6158

**COCHABAMBA**  
Av. Ayacucho S. 0170  
Telf.: 28385  
Fax: 23718

**SUCRE**  
Calle Arenales # 204  
Telfs.: 30232, 21823 y  
21412. Telex: 2690 BV  
Fax: (064) 22661  
Casilla 413

**TRINIDAD**  
Plaza principal, acera  
este # 67.  
Telf.: 22853  
Aeropuerto:  
Telf.: 20720

**YACUIBA**  
Teléfono: 2402

**GUAYARAMERIN**  
Teléfono: 2262

**TARIJA**  
Av. Domingo Paz O. 220  
Telf.: 22270

**PUERTO SUAREZ**  
Telf.: (00556 ) 2316546  
Fax: (0055) 672316546

**RIBERALTA**  
Plaza principal acera  
norte # 20  
Telf.: 798

**POTOSI**  
Calle Bolívar # 772  
Telf.: 22088  
Casilla: 146

**COBIJA**  
Calle 9 de Febrero  
Hotel Prefectural  
Telf.: 2230

# PRESENCIA información general

La Paz, Bolivia, jueves 27 de agosto de 1992

## Primer contingente de amas de casa mineras llegó a La Paz

A mediodía de ayer, después de un largo viaje llegó a la ciudad de La Paz el primer contingente de amas de casa de las minas para participar en las movilizaciones decretadas por la máxima dirección sindical de los mineros.

El pasado martes en la noche, este grupo de mujeres partió desde Atocha para luego trasladarse hasta Oruro, y de esa ciudad recién con destino a la ciudad de La Paz.

Con sus frazadas en las manos, acompañadas de 12 niños pequeños y algunos estudiantes, las amas de casa de Quechisla se instalaron en la sede de la Federación Sindical de Trabajadores Mineros de Bolivia (FSTMB).

La representante de Telamayú, Luisa de Donaire, anunció que en los próximos días llegarán más mujeres de los distritos de la minería nacionalizada.

Con relación a la situación de los 8 distritos que en lo sindical componen el Consejo Central Sud, la ama de casa describió que se ven momentos difíciles, en vista de que los trabajadores mineros recibieron sus cartas de retiro, "lo que representa echar a la calle a nuestros esposos", subrayó.

En este momento el pueblo boliviano vive en la miseria, por lo tanto no estamos dispuestos a ser echados a las calles, por el contrario decidimos defender las minas, destacó Luisa de Donaire.

Por su parte, Alejandrina Guzmán de Choque, declaró: "este gobierno no puede hacer desaparecer de golpe los puestos de trabajo, por eso hemos decidido movilizarnos".

Agregó que "vamos a tomar las medidas más sacrificadas, incluso la huelga de hambre y los bloqueos".



"Estamos dispuestas a someternos al mayor sacrificio por defender las fuentes de trabajo, no queremos una nueva relocalización", advirtieron.

Hasta ahora en las secciones de la Empresa Subsidiaria Quechisla han sido despedidos 150 trabajadores, pero las cartas de retiro fueron rechazadas, precisamente la lluvia de comunicados de la Corporación Minera de Bolivia (COMIBOL) originó el rechazo de las amas de casa, quienes luego de una asamblea general iniciaron la marcha.

Mientras las amas de casa realizan su marcha hacia la ciudad de La Paz, los mineros de todos los distritos ratificaron su atrincheramiento en defensa de sus fuentes de trabajo.

La COMIBOL comenzó a suprimir el suministro de viveres y en el caso del Consejo Central está situación se agudizó porque hace varios meses que no hay pulpería.

## Universidad inicia movilización por inmueble y saldo presupuestario

La Universidad Mayor de San Andrés (UMSA) realiza hoy a partir de las 0:30 una marcha institucional, en protesta porque el gobierno no entregó el inmueble comprometido como parte del presupuesto para la gestión 1992, informó el vicerrector de esa casa superior de estudios, Gonzalo Taboada.

La autoridad dijo que el tiempo establecido (120 días) venció hace mucho y que la propuesta hecha en principio por el gobierno ya fue contestada por la UMSA, quedando simplemente concretar la firma para el traspaso del inmueble en una reunión, que el gobierno parece

no tener interés en convocar, lamentó.

Una marcha institucional, explicó, significa que los tres estamentos de la universidad, es decir, docentes, estudiantes y administrativos participarán de la movilización convocada por el Honorable Consejo Universitario, la que además solicita el desembolso del saldo del presupuesto 1992 y la reivindicación de la universidad pública y abierta al pueblo.

Indicó que ese es el primer acto de protesta, pero que en caso de no responder el gobierno positivamente a sus demandas, la institución educativa pro-

gramará medidas de mayor presión, sin descartarse en caso extremo la huelga de hambre por la obtención inmediata del inmueble y el saldo en efectivo del presupuesto.

### APOYO Y SOLIDARIDAD

En vista de la imperiosa necesidad de contar con una infraestructura adecuada, para llevar adelante sus labores académicas y de investigación, las principales instituciones de la ciudad, Alcaldía Municipal, Prefectura, Corporación de Desarrollo y Comité Cívico manifestaron públicamente su solidaridad y apoyo a la UMSA.

## Secretario ejecutivo de la COB

### Existe peligro de ruptura de negociaciones con el gobierno

Tras una nueva postergación de las reuniones con el gobierno, el máximo dirigente sindical de la Central Obrera Boliviana, Oscar Salas, anticipó que ese accionar del gobierno será puesto a consideración del ampliado de hoy, por lo que no se descarta una ruptura de las negociaciones.

Ayer a las 17:00 horas debieron reiniciarse las conversaciones con autoridades del Ministerio del Interior, Trabajo y Minería, pero el encuentro entre dirigentes y representantes del gobierno no se realizó.

Dicha reunión no se llevó a cabo debido a que el Titular del Interior, Carlos Saavedra, asistió a la interpelación en el Senado, para responder diversas preguntas con relación a la presencia de tropas norteamericanas en el país.

La reunión fue diferida para hoy, pero esa decisión fue tomada por los sindicalistas como un incumplimiento por parte del gobierno, lo que demuestra "el poco interés del ejecutivo en resolver los problemas sociales".

Salas adelantó que "se realice o no" la reunión con el gobierno, el curso de las negociaciones será puesto a consideración del ampliado nacional de los trabajadores, que se realiza hoy a partir de las 14:30.

### LOS CONFLICTOS CRECEN

Por su parte, el secretario general de la Federación Sindical de Trabajadores Mineros de Bolivia (FSTMB), Edgar Ramírez, criticó la actitud del gobierno, que no muestra interés en resolver los problemas sociales del país.

Agregó que varios sindicatos del sector minero están en conflicto, Huanuni continúa en huelga, en el Consejo Central Sud también se declararon en emergencia y las amas de casa mineras han empezado a llegar a La Paz, pero los ministros no perciben que los conflictos sociales crecen.

Durante las negociaciones, los dirigentes sindicales exigieron que se respeten los acuerdos asumidos el mes de enero, donde se fijó dar la oportunidad a los trabajadores, para que presenten otras posibilidades de rehabilitación de las empresas.

Otro de los puntos es que se garantice la estabilidad laboral, pero la COMIBOL comenzó a desarrollar un despido indiscriminado y además los ministros argumentan que el acuerdo se firmó cuando ellos no ocupaban esos cargos, indicó Ramírez.

Mientras estén de pie los neoliberales, los riesgos para la COMIBOL y otras empresas del Estado estarán vigentes, "para nosotros la única forma de ponerle freno definitivo será ejerciendo medidas de presión", concluyó.

## Gobierno no dará beneficios sociales a despedidos de FF.AA.

Los despedidos de las Fuerzas Armadas no tienen derecho a percibir beneficios sociales, afirmó ayer el ministro de Planeamiento y Coordinación, Samuel Doria Medina, quien argumentó que la ley establece esa situación.

"Hay criterios claros. Los empleados del sector público no tienen indemnización. Por lo tanto tenemos que cumplir la ley", dijo el ministro; al mismo tiempo, una veintena de ex-trabajadores de la institución militar eran desalojados por efectivos policiales de las instalaciones del Ministerio de Planeamiento, donde pretendían ingresar en huelga de hambre.

"Tenemos que tener en cuenta que la ley establece que no hay pago de beneficios sociales" para los dependientes de la Administración Pública. "No se puede otorgar beneficios en contra de la ley", agregó.

Según el ministro, el pago de beneficios sociales a los despedidos de las Fuerzas Armadas "sería un fuero precedente para el sector público".

"Si es que se empezara a pagar esos beneficios, otros sectores de trabajadores que han salido de la Administración Central podrían argumentar su derecho al mismo pago", explicó.

Consultado sobre la legislación que avala el pago de los denominados "bonos extralegales", para estimular el retiro de trabajadores, el ministro manifestó que esos beneficios extraordinarios se otorgan a los dependientes de empresas estatales (como la COMIBOL) y no a los de las reparticiones administrativas (como los ministerios).

"Los bonos extralegales son compensaciones que se hacen en las empresas del sector público, donde sí está considerado el pago de beneficios sociales", añadió.

## Gobierno último detalles para descentralizar la educación

Pese a la reiterada oposición de las organizaciones laborales del sector, particularmente del magisterio nacional, el gobierno último detalles para la descentralización del sistema educativo.

El ministro de Educación, César Cepedes, al ratificar la decisión del gobierno, dijo que con este proceso se busca la privatización de la educación, por el contrario se busca mejorar la administración de la educación.

Recordó que el exagerado costo del sistema sólo ha originado problemas de financiamiento nacional y que las medidas se podrán agilizar por los problemas sectoriales.

La primera autoridad educativa del país informó que durante la sesión al congreso nacional de la educación, que se desarrolla en La Paz, se explicará en detalle el proceso que permitirá mejorar los servicios de la educación.

Al reiterar que la educación será transferida al sector privado, dijo que la descentralización sólo mejorará la administración del trabajo, que actualmente se encuentra bajo un estricto centralismo.

Este proceso empezará a aplicarse en vigencia en los departamentos de Santa Cruz y Tarija, se pedirá a propios maestros y a petición adelantada en otros departamentos.

El ministro aclaró que "se trabajará dualmente tomando en cuenta las opiniones y la predisposición de los maestros para aceptar esta descentralización".

## Tres mujeres autocrucificaron

Tres mujeres, ex empleadas de las Fuerzas Armadas, siguieron el ejemplo de otros tres compañeros que se autocrucificaron en los meses del monarca central de la universidad Mayor de San Andrés, en demanda de la cancelación de beneficios sociales.

El dirigente del sector público, Reynaldo Medina, informó que tres mujeres sumaron a la tremenda demanda de cumplimiento de una resolución de la asamblea de los estudiantes, ante la terminación de la asamblea, planteó como tremenda medida de presión autocrucifixión de algunas mujeres del grupo, se hicieron voluntariamente y cumplieron ese sacrificio.

Entre las tres mujeres, una delegación de los despedidos hizo presente

al Ministerio de Planeamiento aprovechando la reunión mensual que realiza el Consejo Nacional de Economía y Planificación (CONEPLAN), con la finalidad de hacer escuchar la voz de protesta e instalar una nueva repartición del Estado.

El nuevo piquete de huelguistas por estos fueron desalojados por fuerzas policiales.

Los trabajadores despedidos de la institución castrense, piden desde hace dos meses el pago de un bono cesantía, la devolución de los aportes a COSSMIL y la incorporación de los funcionarios con más de 15 años de servicio, para luego acceder a la jubilación.

Para lograr que el gobierno atienda esas demandas, se van a realizar marchas de protesta y piquetes en el sector de la universidad, también intentaron ingresar hasta la plaza Murillo pero fueron impedidos por las fuerzas del orden.



## PARA INFORMACION DE LOS MEDICOS DEL DEPARTAMENTO DE LA PAZ Y EN PARTICULAR DE LOS MEDICOS DE LA C.N.S.

Publicamos a continuación la presente dirigida por el Presidente Ejecutivo de la institución a la Federación de Sindicatos Médicos y Ramas Afines (FESIMRAS) en relación al agradecimiento de servicios al Dr. Hugo Mirabal Sainz, secretario ejecutivo del SIMRA-LA PAZ.

La Paz, agosto 25, 1992

Señor  
Dr. Carlos Ramírez  
SECRETARIO EJECUTIVO DE FESIMRAS  
Presente.

Distinguido Doctor:  
Ref.: SU CITE N° 221/92

Sobre el tema que nos ocupa, corresponde dejar establecido que si bien FESIMRAS con criterio responsable suspendió las medidas de presión, sin embargo como es de conocimiento general SIMRA La Paz, cumple un paro general de carácter indefinido sin haber cumplido con los pasos legales, menos comunicado a la institución sobre la determinación tomada, el mismo se traduce en una ilegal autodefensa que imprimió el Dr. Hugo Mirabal en su calidad de Secretario General de SIMRA La Paz, que pretende confundir un problema individual y extra sindical, involucrando a sus mandantes que nada tienen que ver con la INCOMPATIBILIDAD inherente a su persona, por lo cual atenta a su propio Estatuto del Médico Empleado en su Art. 14, estando comprendida la incompatibilidad dentro del Art. 123 inc. a) del Reglamento Interno de Personal, Art.56 del D.S. 21060 (última parte), en virtud de lo expuesto se considera que debió sujetarse a las determinaciones que su Federación tome, esto para evitar ser Juez y parte y no dañar más a la institución que desde el 1ro. de junio de 1974 ha soportado su incompatibilidad conforme se desprende de los antecedentes y múltiples comunicados que la Caja Nacional de Seguridad Social, ahora Caja Nacional de Salud le hizo llegar al Dr. Mirabal con la única finalidad de hacer que solución su problema.

A fines de 1983 la C.N.S.S. como lo hizo en gestiones anteriores, nuevamente conminó a presentar el certificado de incompatibilidad funcionaria, caso contrario sería suspendido de sus funciones, como respuesta a este requerimiento, mediante memorial de 21 de octubre de 1983, dirigida al Jefe Nacional de Personal de la C.N.S.S., solicita la revocatoria de la cominatoria argumentando que se estaba violando el FUERO SINDICAL por ser dirigente en ejercicio, similar situación pretende imprimir en la oportunidad por lo que vale la pena señalar que el FUERO SINDICAL al que se refiere el Art. 128 de la Constitución Política del Estado y el Art. 1ro del D.S. de 17 de mayo de 1965 es una prerrogativa que se reconoce a los dirigentes en el cumplimiento ESPECIFICO de defensa de los intereses sociales de sus componentes en relación al trabajo que desempeñan y de ninguna manera protege irregularidades, el Art. 3ro del D.L. 7172 de 18-5-65 preceptúa que se pierda "ipso facto" la calidad de dirigente cuando el mismo realiza un trabajo distinto y ajeno al de la empresa donde se prestan servicios, es decir en aquella oportunidad debió perder de inmediato su calidad de dirigente, por ser trabajador a tiempo completo de la Caja Nacional de Seguridad Social y del Comando General de la Policía Nacional.

El fuero sindical nada tiene que ver cuando se trata de faltas propias cometidas por los dirigentes sindicales antes o en ejercicio de sus funciones, siendo éstos completamente independientes de su calidad de tales, por ello en homenaje al amplio criterio de los ejecutivos de la institución, estamos solicitando en el día del pronunciamiento del Colegio Médico de Bolivia, organismo al cual fueron enviados todos los antecedentes del Dr. Hugo Mirabal S., como máxima organización colegiada del Sector Médico y a la Contraloría General de la República.

Con referencia al paro decretado por SIMRA La Paz, se comunica que la institución sigue el trámite pertinente ante el Ministerio de Trabajo y Desarrollo Laboral, para que de conformidad a la Ley General del Trabajo sea declarado ilegal. Finalmente tengo a bien incluir a la presente algunas puebas más de las que ya le fueron enviadas.

Con este motivo, saludo a usted muy atentamente.

Dr. Fernando Paz Pacheco  
PRESIDENTE EJECUTIVO C.N.S.



Jefatura de RR.PP. C.N.S.,  
27 agosto de 1992

## IMPORTE AUTOMOVILES DESDE JAPON

AUTOMOVILES PUESTOS EN IQUIQUE (CHILE)  
TENEMOS EXELENTE PRECIOS  
(ABSOLUTAMENTE COMPETITIVOS)  
BUSCAMOS IMPORTADORES MAYORISTAS,  
POR FAVOR COMUNICARSE CON:

### PACIFIC ENTERPRISE

TOMIOKA, 3-3, D-602  
URAYASU CITY, CHIBA  
JAPON.  
FAX: 0081-473-542835

### REPRESENTANTE EN PERU

COMERCIAL ZASA  
Sr. OSCAR ZAMALLOA  
LOS NATURALISTAS 104  
STA. FELICIA - LIMA 12 - PERU  
TELEFAX: 0051-14-368775

## GRILLON S.A. PREVENCIÓN PÚBLICA

Se pone en conocimiento de la opinión pública que cualquier operación o contrato que realice el Banco del Estado para la venta de los hoteles Sheraton (La Paz) y Crillon de esta ciudad, será nulo de pleno derecho. Las personas naturales o colectivas, de derecho público, semipúblico o privado que entablen negociaciones o actúen directa o indirectamente como compradores, o coautores de apropiación indebida, estelionato, y serán responsables de los daños y perjuicios resultantes, por no tener el Banco título auténtico de dominio ni ser propietario legalmente perfecto y definitivo de los hoteles, máxime si contra él se hallan en curso diversas acciones judiciales y recursos constitucionales, así como contra interventores y otras autoridades judiciales y administrativas que administraron los repetidos hoteles Sheraton (La Paz) y Crillon o ejecutaron un remate irrito y arbitrario de los mismos.

Además el público debe saber que del Aval concedido a Crillon S.A. de \$us. 12.500.000.-, el Banco del Estado usó y manejó arbitrariamente la cantidad de \$us 7.500.000.-, perjudicando a Crillon S.A., a quien entregó para la construcción y amoblamiento del Sheraton Hotel, la cantidad de \$us 9.000.000, ni un dólar más, que sin el aporte efectuado por Crillon S.A., de la cantidad de \$us 4.000.000.-, y el terreno para la construcción, jamás habría existido el Sheraton Hotel.- También el público debe saber que el Banco del Estado en su calidad de Avalista, para su adjudicación debió abonar el total de la suma Avalada de \$us 12.500.000.- por lo que no abonó ni un solo dólar y su adjudicación se debió exclusivamente a la sugerencia del remate de los hoteles ordenada al Poder Judicial por el Excelentísimo Señor Presidente de la República.-

La Paz, 25 de agosto de 1992  
p. Hotel Crillon S.A.  
Francisco Vásquez Cárdenas  
C.I N° 202705 LP.

Cochabamba: Venden carne de cerdo con triquina

Página 3

Sucre: Informe sobre la Infancia de América Latina

Página 2

Concejo: ex-alcalde Aramayo donó terrenos a título personal

Página 9

USADirect su conexión directa con Estados Unidos marque el 0-800-1111 AT&T La mejor decisión LLAMADAS POR COBRAR

PRESENCIA del país

2a. sección

La Paz, Bolivia, jueves 27 de agosto de 1992

USADirect su conexión directa con Estados Unidos marque el 0-800-1111 AT&T La mejor decisión LLAMADAS POR COBRAR

Comisión de diputados se apropió de proyecto de ley del Ministerio Público

El parque Amboró Representantes de varias instituciones ecologistas de Santa Cruz, protagonizaron la tercera caminata, de 40 kilómetros, hacia el corazón del Parque Nacional Amboró, como el acto central del octavo aniversario de creación de esa reserva y en apoyo a nuevas medidas para evitar la depredación de la flora y la fauna. (Fotografía ASEO, para PRESENCIA)

SUCRE, 26 (PRESENCIA).- La Comisión de Constitución, Justicia y Poder Judicial de la Cámara de Diputados se apropió indebidamente, de un trabajo que no le correspondía, en una actitud poco honesta, afirmó ayer aquí el Fiscal General de la República, Ángel Baldovino Echazú, al presentar el nuevo anteproyecto modificado por asesores de la Comisión de Constitución. Tanto el anteproyecto de Ley del Ministerio Público, como el de la Ley de Organización Judicial, serán sometidos a la consideración de las cámaras legislativas a partir del lunes, exámen al que han sido convocados los miembros del Consejo Nacional de Reforma del Poder Judicial. Con el tratamiento en progreso se iniciará el proceso de reestructuración y fortalecimiento de la administración de justicia en el país, convenido con los jefes de partidos el 9 de julio pasado. Baldovino Echazú hizo una secuencia de la elaboración del anteproyecto de Ley del Ministerio Público, iniciada hace ocho meses, con el objetivo de entregar a la Fiscalía General de la República un marco legal para el funcionamiento y la jurisdicción sobre todos los fiscales del país, de manera de convertir a Sucre en la capital de la justicia. El Fiscal General de la República encontró un Ministerio Público desarticulado, con fiscales designados por el Ministerio del Interior. La sub-comisión del Consejo Nacional de Reforma del Poder Judicial elaboró el anteproyecto existente para consensuar en numerosos eventos: talleres, en general, del foro boliviano. El curso fue que más tarde, cuando el anteproyecto se hallaba en el seno de la Comisión de Constitución, Justicia y Policía de la Cámara de Diputados, con un nuevo proyecto presentado por el legislador, Germán Gutiérrez Gantier, al conocer las modificaciones del nuevo proyecto es atendible, principalmente porque el diputado perteneció a sectores vinculados con la administración de justicia para presentar el anteproyecto de consenso, afirmó el Fiscal General de la República. Descartó la posibilidad de una suplantación por parte de los asesores de la comisión legislativa que, únicamente tenían facultades para revisar el anteproyecto para proyectar un nuevo documento. El vicepresidente de la República y presidente del Congreso, Luis Ossio Méndez, ha convocado a los integrantes del Consejo Nacional de Reforma del Poder Judicial para superar los resquemores suscitados por la aprobación del nuevo anteproyecto de Ley del Ministerio Público. Baldovino Echazú se mostró incrédulo sobre el asesoramiento de la oficina norteamericana en la reformulación del citado anteproyecto a los asesores de la Comisión presidida por el diputado Luis Vázquez Gantier. La misma actuó en el marco que le correspondía, aunque se trata de una apropiación intelectual de un trabajo que demandó recursos humanos, adició el representante del Ministerio Público.

MINISTRO ERNESTO POPPE resulta intolerable que de la noche a la mañana se alteren los textos del anteproyecto, considero por su parte el ministro de la Corte Suprema de Justicia, Ernesto Poppe Subieta, miembro del Consejo Nacional de Reforma del Poder Judicial. Aunque no recibió el magistrado una copia del anteproyecto modificado, pudo constatar las correcciones, como el cambio de nombre de la sugerida Dirección Nacional del Registro Civil. El ministro Poppe reveló que dos de los asesores de la Comisión de Constitución, Justicia, y Policía Judicial, fueron el presidente de la Corte de Chuquisaca, Mario González, y el abogado Fernando Villamor.

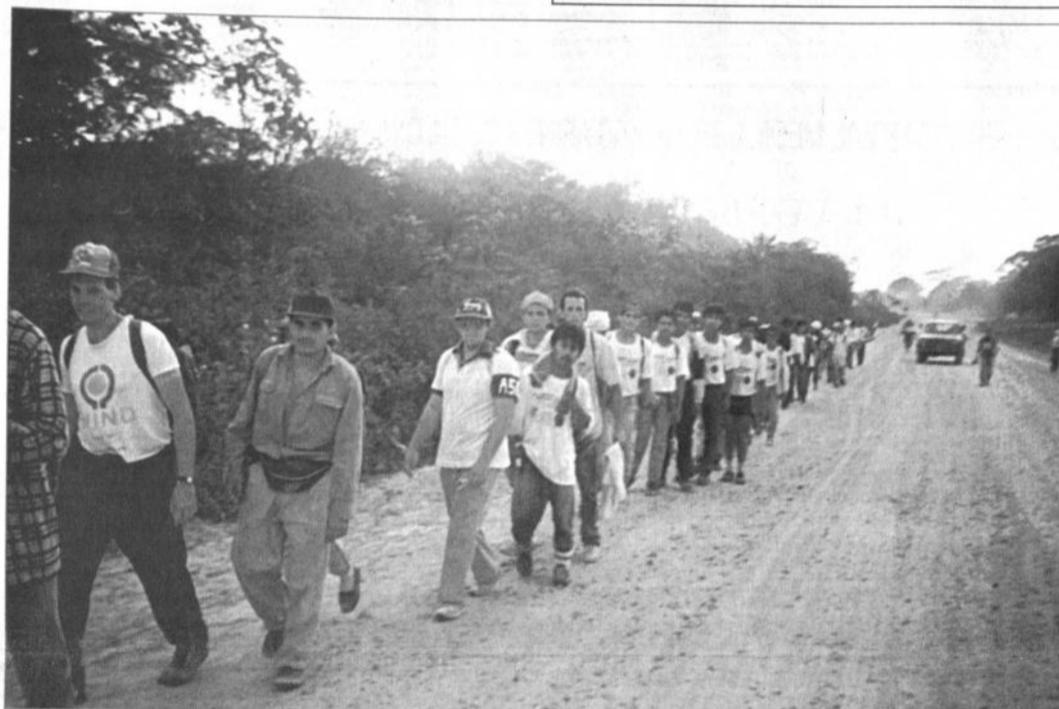
COD justifica aparición de grupos guerrilleros

Quiere que el país esté sentado sobre un volcán próximo a explotar

SANTA CRUZ, 26 (PRESENCIA).- La Central Obrera Departamental (COD) calificó como inevitable la aparición de grupos guerrilleros armados en respuesta a la crisis económica. La aparición de grupos subversivos armados en el país es una consecuencia de la existencia de conflictos sociales que actualmente vivimos", sostuvo el secretario de la COD, Jesús Yavary. Agregó: "Estamos sentando un detonante que arrastrará los bolivianos hacia una violencia sin precedentes". Yavary adelantó, pronosticó que, si no se logra una mayor equidad, habrá mayores posibilidades de que nuevos grupos guerrilleros, como el EGTK, inicien acciones en rechazo a la injusticia social en el país. Yavary, que ha adoptado una postura cada vez más crítica res-



Protesta de la dignidad. Los periodistas de El Alto, en pleno mitin de defensa de la dignidad de los periodistas que fue mellado por el Departamento de Estado de EE.UU.



Según la Corte Suprema

Traspaso del Registro Civil a la CNE es ilegal

Para cualquier acuerdo político debe haber un límite señalado por las leyes, sostiene el Decano del Tribunal, Hugo Galindo Decker

SUCRE, 26 (PRESENCIA).- Una vehemente oposición al traspaso del Registro Civil a la Corte Nacional Electoral expresó hoy (ayer) aquí el decano -en ejercicio de la presidencia- de la Corte Suprema de Justicia, Hugo Galindo Decker, a tiempo de anunciar un pronunciamiento de la Sala Plena del Tribunal sobre la inminente transferencia, resultado de los acuerdos políticos pactados por los jefes de partidos el pasado 9 de julio.

El pretendido traspaso fue calificada como "incongruente e ilegal"; una invasión en la jurisdicción ajena, en tanto y cuanto la Corte Nacional Electoral no tiene potestad ni competencia en una materia atribuida por el Código Civil al Poder Judicial de la Nación.

En conferencia de prensa, Galindo Decker hizo una exposición amplia, a la luz de la Constitución Política del Estado y de los códigos Civil y de Familia, sobre las atribuciones del Poder Judicial y de la Corte Nacional Electoral, esta última responsable de conocer cuestiones estrictamente electorales y de contar con un padrón cívico de electores.

Con el criterio que ha orientado

a los políticos el traspaso del Registro Civil, deberíamos también pensar en la transferencia de Derechos Reales al Ministerio de Urbanismo y Vivienda. Lo único que se ha hecho es atropellar las leyes por ignorancia, mal asesoramiento, o porque no se asume que debe existir un límite para los acuerdos políticos, señalado por el ordenamiento legal, profirió el magistrado.

Tampoco es evidente, a juicio del decano de la Suprema, que exista consenso en el Congreso para el acordado traspaso del Registro Civil a la Corte Nacional Electoral. Muchos legisladores saldrán en defensa de la legalidad, y no por mera oposición, previno Galindo Decker.

Rechazó la idea de que la oposición del Poder Judicial implique un conflicto con los otros poderes del estado, pues, si no es la Corte Suprema la que sale en defensa de las leyes y códigos en actual vigen-

cia, "¿qué otro poder abogará por el orden jurídico?", inquirió el magistrado. Más allá de las consideraciones legales planteadas, Galindo Decker advirtió que la oposición al traspaso y la defensa de las leyes es una "responsabilidad histórica".

CONGRESO EXTRAORDINARIO

Galindo Decker refirió, en otra parte de su declaración a la prensa, su participación, junto al presidente de la Corte Superior de Santa Cruz, Federico Fernández Melgar, en el Congreso Extraordinario de la Federación Latinoamericana de Magistrados (FLAM), celebrado hace un par de semanas en Brasilia, al que asistió en representación del Poder Judicial de Bolivia, y en la que se examinaron aspectos relacionados con la integración del Continente, a través de los mecanismos de los poderes judiciales.

Abogado propone "gran cruzada" para sentenciar a García Meza

COCHABAMBA, 26 (PRESENCIA).- Juan del Granado, abogado de la parte civil en el juicio de responsabilidades contra el ex-presidente de la república, Luis García Meza Tejada, anunció el inicio de una gran cruzada nacional para que la sentencia sea dictada por la Corte Suprema de Justicia este año.

Informó que el 11 de septiembre, en Sucre, tendrá lugar la sesión en la que las partes darán a conocer su trabajo de conciliación previo a la sentencia inapelable que es atribución exclusiva del máximo tribunal de justicia de la nación.

Dijo que a partir desde esa fecha se desplegará una campaña, una cruzada nacional, para lograr que ver con la parte acusada ni con la técnica jurídica, sino con algunos miembros de la Corte Suprema de Justicia ya que seis de ellos pretenderían concluir su período constitucional de 10 años sin involucrarse. "Este nos parece que es un acto de gravísima irresponsabilidad, un acto de darle la espalda al país y a la sociedad civil respecto a la condena y sentencia", declaró a tiempo de justificar su propuesta.

Indicó que la parte civil presentó una "cantidad abrumadora" de pruebas de cargo contra García Meza y sus colaboradores, empero, desde enero de 1989 éste no es capturado y se encuentra en "una sospechosa clandestinidad que evidencia niveles de protección que dificultan el trabajo de la Policía y los organismos de seguridad del Estado".

Afirmó que cuenta con denuncias concretas en sentido de que el acusado está en el país y, es más, fue visto reiteradamente en concursos hipotecarios y recepciones sociales, por lo tanto, no hay duda que cuenta con la protección de civiles y militares que recibieron prebendas durante el gobierno constitucional y lo encubren como retribución. "Por eso no es capturado. Si no se lo captura es porque está protegido", añadió.

Según del Granado, la parte civil ha cumplido, pero el trabajo puede ser malogrado por la irresponsabilidad de los magistrados. "Ahora debe cumplir el Estado, el Ejecutivo capturando a los prófugos y el Poder Judicial dictando sentencia", aseveró.

En rechazo a la privatización

Amas de casa mineras se dirigen a La Paz

ORURO, 26 (PRESENCIA).- Comenzó hoy (ayer) la movilización de amas de casa mineras hasta La Paz, acatando instrucciones de la Federación de Trabajadores Mineros, que dispuso la radicalización de las medidas de presión exigiendo la reincorporación de trabajadores despedidos y en rechazo a la política de privatización de las minas de la COMIBOL.

La movilización de las mujeres mineras fue confirmada por Daniel Flores, dirigente de la FSTMB, señalando que grupos de mujeres de Huanuni, Bolívar, Cañadón Antequera, San José, Catavi, Siglo XX, Colquiri y algunas minas privadas se trasladan hasta La Paz para incorporarse a la protesta programada por la organización sindical.

Descartó una caminata forzada de las mujeres mineras -por el momento- pero dijo que ello podría

darse si el gobierno no atiende favorablemente el pedido de los trabajadores "relocalizados" que se quedaron sin trabajo como consecuencia de la vigencia de sistemas de riesgo compartido en las minas estatales.

La situación podría agravarse, dijo, si los dirigentes nos vemos obligados a determinar la movilización de los hijos de los trabajadores mineros. Consideramos que no llegaremos a ese extremo porque al parecer, existe todavía alguna predisposición para atender nuestros reclamos de parte del gobierno, concluyó.

La movilización de las mujeres mineras es controlada por efectivos de los organismos de seguridad del gobierno, pero no se registró ningún hecho especial, remitiéndose los funcionarios del Ministerio del Interior a informar sobre los medios y sistemas que utilizan las amas de casa para viajar a La Paz.

Chuquisaca

El próximo 30 de septiembre Informe sobre la infancia en América Latina será presentado en Sucre

**SUCRE, 26 (PRESENCIA).** El Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia (UNICEF) presentará en esta ciudad el 30 de septiembre un informe sobre el estado de la infancia en América Latina al recordarse el segundo aniversario de la Cumbre Mundial celebrada en Nueva York.

Como en aquella oportunidad, el Presidente de la República, Jaime Paz Zamora, estará presente en la exposición, a la que serán invitadas personalidades y, eventualmente, algunos jefes de estado del Continente.

La precisión sobre las características del evento internacional fue hecha ayer (ayer) a PRESENCIA por la Directora de la Junta Nacional de Solidaridad, Rosario Paz Zamora. Anteriormente circularon versiones contradictorias que hicieron mención, primero a una cumbre latinoamericana de presidentes convocada por el UNICEF y, luego, a una cumbre mundial de la infancia. Ambas versiones surgieron del Ministerio de Salud Pública que coadyuva en la preparación del informe sobre la

Presentación de documento: "Los Niños de las Américas", contará con la presencia del Presidente Paz Zamora, y de otras personalidades del Continente

situación de los niños del Continente. La confusión se debe, en apariencia, a que se guarda en reserva los nombres de las personalidades del mundo del deporte, del arte y de la literatura que vendrán a Sucre a escuchar el estado en que se encuentran los menores de América Latina.

Rosario Paz Zamora explicó que los criterios sobre la invitación a jefes de estado deben salir del Palacio de Gobierno a objeto de ultimar los detalles.

**SEMINARIO TALLER**

La directora nacional de la Junta presidió, junto al ministro de Urbanismo y Vivienda, Fernando Kieffer Bedoya, la sesión inaugural del Seminario Taller regional del Plan Decenal de Ac-

ción para la Mujer y la Niñez, patrocinado por el Consejo Departamental de Desarrollo Social. En el evento de concertación intervienen representantes de las instituciones locales que trabajan con ambos sectores de la población.

El propósito reiterado por Rosario Paz Zamora es el de recoger iniciativas, enumerar las necesidades de mujeres y niños de Chuquisaca, para elaborar planes operativos que serán enmarcados en el denominado Plan Decenal. La Junta aspira a financiar las acciones durante el primer quinquenio, de manera de mejorar fundamentalmente la salud, educación y el saneamiento básico dirigidos a los dos estamentos de la sociedad boliviana.

SINDICATO DE MEDICOS Y RAMAS AFINES DE LA C.N.S. A LA OPINION PUBLICA

En vista de haberse emitido diferentes versiones de prensa en relación a la HUELGA GENERAL INDEFINIDA declarada por el SIMRA - LA PAZ, cabe realizar la siguiente aclaración:

La actual Directiva del SIMRA - LA PAZ, ha sido elegida democráticamente y reconocida por el Ministerio de Trabajo.

Por motivos que distorsionan los objetivos gremiales de parte de las autoridades ejecutivas de la C.N.S. y ante el flagrante desconocimiento del FUERO SINDICAL al destituir al Secretario Ejecutivo de nuestra institución gremial como funcionario de la Caja Nacional de Salud en contravención a disposiciones legales establecidas, el SIMRA - LA PAZ de la C.N.S. se ha visto obligado a declarar HUELGA GENERAL INDEFINIDA hasta la revocatoria de esta medida.

El Decreto Ley N° 38 en su Art. 1ro. a la letra dice:

"Los obreros y empleados elegidos para desempeñar los cargos directivos de un Sindicato NO PODRAN SER DESTITUIDOS SIN PREVIO PROCESO".

Art. 3ro. Establecida la suficiente culpabilidad del dirigente sindical, el Juez del Trabajo determinará su retiro".

Art. 5to. Todo empleador o representante del mismo que infringe la disposición del Art. 1ro. del presente Decreto Ley será sancionado con una multa de 1.000,00 a 5.000,00 Bs. y una prisión de 15 días a dos meses.

Por lo mencionado anteriormente, nuestra organización gremial se ha visto obligada a decretar esta medida de presión, que fue puesta en conocimiento del Ministerio de Trabajo y D.L., que instruyó al Presidente de la C.N.S. dejar sin efecto dicha destitución que viola el FUERO SINDICAL.

**POR LO TANTO:**

Todo perjuicio en la atención de los asegurados es de exclusiva responsabilidad de las autoridades de la Caja Nacional de Salud.

**EL DIRECTORIO**

La Paz, 27 de agosto de 1992

Sello SINDICATO MEDICO Y R.A. DE LA CAJA NACIONAL DE SEGURO SOCIAL - LA PAZ - BOLIVIA

Santa Cruz

Directora de Educación Urbana no puede entrar a su oficina

**SANTA CRUZ, 26 (PRESENCIA).** La Prof. Rosa Valda Cárdenas, designada Directora Distrital de Educación Urbana de Santa Cruz, mediante resolución ministerial 935 y posesionada como tal el 12 de agosto último en La Paz, adelantó que ejercerá su cargo, pese a la oposición de algunos sectores y a que hasta el momento, no puede entrar a sus oficinas.

Entrevistada en una oficina contigua, mientras la correspondiente a la Dirección Departamental permanece con llave, la Prof. Valda Cárdenas ganó un concurso de méritos, por tercera vez consecutiva, aunque fue superada en la prueba del ascenso.

La Federación Departamental de Maestros Urbanos, circunstancialmente al frente del Prof. Elvio Sevilla y la Prefectura del Departamento trataron de hacer valer más la prueba del ascenso para mantener en el cargo a la Prof. María Luisa Arano de Suárez, que estuvo en el cargo interinamente en el último año.

No obstante ese propósito, el Ministerio de Educación, Hedim Céspedes advirtió que el ascenso no es determinante y si el concurso de méritos en el que se impuso la Prof. Valda Cárdenas. Aparte de ello, sindi-

có a la Prof. Arano de Suárez de mantener cuentas pendientes con la Contraloría General de la República.

Aun así, los seguidores de Arano de Suárez impidieron, en los hechos que el Ministro poseiese personalmente a la ganadora del concurso de méritos, ante lo cual se optó por posesionarla en La Paz.

En vista de ello, la directora interina optó por echar llave a las oficinas de la Dirección Distrital de Educación Urbana, por acuerdo con los dirigentes de la Federación, y adelantó que las llaves fueron entregadas al nuevo Prefecto, Guido Añez Moscoso.

Este, en otra muestra del apoyo oficial a la autoridad saliente, dijo que no conoce otra directora distrital que no sea la Prof. Arano de Suárez, pese a que ella abandonó el barco y se fue a dirigir un kinder.

Valda Cárdenas, por su parte, sostuvo que, al parecer, algunas autoridades quieren desconocer que fue designada oficialmente para el cargo.

El Ministerio de Educación, por su parte, ordenó el viernes a la nueva autoridad que ingrese a su despacho y que realice un inventario. Sin embargo, un grupo de docentes, afines a la Federación, encabezados por Jaime Caballero, se lo

impidió, no sin antes protagonizar un lamentable forcejeo.

Valda Cárdenas respondió de los hechos al encabezar la Federación, Elvio Sevilla, así manifestó que seguirá realizando sus actividades como Directora Distrital de Educación Urbana.

Lo raro y curioso es que las gestiones se registran entre el mismo MIR Nueva Mayoría, que maneja la Prefectura Urbana, mientras el Ministerio de Educación responde a los ministros de ADN.

**FEDERACION**  
Entretanto, se cree que el Congreso Nacional de Maestros determinará su lugar en la gestión en esta ciudad, tanto de la Dirección Distrital de Educación Urbana.

En elecciones, efectuadas, sin participación del mismo, se impuso la Prof. Sara de Rivera, pero el Prof. Sevilla igualmente desconocido, con el argumento de que fueron fraudulentos. Ante el bien el congreso de Tarija se

Campaña de solidaridad con Cuba

**SANTA CRUZ, 26 (PRESENCIA).** Se ha puesto aquí en marcha la denominada Semana de Solidaridad con Cuba, por iniciativa de la Central Obrera Departamental (COD), la Federación Universitaria Local (FUL) y el Instituto Cultural Boliviano-Cubano.

Los organizadores señalaron que de esa manera Santa Cruz se suma a otra campaña de carácter continental, que trata de canalizar ayuda a Cuba, en momentos en que se ha acentuado especialmente la crisis energética. "Una gota de amor por Cuba", dice el lema de la campaña, pero en realidad se trata de reunir fondos para comprar combustible para la isla.

En ese sentido, se mostrarán videos y fotografías en la Aula Magna de la Unidad Gabriel René Moreno y se ofrecerá una conferencia sobre Situación Económica Boliviana y Situación Económica Cubana en la COD y en el Aula Magna.

Asimismo, el sábado entre las 9.00 y las 20.00 se hará difusión especial sobre Cuba por el Canal 11 de Televisión Universitaria y se rifarán unos 12 cuadros de artistas nacionales, entre ellos Lorgio Vacca.

Los organizadores han llamado a la colectividad a solidarizarse con un pueblo que necesita del apoyo internacional para sobrevivir.

En mercado de Barrio Lindo Ejército decomisó medicamentos

**SANTA CRUZ, 26 (PRESENCIA).** Efectivos del ejército procedieron a decomisar medicamentos de varios puestos instalados en el mercado de Barrio Lindo, ha solicitado de la Unidad Sanitaria según el oficial al mando un batallón que no quiso identificarse.

Los comerciantes, unos veinte, argumentan que el control debe ser en las fronteras. Mostraron a los periodistas pólizas de importación denunciaron que pagaron a los aduaneros e inclusive a los agentes narcóticos para la internación de los medicamentos.

Con lágrimas muchas mujeres se quejaron por la violencia con que la Policía Militar. Los gremialistas de Barrio Lindo trataron de obstaculizar el decomiso, pero los soldados procedieron a golpearlos según testigos ciales.

Carlota Morales v. de Suárez dijo que le quitaron todo su capital, dedicado a la venta de medicamentos "que no requieren receta pero de consumo masivo" con lo que mantiene a sus cinco hijos menores.

Un hombre que tenía la cabeza vendada explicó que recibió un golpe cuando intentó explicar a los soldados que son medicamentos como aspirinas, sal de frutas (Eno), redoxon, mentol y otras pomadas para la tos, aceite de bacalao, milox, y otros.

Otro hombre visiblemente fuera de control y casi desesperado se al no haber trabajo tenía que buscar cómo mantener a su familia. "El abuso... no vendemos drogas sino, medicamentos de uso casero... no haremos... ¿quieren que nos remontemos para cambiar esta estructura contra el pueblo... nos estamos muriendo de hambre... ¿quieren que se Tupac Katari, lo haremos, cuando llegue el momento" declaró.

Unidad Sanitaria a través de la Dirección de Farmacias dijo que se había advertido la prohibición de vender medicamentos. Argumentó el lote decomisado en este día de feria está siendo revisado por evidencia de que muchos productos son falsificados y otros han caducado.

Universidad recibirá haciendas de "narcos"

**SANTA CRUZ, 26 (PRESENCIA).** Las haciendas "Aco" y "El Retoño", de propiedad del narcotraficante Oswalquín Perrogón serán entregadas en los próximos días a la Universidad Gabriel René Moreno de esa ciudad.

Orlando Versatti, presidente del Tribunal Antidrogas de Santa Cruz, anotó que la decisión fue tomada por la Sala Suprema de Justicia, en una decisión que se procesó últimamente.

"Piquín" Perrogón, un rimentado corredor de aviones, fue apresado en cuando intentó infructuosamente levantar en su avión una carga de cocaína en el aire Tropical.

**EXTRAVIO**

HABIENDOSE EXTRAVIADO 25 TALONARIOS SIN USO DE LA FIRMA COMERCIAL "JOMYTEX" de propiedad de Mario Chambi Yana, con RUC No. 00755333, los mismos que a la fecha quedan nulos y sin valor alguno, cuya numeración es la siguiente:

05501 al 05550	05801 al 05850	06551 al 06600	07601 al 07650
05551 al 05600	05851 al 05900	06601 al 06650	07651 al 07700
05601 al 05650	05901 al 05950	06651 al 06700	07701 al 07750
05651 al 05700	05951 al 06000	07451 al 07500	07801 al 07850
05701 al 05750	06451 al 06500	07501 al 07550	07851 al 07900
05751 al 05800	06501 al 06550	07551 al 07600	07901 al 07950

**BATERIAS GLOBAL**

100 % DE ENERGIA

**GARANTIA 1 AÑO**

Por la compra de una batería GLOBAL exija un CUPON y participe en el GIGANTE SORTEO DEL 21 DE SEPTIEMBRE Representantes para Bolivia

**IMPORTADORA "TUPIZA"**  
Ventas por mayor y menor

LA PAZ: C. San Salvador N° 1375 Esq. EE.UU. (Miraflores)  
CBBA: Av. Heroínas N° 240 entre Junín, Hamiraya y Heroínas N° 0601 Tel. 51852  
ORURO: C. Pagador N° 5409 Tel. 51371

Casilla 3208 Tel. 324726 Fax. 02-368962 La Paz - Bolivia

**UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN ANDRES**  
FACULTAD DE CIENCIAS SOCIALES

**CONVOCATORIA A ELECCIONES PARA DIRECTOR DE CARRERA DE COMUNICACION SOCIAL**

En el ejercicio de la Autonomía Universitaria, consagrada y garantizada por el Artículo 185 de la Constitución Política del Estado, por el Estatuto Orgánico de la Universidad Boliviana y en sujeción al Reglamento de Elecciones para autoridades facultativas aprobado por Resolución No. 013/89 del H. Consejo Universitario, el Comité Electoral elegido en Asamblea de Carrera de 10, de Julio de 1992, convoca a elecciones para Jefe de Carrera de Comunicación Social. La elección de Jefe de Carrera se realizará el día viernes 25 de Septiembre de 1992 de Hs. 9.00 a.m. a 20.00 p.m.

**PARA SER ELEGIDO JEFE DE CARRERA SE REQUIERE:**

- Ser boliviano.
- Tener una antigüedad mínima de tres años como docente titular en la Carrera.
- Tener Diploma Académico de Licenciatura.
- No tener antecedentes antiautonómicos comprobados.
- No tener auto de procesamiento ejecutorio.
- No haber sido sometido a proceso administrativo universitario o de otra naturaleza y sancionado como consecuencia del mismo.
- Presentar un programa acorde con los principios, fines y objetivos de la Universidad Boliviana, de la Facultad y la Carrera.

La inscripción de candidatos se realizará en la Secretaría de la Carrera, hasta el día jueves 17 de Septiembre a horas 18:00 p.m.

Lic. Nancy Rocha Liendo  
**PRESIDENTE COMITE ELECTORAL**  
CARRERA DE COMUNICACION SOCIAL

**A LA OPINION PUBLICA:**

Habiéndose inscripto en el Banco de la Cuentas Corrientes N° 3110/0084 del Banco La Paz, se notifica con su propio y letra para pagar a sus acreedores, advierto a todos que los cheques son nulos por organizarse en deudas figurantes. Los tenedores de tales cheques deben presentarse a la brevedad al Sr. Fiscal de la Unidad de Criminología, Carrera de la Plaza, C.I. 817245-Cba.

**CARITAS DIOCESANA TARIJA**  
CENTRO DE CAPACITACION "SAN ISIDRO LABRADOR" CON EL FINANCIAMIENTO DEL FONDO DE INVERSION SOCIAL F.I.S.

CALLE: Bolívar Esq. Federico Avila s/n.  
CASILLA: N° 82  
TELEFONO: 4-2329  
FAX: 2-5940  
TARIJA - BOLIVIA

**INVITACION PUBLICA N° 01/92**

CARITAS DIOCESANA TARIJA, invita a las personas naturales o jurídicas interesadas a presentar sus ofertas de venta:

**MOBILIARIO EN GENERAL**  
ROPA DE CAMA Y OTROS  
EQUIPOS MENAJE DE COCINA Y COMEDOR  
HERRAMIENTAS

Por el importe total de \$us. 47.920,24

En la ciudad de Tarija, para el equipamiento del CENTRO DE CAPACITACION "SAN ISIDRO LABRADOR", toda propuesta deberá sujetarse al Pliego de Especificaciones de la CARITAS DIOCESANA TARIJA, el mismo que entrará en vigencia el día 7 de Septiembre del presente año a las 17:00 p.m. Las propuestas se recibirán en sobre cerrado y con el rubro respectivo, indelentablemente hasta el día 7 de septiembre del presente año a horas 17:00 p.m.

El comité de contratación, calificará las propuestas y tiene la facultad de declarar desierto el lote que no satisficiera sus requerimientos.

Tarija, agosto 21, 1992

Cochabamba

**Autoridades advierten sobre el peligro de la cisticercosis**

La mayoría de chicharrón y carne de cerdo se encuentra con triquina

**COCHABAMBA, 26 (PRESENCIA).**- La Secretaría de Control Sanitario y Control de Alimentos y Bebidas de la Municipalidad Sanitaria, advirtió hoy sobre el peligro de contraer cisticercosis dado que la mayoría de la carne de cerdo está infestada con triquina.

Por ese motivo se programó una campaña masiva de control de venta de chicharrón, especialmente a lo largo de las vías que unen esta capital con la ciudad de este alimento. "Vamos a insistir para que las alcañales tanto de la ciudad de Cochabamba como de las provincias exhiben en los mataderos municipales los mataderos privados cuenten con un veterinario que ejerza el control de la calidad de la carne que está saliendo al mercado para su expendio", afirmó.

A tiempo se señaló que este problema no es nuevo, pidió que este problema se denunciara cualquier sospecha cuando se encuentre "unos grumos blancos o alteraciones en su color rosáceo". Patricia Rodríguez y Rosmery Luiza, del laboratorio de fminología de la Universidad Mayor de San Simón (UMSS) explicaron que el principal vector de infestación de la cisticercosis es la carne de cerdo pues este animal ingiere

"cualquier cosa y heces" en las que se encuentra el huevo o larva de la Tenia que fue eliminada por alguna persona. "A menudo los síntomas de la cisticercosis no son tomados en cuenta o se los confunde con otra enfermedad y con seguridad que el número de fallecimientos es más elevado de lo que se cree", afirmaron.

La cisticercosis o triquina es la presencia de larvas de Tenia en el organismo. Es un quiste trasióculo que puede adquirirse mediante la ingestión de éstas. Produce una reacción inflamatoria que forma una cápsula alrededor de ella. Al morir la larva puede calcificarse en los músculos, corazón, ojos, tejido celular subcutáneo, pulmón e incluso el cerebro. Puede llegar al torrente sanguíneo mediante la mucosa intestinal y diseminarse.

Los síntomas se presentan entre los 5 y 8 años, en algún caso como tumor o epilepsia. El 40 % de cisticercosis cerebral se detecta en adultos jóvenes. Otros síntomas son las crisis convulsivas, deterioro mental, hipertensión craneal, meningitis, etc.

Mañana en Cochabamba

**Comités cívicos analizarán proceso de descentralización**

**COCHABAMBA, 26 (PRESENCIA).**- Los presidentes de los Comités Cívicos de todo el país se reunirán en esta ciudad el día de mañana (mañana) para efectuar un seguimiento de las actividades de su Quinto Congreso ordinario realizado en Tarija. "Ha ocurrido muchos hechos importantes que merecen ser analizados", dijo a PRESENCIA el presidente del Comité Cívico local, Alvaro Moscoso Blanco, quien explicó que la principal preocupación es evaluar los pasos dados para la promulgación de la Ley de descentralización. Explicó que desde el Congreso de Tarija y la fecha, los miembros de los partidos políticos suscribieron un documento que establece el tema y los departamentos denominados realizaron diversas reuniones y fijaron su posición respecto al Fondo de Compensación Regional. "Estos elementos serán objeto de análisis", dijo.

poner en consideración del Congreso Nacional, debe tenerse en cuenta la situación de los llamados departamentos pobres a fin de promover una descentralización que permita integrar al país y promover un desarrollo armónico y equilibrado entre las regiones".

Sostuvo que Cochabamba, aun después de haber encontrado recursos hidrocarbúricos y su subsuelo y, por consecuencia ser potencial receptora de regalías, respalda la constitución de un Fondo de Compensación que permita canalizar recursos hacia los departamentos que carecen de ellos. "La descentralización no tendrá sentido si es que se carece de un carácter verdaderamente integrador", aseguró.

Moscoso Blanco opinó que hay "cierta unidad" en el tratamiento del proyecto de Ley de Descentralización sobre la base del anteproyecto acordado por los políticos y las organizaciones cívicas.

**UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN ANDRES FACULTAD DE CIENCIAS ECONOMICAS Y FINANCIERAS La Paz-Bolivia**

RESOLUCION H. CONSEJO FACULTATIVO N° 155/92

18 de agosto de 1992

JUSTOS: La necesidad de convocar a elecciones Facultativas y

CONSIDERANDO: Que, se demanda el estricto cumplimiento del Reglamento de Elecciones de Autoridades Facultativas

POR TANTO: El Honorable Consejo Facultativo de Ciencias Económicas y Financieras en su sesión de la fecha.

RESUELVE: Art. Primero.- Dejar sin efecto la Resolución del Honorable Consejo Facultativo N° 115/92 de fecha 23 de julio del año en curso.

Art. Segundo.- Convocar a la realización de la Asamblea Docente Estudiantil de la Facultad de Ciencias Económicas y Financieras para el día JUEVES 27 de agosto de 1992 a horas 18:30, Pabellón "A", con el siguiente:

**Orden del Día:**  
**Punto Unico.** Nominación del Comité Electoral, para las Elecciones de Autoridades Facultativas.

Lic. Máximo Bairon Castrillo  
DECANO a.i.

Lic. Raúl Böhr Parodi  
DIRECTOR CARRERA AUDITORIA

Lic. Reynaldo Barbosa Romero  
DIRECTOR C. ADM. DE EMPRESAS

Univ. Fernando Santalla  
REP. EST. C. AUDITORIA

Univ. José Luis Palacios  
REP. EST. C. ADM. EMPRESAS

**DIRECCION GENERAL DE IMPUESTOS INTERNOS INVITACION PUBLICA No. 11/92**

LA DIRECCION GENERAL DE IMPUESTOS INTERNOS, INVITA A LAS EMPRESAS CONSTRUCTORAS, PROFESIONALES INDEPENDIENTES Y/O PERSONAS ESPECIALIZADAS INTERESADAS EN CONSTRUIR EL ARCHIVO CENTRAL DE DOCUMENTOS DE NUESTRA INSTITUCION; PRESENTAR PROPUESTAS. PARA TAL FIN, LAS MISMAS DEBERAN SER ENTREGADAS EN SOBRE CERRADO Y LACRADO ADECUADAMENTE ROTULADO E IDENTIFICADO HASTA EL DIA LUNES 17 DE SEPTIEMBRE DEL AÑO EN CURSO, EN LA OFICINA DE MESA DE ENTRADA Y SALIDA UBICADA EN LA PLANTA BAJA DE NUESTRO EDIFICIO UBICADO EN LA CALLE BALLIVIAN No. 1333. LOS DOCUMENTOS DE LICITACION DEBERAN SER RECOGIDOS EN LA DIRECCION DE AREA ADMINISTRATIVA DE LA DIRECCION GENERAL DE IMPUESTOS INTERNOS (CALLE BALLIVIAN No. 1333 QUINTO PISO), A PARTIR DEL DIA JUEVES 27 DE AGOSTO DEL AÑO EN CURSO, ACOMPAÑÁNDOSE FOTOCOPIA DEL R.U.C. Y C.I. DEL SOLICITANTE.

LA PAZ, 21 DE AGOSTO DE 1992

Tarija

**BM financiará resellado de carretera a Padcaya**

**TARIJA, 26 (PRESENCIA).**- José Vásquez Blacud, director nacional del Servicio de Caminos, informó a la Asociación de Periodistas de esta ciudad, que los trabajos de mantenimiento del camino asfaltado Tomatitas-Tarija-Padcaya, serán financiados con recursos provenientes de un crédito que ya fue aprobado por el Banco Mundial por un monto total de 80 millones de dólares con destino a varios proyectos viales.

La Asociación de Periodistas de Tarija, en su accionar destinado a velar por los intereses nacionales y regionales, puso de relieve su preocupación por el creciente deterioro que sufre la carpeta de esa ruta que fue asfaltada en 1976 sin que, desde entonces, se hubiese encarado obra alguna de conservación. Por otra parte, quedaron pendientes de construcción obras complementarias como las bermas, que tenían que ser ejecutadas por el Servicio Nacional de Caminos, sin que se hubiese cumplido esa obligación en más de quince años.

Ante esta preocupante situación, los periodistas exhortaron a las instituciones cívicas a realizar las gestiones pertinentes para evitar una inminente inhabilitación del camino como resultado del abandono en que se encuentra desde su inauguración.

El camino Tomatitas- Tarija-Padcaya constituye tramo de la ruta Panamericana, proyecto que fue convenido con el gobierno de la República Argentina en 1941, pero que ha sido concretado en una mínima parte.

**YPFB hace esfuerzos para evitar la quema del gas**

**TARIJA, 26 (PRESENCIA).**- Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos, hizo dada respuesta a la honda preocupación que reina en Tarija frente a la incineración de elevados volúmenes de gas que esa entidad incinera en este departamento.

La respuesta, al planteamiento formulado por Edgar Ortiz Lema, representante de la Corporación Regional de Desarrollo de Tarija en el seno del Directorio de YPFB hace mención a los siguientes campos:

**Campo Villamontes:** El 100% de la producción de este campo se quema (0,1 millones de pies cúbicos día) por ser la producción tan pequeña que resulta anti económico cualquier proyecto de recompresión de gas.

**Campo San Roque:** En junio pasado, mes sobre el cual se formularon las observaciones del director de CODETAR, se quemó el gas de baja presión. El promedio de quema de gas el primer semestre de 1992 fue de 3,8 MMPCD, que representa el 14% de la producción. En junio la quema subió a 4,7 MMPCD (1,7% de la producción) debido a que las pinchaduras y/o reventones del gasoducto de exportación en territorio argentino, abigarraron a reducir los volúmenes de exportación lo que indujo al cierre de algunos pozos, salvo aquellos que por sus características su cierre podría ocasionar perjuicios irreversibles, por lo que su producción de gas tuvo que ser necesariamente ventada.

Dentro del Proyecto de Ampliación de las Facilidades de Producción, que data desde el Plan Operativo 1989, se tiene previsto que el sistema de compresión, que evitará las actuales quemas de gas, arranque en octubre y la planta desgasolinadora que recuperará unos trescientos barriles adicionales de gasolina natural, entrará en operaciones en diciembre de este año.

**Campo San Alberto:** La quema del 100% de la producción del pozo San Alberto X9, se debió a que desde el Plan Operativo 1989, se sometió a pruebas de presión con el objeto de determinar el potencial del pozo a distintas presiones de entrega y asimismo certificar las reservas de gas con periodos de flujo de larga duración información que se requiere en el marco de las negociaciones de compra-venta de gas con el Brasil. Concluidas las pruebas mencionadas, el pozo fue cerrado el 15 de julio pasado.

**Campo Bermejo:** En este campo la quema subió de 1,1 MMPCD a 1,9 MMPCD en junio, debido a lo siguiente:

A los fines de explotar racionalmente el pozo con presiones de fondo fluyente por encima del punto de rocío, durante el mes de junio, se procedió a la ampliación de balces, logrando obtener importantes incrementos de presión y volúmenes de gas. Consecuentemente, durante el período de ensayo y definición del estrangulador apropiado para manejar los volúmenes de contrato, se tuvo que quemar los excedentes de los volúmenes de exportación comprometidos.

Otro factor que incide en la quema de gas es el consumo irregular del ingeniero azucarero de Bermejo.

Finalmente, YPFB en su explicación, indica que se están realizando los máximos esfuerzos e importantes inversiones tendientes a minimizar los volúmenes de quema de gas, no sólo en los campos de Tarija, sino en el ámbito nacional.

Aquí causó preocupación verificar la diferencia en el manejo y tratamiento del gas natural que hace YPFB con respecto a la contratista TESORO PETROLEUM BOLIVIA Co., que explota en el Chaco los campos "La Vertiente" y "Tiguaiti", la cual, sobre una producción mensual de 1.312,6 millones de pies cúbicos (junio 1992), ha quemado 1,6 millones de pies cúbicos, que representa tan sólo el 0,12% de su producción total, frente a un 35% que quemó YPFB en el departamento de Tarija, en detrimento de un recurso natural no renovable.

**Guía Profesional**

**UROLOGOS**

**Dr. Guillermo Suárez Tejada**  
MEDICO UROLOGO  
Enfermedades y cirugía de riñones, vejiga, próstata, etc. Venéreas. Problemas sexuales. Urología Infantil.  
CONSULTORIO: Edif. Cine Monje campero, 1er. Piso  
Tels.: 326703 - Domicilio Tel. 785617  
CONSULTAS 18:00 a 20:00 HORAS

**Centro Médico de Especialidades "La Paz"**

Av. 6 de Agosto N° 2380 Teléfono 343261  
Busca Móvil: 321636 - 390222 - 3-4

- GINECOLOGIA-MASTOLOGIA:  
Dr. Edgar Tapia Arroyo
- MEDICINA INTERNA: Dr. Erwin von Landwuest.
- PEDIATRIA Y NEONATOLOGIA:  
Dr. Alfredo Rodríguez Vargas, Dr. Omar Fernández S.
- NEUROLOGIA Y NEUROCIQUIRIA:  
Dr. Edgar Arené Rada
- TRAUMATOLOGIA Y ORTOPEDIA:  
Dr. Alberto Romero Cruz
- CIRUGIA PLASTICA Y ESTETICA:  
Dr. Ricardo Ayala Rojas
- ANATOMIA PATOLOGIA Y CITOPATOLOGIA:  
Dr. Alfonso Padilla V.
- LABORATORIO CLINICO E INMUNOLOGICO:  
Dr. Jaime Quintanilla A.
- RADIOLOGO ECOGRAFISTA: Dr. Filiberto Sánchez A.
- CIRUGIA DEL APARATO DIGESTIVO:  
Dr. Germán Guisbert L.
- GINECOLOGIA-OBSTETRICIA: Lucinda Nota Virhuez

(POLICONSULTORIO LA PAZ) - 6 DE AGOSTO

**NEUROLOGI**

**DR. GUSTAVO SANCHEZ CRIALES**  
NEUROLOGIA - NEUROCIQUIRIA  
MICRONEUROCIQUIRIA  
Adultos - Niños  
Enfermedades del sistema nervioso, Síndrome ansioso depresivo, Cisticercosis, Traumatismo de cabeza y columna, Malformaciones congénitas y vasculares, Hidrocefalia, Parálisis faciales y otras etc.  
Consultorio: Edif. 16 de Julio 2° piso Of. 203 (El Prado) Atención de 16:30 a 19:30 Telf. 795331- 390103  
Domicilio: 798358 - 798360  
Buscamóvil: 321636 - 320844 - 327582.

**LABORATORIOS**

**Dr. Rubén Tejada Andrade**  
Laboratorios de análisis clínico "Roux". Análisis de sangre en general, bioquímica, orinas, heces, L.C.R., jugos gástricos y duodenal, pruebas de embarazo parasitológicos y bacteriológicos.  
DIRECCION: Edif. Mariscal de Zepita Av. Mariscal Santa Cruz N° 861 esq. Pasaje Peatonal Bloque "A" 2° piso Of. 201 entre Plazas San Francisco y Pérez Velasco Telf.: Lab. 324528 Telf. Dom. 321122 - Casilla 2665

**MOMENTO ECONOMICO**

Todas las quincenas

- ✓ Un cuidadoso informe quincenal de economía.
- ✓ Una revista realizada por analistas de prestigio.
- ✓ Está al día en tendencias, noticias y movimientos bursátiles.

Anuncie en MOMENTO ECONOMICO, el camino más directo para llegar a su grupo objetivo

**MINISTERIO DE ENERGIA E HIDROCARBUROS DIRECCION NACIONAL DE ELECTRICIDAD "SOLICITUD DE CONCESION PARA EL EJERCICIO DE LA INDUSTRIA ELECTRICA"**

En cumplimiento de lo dispuesto por el artículo 25 y para los fines del artículo 26 del Código de Electricidad, la Dirección Nacional de Electricidad publica un extracto de la siguiente solicitud:

**SOLICITANTE:** Cooperativa Rural de Electrificación Ltda. (CRE LTDA.)  
**OBJETO:** Ejercicio de la industria eléctrica en las actividades de generación, distribución y comercialización en las localidades de Comarapa y Saipina provincia Manuel María Caballero, localidades de Samaipata y Mairana provincia Florida y localidad de Vallegrande provincia Vallegrande del departamento de Santa Cruz.

**PLAZO:** El plazo de la concesión solicitada es de 40 años, conforme establece el artículo 43 del Código de Electricidad.

La Paz, 25 de agosto de 1992

**FARMACIAS DE TURNO**  
**366823**

**ABOGADO**

Institución del sector privado, requiere incorporar a su organización **UN ABOGADO** con sólida formación en materia de **DERECHO COMERCIAL**.

A los profesionales interesados, se les invita a presentar su Curriculum Vitae hasta el día **miércoles 2 de septiembre a la Casilla 4818, La Paz - Bolivia**

La Paz, agosto de 1992

**Potosí**

**Planta lixiviadora de COMIBOL da buena producción de plata**

**POTOSÍ, 26 (PRESENCIA).** En los cuatro meses de funcionamiento regular de la Planta Hidrometalúrgica Potosí (PLAHIPO), se ha logrado producir más de cinco toneladas de lingotes de plata pura.

Esta moderna planta de lixiviación es la primera en el país de carácter estatal y dependiente de la Corporación Minera de Bolivia, puesto que hay otras que pertenecen a la minería privada, entre ellas la de COMCO (Compañía Minera Concepción), dependiente de COMSUR.

Tanto la planta Hidrometalúrgica Potosí como la de COMCO se encuentran próximas al cerro Rico; la materia prima que utilizan son los denominados desmontes del legendario cerro, que se encuentran en su parte externa.

La planta de COMSUR trabaja desde hace más de dos años, en tanto que PLAHIPO fue instalada no hace mucho habiendo ingresado a su fase de operaciones en el primer

semestre del presente año.

En base a los materiales oxidados o desmontes sometidos al sistema de lixiviación, estas modernas plantas logran producir lingotes de plata pura.

En los aproximadamente cuatro meses de funcionamiento de la planta Hidrometalúrgica Potosí, se ha logrado producir 5.5 toneladas de lingotes de plata, que equivale a medio millón de dólares.

Según se tiene establecido, las primeras producciones de lingotes de plata están directamente destinadas a una empresa extranjera que facilitó el financiamiento para la instalación de la planta, que demandó una inversión de cuatro millones y medio de dólares.

Una vez que se logre cubrir esa deuda externa con la producción de los lingotes de plata, la Corporación Minera de Bolivia, recién podrá buscar otros mercados de comercialización de ese producto.

**COD advierte sobre posible alza de precio de carburantes**

**POTOSÍ, 26 (PRESENCIA).** El secretario ejecutivo de la Central Obrera Departamental, Alberto Choque Rollano, advirtió el riesgo de que el Poder Ejecutivo disponga en cualquier momento la elevación de precios de los carburantes en el país.

"De ser así, nuestro máximo organismo, que es la Central Obrera Boliviana deberá declarar en forma automática, sin previa consulta de las bases, la huelga general e indefinida", expresó el dirigente minero.

Respecto al reciente desabastecimiento de gas licuado en Potosí, para cuya solución tuvieron que intervenir el Comité Cívico, la Central Obrera Departamental y la Federación de Juntas Vecinales, Choque Rollano manifestó que eso es un síntoma de los propósitos del gobierno.

Por su parte, las autoridades de YPFB, han tratado de justificar esa escasez cargando la culpa a los distribuidores de gas, "sin embargo, ya conocemos, por las experiencias del pasado, que se trata de maniobras que hacen presumir una elevación posterior del precio de carburantes", sostuvo Alberto Choque.

Remarcó que una elevación de los precios de carburantes tienen directa incidencia en el costo de vida, y que los más perjudicados con esta clase de medidas son los sectores desposeídos y empobrecidos de la población.

"Es necesario hacer ver que los trabajadores estamos unidos y fortalecidos para contrarrestar las arremetidas de la actual política neoliberal que rigió en el país", puntualizó el dirigente de la COD potosina.



**Deterioro millonario**

Esta es la planta volatilizadora de La Palca, que se encuentra ubicada a corta distancia de la capital potosina. Su instalación costó muchos millones de dólares a la nación, pero no obstante ello no se la hizo producir de acuerdo a su programación y a las necesidades de recuperación de la cuantiosa inversión. Los potosinos afirman con mucha razón que se ha constituido en un "monumento a la desidia", ya que actualmente se deteriora poco a poco ante la indiferencia de quienes tienen la responsabilidad de cuidar los bienes del Estado.

**CARTA ABIERTA**

La Paz, 24 de agosto de 1992

Señor  
Lic. Samuel Doría Medina  
MINISTRO DE PLANEAMIENTO Y COORDINACION  
Presente.-

De nuestra mayor consideración:

En conocimiento del compromiso suscrito por el Supremo Gobierno, a través de su Gabinete Económico Social, con la Universidad Mayor de San Andrés en el que se estipulaba un máximo de 120 días para la transferencia de infraestructura en favor de esta Casa de Estudios Superiores, las instituciones cívicas representativas del Departamento de La Paz, han coincidido en apoyar las justas demandas de su Universidad; motivo por el cual, solicitamos a su Despacho pueda dar cumplimiento de los compromisos adquiridos con nuestra Alma Mater.

En vista de la imperiosa necesidad de contar con una infraestructura adecuada para llevar adelante sus labores académicas y de investigación, la Universidad debe contar a la mayor brevedad posible, con los inmuebles ofertados por el Gobierno. Asimismo, las instituciones paceñas consideran un hecho altamente positivo la constitución de un Teatro Cultural en el edificio del ex Banco Minero, sería altamente significativa la concreción de esta iniciativa, para el fortalecimiento de nuestra cultura y de la región.

Sin otro particular y esperando una respuesta favorable para nuestra Casa de Estudios Superiores, lo saludamos con la mayor atención.

*[Signatures]*  
Lic. Julio Montero Guillier  
HONORABLE ALCALDE MUNICIPAL  
Lic. Jorge Monta Zapata  
PRESIDENTE DE CONEPAZ  
Dr. Adolfo Soliz S.  
PREFECTO DEL DEPARTAMENTO DE LA PAZ  
Dr. Alfredo Franco Guachaña  
PRESIDENTE DEL COMITE CIVICO PRO LA PAZ



**BID inaugurará oficina en Potosí**

**POTOSÍ, 26 (PRESENCIA).** Una oficina regional del Banco Interamericano de Desarrollo (BID) comenzará a funcionar aquí en los próximos días de septiembre por lo que, según se informó, se tomarán los medios de comunicación.

Con motivo de la inauguración de dicha oficina se harán a esta capital de esta institución crediticia y el ministro de Salud. La presencia de este último se debe a que el BID prestará apoyo financiero para programas de salud en el departamento de Potosí.

Por otra parte el director de la Unidad Sanitaria, Carlos Pacheco Tapia, informó que el ministro del ramo también procederá a la entrega de vehículos para los centros de salud más alejados.

También se anunció la entrega de equipos de computación y otros implementos de salud para las localidades de Betanzos y Puna que se encuentran comprendidas en la subregión central de este departamento.

**Rentistas mineros exigen al gobierno cumplir compromiso**

**SIGLO XX 26 (PRESENCIA).** Siguiendo las determinaciones de su entidad matriz, los rentistas mineros de este distrito realizaron una marcha de protesta para exigir el cumplimiento de los compromisos adquiridos por autoridades del gobierno.

El dirigente Víctor Sifuentes formó sobre las determinaciones que se asume a nivel nacional para exigir la cancelación de 572.350 bolivianos que adeuda el gobierno a este sector. El dirigente dijo que los deudas pendientes ingresarán en huelga de brazos caídos y realizarán otras medidas de presión para exigir atención a las demandas.

Se hizo también un llamado a la unidad de todos los rentistas del país y se censuró a aquellos que no participan en las movilizaciones que se convocan.

Entre otras cosas, los rentistas de Siglo XX indicaron que la lucha se debe realizar en la ciudad de La Paz. "Los rentistas malos pagados, no de importancia, nos miran como perros", indicaron algunos dirigentes.

**Potosinos preocupados por ineficacia de gobierno comunal**

**POTOSÍ, 25 (PRESENCIA).** Ante la preocupación generada por la ciudadanía respecto a la gestión municipal, los miembros del Concejo Municipal, los miembros del Concejo, que no entregaron la obra, se comprometieron a cumplir con el programa de obras hasta el 10 de noviembre, fecha del aniversario cívico de Potosí.

En la última sesión extraordinaria del Concejo Municipal, el alcalde Sergio Barrientos Casarín brindó un informe económico sobre la actual gestión edilicia. Según dicho informe, la obra en Potosí habría logrado superar problemas deficitarios y registra un superávit, cuyo monto aún no se hizo conocer en prensa.

Sin embargo, los ocho miembros de gestión municipal no mostraron ningún resultado positivo, cuanto a obras que demuestren el trabajo e iniciativa de las autoridades del gobierno municipal. No obstante aquello, ha sido anunciado que la Alcaldía pretenderá entregar entre 15 a 20 obras de motivo del aniversario cívico el 10 de noviembre, lo cual se interpreta como un intento para disminuir el descontento generalizado de la población.

**Todas las quiméricas**

Un colibrí...  
Una revista mensual...  
Está al día en medicina...  
Indica, precisa y excitante...

¡Anuncia en **INFORMA**...  
el cambio más drástico para tu grupo objetivo!

**GARANTIA EN IDENTIDAD  
PUREZA Y CONCENTRACION**

**MEDICOL**



LA CAPACIDAD DE LOS ENVASES SON DE 1.000 cc., 500cc., 250cc., 125cc.

**ANTISEPTICO** por excelencia y se utiliza sobre todo en cirugía, para limpiar la piel del enfermo y del cirujano.  
**BACTERICIDA** extermina los gérmenes microbianos especialmente para curar heridas, no es irritante cutáneo.  
**PUREZA** del 96% (en peso) y 70% (USP).  
Se recomienda su uso para preparaciones farmacológicas y cosméticas.  
**MEDICOL** reúne todas las características exigidas por las farmacopeas internacionales.

**LABORATORIO INDUSTRIAL, GALENICO Y COSMETOLOGICO SAGIC S.A.:**

- DISTRIBUIDORES AUTORIZADOS
- |                    |            |                |                   |                   |            |            |                |               |            |            |            |                |
|--------------------|------------|----------------|-------------------|-------------------|------------|------------|----------------|---------------|------------|------------|------------|----------------|
| LA PAZ             | ORURO      | COCHABAMBA     | TARIJA            | POTOSÍ            | SUCRE      | SANTA CRUZ | TRINIDAD       | RIBERALTA     | TURIZA     | CUBJA      | LLALLAGUA  | UYUNI          |
| Ar. Chacabayo 1258 | Junín 749  | 25 de Mayo 673 | Virgilio Lema 258 | Cajón 29          | España 42  | España 343 | Cochabamba 519 | San Martín 27 | Hotel Miru | Santa Cruz | Campero 27 | Ar. Potosí 285 |
| Tel: 333919-354977 | Tel: 50422 | Tel: 27474     | Tel: 43034        | Tel: 234872-25086 | Tel: 24212 | Tel: 34388 | Tel: 21858     | Tel: 385      | Tel: 444   | Tel: 2378  |            | Tel: 840       |

# CAMBIAMOS TODO EXCEPTO EL NOMBRE



El automóvil favorito del mundo entero tiene fama por su confort, manejo y rendimiento... ¿Cómo pudo ser posible el cambiar, el mejorar, el totalmente nuevo Corolla? Primero, le pusimos una carrocería más elegante y más grande, y creamos un diseño frontal angular... que imitarán otros. Cambiamos el confort, haciendo que el Corolla tenga un interior más largo,

más ancho y mucho más silencioso. Luego, renovamos el rendimiento: motores multivalvulares potentes y eficientes equilibrados con frenos delanteros de disco

ventilados. Y mejoramos el manejo: un sistema de suspensión refinado que combina el control ágil y la marcha confortable. Cambiamos tanto el Corolla que establecimos estándares de calidad y sofisticación que no han alcanzado automóviles más caros.

## YA ESTA AQUI

En realidad, cambiamos todo excepto el nombre.

TOTALMENTE

NUEVO

# COROLLA

Una nueva era. Un nuevo estándar.



## TOYOTA

Beni

Jefe de proyecto forestal ganaba cien veces más que salario mínimo

TRINIDAD, 26 (PRESENCIA).- El programa para el manejo integral del rico bosque Chimanes fue, otra vez, centro de críticas, aunque esta vez por su propio directorio, que descubrió que uno de sus técnicos ganaba 100 veces más que el salario mínimo nacional.

La revelación fue hecha, aquí, por el director ejecutivo del Centro de Desarrollo Forestal y presidente del Directorio del programa "Chimanes", Luis Alberto Vaca, al señalar al ingeniero forestal Luis Goitia como beneficiario autónomo de un salario de 4.000 dólares mensuales, desde hace más de 3 años.

Goitia es jefe del subprograma forestal del indicado programa, que tiene respaldo económico de la Organización Internacional de Maderas Tropicales (ITTO) por sus siglas en inglés, y según el Director del CDF se autogestionó ese salario con el presupuesto enviado por la citada organización.

"El directorio del programa desconocía absolutamente este asunto y, de inmediato, ha sido anulado, asignando al jefe del subprograma un sueldo acorde con su condición de jefe de sección", en la estructura del CDF-Regional Norte (Beni), indicó Vaca a la prensa local, un jefe de sección percibe el equivalente a unos 1.200 dólares.

En la Central de Pueblos Indígenas (CPIB) no hubo comentario oficial sobre el tema, aunque un representante participa en el directorio del Programa Chimanes. Anteriormente, la organización indígena cuestionó duramente a Luis Goitia por su apego a las empresas madereras, durante las negociaciones y después de la marcha por el territorio y la dignidad, hace dos años.

FINANCIAMIENTO Al mismo tiempo, Luis Alberto Vaca confirmó que la Organización Internacional de Maderas Tropicales ha ratificado su decisión de continuar apoyando el subprograma forestal, este año con un desembolso global de 600.000 dólares.

Asimismo, informó que la última reunión aprobó el traslado efectivo de la sede del programa a esta ciudad. Actualmente, las acciones son dirigidas desde San Borja (provincia Ballivián), calificada como la "capital maderera" del país.

Se ponen en duda deudas al Centro Pesquero-Riberalta

RIBERALTA, 26 (PRESENCIA).- La oficina nacional del Centro de Desarrollo Pesquero ha ordenado a su filial en Riberalta, el cobro de 8.398,33 bolivianos a varias personas, principalmente pescadores que no han pagado sus obligaciones.

Eso está contenido en una instructiva del director ejecutivo del Centro de Desarrollo Pesquero (CDP), Freddy Artega Hayashida, con el objeto de recuperar fondos adeudados a esa entidad.

Entre los deudores figuran Juan Franco Roca, con 3.869,68 Bs; Miguel Justiniano Higa, 2.027,15 Bs; Willy Noack 1.039,00; Rafael Rivero Monje, inspector del CDP y dirigente de la cooperativa pesquera debe 1.000,50; sin especificación de montos están Wilfredo Chipunavi, Lucio Chipunavi y Clemente Camberos aunque no se especifican montos.

Rafael Rivero, dirigente de la cooperativa pesquera de Riberalta dijo que esta información ha partido del anterior funcionario del CDP en Riberalta, David Hayashida. Es un informe falso porque aquí nadie debe y, por el contrario, podríamos decir que el señor Hayashida es el que puede tener cuentas pendientes", señaló aquel.

Indicó también que, ante esta situación están tratando de reunir toda la documentación para hacer ver que son cuentas "fantasmas", ya que hay recibos, incluso en triple ejemplar, de la gestión anterior, enfatizó.

Por su parte, el encargado del CDP, Salomón Justiniano, dijo que se recurrirá a la Dirección Nacional, para obtener las pruebas fehacientes con planillas y documentación de las cosas y demostrar que no son como informa David Hayashida.

Municipes oficialistas lograron aumento de dietas

RIBERALTA, 26 (PRESENCIA).- La bancada del Acuerdo Patriótico arremetió nuevamente en contra de la economía de la comuna al pedir en la última sesión de la Junta Municipal el aumento de las dietas de 950 bolivianos que actualmente perciben a 1.010, a partir del mes de agosto.

El munipice proponente fue Antonio Guedes, de ADN, quien justificó su pedido en base al reglamento que señala que la dieta de un munipice no debe ser inferior al sueldo del Alcalde. "No se puede seguir ganando 950 Bolivianos si las condiciones económicas de la comuna han mejorado y porque así lo dicen las leyes", insistió ese abogado.

A comienzos de gestión, los municipes acordaron que durante los primeros cuatro meses de este año y dada la difícil situación económica de la comuna debían ganar el mes 750 Bolivianos. En el mes de mayo, el mismo Acuerdo Patriótico propuso 950 Bolivianos hasta el mes de noviembre y, por si fuera poco, para el mes de diciembre pretenden ganar 2.020 Bolivianos.

Conociendo esta intención, el alcalde Víctor Hugo Abularcar, cuyo sueldo es de 1.236,48 Bolivianos, propuso a la Junta Municipal rebajar su sueldo a 500 Bolivianos para que sobre ese sueldo jig la dieta de los demás municipes, proposición que no fue tomada en cuenta.

Durante la campaña electoral los municipes se comprometieron ante el pueblo a ser conscientes y no usufructuar los recursos del pueblo y ver primeramente esta realidad y también la situación económica de la comuna.

El jefe de la bancada del Acuerdo Patriótico, Oscar Giese, dijo entonces: "Por conciencia moral y por ética debemos hacer el compromiso de ver la capacidad de la Alcaldía y la realidad de Riberalta y no usufructuar de las patentes e impuestos para ganar una dieta que muchas veces no corresponde".

En la misma ocasión, Daniel Soletto, de la UCS, ahora aliado del MNR, dijo "yo no vengo a postular a la Alcaldía por un sueldo; yo vengo a trabajar por mi pueblo".

Por su parte el alcalde se comprometió a entregar su dieta al asilo de ancianos. Finalmente, la propuesta de incremento a la dieta fue sometida a votación y quedó aprobada, por cuatro a tres votos, uno de ellos del MNR, que sorprendió a los propios movimentistas.

REACCIONES DEL PUEBLO Preseña Realizó consultas a personas de diferentes sectores sobre esta decisión de los municipes, habiendo obtenido un total rechazo a la medida, además del criterio que los municipes actúan sin compasión en contra del pueblo, "que paga impuestos para hacer obras y no para dietas".

Los consultados también señalaron que en ocho meses de gestión esos municipes no han demostrado verdadera entrega para solucionar algunos problemas ni han aprobado proyectos de beneficio colectivo.

Prefecto de Beni admitió "error" en trato a la prensa

TRINIDAD, 26 (PRESENCIA).- El prefecto del Beni, Rubén Aponte, admitió hoy haber cometido un "error" en su tratamiento a los periodistas locales y se comprometió a corregirlos en el futuro. Después de casi seis semanas de haber restringido la labor de un reportero, en la reunión que sostenía con el embajador norteamericano, junto a otras autoridades regionales, el prefecto firmó un documento conjunto con representantes de la prensa y de los propietarios de los medios de comunicación social del país.

Aponte no dio satisfacciones al gremio pero reconoció que hubo errores, que los organismos sindicales de la prensa censuraron al extremo de cerrar la cobertura informativa a esa autoridad política.

Nueva repulsa trinitaria por actos de UMOPAR

TRINIDAD, 26 (PRESENCIA).- La población trinitaria volvió a censurar a la unidad antidroga UMOPAR, hoy esta vez por realizar imprevistas prácticas de tiro y detonaciones en su cuartel, sin cumplir con la previa notificación pública.

Las protestas se originaron por las ráfagas y detonaciones que hubo anoche (martes) y esta madrugada, que causaron sobresaltos en toda la ciudad, pero especialmente en los barrios aledaños al cuartel de UMOPAR, en la zona norte.

El propio comandante de la VI división de ejército, Gral. Gonzalo Block, dijo desconocer un pedido de notificación para tales prácticas y tampoco pudo obtener un informe del comandante de la policía departamental, al respecto. Lamentó que tales prácticas se hayan realizado y criticó que UMOPAR las efectúe en el radio urbano, cuando ya se ha establecido que es mejor hacerlas fuera del mismo, para no alarmar a la ciudadanía.

En UMOPAR, un oficial admitió la falta de comunicación y trató de minimizar su impacto diciendo que sólo habían sido "algunos disparos y quizá algunas otras detonaciones" que no deben alarmar. Cuando se le preguntó por qué no hubo anuncio previo, insistió en que fue "un breve ensayo no planificado, para establecer el estado de las armas y funcionamiento de los explosivos".

Vecinos del cuartel pidieron que se exija mayor control porque no es la primera vez que ocurre este tipo de prácticas.

Pando

Defraudación en construcción de coliseo cerrado de Cobija

COBILJA, 26 (PRESENCIA).- A menos de dos meses de inauguración del cerrado de Cobija, el cual lleva el nombre de un meritorio deportista Ernesto Nisikawa, sale a la luz la corrupción que ha habido en la construcción del mencionado complejo deportivo. El costo inicial que ascendía a los 250 mil dólares aproximadamente, pero según el presidente del Comité de Cobija, llegó a costar 417 mil dólares americanos.

Ahora se presenta el contratista del tinglado Juan Oliva Ayala, quien es el principal contratista de toda la obra, no le ha cancelado el pago de la construcción del mencionado complejo deportivo. El costo inicial que ascendía a los 250 mil dólares aproximadamente, pero según el presidente del Comité de Cobija, llegó a costar 417 mil dólares americanos.

Esta denuncia de corrupción que ha realizado ante CORDEPANDO del terreno no han sido utilizados y que ascienden a aproximadamente 36 mil dólares. Por otra parte, se tiene el cobro que ha realizado el hermano de Leopoldo Fernández, Lucía Fernández de Brito, del 10% de garantía de ejecución por un total de SIETE MIL OCHOCIENTOS 00/100 DÓLARES.

NOS. La mencionada señora es Cónsul en la vecina población de Braselito. Juan Oliva informó que fueron convocados a una reunión por el constructor mediante CORDEPANDO para borrar la cuenta anterior de la obra.

El contratista Juan Oliva Ayala vino de Cochabamba exclusivamente para la construcción del tinglado y techo con gente especializada en metal-mecánica y sin fondos para poder retornar debido al engaño.

Fernández y sus hermanos, donde le propusieron hacerle dar otra construcción mediante CORDEPANDO para borrar la cuenta anterior de la obra. El contratista y sus operarios manifestaron que ellos solamente reclaman los precios han sido inflados y que por la influencia política que tiene el hermano de parte de su hermano, "CORDEPANDO" nunca observó la irregularidad que les presentaban. Ellos calculan que la razón por la que han solicitado a la Contraloría Departamental es por la investigación del caso, advirtieron que si la Contraloría Departamental realiza un trabajo de Auditoría, van a solicitar a la Contraloría Departamental que realice sin ninguna clase de presiones.

Trabajadores en salud en paro

COBILJA, 26 (PRESENCIA).- El Sindicato de Trabajadores en Salud ingresó hoy en un paro laboral de 48 horas, en apoyo al director de Sanitaria, Jorge Mejía, quien ha sido removido de sus funciones por razones políticas.

El comité político del M.I.R. de Pando ha decidido este cambio, por esas funciones al militista Roberto Chávez, quien es rechazado por los trabajadores de salud por el maltrato que dicen recibir de esa persona. El comité político de salud que ese puesto es político y no técnico" y que el comité político de salud a nivel departamental, había decidido el mencionado cambio.

A su vez, el prefecto del departamento, José Luis Padilla, expresó que cualquier pretexto; es por eso que tienen descuidada la atención de todo el departamento". Añadió que la administración de la Unidad de Pando, no está administrada eficientemente y que por esa razón "se ha hecho algunos cambios, no solamente en Salud, sino que se ha reestructurado en todas las instituciones públicas que están a cargo de M.I.R.-Nueva Mayoría. Sus estrategias políticas que estamos haciendo departamento", afirmó Padilla.

FEDERACION DE COOPERATIVAS TELEFONICAS DE BOLIVIA EN APOYO A COTEL. COOPERATIVAS TELEFONICAS DE BOLIVIA EN EMERGENCIA. RESOLUCION N° C.A. 01/92. CONSIDERANDO: Que por Resolución N° 04401 del Consejo Nacional de Cooperativas, se dispuso la conformación de una comisión revisora...

TELEFONOS AUTOMATICOS S.A. (TASA) Reunión del Consejo Directivo de TASA. Se cita con carácter de urgencia a los señores Directores que se nombran: a la reunión del Consejo Directivo de TASA, que deberá efectuarse el próximo día viernes 28, a horas 08:00 de la mañana, en el Salón de Acuerdos de la H. Alcaldía Municipal de La Paz.

Para iniciar o concluir obras: PRESTAMOS a empresas constructoras y promotores de vivienda. 15% de interés anual. Plazo a convenir. MUTUAL LA PAZ. La llave de su futuro. Of. principal: Av. 16 de Julio Esq. Bueno (EL PRADO). Sucursal: Ciudad de El Alto, Calle 1, N° 14 (atrás de la H.Alcaldía).

# puert **A**bierta

PRESENCIA

La Paz, Bolivia, jueves 27 de agosto de 1992

## "Bolivia sobre las huellas de Butch Cassidy y el Sundance Kid"

El próximo martes primero de septiembre, la compañía productora norteamericana Vargas Sherwood Productions presentará la premiere de su documental para televisión "BOLIVIA: SOBRE LAS HUELLAS DE BUTCH CASSIDY EL SUNDANCE KID". El propósito del documental es la promoción de la imagen de Bolivia en los Estados Unidos y el resto del mundo.

La "premiere" se presentará el próximo martes a hrs. 19:30 en el teatro del Banco Central que acomoda a 720 asistentes. El grupo de música nacional "Altiplano" ofrecerá una introducción al documental. Se ofrecerá un cóctel de cortesía después de la presentación del mismo.

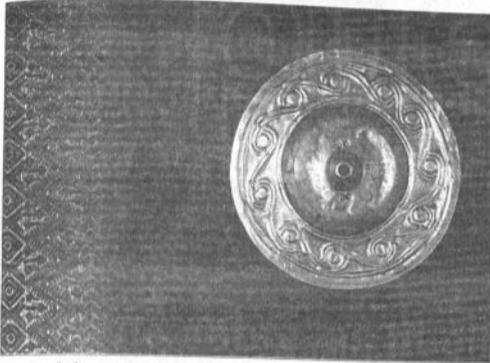
Personalidades de la comunidad boliviano-norteamericana atenderán la pre-

sentación; las recaudaciones de este evento de gala contribuirán a la promoción internacional del documental. Después de las funciones en la ciudad de La Paz, el documental se presentará en festivales cinematográficos en Nueva York, Los Angeles, Washington, Chicago, Miami, y posteriormente en Europa. Los derechos de emisión en canales de televisión internacionales están siendo negociados para alcanzar una distribución mucho más amplia.

Las entradas promocionales de esta premiere, a un costo de 100 Bs. pueden ser adquiridas en Mintec Corp. Tel: 391234.

Este documental se realizó gracias a la iniciativa de la compañía productora VARGAS SHERWOOD, y los auspicios de varias empresas bolivianas e internacionales que están interesadas en la promoción de una mejor imagen de Bolivia en el extranjero.

El próximo proyecto de la compañía productora VARGAS SHERWOOD es una película de largo metraje a filmarse en Bolivia con un presupuesto de 15 millones de dólares.



Pectoral de oro, una de las reliquias que aún se conservan en el Museo del oro. Ha sido reproducido en una serie de tarjetas que difunden nuestra cultura.

## Quinto centenario de la gramática de Nebrija es celebrado en España

Madrid, ago (PL).-España festeja el V centenario de la publicación de la gramática de la lengua castellana, del filólogo y humanista Elio Antonio de Nebrija, posiblemente uno de los sucesos más nobles acaeci-

dos en un año marcado por la gran aventura de Cristóbal Colón.

La primera gramática fue impresa en Salamanca, como resultado de los esfuerzos de Nebrija, quien había nacido con

el nombre de Antonio Martínez Cala, en el pueblo sevillano de Nebrija, del cual tomó su sobrenombre profesional.

La preocupación del filólogo por la enseñanza de la lengua le había inducido a escribir en 1481 "Las introducciones latine explicate" texto que se utilizó hasta el siglo XIX en España por los estudiantes de latín.

La elaboración de la gramática castellana antecedió en varias décadas a las escritas en otros países europeos próximos: La francesa fue elaborada por Barleay en 1521, la italiana, por el cardenal Pietro Bembo, en 1536, y ese mismo año, Oliveira publicó la portuguesa.

La obra de Nebrija es considerada por los especialistas un símbolo de la consagración definitiva del español como lengua elaborada y utilizada por un pueblo, en un momento de explosión cultural.

El creador cursó sus estudios de bachiller en Salamanca y posteriormente, con el propósito de ampliar sus conocimientos de latín, se trasladó a la ciudad italiana de Bolonia, donde permaneció hasta 1470, en que regresó a Sevilla.

Tres años después volvió a Salamanca, donde vivió en un ambiente de febril creación y estudio humanístico, sazonado con no pocas intrigas y rivalidades intelectuales y se convirtió en profesor de prima gramática.

Desde esa cátedra creó un nuevo método de estudio del latín y comenzó sus esfuerzos hacia la sistematización de la lengua, que utilizaba normalmente el pueblo, el castellano, con el propósito de facilitar el conocimiento de las formas en que transformándose el latín en estos territorios.



Pinturas rupestres coloniales. Representación de una iglesia y de un danzante en el departamento de La Paz. Dibujo de Freddy Taboada

## Escritores cruceños presentaron poemario en Casa de la Cultura

En una ceremonia a la que asistieron personas vinculadas al quehacer literario de nuestro medio, fue presentado el libro "Sosteniendo la izquierda y sosteniendo la derecha" de los escritores cruceños Jorge Nogales Mérida y Fernando Llanos Guzmán.

La obra publicada por la Municipalidad de La Paz, presenta más de cien composiciones de variada temática. De Llanos Guzmán tenemos los siguientes títulos: "La cama", "Compadre", "Conocida mía", "Girando sobre mí", "La piedra"; en tanto que de Nogales se tiene "Vendimia", "Pez luminoso", "Barco de noche en algún día", "Céntricos y Murales", "Retablo hacia el poema", "Trabajador público", "Vino de honor" y otros.

Durante la presentación realizada en el salón "Humberto Viscarra Morje" de la Casa de Cultura, varios de los poemas fueron leídos por los autores. Se trata de la primera publicación literaria de Fernando Llanos, ingeniero de profesión, en tanto que Jorge Nogales publicó con anterioridad la obra "Tras la pared del tiempo".



Jorge Nogales, uno de los autores del poemario

## Conferencia de F.C.H. Mansilla en el "Goethe"

Continuará esta noche en el Instituto Goethe a partir de las 19 horas, el ciclo de Conferencias con motivo de recordar el quinto centenario del descubrimiento de América, del cual participan destacados intelectuales de nuestro medio cultural.

Hoy intervendrá F.C.H. Mansilla que disertará sobre el tema "La confrontación de Culturas y la cuestión de la identidad colectiva en Latinoamérica".

Resumiendo el contenido Mansilla dice lo siguiente: "El punto de partida es la paradójica persistencia del autoritarismo bajo los regímenes políticos y económicos más disímiles en América Latina, tratándose de un fenómeno que se extiende desde el experimento socialista en Cuba hasta el sistema de economía neoliberal en Chile. Aunque tomando distancias con modelos explicativos hiperculturalistas, se intenta mostrar que las raíces del autoritarismo latinoamericano son más profundas y se las rastrea en la herencia precolumbina, en los indicios de cultura islámica importada por los españoles, en la tradición ibero-católica y en la recepción meramentemente instrumentalista de la modernidad. El discurso hace especial hincapié en la herencia ibero-católica y en las formas cómo esta tradición ha sido preservada más fuertemente que en su área de origen".

## Comienza el IV Festival Escolar de Teatro

Hoy a las 15 comenzará el IV Festival Escolar de Teatro auspiciado por la Oficialía Mayor de Cultura de la H. Alcaldía.

Participarán del evento cuatro establecimientos: Escuela Piloto Naciones Unidas con la obra "Festival de Cualquier cosa" dirigida por Oscar Rodríguez, Escuela Franz Tamayo con la obra "Creación colectiva", bajo la dirección de Manuel Chávez y Claudia Mamani. Estos establecimientos serán los que inicien el festival en las funciones de hoy, en el teatro Modesta Sanguinés.

Mañana en el mismo horario actuarán los elencos de las escuelas José Manuel Pando que prepara la obra "Paquito, unamos a América" puesta en escena a cargo de Francisco Montero y la Unidad Educativa Hermann de Aldeas Infantiles que escenificarán "Las más andanzas del capitán Ventura", pieza teatral dirigida por Raúl Beltrán.

El IV festival Escolar de Teatro estaba programado para cinco días, pero lamentablemente sólo cuatro establecimientos escolares acuden a la cita lo cual demuestra el abandono en que se encuentran los estudiantes de ese ciclo en los demás establecimientos, donde la indiferencia de los directores de escuelas se refleja en el nivel de aprovechamiento de los alumnos.

El año pasado concurren los establecimientos, que sin ser lo ideal, eran un punto de referencia para que este año el número se duplicara, pero lamentablemente sólo son cuatro los participantes.

La dirección de teatro de la Municipalidad, encomendado a Zenobia Azogue, realizó dos seminarios con el fin de orientar a los niños en esta actividad artística, pero la respuesta ha sido decepcionante a causa de lo dicho: ningún interés por los directores de las escuelas de La Paz.

El jurado calificador estará conformado por Laly Anker y Agar Delez. El primer premio consiste en una plaqueta que será colocada en el edificio del establecimiento ganador. El segundo recibirá una medalla y el tercero un diploma de honor. Se destinarán premios especiales a la mejor dirección y a los niños cuya actuación sea sobresaliente.

## Obra póstuma de John Cage se estrenará en Austria

Viena, 26 Ago (EFE).- "Fifty-eight", obra póstuma del músico de vanguardia norteamericano John Cage, será interpretada por primera vez el 11 de octubre próximo en el festival cultural austriaco "Otoño de Estiria", que se celebra en Graz.

Cage, fallecido el 12 de agosto en Nueva York poco antes de cumplir los 80 años, compuso ese concierto para 58 instrumentos de viento -de ahí el título en

inglés- por encargo del festival, al que tenía proyectado asistir, dijeron a EFE fuentes de la organización.

"Fifty eight" se interpretará en el histórico marco del "Landhaus-hof", un patio renacentista en el que se situarán los músicos.

De la interpretación se encargará la "Pannonisches Blasorchester" (Orquesta de Viento de Panonia), de la localidad austriaca de Oberschuetzen.



Milger Yapur Daza un acuarelista potosino que ha logrado éxito en la muestra que se presenta hasta mañana en Espacio Portales.



Teresa Saucedo, una de las artistas tarjeñas que participa de la muestra que se realiza en la Casa de la Cultura. La pintura y la motivación folclórica se complementan en estos trabajos.

## Experto en conservación de la piedra llegará a La Paz

Invitado por el Instituto Goethe llegará a La Paz el especialista en conservación de piedra, Hans Leisen, de la Universidad de Colonia.

El instituto Goethe y el Centro de Conservación de Bienes Muebles del Instituto Boliviano de Cultura (IBC), invitaron a expertos bolivianos en esta materia para participar en un seminario que se realizará entre el 31 de agosto y el 4 de septiembre en el IBC.

En esa semana de trabajo, Leisen disertará sobre varios temas, como "Introducción a la piedra", "Estado estructural de la piedra", "Conservación lítica"

Los expertos bolivianos se referirán a los siguientes temas:

"Degradación lítica", "Portada Palacio de Gobierno", "San Francisco de La Paz", "Portada del Museo de Etnografía y Folclor", "Experiencias en piedra hispanica", "Esculturas Plaza Murillo", "Torre de la compañía de Potosí."

El último día habrá una reunión conjunta de los participantes con el tema "Consideraciones sobre la conservación lítica".

El primero de septiembre será inaugurada una exposición denominada "Iglesias del altiplano" que incluirá fotografías tomadas por Josef Bornhorst de los templos de Caquiaviri, Sica Sica, Ayo Ayo y Calamarca. La muestra estará a disposición del público en las instalaciones del IBC con ingreso por la calle Potosí.

▼ Aniversario de Canal Siete

▼ "Pinocho: una obra teatral bonita"

▼ Luis Rico invitado a un festival en Suiza

▼ Teatro paceño en el festival de Sucre y Potosí

Arte y Cultura

**FESTIVAL FOLCLORICO.** Celebrando los XXII años de creación de la carrera de Nutrición y Dietética, hoy a las 19:30 se desarrollará en el Salón de los Navegantes del ICI un Festival Folclórico.

**LUA NOVA.** Antes de asistir al Festival Internacional de la Cultura a desarrollarse en Sucre y Potosí, el grupo "Lua Nova" actuará en Resolana (calle Sagárnaga N°161) hoy y mañana a las 21:30.

**RAUL SHAW MORENO.** Hoy a las 11:45, el Municipio paceño distinguirá con el Escudo de Armas de la Ciudad de Nuestra Señora de La Paz a Raúl Shaw Moreno. En el Salón de Honor del Palacio Consistorial.

**CONFERENCIA EN EL GOETHE.** Hoy a las 19:00, HCF Mansilla dictará la conferencia "La confrontación de culturas y la cuestión de la identidad colectiva en América Latina", en el Instituto Goethe (Av. 6 de Agosto 2118).

**"EL REBE".** Teatro "La mucca", presenta esta obra teatral de Claude Broussouloux, en la Casa de la Cultura "Franz Tamayo", en funciones de 19:30. Hasta el 30 de agosto.

**FESTIVAL DE MUSICA CONTEMPORANEA.** Bajo el nombre de "Todo canto" se desarrollará el 29 de agosto y 5, 12 y 19 de septiembre el Primer Festival de Música Contemporánea. La cita es en el auditorio de radio Fides a las 10:00 a.m.

**ANIVERSARIO.** La Asociación Cristiana de Jóvenes, al celebrar un aniversario más, invita a las personas interesadas a participar de un programa especial el día sábado a partir de las 11:00. La cita es en calle Juan José Pérez N° 210.

**PINOCHO.** Comedia musical dirigida por María Eugenia Ruiz Hoz de Vila será presentada en el Teatro Municipal hasta el 1 de septiembre a las 19:30. Sábado y domingo también en función de matiné.

**"HANNAH HÖCH".** Video documental sobre la vida de esta artista, se exhibirá en el Instituto Goethe hoy, en el horario de las 18:30.

**"MI JARDIN INFANTIL".** Título del libro sobre educación preescolar de Frida Coronel que será presentado hoy en los salones del Museo Pedagógico a las 18:30.

**KEIKO GONZALES.** Inaugura una nueva muestra de pintura, hoy a horas 19:00 en la galería Arte Unico (Av Arce 2895).

**REUNION ANUAL DE ETNOLOGIA.** Hoy y mañana se cumple en el MUSEF (c. Ingavi 916), la Reunión Anual de Etnología cuyo seminario central está referido a los Aportes de América al Mundo. Pueden asistir todos los interesados pues están abiertas las inscripciones. Horario: 9:00 a 19:00 horas.

**POSISION DE DIRECTORIO.** El Instituto Cultural y de Amistad Boliviano-Cubano, posesionará su directorio mañana. El acto se llevará a cabo en el Salón de la Biblioteca Municipal a las 19:00.

**HOMENAJE A MONSEÑOR JUAN QUIROS.** La Academia Boliviana de la Lengua rendirá mañana homenaje a su recientemente fallecido director Mons. Juan Quiros García. El acto, en el que paralelamente se presentará el libro "Fronteras movilizadas, crítica y estimación", obra de Quiros se desarrollará a las 19:00 en la Academia Nacional de Ciencias.

**ANIVERSARIO DE CANAL 7.** Mañana a las 19:30, un acto especial servirá para celebrar los 23 años del canal estatal. Acto a realizarse en el Bingo Palace. En la ocasión se distinguirá a TRANSTEL de Alemania y a Jenecherú de Rubén Poma.

**CURSO TALLER DE GUITARRA.** El profesor danés Lars Trier dictará un curso taller de guitarra del 31 de agosto al 4 de septiembre en el Conservatorio Nacional de Música (Av. 6 de Agosto 2092). Inscripciones e informes al telf. 373297 o en el Conservatorio.

**"COLOQUIOS VISUALES".** Se presenta en Espacio Portales (Edif. Alameda PB) la exposición de óleos de Milger Yapur Daza. La misma permanecerá hasta mañana.

**CASA ARGENTINA.** Mañana a las 19:00, los socios de Casa Argentina se reunirán en Asamblea General Extraordinaria.

**CINE-VIDEO.** El centro de multiservicios CEMSE y el Centro de Estudiantes de Comunicación de la UMSA, presentan un ciclo de cine y video que se desarrollará los sábados. Para el sábado 29 están programados "Gorilas en la niebla" y "EscAPE sin salida", la función comienza a las 15:00 y se desarrolla en la Calle Pichincha n°750, 4to piso.

**TEATRO AL AIRE LIBRE.** Será reinaugurado el sábado en acto especial a cumplirse a las 18:15.

**POESIA CONCRETA.** Eugen Gomringer ofrecerá el próximo lunes una conferencia sobre Poesía Concreta. La cita es en el Auditorio del Instituto Goethe a las 19:00.

**ROSARIO OSTRIA Y MARTA TESSIALEN.** Artistas plásticas, presentan una muestra de sus obras en la Casa Argentina (Av 6 de Agosto n° 2535)

**OLEOS Y PINTURA ARTESANAL.** En el primer piso de la Casa de la Cultura se presenta la exposición de óleos y pintura artesanal folclórica con temas de Tarija. Auspician Min. de Trabajo y el grupo plástico "El Ceibo".

Teatro en Sucre y Potosí

La Paz será representada por dos obras en el Festival Internacional de la Cultura a realizarse desde el 4 de septiembre en Sucre y Potosí. Dos propuestas que se inscriben entre lo mejor que se presentó este

año en cuanto a teatro. Nos referimos a "Golpes a mi puerta", obra del argentino Juan Carlos Gené, llevada a escena por el grupo que dirige Carlos Cordero, y "El gato con botas" que dirigió David Mondacca.



Marta Monzón y Georgina Tejada interpretando a dos religiosas en la obra "Golpes a mi puerta".

Por lo menos la presencia de estas obras está confirmada, si bien existe posibilidades de que el número de grupos se incremente, pues este 1992 ha ofrecido buen material al público de La Paz. Nos atrevemos a mencionar, por ejemplo, "El abrigo" de Anton Chejov presentado por "Pequeño Teatro".

Los ensayos de "Golpe de teatro" se realizan intensamente para reproducir la excelente puesta en escena que nos ofreció hace poco tiempo Cordero junto a Marta Monzón, Georgina Tejada, Oswald Bobadilla, José Leopoldo Sanginés, Valeria Catoire, Zenobia Azoque y otros jóvenes actores.

"El gato con botas" se inscribe en el género de teatro para niños, destacándose la actuación de María Elena Alcoreza.



María Elena Alcoreza y Luis Severich en "El gato con botas".

Steven Spielberg inicia rodaje de nueva película de acción

**Francisco Pérez Rivera**  
**NUEVA YORK, 26 (AP)** - Los estudios Universal anunciaron el comienzo del rodaje de "Jurassic Park" (Parque Jurásico), una nueva película del director por excelencia de las cintas de acción y aventuras, Steven Spielberg.

La película está basada en la novela homónima de Michael Crichton acerca de un hombre de negocios que construye un parque de diversiones sobre el tema de los dinosaurios, dispone la creación de los gigantes animales a base de ingeniería genética y desata el caos cuando los monstruos se rebelan y escapan a todo control.

El equipo de producción ha estado construyendo los dinosaurios desde hace año y medio, y ha incorporado los últimos descubrimientos de la ciencia acerca de la vida de los gigantes animales del período jurásico, según el anuncio de los estudios.

Spielberg ha dirigido o producido seis de las películas más taquilleras en la historia del cine, entre ellas "E.T. The Extraterrestrial" (E.T. El Extraterrestre) y "Jaws" (Tiburón). "E.T." es la película más taquillera en la historia del cine, con un total de alrededor de 230 millones de dólares en recaudaciones. "Jaws" ha recaudado hasta el presente unos 130 millones.

Entre los otros éxitos de Spielberg figuran las películas "Close Encounters of the Third Kind", la trilogía de Indiana Jones, "The Color Purple", por la cual ganó el premio de la Asociación de Directores de Estados Unidos, y "Empire of the Sun", sobre la invasión japonesa a China durante la segunda guerra mundial.

Su película más reciente, "Hook", con Robin Williams, Dustin Hoffman y Julia Roberts, no ha logrado empuje el mismo nivel de atractivo taquillero que las anteriores. Spielberg se ha desempeñado también como productor ejecutivo de otras películas, entre ellas la popular serie de aventuras "Back to the Future" (De vuelta al futuro) protagonizada por Michael Fox.

El reparto "Jurassic Park" está encabezado por Sam Neill, Laura Dern, Jeff Goldblum y Sir Richard Attenborough. Este último, que vuelve a trabajar como actor después de más de 15 años, hace el papel del doctor John Hammond, el hombre de negocios que concibe la idea del parque de diversiones.

Attenborough no ha actuado frente a las cámaras desde que se dedicó primordialmente a la dirección, y ganó un Oscar de la Academia por su trabajo como realizador de "Gandhi".

Sam Neill hace el papel del doctor Alan Grant, un paleontólogo que observa y admira la creación de los dinosaurios, pero debe enfrentar también la súbita amenaza que implica para todos la rebelión de los monstruos.

Laura Dern, que encarna a una colega de Grant, fue postulada este año para el Oscar como mejor actriz por su trabajo en "Rambling Rose". Jeff Goldblum interpreta a un matemático que pone en tela de juicio la validez del proyecto del "Parque Jurásico". Su filmografía incluye entre otros títulos "The Big Chill" (Reencuentro), "Silverado" y "The Fly" (La Mosca).



Teatro

Bonito el "Pinocho" que presenta en el Municipal

**Mabel Franco Ortega**  
Casi se ha vuelto inevitable el hecho de que las superproducciones -hablando de cine-, que incluyen grandes despliegues técnicos, que reúnen a actores renombrados, etc., resultan un fracaso como resultado final, ya que no necesariamente la simple reunión de talentos asegura un trabajo coherente. Lo que mucho tiene que ver con la labor de dirección, de manera que la obra no sea la sumatoria de esfuerzos aislados sino la integración de cada uno de ellos bajo un objetivo común: la excelencia formal pero sobre todo la del contenido.

Esta apreciación llevada al teatro es también oportuna. Como prueba tenemos la presentación de "Pinocho" en el Teatro Municipal en estos días, bajo la dirección y como puesta en escena de María Eugenia Ruiz Hoz de Vila.

Desconozco -lo admito- la versión original de "Pinocho" a cargo de Carlo Collodi. Tampoco tengo acceso a la adaptación teatral realizada por Kurt Pahlén, la misma que sirve de base a la presentación comentamos. Pero, basados únicamente en la puesta en escena dirigida a los niños-, se queda corta en aspectos esenciales de la obra en el mensaje, dejando la impresión de que podía dar más, mucho.

Comencemos por la forma: muy buen vestuario, excelente caracterización de los personajes, en especial de Pinocho y de Geppeto, justipor el vestuario y el maquillaje. La musicalización que dirigió José Salazar es pulcra, apoyando muy bien el nivel narrativo de la obra, niños de la coral infantil ponen el marco perfecto por la calidad de voces, debiendo añadirse también la participación de pequeñas bailarinas de Summa Artis correctamente uniformadas.

Sigamos con la forma: actores de amplia trayectoria son parte de la obra: Cacho Mendietta, David Mondacca, Jorge Ortiz, Julia Magnacitar a los más conocidos. La escenografía es otro elemento que requiere de buena inversión pues incluye varios elementos que bajan para crear la sensación de cambios de ambiente. Preciosa la que además de ser enorme mueve la boca, devorando y luego permitiendo la salida de Pinocho y su padre.

Pero, y aquí viene el famoso pero, es el ritmo el que falla y como obra en algo monótono, previsible, sostenido por las formas bonitas que parecen "pegadas" unas tras otras. Vacíos que se hacen evidentes en la relación entre uno y otro actor, pues día la impresión de que cada uno que hacer, pero no cómo hacerlo en función de los demás. Aquí destacar el papel de Angel Terceiros, que lucha por animar la obra humor, lográndolo casi siempre.

Por último, lo más importante, el contenido de Pinocho, que responder a un para qué se lo lleva al teatro con semejante espectáculo encuentra sino una respuesta superficial: para distraer -no digamos a los niños. El sentido de la obra que si presenta mejor la cinematográfica, sobre la búsqueda de lo esencial para ser "una p y no una simple "cosa animada", ni siquiera se percibe en el teatro. El que es sólo un malcriado, mentiroso, y no es ser desde principio, sin experiencia -sin conciencia- que fácilmente se deja por los placeres, olvidando el amor de su padre, la importante educación, en definitiva la responsabilidad para con la sociedad.



Jorge Ortiz

"Sombras y niebla" de Allen se estrena en Buenos Aires

**BUENOS AIRES, AGOSTO 26 -DYN-** El film número 21 es dirigido por Woody Allen. "Sombras y niebla", se estrenará en capital el jueves 3 de setiembre, con la expectativa que suscitó sus anteriores creaciones del cineasta, esta vez incrementada por acontecimientos familiares que sacuden su vida privada, publicitados en todos los medios del mundo. Se trata de una comedia filmada en blanco y negro que narra los eventos alrededor del caso de un misterioso estrangulador que empieza a cometer crímenes cuando un circo llega al pueblo en los años 20. El elenco incluye propio Allen, Kathy Bates, John Cusack, Mia Farrow, Jodie Foster, Julie Kavner, Madonna, John Malkovich, Kenneth Mars, Don Pleasance y Lily Tomlin. "Sombras y niebla" incorpora muchas de ideas y temas explorados en anteriores films de Allen, como conflicto entre el bien y el mal, el desamparo del hombre, y complicaciones existenciales de la vida. El autor combina los elementos cómico y dramático para crear el tapiz de relaciones intrincadamente entrelazadas, ante el trasfondo de un sombrío panorama europeo fotografiado especial comenzó en noviembre de 1990 y la producción terminó tres meses después para este film, en el que el cineasta vuelve al blanco y negro luego de "Zelig", junto al director argentino de fotografía, con el que ha trabajado frecuentemente. "Sombras y niebla" se rodó exclusivamente en los foros de estudios Astoria en New York, donde Santo Loquasto construyó un extraordinario set de una pequeña y anónima ciudad europea a sus calles de adoquines, faroles de gas, puentes y estanques, música de Kurt Weill/Bertolt Brecht que se escucha a lo largo del film, subraya las influencias europeas.

La duración de "Sombras y niebla" es de 83 minutos, está calificada como apta para mayores de 13 años, pertenece a Orion Pictures, distribuida por Columbia TriStar Pictures.

**ESPECTACULAR ESTRENO** **Cine 6 de agosto**

**DON JOHNSON (MIAMI VICE) MICKEY ROURKE (9 1/2 SEMANAS)**

SI QUIERES VIAJAR CON ELLOS, TIENES QUE SABER SUS REGLAS...

...NO HACERTE EL VAQUERO... NO ROBAR UN BANC... NO RESISTIR NINGUN ARRESTO. NO SUBIRTE A UN TORO, SI HAY UN AUTOBUS. NUNCA EMPEZAR DE ABAJO... ¿PORQUE?...

LA JUSTICIA TIENE SU PRECIO

PRODUCCION POR: JERE HENSHAW DIRIGIDA POR: SIMON WINCER

14 AÑOS ESTRUCTOS

(UN FILM APTO PARA PERSONAS QUE GUSTAN DE ACCION)

**Guía de TV**

Para la guía completa, consulte "QUINTA PARED" del domingo.

**PELICULAS**

14:30 "Cine que pasó"

15:30 "Cine de la tarde"

16:45 "Bardo de Cine"

22:30 "Jeff"

23:00 "Butaca 11: la hija de Mistral"

23:05 "Dos veces Judas"

**MINISERIES**

22:20 "La hija de Mistral"

**PARA NIÑOS**

09:00 "Chiquilladas"

11:00 "Mundo de juguete"

11:05 "Bim, bum, bam"

12:00 "Daba, Daba, De"

15:00 "El show de Jacky"

14:45 "Bim, bum, bam"

16:00 "El club de todos"

18:30 "Recreo"

19:00 "Teleclases"

**PARA JOVENES**

11:30 "Telemúsica"

18:20 "Contacto Juvenil"

17:00 "Telemúsica"

19:00 "Conexión"

**OTROS PROGRAMAS**

07:50 "Gala de reportajes"

"Cadena de las Américas"

"Te Ve Amiga"

09:30 "Mirando la radio"

18:00 "Ocurrió así"

19:30

Un día como hoy en la cultura

Convenio "Andrés Bello"

Agosto 27



**PAULO CAMARLINGHI** Poeta, cuentista y editor. Nació un día como hoy, 27 de agosto de 1929, en La Paz.  
Su obra está compuesta por: Búcaro de Amor (prosa lírica, 1962), Cara Sucia (novela corta con prólogo de Oscar Alfaro, 1962), Misma Vesánica (poemas, 1963). Cuando yo era trencito (cuentos, 1979).  
Camarlinghi como editor, a juicio de Pablo Cejudo (1), constituye un ejemplo de tesón poco común, al haber llegado -ya en sus veintidós años, luchando solo como un francotirador...- Camarlinghi a un territorio nacional, ofreciendo personalmente sus libros en un mercado invisible, compuesto en su mayor parte por suscriptores que quieren perderse ninguno de los títulos de la serie. Porque los títulos y autores están bien escogidos y el panorama que ofrece esta colección -Edit. Camarlinghi-, es altamente representativo de todos los géneros de la literatura boliviana.  
En cuanto a su poesía, Camarlinghi, a decir de Ortega y Cáceres, tiene características de un "Poeta vanguardista cuya inquietud lleva al cultivo de una poesía brillante, innovadora, llena de imágenes atrevidas, centrada en la precaria situación del ser humano".  
Del poem "Desaparecido"(3) tomamos unas líneas:  
"¿Quién soy yo el que vive ahí adentro  
entre resinosos y salones oscuros,  
que palpa paredes  
y abre puertas sobre el vacío,  
y a vecinos a la redonda,  
y murmullos de torres cristalinos  
y visitantes extraños."  
El Diario, sup Literario, La Paz, 02.09.1973, p.4  
Diccionario de la Literatura Boliviana, La Paz, Edit Los Amigos del Libro, 1977, p.57  
Hoy, Rev. Domingo, La Paz, 20.10.1985, p. 71.

Canal 7, en su aniversario, condecorará con la "Pantalla de Oro" a Transtel y Jenecherú

Un programa especial, preparado con motivo del XXIII aniversario de Canal 7 (Empresa Nacional de Televisión), tendrá como número central la condecoración con la "Pantalla de Oro" a los conocidos programas emitidos por el medio de comunicación estatal "Transtel" y "Jenecherú".

Dicha condecoración estará a cargo de Orlando Encinas, gerente general de ENTB y del My. Víctor A. Dorado.

El acto, contará además, con las palabras de Jaime Céspedes, Ministro de Informaciones; Homenaje a Canal 7, a cargo de Luis Adolfo Siles Salinas; Palabras de agradecimiento de Orlando Encinas; Distinción a funcionarios ejemplares de ENTB, a cargo de autoridades; Distinción al Gerente General de parte del Plantel Ejecutivo de la Empresa, a cargo de Jorge Tellería; Posesión del Directorio sindical de ENTB, a cargo de la Federación Sindical de Trabajadores de la Prensa de Bolivia.

**Mercedista distinción**  
"Transtel", empresa de televisión alemana, con cerca de 27 años de trabajo continuo, se lleva junto a "Jenecherú", programa boliviano dirigido por Rubén Poma, dos de las más valiosas distinciones en el medio televisivo: la Pantalla de Oro.

De "Transtel" recordamos brillantes aportes como "Telematch"; "Futbol alemán"; "El mundo de las herramientas", entre otros, basados en su generalidad en una elección de temas atractivos para el público, tanto por su tratamiento como por la idea en sí.

"Jenecherú" trajo a los televidentes de Canal 7 todo un ciclo de formación e información sobre Bolivia. Zonas de muy difícil acceso fueron llevadas a miles de hogares bolivianos a través de imágenes que registraron no solo áreas, sino también momentos históricos concretos.

Con sede en Colonia, TRANSTEL ha llevado a miles de televidentes de América Latina programas como "Telematch"; "Futbol alemán"; "El mundo de las herramientas", entre otros de gran acogida.

Mañana, a las 20:30 TRANSTEL será distinguida con la "Pantalla de Oro" por Canal 7.



TRANSTEL, gigante infraestructura para una no menos gigante labor desarrollada por los cientos de profesionales que trabajan en la institución.

Presentarán el libro "Hacia un orden andino de las cosas"

Con el auspicio del Instituto de Historia Social Boliviana (IHISBOL) y el Instituto de Lengua y Cultura Aymara (ILCA), se presentará el próximo jueves 3 de septiembre el libro "Hacia un orden andino de las cosas" de Denise Y. Arnold, Domingo Jiménez A. y Juan de Dios Yapiña.  
El libro, de acuerdo a una nota enviada por los editores, "abre un nuevo camino en las investigaciones andinas. En lugar de recolectar trozos de los textos relevantes o de recoger breves testimonios de la gente andina -señala la misma nota-, se propone comenzar a entenderlos como parte de una integridad más amplia: un característico "orden andino de las cosas". Este orden andino surge sobre todo cuando no se usurpa la voz de la gente y cuando sus propios comentarios sobre los significados de su discurso vienen a formar parte integral del texto".

La nota señala que los autores "muestran que el orden antes citado no sólo es evidente en los ch'allas, canciones y cuentos, que todavía constituyen una parte de la tradición oral, sino también en algunas técnicas de tejer y trenzar, y en los artefactos andinos de la memoria: los cordeles anudados llamados kipu. Ellos sugieren que un entendimiento de la naturaleza precisa de este orden andino de las cosas puede facilitarnos transitar el puente conceptual que todavía divide los aspectos orales y los escritos de la cultura andina".

El acto de presentación se llevará a cabo a las 19:00 en el auditorio del Museo Nacional de Arqueología.



Luis Rico, cantautor boliviano, que viaja a Suiza para participar del Festival Ecológico de dicho país.

Luis Rico fue invitado al Festival Ecológico de Suiza

Luis Rico, conocido cantautor boliviano, fue invitado a participar del Festival Ecológico de Suiza a desarrollarse en la ciudad de Moutier como parte de su quincena cultural.

La serie de conciertos en los que participará Rico, se iniciarán mañana y recorrerán además de los escenarios suizos, los de Francia, Alemania y Suecia entre otros.

La invitación, de acuerdo a Rico, nació gracias a tres de sus más conocidas canciones, de gran repercusión en Europa. Ellas son: "En el funeral del río", donde el Choqueyapu es el protagonista. De acuerdo al autor, la canción servirá para sensibilizar a la gente respecto a la contaminación en todos los ríos de Europa. Algunos de sus versos dicen: "Era el río un beso limpio/ en su tiempo de felicitad/ ahora en su pena de muerte/ es como una cicatriz". "Este canto es un redoble/ saja de luto total/ es un velorio de pobres/ La Paz en su funeral".

"Coraje", segunda canción seleccionada, habla de la marcha de los indígenas del Beni realizada en septiembre de 1990, con el propósito de exigir al gobierno normas legales que por un lado protejan sus diferentes territorios y por el otro los reconozcan como ciudadanos bolivianos, con derechos y obligaciones. La primera estrofa afirma: "Vengo desde la selva el bosque chimán/ donde niño y serpiente tienen su hogar/ vengo desde la tierra que ya no está/ donde antes se vivía en libertad".

El tema que, pese a su brevedad, dió uno de los mensajes más profundos y se quedó en los labios de muchos durante bastante tiempo es "Nuestra coca no es cocaína", tema que pertenece al disco grabado por Rico junto a los campesinos de los Yungas. Sus dos únicas estrofas dicen: "Nuestra coca no es cocaína/ los que elaboran son ellos/ la coquita es medicina/ para todos los yunqueros". "Juntemos todas las voces/ formemos una muralla/ defendiendo los cocales/ en contra de los canallas".

Premiaron a ganadores de desfile de autos antiguos y clásicos

En un sencillo acto realizado en la Casa Municipal de Cultura, la firma Toyosa Ltda. y la Oficialía Mayor de Cultura entregaron premios a los ganadores del IV Desfile de Automóviles antiguos y clásicos, realizado el mes anterior en El Prado como parte del programa de las fiestas julias.

Por la originalidad de los motorizados y la presentación de sus conductores que animaron la mañana del 27 de julio, se hicieron acreedores a las distinciones Gonzalo Bedoya que exhibió un vehículo antiguo de 1913 en perfectas condiciones; Javier Gutiérrez por su automóvil Mercedes Benz de 1938; José Santos que presentó un Chevrolet de 1939; Oscar Marín con un Buick 1941; Adolfo Cárdenas mostró un vehículo de 1948. En la categoría de automóviles clásicos, logró el lugar Juan Carlos Terceros con un Austin 1956; Fernando Arispé mostró un Chrysler Imperial 1961, posteriormente se ubicaron Enrique Villarreal que exhibió un Opel de 1957; Gonzalo Alberta por su Triumph 1965 y Prudencia Moraes con una camioneta Austin 1958.

En la categoría Jeeps, se destacó Oscar Rada. En motocicletas fueron distinguidos Carlos de Rada y Christian Meer. La firma Toyosa recibió Diplomas de Honor por haber presentado vehículos de 1917, 1927, 1928 y 1934, reliquias que son mantenidas en perfectas condiciones mecánicas.

En el acto de premiación estuvieron presentes autoridades de la Oficialía Mayor de Cultura que expresaron su complacencia por la continuidad de una actividad que ha logrado -en cuatro años-, que las generaciones de los años 30, 40 y 50 vivan momentos de nostalgia recordando a los vehículos que entonces transitaban por la misma arteria además de las vestimentas y modas de esas épocas. "Los más jóvenes disfrutaron de una jornada interesante, llena de emoción al ver rodar bólidos que hoy sólo los vemos en las películas. Esperamos que en 1993 se viva nuevamente este espectáculo recreativo para grandes y pequeños", dijo Edgar Torrez, Director de Educación Comunal.



Edgar Torrez, director de la Dirección comunal de la municipalidad, entrega su premio, a Gonzalo Bedoya ganador del Primer Premio en categoría "Autos antiguos".

El semanario de mayor tiraje en el mundo es ruso

Viena, 26 ago (EFE).- Con una media próxima a los 30 millones de ejemplares, el semanario ruso "Argumenty i Fakty" es la publicación de mayor tirada del mundo.

Su subdirector, Victor Romanenko, declaró hoy, miércoles, en Viena que la tirada óptima para rentabilizar las ganancias, según cálculos de expertos norteamericanos, sería, sin embargo, sólo de 3 millones de ejemplares.

"A partir de esa tirada, los costos de papel e impresión crecen desproporcionadamente", afirmó Romanenko, que se encuentra en la capital austriaca aprendiendo los principios de la economía de mercado para aplicarlos a su publicación.

Esos principios y la retirada de las subvenciones estatales harán inevitable un incremento de casi el 100 por ciento del precio actual del semanario.

Según Romanenko, el semanario obtiene beneficios -este año esperamos alrededor de mil millones de rublos- que se invierten en bienes inmuebles, entre ellos hoteles, fábricas y gasolineras.

Cines

**WILKIE CAMPERO**  
323333  
Noche Hs. 15.30 Tanda Hs. Noche Hs. 21.30 BAJOS (mayores 21 años) y El Instante.  
**EL JULIO**  
377099  
Noche Hs. 15.30, Tanda Hs. Noche Hs. 21.30 BATMAN (mayores 14 años)  
**EL AGOSTO**  
323535  
Noche Hs. 15.45 Tanda Hs. Noche Hs. 21:30 CHUCKY Mundo al Instante.  
**EL SEPTIEMBRE**  
323535  
Noche Hs. 15.30, Tanda Hs. Noche Hs. 21.30 LA MANTANICA (mayores 18 años) Mundo al Instante.  
**EL OCTUBRE**  
351205  
Noche Hs. 14.45 y Tanda Hs. Noche Hs. 21.30 EL MISTERO DEL LADO DEL PUENTE, MATECA BOLIVIANA  
**EL NOVIEMBRE**  
323446  
Noche Hs. 16.00 y Tanda Hs. Noche Hs. 21.30 AL INSTANTE  
**EL DICIEMBRE**  
342860  
Noche Hs. 15.30, Tanda Hs. Noche Hs. 21:15 EL MUELVE y El Mundo al Instante.  
**LIBERAL ROBY**  
322135  
Noche Hs. 15.30, Tanda Hs. Noche Hs. 20:30 EL HIJO DE LAS OMBRAS y El Mundo al Instante.

**INSTITUTO DE INVESTIGACIONES FISICAS**  
UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN ANDRES  
CARRERA DE FISICA  
UMSA

**II SEMINARIO NACIONAL DE ENERGIA SOLAR**  
9-10-11 Septiembre 1992

Local Hotel Plaza  
Organizan Universidad Mayor de San Andrés G T Z  
Universidad Mayor de San Simón  
El Instituto de Investigaciones Físicas de la Universidad Mayor de San Andrés, en colaboración con el Programa Especial de Energías de la Universidad Mayor de San Simón y la coparticipación de la Oficina de Cooperación Técnica del Gobierno de Alemania Federal, convocó a la participación del II Seminario Nacional de Energía Solar. Se trata de una continuación del seminario realizado en la ciudad de Cochabamba en 1991 y que tiene por objetivo la coordinación a nivel nacional y regional del intercambio de información y experiencias sobre la aplicación de energía solar en nuestro medio. Se invita particularmente a instituciones que están financiadas en parte por ONGs para difundir sus experiencias en este campo. El Instituto de Investigaciones Físicas proveerá asesoramiento para la presentación de sus trabajos.

**TEMARIO**  
1. Sistemas fotovoltaicos, iluminación, bombeo de agua, refrigeración.  
2. Sistemas termo solares: invernaderos, secadores industriales, colectores solares.  
3. Sistemas de deshidratación solar.  
4. Modelos matemáticos de las instalaciones solares.  
5. Desarrollo tecnológico de materiales para el aprovechamiento de la energía solar.  
6. Tecnología electrónica de interfase al aprovechamiento de la energía solar.  
7. Mediciones y monitoreo de la energía solar en las ventanas ultravioletas al infrarrojo, parámetro termodinámico, variables climatológicas.  
8. Modelos y métodos de práctica de radiación solar.  
9. Centro de datos.  
10. Experiencias tecnológicas en general.

Informaciones en la ciudad de La Paz:  
Instituto de Investigaciones Físicas  
Facultad de Ciencias Puras y Naturales  
Universidad Mayor de San Andrés  
Calle 27, Cota Cota, Campus Universitario  
Casilla 8635  
Fax 591 2 792622- 359491  
Los interesados deben recoger las boletas de inscripción en el Instituto de Investigaciones Físicas.  
Costo del Seminario. Profesionales Bs 70.00  
Estudiantes Bs 35.00

**Helpage International**  
en la semana del anciano

Felicita a todas las personas de la tercera edad en Bolivia y les acompaña en su lucha por una vida digna.

La Paz - agosto - 1992

**Nuevas Oficinas hisbol**  
Instituto de Historia Social Boliviana

Ahora hisbol le da sentido a sus ideas... ¡ellas valen! ¡Aproveche esta oportunidad!  
Ahora hisbol le brinda la excelencia con su nuevo sistema de multiservicios:  
**Consulte sin compromiso nuestras cotizaciones.**

Estamos a sus órdenes en:

**Promotora hisbol**

La Paz Calle Conchitas 524 entre Héroes del Acre y 25 de Marzo (a la vuelta de la Facultad de Arquitectura). Telf. 368327. Casilla 10296  
Libería Hisbol Calle Zapata 178 esquina Capitán Ravelo. Telf. 370093  
Agencia Cochabamba Calle Bolívar esquina 25 de mayo. Telf. 80463. Casilla 800'

# HISTORIETAS

el detalle que faltaba



Justo y franco



graciellita



ágata



## CRUCIGRAMA DE HOY

Por Luis Campos

**HORIZONTAL**

- 1 Detective Charlie —
- 5 Proyecto
- 9 Actor Richard —
- 18 Perjudicada
- 14 Regulador eléctrico
- 15 Ocurir
- 16 Agrupar
- 17 Relativo al eczema. Med.
- 19 Ebrío
- 21 Quimeristas; utopistas
- 22 Indoeuropeo.
- 23 Actor Connelly
- 24 Justa; certamen
- 27 Hacer — (insistir con tesón)
- 31 Conquistador esp. Alonso de —
- 32 Actriz austriaca Lema
- 33 Actriz — Southern
- 34 Cabello brillante
- 35 Relativa a las musas
- 36 Dir. (EE.UU.) Martin —
- 37 Sortija
- 38 Cap. de Ghana
- 39 Acostumbrar
- 40 Hendedura
- 42 Manifestara desaprobarción
- 43 Tubito

**VERTICAL**

- 1 Circuito; sociedad
- 2 Verba; paja
- 3 Cogor
- 4 Relatando
- 5 Valor; coesto
- 6 Carra
- 7 Levanto
- 8 Nacida, eri Paris
- 9 Riel, al gato
- 10 Aquellos
- 11 Tela
- 12 Cofrade de Cupido
- 15 Palacio, en Buckingham Palace
- 18 No diga la verdad
- 20 Perimetro
- 23 Asedia
- 24 Hacer contacto con

**SOLUCION ANTERIOR**

ASTA PRELL CLAC  
REAP RAVEL RAPE  
INTERESADA OPUS  
ADITIVO ANIMARE  
EVE TROZO  
CASCARRABIAS  
ARIEL ORAN RKO  
SIAM SIDORA PIANT  
SAM ODOR PRIOR  
GUSARAPIENTO  
GRANT ILL  
GRANDES PELARTE  
LASA NIVELACION  
EVER ELEPE INGE  
NENA RONES AGAS

- 25 Mancha debajo de un ojo
- 26 Elgin o Bulova
- 27 Honor; pudor
- 11 Tela
- 32 Guisado de carne, etc.
- 35 Alta y detalle
- 36 Giro; vuelta
- 38 Oficina fronteriza
- 39 Letrero, en Signal Hill
- 41 Abajo no dibujos
- 42 Mapas; dibujos
- 45 De avión o de ave
- 46 Macho, en Malibú, EE.UU.
- 47 Sutanito árabe
- 48 Familiares de madera dura
- 50 Pormenor; detalle
- 51 Aa; Familiar
- 53 Actor Gulager

## El tiempo (boletín meteorológico)

Día jueves 27 de agosto de 1992  
TEMPERATURAS PRONOSTICADAS

	MAX	MIN
Cobija	33.0	20.0
Riberalta	34.0	22.0
Rurrenabaque	33.0	18.0
Trinidad	33.0	20.0
S. I. de Velasco	32.0	19.0
Santa Cruz	32.0	19.0
Cochabamba	25.0	6.0
Sucre	32.0	7.0
Camiri	36.0	13.0
Potosí	—	-6.0
Charaña	13.0	-5.0
Oruro	15.0	-7
Puerto Suárez	31.0	17.0
Tarija	30.0	8.0
Yacuiba	31.0	13.0
La Paz		
Zona Central	16.0	4.0
El Alto	13.0	0.0

**PRONOSTICO PARA HOY**

**CIUDAD DE LA PAZ.**-Presentará cielo parcialmente nuboso con chubascos en el sector de la cordillera, temperaturas sin cambio y vientos débiles de dirección variable. En el sector del Altiplano registrará la misma situación.

**BENI.**-Presentará cielo parcialmente nuboso, vientos débiles del NORTE, visibilidad reducida por humo y temperaturas sin cambio.

**LLANOS ORIENTALES Y TIERRAS BAJAS DEL SUR.**-Presentarán cielo parcialmente nuboso, vientos de dirección variable débiles a moderados y temperaturas sin cambio apreciable.

**TEMPERATURAS PRONOSTICADAS**

CIUDAD:	MINIMA:	4.0 °C
	MAXIMA:	16.0 °C
EL ALTO:	MINIMA:	0.0 °C
	MAXIMA:	13.0 °C

# MUNDO Institucion

Toyota Boliviana lanzó al mercado el nuevo Toyota Corona de inyección directa



Jaime Kawai, de Toyota Boliviana, explica las bondades del nuevo Corona a uno de sus invitados.



El Gral. Raúl López y el Cnel. Jaime Mendoza. Myrta Arce, de Toyota Boliviana, con Teresa Sakuma.

Calificado como el mejor fabricado en la actualidad, el nuevo Toyota Corona 92, de características mejoradas con relación a la versión, principalmente en el motor transversal de inyección electrónica. El nuevo Corona, con su aerodinámica, motor multi válvulas, pintura reforzada para mayor seguridad en choques, fue recibido con una gran cantidad de invitados a la exhibición de Toyota Boliviana en la avenida Montes.

Jaime Kawai, presidente de Toyota Boliviana, enumeró las bondades de este nuevo vehículo que llega en su versión GL y con un precio fluctuante en los 25.000 dólares.

Este vehículo tiene un motor potente que la versión anterior tenía en el rango de 100 caballos de fuerza, con 5.000 cc. cabina es más amplia y tecnológica, como techo solar, vidrios oscuros, interior de lujo y más de 100 accesorios. Los cinco velocidades y paneles es decir de fácil alcance al volante.

## servicios

### Teléfonos de urgencia

- PRESENCIA, Tels. 372340-44; DIRECCION NAL. DE INVESTIGACION, Tel. 356124; ESTACION CENTRAL, Tel. 353510 - 352510; BUCSAMOVIL, Central Maestra Tel. 320644; INSTITUTO NACIONAL DE FARMACO-DEPENDENCIA (INIF), Tel. 356484 Atención las 24 horas del día; H. MUNICIPALIDAD DE LA PAZ; TELEFONO DEL RETEN, Tel. 371233; RETENES DE EMERGENCIA, Tels. 375266 y 371236; TAÑEA Reclamos Tel. 133 Informaciones Tel. 104; SEÑORITA HORA, Tel. 117 y LARGA DISTANCIA EXTERIOR, Tel. 356700. Interior Tel. 101; INFORMES, Tel. 350211; HOSPITAL DE CLINICAS, Maternidad Tel 376472.
- TRANSITO, Tel. 371224 y 371220; ASISTENCIA PUBLICA, Tel. 118-376668; MATERNIDAD Tel. 314414; NEUROQUIRURJIA, Tel.320728; PENSIONADO, Tel. 322823; BOLIVIAN POWER Co. Ltda. RECLAMOS, Tel. 354357; BOMBEROS, Tel. 378468 - 378469 - 119; HOSPITAL DE CLINICAS CENTRAL, Tel. 376472; ATENCION DE PARTO DOMICILIARIO, Tel. 360700; RADIO PATRULLA, Tel. 110; AASANA, (Aeropuerto Informaciones) Línea Piloto, Tel. SAMAPA, Tel. 311222. A. T. I. Asistencia Telefónica Inmediata, Tel. 390021.

### Farmacias de turno ( Tel.366823)

- ZONA CENTRAL.**- SAN ANDRES Av. Meal, Santa Cruz 2150 - 358935 SAN PABLO c. Figueroa 790 - 77375 CAPITOL c. Murillo esq. Av. América - 359141 OLAM c. Ballivián 1489 368862 CONGRESO Pza. Murillo eq. Junin - 392284
- JULY Av. Arce Edif. Fernando V - 363905**  
**CONCORDIA** c. Guachalla esq. Sanchez Lima - 352495  
**LANDAETA** c. Landeta 311 - 374940  
**VIRGEN DE FATIMA** c. Héroes del Acre 1643 352670
- ZONA MIRAFLORES**  
VILLA MARIA Diaz Romero 1384 - 320703 FLORIDA Av. Saavedra 1659 - 376978 NEWTON Av. Busch 741 - 361002 SAN CRISTOBAL Av. Tejada Sorzano 106 - 310204
- ZONA VILLA COPACABANA Y SAN ANTONIO**  
VENUS Cruce V. Copacabana y V. San Antonio - 332117
- SAN FCO. DE BORJA c. 8 N° 270 Pampahasi  
**ZONA CEMENTERIO BUENOS AIRES Y TUMAMERICANA** c. Max Paredes esq. Tumusia - SAN BARTOLOME c. Luciano Alcortea 1068 Negro - 369793  
LA PIEDAD Av. Buenos Aires 857  
ARIES Av. Tumusia esq. Pza. Eguino 465 - 300  
**ZONA BELEN Y GRAN PODER**  
7 DE AGOSTO c. Illampu 838 - 390043 NOBEL c. León de la Barra 870  
**ZONA OBRAJES Y ALTO OBRAJES**  
BEJARANO Av. 14 de Septiembre esq. c. 13 - 7 JUAN XXIII Av. del Maestro 972 Alto Obrajes 786593  
**ZONA CALACOTO, ACHUMANI E IRPAVI**  
PRACTICA Torre J. Los Pinos entrada 3 - 7933 COLONIAL Av. Montenegro 1295 - San Miguel - 7 ACHUMANI Av. Gral. García Lanza - c. 10 - 793 FLEMING c. Villegas 6893 Irpavi - 793299

## Viajes

**LLOYD AEREO BOLIVIANO S.A.M.**  
La Paz, jueves 27 de agosto de 1992  
INFORMES ADICIONALES A LOS TELEFONOS 367711-12-13  
LLOYD AEREO BOLIVIANO S.A.M. TUS PROPIAS ALAS

**Informaciones**  
Tel. 367275 - 367276

**Empresas de Transporte interdepartamental e internacional de pasajeros**

Transporte Korilazo	Tel: 323810
Transporte Aroma	Tel: 375449
Pullman Nobleza	Tel: 361427
Pullman Avaroa	Tel: 327096
Transporte Copacabana Tel: 340461 - 322888	
Pullman Bolivia	Tel: 355854
Urus Imperial	Tel: 350793
Flota El Dorado	Tel: 359153
Flota San Francisco	Tel: 378084
Flota Bustillos	
Flota Concordia	
Flota Panamericana	
Flota Urkupña	
Transporte San Lorenzo	
Transportes Gáine	
Transportes La Paz	

**SALIDAS**

A Oruro: todos los días, a Hs. 5:30, 7:30, 8:00, 8:30, 9:00, 9:30, 10:30, 12:00, 13:00, 13:30, 14:00, 15:30, 17:30, 18:00, 18:30, 20:00, 20:30, 21:00, 21:30.

A Cochabamba: todos los días, a Hs. 8:45, 9:00, 13:00, 19:30, 20:00, 20:15, 21:00.

A Santa Cruz: todos los días, a Hs. 5:30, 8:45, 9:00, 13:00, 20:00, 20:15, 20:30, 21:00.

A Sucre: todos los días, a Hs. 8:30, 18:00, 20:00.

A Potosí: todos los días, a Hs. 18:00, 20:00.

A Maestros: todos los días, a Hs. 20:00, 20:30.

A Trinidad: todos los días, a Hs. 5:30, 8:30, 13:00, 18:00, 19:30.

A Arica: martes y jueves a Hs. 5:30, 8:30, 13:00, 18:00, 19:30.

A Tacna: domingos y jueves a Hs. 18:00, 19:30.

A Villazón: todos los días, a Hs. 18:00, 19:30.

A Tarija: martes, jueves y sábado a Hs. 17:00.

# Tres miembros de una familia resultaron muertos en incendio

**Oruro, 26 (PRESENCIA).** - Un incendio en el sector de Posokoni de la ciudad minera como consecuencia de un fatal incendio en una vivienda perdieron la vida Teddy y sus hijos Luján y sus hijos Willy y...

Los desesperados vecinos, al darse cuenta del incendio procuraron apagar el mismo por todos los medios posibles y algunos buscaron rescatar a las personas que se encontraban en el interior de la vivienda. A esta tarea cooperó eficientemente personal de la policía local.

Sin embargo, por la magnitud del incendio no se logró rescatar a los tres miembros de la familia González, pero sí pudo salvarse la madre y otros dos hijos que saltaron por las ventanas del segundo piso.

Cuando fue apagado el fuego, se

observó con mucho dolor que la vivienda quedó reducida a escombros y calcinados los restos de esas infortunadas personas.

Para establecer las causas de este accidente grave, la población ha pedido a las autoridades que se realice una investigación exhaustiva. Sin embargo, se presume que el contacto de los cables eléctricos en la zona y que afectaron directamente a la vivienda de la familia Morales - Gonzales cuyos miembros ya se encontraban acostados.

Los pobladores que acudieron al lugar expresaron dolor y angustia por las consecuencias del siniestro, en tanto que los tres sobrevivientes resultaron con quemaduras y lesiones fueron internados inmediatamente en el hospital Santa Elena para su curación.

Varios sectores de la población

acusan a ELFEO (Empresa de Luz y Fuerza Eléctrica de Oruro), que desde hace varios meses se ha hecho cargo de la distribución eléctrica en esta población y con la finalidad de mejorar las instalaciones del tendido de la red eléctrica, ha realizado trabajos de nueva postación y cambio de cables. La acusación es por no tomar las precauciones necesarias lo cual provocó otro accidente pero sin causar víctimas. También se denuncia a esas actitudes prepotentes y abusivas contra el pueblo, imponiendo tarifas exageradas y cobros caprichosos por diversos trabajos de instalaciones y cambio de cables.

Un hecho que no se puede negar es que la población quedó por el espacio de dos horas aproximadamente sin energía eléctrica, debido a un corte inexplicado. La reposición del servicio se hizo a las 21 horas. Ese hecho se lo relaciona con accidente antes referido.

Para socorrer a los sobrevivientes de esta familia damnificada, Radio Nacional comenzó una campaña de solidaridad.

# Oscar Zamora Medinacelli Finanzas debe solucionar estafa en urbanización para periodistas

**ORURO, 26 (PRESENCIA).** - El Ministro de Finanzas es el encargado de dar una respuesta definitiva al problema del plan de viviendas "Libertad", porque los ministros de Urbanismo y Trabajo hemos viabilizado una solución favorable que ahora se encuentra a la espera de una respuesta", dijo ayer el Ministro de Trabajo, Oscar Zamora Medinacelli.

Los adjudicatarios de la Urbanización Libertad de propiedad de los trabajadores de la prensa de La Paz, fueron estafados por la empresa constructora Mendoza, que sobredimensionó los precios de las viviendas y además, utilizó materiales de construcción de pésima calidad.

Estos extremos fueron verificados por una comisión técnica gubernamental.

El ministro Zamora, lamentó que hasta el presente, no haya una respuesta por parte del ministro de Finanzas. "Los ministros, de Urbanismo y Trabajo, hemos enviado la nota y esperamos una respuesta".

Dijo que CONEPLAN, debe dar una solución definitiva al problema ya que "hemos viabilizado la misma a través del Ministerio de Trabajo".

# Amplían proceso contra funcionarios de ECOBOL

**ORURO, 26 (PRESENCIA).** El Fiscal de Distrito, Ernesto Arambar Sagárnaga, dispuso hoy (ayer) la ampliación del proceso judicial que se tramita contra funcionarios de la Empresa de Correos de Bolivia (ECOBOL), tras haber fugado el principal implicado, aprovechando un "permiso" otorgado por el Gobernador del penal de San Pedro.

Se instruyó al juez de la causa la ampliación del proceso contra el ex administrador Walter Flores y los funcionarios Juan Machicado y Freddy Soria, siendo el primero culpado del evadido Néstor Alfredo Méndez Villegas.

El proceso abarcará también al Gobernador de la Penitenciaría, mayor de carabineros David Rodríguez Carretero, por el delito de exoneración y por favorecer la evasión, "por haber autorizado la salida de un recluso, sin que exista orden del juez de la causa", expresó Arambar Sagárnaga.

Confirmando que el gobernador "autorizó la salida del recluso Néstor Alfredo Méndez Villegas, sin que exista orden judicial alguna", Méndez Villegas es autor confeso y principal implicado en el robo, sustracción y violación de correspondencia.

La protesta fue expresada también por el Juez de Vigilancia, Hugo Valdivia Inraha, quien ratificó que no se emitió ninguna orden para autorizar la salida de Méndez Villegas y que el permiso otorgado es de entera responsabilidad del gobernador Rodríguez Carretero.

**GARANTIA**

El proceso ampliatorio permitirá garantizar derechos de personas que fueron damnificadas con la sustracción de correspondencia. Se espera recuperar \$us 8.000 que logró cobrar Néstor Alfredo Méndez Villegas, utilizando un carnet de identidad falso.

Dijo que el documento fue tramitado y entregado por funcionarios de la Dirección de Identificación Personal de la policía Boliviana, en Oruro, cuando ejercía como jefe de actual director de la Policía Criminalística, coronel Licio Herrera Vidal.

El caso es investigado, pero hasta ahora, no se pudo identificar al autor y ello nos preocupa, porque ahora se agrava con la fuga del principal implicado en el proceso y curiosamente esta vez, también, favorecido por un funcionario policial, advirtió.

El cheque fue cobrado en La Paz, en una agencia bancaria y fue sustraído de un sobre enviado al Ceprococo, cuyo destinatario era Fernando Sandallo Vivila, quien por el lapso de un año, investigó el hecho, para dar parte a las autoridades policiales, una vez que logró identificar al autor del robo y cobro del cheque en dólares.

Junto a Méndez Villegas fugó también su escolta, Juvenal Mendoza Carastita, quien fue dado de baja y es buscado por las autoridades policiales en el interior de la república.

# AVISO

Empresa de servicios con sede en Cochabamba requiere:

**INGENIERO INDUSTRIAL ADMINISTRADOR DE EMPRESAS**

El candidato debe poseer título en provisión nacional, edad deseable no mayor a 35 años. Los interesados favor enviar curriculum vitae documentado a casilla No. 25, hasta el 30 de agosto de 1992.

Indicar número telefónico.

Cochabamba, agosto de 1992

# INVITACION PUBLICA Nº EFO8 -SCZ-7062-1

EL VICARIATO DE CHIQUITOS

# CON FINANCIAMIENTO DEL FONDO DE INVERSION SOCIAL (FIS)

Invita a Empresas Constructoras a presentar propuestas para la construcción de la ESCUELA CENTRAL ESPIRITU EN LA Comunidad Espíritu del Cantón Buena Hora de la Provincia Velasco del Departamento de Santa Cruz.

**COSTO ESTIMADO: Bs. 207.000.-**

Los pliegos pueden ser adquiridos en oficinas de la Cámara de la Construcción ubicadas en Barrio Urbari, calle Caripipi Nº 174, por el precio de Bs. 150.-. Estos documentos están dispuestos para su consulta en la Oficina Zonal del FIS en Santa Cruz.

Las propuestas deberán ser presentadas en las oficinas de la CAMARA hasta horas 9 a.m. del día 15 de Spte. de 1992.

La apertura de sobres se realizará en acto público, a las 10 del mismo día en las oficinas de la CAMARA DE CONSTRUCCION.

Santa Cruz, agosto de 1992

# SINDICATO MIXTO "LUZ POWER" ORURO FUNDADO EL 15 DE MAYO DE 1945

# ORURO-BOLIVIA VOTO RESOLUTIVO

EN ASAMBLEA GENERAL DEL SINDICATO MIXTO "LUZ POWER" ORURO, LA COMISION CONTENIDA EN LA NOTA 55/277/92 DE LA CAJA DE SEGURO SOCIAL CONVINO REFERENTE A DEJAR SIN EFECTO POR DELEGACION DE LA DELEGACION FARMACEUTICA QUE GOZAN DESDE HACE MAS DE 25 ANOS, EL PERSONAL SINDICATO MIXTO "LUZ POWER" DE ORURO.

CONSIDERANDO QUE, LA DELEGACION DE ATENCION MEDICA, CONSTITUYE UNA DELEGACION SOCIAL DE PARTE DE LOS TRABAJADORES Y QUE ELA NO PUEDE SER DELEGADA, POR SIMPLES APETITOS PERSONALES DE AUTORIDADES QUE MANEJAN LOS DINEROS DE LOS TRABAJADORES, EN BENEFICIO DE OSUROS MANEJANDO QUE, FERROCARRIA, SE ENCUENTRA PRACTICAMENTE EN LA QUIEBRA Y QUE LOS TRABAJADORES DE LA EMPRESA DE LUZ Y FUERZA ELECTRICA DE ORURO DESEAN SUS EJECUTIVOS HECHAR MANO A RECURSOS SANEDADOS Y DE LOS TRABAJADORES Y DE LA EMPRESA DE LUZ Y FUERZA ELECTRICA DE ORURO, QUE, ESTA ACTUUD, SE REPITE PERIODICAMENTE CADA VEZ QUE LOS EJECUTIVOS NECESITAN DINEROS, PORQUE NO HAN PODIDO LIQUIDAR LA DELEGACION, PESE A SUS MANIOBRAS EN CONTRA DE LOS INTERESES DE LOS TRABAJADORES.

CONSIDERANDO EN TODAS SUS PARTES LA PRETENSION DE FERROCARRIA DE LIQUIDAR SIN EFECTO LA EFICIENTE COMO AL TAMENTE RESPONSABLE DELEGACION DE SERVICIOS MEDICOS FARMACEUTICOS PARA SUSTITUIRLOS, CON ATENCION MEDICA FUERA DE LUGAR.

CONSIDERANDO EN EMERGENCIA, PERMANENTE Y RESPONSABLE PARA DEFENDER LOS DERECHOS ADQUIRIDO IRRENUNCIABLE DE LA DELEGACION DE SERVICIOS EJERCIDOS POR LA EMPRESA.

CONSIDERANDO QUE, LAS ORGANIZACIONES SINDICALES DE COBEE, COTEL Y SAMAPA, SON LOS FONDOS DE APOORTE LABORAL A LA CAJA FERROVIARIA Y CAJA CENTRAL, ASI COMO EL APOORTE VOLUNTARIO DEL 2%, HASTA CONSEGUIR EL APOORTE FERROVIARIA DEL SIN EFECTO LA ARBITRARIA E INCONSULTA MEDIDA DE LA DELEGACION DEL SEGURO MEDICO FARMACEUTICO.

CONSIDERANDO LA CIUDAD DE ORURO, A LOS 19 DIAS DEL MES DE AGOSTO DE 1992

SINDICATO MIXTO "LUZ POWER ORURO"

Enrique Cuizara Sr. General  
Rubén Pérez Patón Sr. Hacienda  
Enrique Chávez M. Sr. Conflictos  
Comelio Solís Sr. Deportes  
Antonio León Sr. Conflictos  
Rómulo Lafuente Sr. Vocal

# DENUNCIAN SABOTAJE DE LA ALCALDIA MUNICIPAL A LA 7ma. AMPLIACION TELEFONICA

A un grupo de trabajadores de la Empresa Alemana SIEMENS, que ejecutan la instalación de la 7ma. Ampliación Telefónica de COTEL, les arrebataron herramientas y equipos por valor de \$us. 6.000.

# DENUNCIA PRESENTADA POR SIEMENS Y HANSA LIMITADA.

## SIEMENS

La Paz, 19 de agosto de 1992

Señores  
Cooperativa de Teléfonos Automáticos  
La Paz Ltda.  
"COTEL"  
Ruda, Mcol. Santa Cruz - Edif. Gran Centro

PRESENTE -

Atención: - Ing. Roberto Mustafá Gerente General  
- Lic. Moisés Jermusz Presidente del Consejo de Administración

REF: ARBITRARIO ATROPELLO SUFRIDO EL 18.08.92

De nuestra mayor consideración:

Mediante la presente y en nuestra condición de contratistas de la VII AMPLIACION TELEFONICA, convenida mediante contrato suscrito en fecha 19 de Diciembre de 1989, cumplimos en hacernos conocer el ingreso al atropello perpetrado contra nuestra Empresa, sin que exista justificación de ninguna naturaleza.

En efecto, el día de ayer, Martes 18 de los corrientes, aproximadamente a hrs. 13:45 p.m., un grupo de alrededor de 20 personas, aparentemente empleados de la Alcaldía Municipal de La Paz, irrumpieron violentamente en el lugar donde un grupo de trabajadores de nuestra Empresa realizaba sus labores del Proyecto de la VII Ampliación, Ger. Juan Agorero, les arrebataron sus herramientas y equipos de trabajo, y se alzaron con ellos en una camioneta de la Municipalidad, con destino desconocido. El material arrebatado, con característicos de asalto, tiene un valor de US\$. 6.000,00 aproximadamente y el inventario del mismo se adjunta en listado aparte.

Curiosamente, los protagonistas de este acto vandálico no quisieron identificarse y menos enseñaron documento legal alguno que les permita incautarse del equipo y material.

Momentos antes del asalto, fue positivamente confirmada la presencia del Sr. Alcalde de La Paz en el lugar de los hechos. Minutos más tarde, luego de consumado el asalto, ésta vez en lugar de descanso de los trabajadores, nuevamente, se identificó la presencia del Alcalde, quien, desde su vehículo utilizando un radio portátil, instruyó a sus súbditos a seguir los pasos de la unidad móvil de SIEMENS, continuando así el hostigamiento y amedrentamiento a nuestros trabajadores.

## SIEMENS

Nos cabe hacer notar que, nuestros trabajadores, se encontraban realizando sus funciones en los lugares especialmente señalados, como ser: las cámaras de propiedad de COTEL, sin efectuar ninguna obra civil en las vías públicas que requiera de especial autorización.

A tiempo de denunciar oficialmente ante COTEL, en su calidad de contratante este lamentable y luctuoso acto delictivo, nos vemos en la extrema situación de exigirlas, conforme lo establece nuestro contrato, las mínimas normas de convivencia civil, así como el derecho al trabajo que nos asiste, lo siguiente:

- a) - las garantías y protección policial para continuar los trabajos relativos a la ejecución del proyecto de la VII Ampliación Telefónica en resguardo a la integridad física de nuestros funcionarios extranjeros y empleados nacionales, como también la seguridad de nuestros costosos equipos y materiales.
- b) - la devolución de los herramientas, equipos y materiales incautados por asaltos y el resarcimiento de los daños ocasionados.
- c) - la presentación y entrega de los documentos legales que acreditan las autorizaciones y licencias para efectuar nuestros trabajos sin interferencia alguna, según lo establece la cláusula 5.2.2.1. de nuestro contrato.

Asimismo, queremos dejar expresar constancia que, de continuar actitudes de este naturaleza, nos veremos obligados a invocar situaciones que modifiquen el cronograma de cumplimiento de nuestras obligaciones.

De igual manera, declaramos en forma expresa que, nuestra firme en resguardo de su prestigio internacional no tiene otro interés que, el de cumplir los compromisos legalmente contraídos con su empresa telefónica, manteniéndose al margen de los conflictos institucionales que pueden surgir, toda vez que han quedado comprometidos, la seriedad de una empresa elemento frente a otra empresa de la República de Bolivia, donde también están involucrados importantes entidades bancarias internacionales.

En la esperanza de no volver a referirnos a éstos ingratos problemas, nos valemos de la ocasión para saludar a Uds. con nuestra mayor atención.

SIEMENS S.G. HANSA LIMITADA  
Helmut Lucas Gerente de Ventas Arnulf Blecken Director de la Obra Georges Petit Gerente General

## SIEMENS

CC:

EMBAJADA ALEMANA EN BOLIVIA  
EMBAJADOR DE BOLIVIA EN ALEMANIA  
MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES  
MINISTERIO DEL TRABAJO  
INTECO  
FECOTEL  
H. CONSEJO MUNICIPAL DE LAPAZ.  
H. ALCALDIA MUNICIPAL DE LA PAZ.  
CONFEDERACION DE EMPRESARIOS PRIVADOS DE BOLIVIA.

La Paz, 19 de Agosto de 1992

El original de la presente Carta Notariada fue firmado por ante mí por los Señores Helmut Lucas, Gerente de Ventas con pasaporte alemán No. 8110012304, Arnulf Blecken, Director de la Obra con pasaporte alemán No. D-330306185, y Georges Petit Gerente General con C. I. 384522 L.P., la misma que consta de cuatro fojas útiles y se entrega en la fecha a su destinatario, doy fe.



*[Handwritten signature]*

# EL ATROPELLO FUE OPORTUNAMENTE DENUNCIADO ANTE LA DIVISION DELITOS CONTRA LA PROPIEDAD.

Nº 10297281  
Serie "D" - 91  
OS 2104-00-10-105  
RM 1028-00-10-91  
Bs. 0.90

EL SUSCRITO JEFE DE LA DIVISION DELITOS CONTRA LA PROPIEDAD, DEPENDIENTE DEL ORGANISMO OPERATIVO DE CRIMINALISTICA Y POLICIA JUDICIAL, EN CUANTO PUEDE Y EL DERECHO LE PERMITE:

CERTIFICA: Que, en fecha 19 de Agosto del presente año, a horas 09:45 a.m., el señor JULIO CESAR PACHECO COLUMBA, con C.I. No. - 2644258 expedido en La Paz, se hizo presente en esta División Delitos Contra la Propiedad, dependiente del Organismo Operativo de Criminalística y Policía Judicial, con el objeto de formular denuncia por el delito de ROBO DE ESPECIES CONTRA LOS AUTORES (miembro de la H. Alcaldía Municipal), caso signado con el No. 07881, a cargo del Sr. Sgo. Edmundo Benites, especies consistentes en material de la Empresa SIEMENS. Hecho ocurrido en fecha 19 del presente mes y año, al promediar las 09:45 a.m. Encontrándose el mismo en proceso de investigación.

ES CUANTO CERTIFICO EN HONOR A LA VERDAD PARA FINES CONSIGUIENTES DE LA LEY FRANQUEADA A PETICION VERBAL DE LA PARTE INTERESADA A LOS DIECINUEVE DIAS DEL MES DE AGOSTO DE MIL NOVECIENTOS NOVENTA Y DOS.

*[Handwritten signatures]*

# JUZGUE LA OPINION PUBLICA



# PROYECTANDOSE HACIA EL FUTURO

## ALFA - WARRANT ALMACENES GENERALES DE DEPOSITO "ALFA"

Al servicio de la Industria y el Comercio

Nuestras más sinceras congratulaciones para Almacenes Generales de Deposito "ALFA" en su Décimo aniversario

**Mobil Lubricantes**  
Representante para Bolivia  
**LUBOL S.R.L.**  
Av. Burch Nº1188 Telf. 325879 Casilla: 11103 La Paz - Bolivia

**TOYOTA BOLIVIANA**

**Banco Popular**  
CADA CLIENTE UN AMIGO

**AGROMA**  
Av. Arce Nº 2572

**Pacheco y Cia S.A.**  
  
**TEA**

**Tahuamanu s.r.l.**  
*Brasil-Nuts*  
CASTAÑAS PARA EXPORTACION  
P.O. Box 14542 Télex 2489 INEXAB BV  
Fax: (591-2) 391537 Telfs: 391773-372767

**UNICRUZ**  
CIA. DE SEGUROS Y REASEGUROS  
Calle Loayza Nº 255 Edif. Ugarte  
Ingeniería Telfs: 360467 - 356643

**BANCO DE LA UNION**

**Forti & Leon**  
  
**CONSTRUCCIONES**  
Av. Arce 2572 Telf. 392644-41  
Fax: 391559 La Paz - Bolivia

**EMPRESA MADERERA IXIAMAS**  
Av. Villazón Nº 1958 5to. A Telf. 327554 TX 2288 La Paz - Bolivia

**LUBRISAL**  
- IMPORTACION - DISTRIBUCION - DERIVADOS DE PETROLEO  
Representantes de las afamadas marcas de lubricantes de Industria Americana.  
  
Calle Montevideo 254 - Casilla (P.O. Box) 13406 Telf. 355077 Fax: 0-591-2-355077 La Paz - Bolivia

**HORME**  
FUNDICION DE METALES NO  
Productos: Soldaduras de Estaño, Lingotes de Plomo, Planchas de Plomo, Tubos de Plomo, BATERIAS CAMPEON  
Av. Chacaltaya Nº 2536 Telf. 301354 La Paz - Bolivia

*Tiempo de Oro*  
**San Pedro**

**SERIMA**  
SERVICIOS INTEGRALES DE LA MADERA  
PLANTA INDUSTRIAL Km. 7 Carretera al Norte San Borja - Beni Bolivia Telf. 339000 Casilla 2207 Santa Cruz - Bolivia  
Representación La Paz Km. 6.5 Carretera a Oruro Telf. 812411 - 810837 Cas. 8570

**Burner Service Boliviana S.R.L.**  
- Calderas Burserbol  
- Ablandadores Burserbol  
Fabricamos:  
- Calderas a Vapor y Agua Caliente - Intercambiadores de Calor  
- Repuestos para calderas - Distribuidor de Vapor - Tanques de Condensado  
**QUEMADORES**  
- "Power Flame a Gas" / "Combinación" - "AMERICAN BURNER" Fuel Oil  
Calle Yabaya Nº 1530 Villa Fátima/Casilla M-10113 Telf. 311539-391306/Fax. 391-2-311299 La Paz - Bolivia

**BiB**  
BANCO DE INVERSION BOLIVIANA  
"Un banco profesional"

**Casablanca**  
Plaza Isabel la Católica Edif. MENDIETA  
2498 P.B. Telfs: 365863 - 370529

**Polimeros Nacionales SRL**  
Heores del Acre Nº 1683 Telfs: 340870 - 341603 - San Pedro

**ASESORIAS DE SERVICIOS FINANCIEROS Y VALORES ASERFIN-AGENTE DE BOLSA S.A.**

**DIGNAL S.R.L.**  
INDUSTRIAL EXPORTADOR BOLIVIANA S.R.L.  
Edif. GUADALQUIVR Av. 20 de Octubre Nº 2332 Of. 1 Telfs: 375583 - 369638 - 343067 - 812141 Télex: 3648 DIGNAL BV Fax: 343067

**Fenix**  
IMPORT - EXPORT  
Representante exclusivo de:  
Arina Argentina "GRACIELA REAL"  
Arroz Nacional "TIO PEPE"  
LA PAZ: Calle Mercado 1118 4to. P. Telfs: 368568-379474

**PROCAOD Ltda.**  
PROCESADORA DEL CACAO LIMITADA

**AGENCIA ADUANERA "ALFA" S.R.L.**  
**TRANSPORTES "ALFA" S.R.L.**  
LA PAZ: Colombia 445 Edif. ALFA Telf: 328990 Edif. ALFA Plaza Cien 424 Telf: 25500 Edif. ALFA calle Sucre 575 359248 Fax: (591-2) 391292 Télex 2318 25594 Télex 6352 ALFASA BV Fax: 50456 Telf: 36815 - 36816 ALFASA BV Casilla 2346  
COCHABAMBA: Edif. ALFA Plaza Cien 424 Telf: 25500 Edif. ALFA calle Sucre 575 Telf: 36815 - 36816  
SANTA CRUZ: Edif. ALFA calle Sucre 575 Telf: 36815 - 36816 Télex 4258 ALFASA BV

**SERVIPAN SRL**  
Maquinaria, repuestos, asesoramiento, mantenimiento, reparación y mantenimiento de maquinaria para la industria, panificación y anexos.  
Av. Arce Nº 2928 (San Jorge) Casilla 6834 Telfs: 371758-3666 AGENCIA: El Alto Av. 6 de Marzo 127 Telf. 811308

**"SOREG Ltda."**  
C. Cañada Strongest 1620 Telf. 350613 Tlx 3207 CPLPHTL BV Fax: 357352-391238 Casilla 5758

**COMPANIA MINERA TIWANACU S.A.**  
Calle Gutiérrez 2460 P.O. Box 3847 Fax: 391360 Telfs: 343143-356362 342884 Télex: 2488 COMITW BV La Paz - Bolivia

**Manhattan SHIRT BOLIVIA S.A.**  
Calle EE.UU. 1427 Telfs: 352093-370030-361216 Fax: 02-391120 Cables "MANHATTAN"

**VILLANUEVA**  
CARGA Y REPRESENTACION  
Av. Camacho 1323 Edif. VILLANUEVA Telfs: 358054-355592 Casilla 3760 Télex

**LETRAS LTDA.**  
EMPRESA INDUSTRIAL Y COMERCIAL

Grasas y Lubricantes Especiales Industrias y Automotrices  
**EXCEL**  
Representante en Bolivia Arcenio Alegria G.  
La Paz: Carretera a Oruro Nº 201-608 Telf. 811177 Santa Cruz: Av. Grigotá 111 Telf. 521681

**FABRICA DE ROPA FINA EN CUERO**  
FABRICA: Av. J. Muñoz Reyes Nº 1801 Cota-Cota Telf. 797640. OFICINAS: Av. 20 de Octubre Nº 1971 Telfs: 351072-392436

**FABRICA CRISTA SEGUROS**  
OFICINA: Av. Saavedra Nº 1203 Telf. 357436 Fax: 005912-391672 FABRICA: Calle 11 Nº 33 Villa Tunari

La Paz, Bolivia, jueves 27 de agosto de 1992



**Marcha por dignidad de la prensa**  
 Un centenar de periodistas que cubren información en la ciudad de El Alto marcharon ayer por las principales calles de ese distrito para rechazar las acusaciones de corrupción en contra de este sector, vertidas por el gobierno de Estados Unidos. La movilización tuvo como objetivo rescatar la dignidad de los periodistas de la prensa, radio y televisión. También fue realizada para protestar por la presencia de tropas estadounidenses en el país, sin autorización congresal. Dirigentes de la Central Obrera Regional y FEJUVE participaron de la marcha y apoyaron la movilización de los periodistas.

### Breves de El Alto

**Hambre**  
 Un grupo de familia del Colegio "Concepción" en Senkata, región sur de El Alto, iniciaron ayer una huelga para exigir al Ministerio de Educación y Cultura (MEC) varios maestros interinos.

Camino olvidó sus obligaciones de realizar trabajos de mantenimiento y mantener expeditas las vías, informó ayer Edgar Escóbar, principal dirigente de la Subfederación de Choferes Iro, de Mayo.

**Reyes debe demostrar inocencia**  
 El ex-alcalde alterno Jaime Reyes Mérida debe demostrar su inocencia en los estrados judiciales, en relación a las acusaciones de concejales de la oposición, manifestó ayer el diputado condepiata Jorge Medina.

**Reyes es un ciudadano legalmente elegido como concejal alterno**, agregó al indicar que existen problemas en Conciencia de Patria pero no división como algunas tiendas políticas señalan.

**Se está considerando -dijo- la hermenéutica para que retorne al**

Concejo", subrayó al reiterar que el ex-alcalde debe demostrar su inocencia en la justicia ordinaria.

**Matarifes fiscalizadores**  
 Con la firma de un convenio entre matarifes y el alcalde Flavio Clavijo, que se realizará hoy, la administración del Matadero Municipal pasará definitivamente a manos de la Alcaldía El Alto y desde ese momento también los dirigentes de la Federación de Trabajadores en Carne pasarán a ser fiscalizadores de los manejos económicos en esa repartición.

**Cementerio jardín**  
 El 19 de septiembre del presente año, en la zona de Senkata se inaugurará el primer cementerio jardín, habilitado en un área de 130 mil metros cuadrados.

## Alcaldía tiene seis días para presentar proyectos al gobierno

Técnicos e ingenieros del municipio alterno tienen seis días para presentar tres proyectos de desarrollo urbano al gobierno central, particularmente referidos al saneamiento básico de esa ciudad, para que efectúe el desembolso de 250.000 dólares prometidos por el Ejecutivo en febrero pasado, informó ayer el alcalde Flavio Clavijo.

Tras mantener una reunión con los directivos del Consejo de Emergencia el alcalde dijo que los proyectos deben dirigirse a solucionar la carencia de agua potable, alcantarillado y electrificación en algunas zonas alternas.

Manifiesto que existe "buena predisposición" de las autoridades gubernamentales para atender los problemas alternos, pues por ello "nos pidió que presentemos los proyectos".

Recordó que el desembolso de los 250.000 dólares en favor de El Alto es una conquista del pueblo paceño, tras un paro departamental convocado por el Comité Cívico La Paz, realizado el pasado 14 de febrero.

Esa deuda debía haberse cumplido en meses pasados y en este momento el Ejecutivo debería estar abocado en afianzar el Consejo de Emergencia, que tiene por objeto solucionar los problemas básicos de El Alto en cinco años, según la Ley de Emergencia dictada por el gobierno el 10 de septiembre del pasado año.

Clavijo anunció que el proyecto, a presentarse al gobierno, contemplará la dotación de cinco piletas públicas en cada villa alterna donde no existe ese servicio, mientras SAMAPA y otras instituciones buscan créditos para la instalación a domicilio.

Los 250.000 dólares no serán suficientes para atender las múltiples necesidades que tiene El Alto, pues es un monto mínimo, dijo.

Parte de esa suma también será utilizada en la compra de un centenar de luminarias, que se destinará a las zonas donde existe electrifica-

ción, pero se carece de alumbrado público.

**PRESUPUESTO**  
 Además, añadió, en los próximos días se iniciará la elaboración del "presupuesto alterno" 1993, que deberá contemplar la solución pregrativa de varios problemas de saneamiento básico.

Hasta fin de año debe ser concluido el documento y ser presentado al Ejecutivo, de ese modo El Alto participará, por primera vez, del presupuesto general de la nación el próximo año.

La ciudad no requiere de pequeños montos de dinero para solucionar sus múltiples problemas -indicó-, sino de un presupuesto anual que permita resolver algunos problemas básicos durante ese tiempo.

Lo que hizo hasta hoy el gobierno, agregó, fue desembolsar sumas mínimas, que en su momento fueron aprovechadas para objetivos ocasionales, pero el problema básico no ha sido resuelto.

## Concejo: ex-alcalde Aramayo donó terrenos a título personal

El ex-alcalde alterno Miguel Aramayo donó 15.000 metros cuadrados a la familia Gutiérrez Avaranga el pasado año, sin consultar al Concejo Municipal, denunció ayer el presidente de ese organismo, José Antonio Núñez.

Ninguna autoridad municipal puede actuar sin consultar previamente al cuerpo fiscalizador y no puede donar ningún bien del pueblo a título personal, agregó al indicar que de la señalada donación no existe ninguna documentación legal en los archivos de los departamentos de Activos Fijos o Bienes Municipales.

Mediante una resolución municipal, firmada por Aramayo y un asesor jurídico de su gestión, dichos terrenos deberían ser utilizados para la construcción de un cementerio jardín, similar al que existe en la

ciudad de La Paz, que debía ser ubicado en la zona de Alto Lima, norte de El Alto, dijo.

La resolución tampoco está inscrita en los archivos de la gestión 1990-91 del Concejo alterno, indicó. "Los ex-concejales no homologaron ningún documento referido a esa donación", de modo que esa acción supuestamente se realizó a espaldas de otras autoridades municipales, manifestó.

"Lo más grave es que no existe ninguna documentación. No se encontraron papeles que den referencia legal de la donación, sólo una fotocopia de la resolución municipal", explicó.

En ese sentido, informó que el Concejo conformó una comisión investigadora con los concejales de las diferentes bancadas políticas, para que

en 20 días eleve un informe completo sobre el tema.

"Queremos saber cuáles fueron las razones que le impulsaron a donar dichos terrenos a título personal", reiteró.

La comisión investigadora tiene toda la facultad de convocar al ex-alcalde, para que brinde un informe completo sobre el terreno donado a dicha familia.

"Es una donación a título gratuito y el Concejo ya derogó la resolución municipal emitida por el ex-alcalde Miguel Aramayo", indicó Núñez al explicar que esa irregularidad debe ser verificada.

Manifiesto, además, que los asesores jurídicos deben ser sancionados por la Alcaldía Municipal de El Alto, por no haber informado oportunamente al Concejo.



**LICITACION PUBLICA**  
**OSP/BOL/609/656**  
 (Y.P.F.B. No. 14/92)

LA OFICINA DE SERVICIOS PARA PROYECTOS  
 ENTIDAD DEL  
 PROGRAMA DE LAS NACIONES UNIDAS PARA EL DESARROLLO  
 Y  
 AGENTE DE COMPRAS DEL GOBIERNO DE BOLIVIA

En nombre y por cuenta de  
**YACIMIENTOS PETROLIFEROS FISCALES**  
**BOLIVIANOS (Y.P.F.B.)**

**INVITA**

A los interesados en presentar propuestas para la  
**PROVISION DE SERVICIOS DE INTERVENCION**  
**DE POZOS PETROLEROS (WORKOVER)**

Los documentos de licitación podrán consultarse y/o adquirirse, a partir del 24 de agosto de 1992, en las oficinas del PNUD/OSP situadas en:

PNUD/OSP LA PAZ Edificio Santa Isabel Avenida Arce 2529 Bloque "C", 2do. Mezzanine Telfs. 329156 - 362174 Fax 2-357447	PNUD/OSP POTOSI Federación de Empresarios Privados de Potosí Calle Quijarro Nº 12 Edif. Cademín, Piso 3	PNUD/OSP TARIJA Edificio Cámara de Comercio Calle Bolívar Nº 413 esq. Gral. Trigo, 2do. Piso
PNUD/OSP SANTA CRUZ Av. Omar Chávez Ortiz esq. Pozo Bloque 2, Piso 1	PNUD/OSP COCHABAMBA Av. Pando Nº 1185	PNUD/OSP SUCRE Caserón de la Capellanía Calle San Alberto Nº 413

La documentación podrá ser retirada de las oficinas del PNUD/OSP con la presentación de la Boleta de Depósito o constancia de Giro Bancario del valor del pliego, en la cuenta 0-001-013506 del PNUD/OSP, en el Banco Mercantil.

El PNUD/OSP recibirá ofertas en sobre cerrado únicamente en la ciudad de La Paz, en la dirección precitada el 24 de septiembre de 1992 a horas 12:00, el acto de apertura de propuestas se llevará a cabo el mismo día a horas 15:00.

**EL VALOR DEL PLIEGO ES DE Bs. 2.000.00.-**



LA OFICINA DE SERVICIOS PARA PROYECTOS  
 ENTIDAD DEL  
 PROGRAMA DE LAS NACIONES UNIDAS PARA EL DESARROLLO  
 Y  
 AGENTE DE COMPRAS DEL GOBIERNO DE BOLIVIA

En nombre y por cuenta de la  
**COMISION DE EVALUACION DE LA EMPRESA PUBLICA**  
**MINISTERIO DE PLANEAMIENTO Y COORDINACION**  
**CORPORACION REGIONAL DE DESARROLLO DE**  
**CHUQUISACA**

**INVITA**

A los potenciales interesados en presentar ofertas para la compra de activos de

**PLANTA DE POLLOS BB**  
**TALLER DE CERAMICA ARTESANAL DE SUCRE**

Licitación Pública	Fecha y Hora de Apertura ofertas	Fecha y Hora de Apertura Sobre "A"	Fecha y Hora de Apertura Sobre "B"
OSP/BOL/520/679 - Planta de Pollos BB	9/9/92 12:00	9/9/92 15:00	11/9/92 10:00
OSP/BOL/520/680 - Taller de Cerámica Artesanal de Sucre	9/9/92 12:00	9/9/92 16:00	11/9/92 11:00

Los pliegos de la convocatoria podrán consultarse y/o adquirirse, a partir del 24 de agosto de 1992, en las Oficinas de Servicios para Proyectos situadas en:

PNUD/OSP LA PAZ Edificio Santa Isabel Avenida Arce 2529 Bloque "C", 2do. Mezzanine Telfs. 329156-362174 Fax 2-357447	PNUD/OSP POTOSI Federación de Empresarios Privados de Potosí Calle Quijarro Nº 12 Edif. Cademín, Piso 3	PNUD/OSP TARIJA Edificio Cámara de Comercio Calle Bolívar Nº 413 esq. Gral. Trigo, 2do. Piso
PNUD/OSP SANTA CRUZ Av. Omar Chávez Ortiz esq. Pozo Bloque 2, Piso 1	PNUD/OSP SUCRE Caserón de la Capellanía Calle San Alberto Nº 413	PNUD/OSP COCHABAMBA Av. Pando Nº 1185

La documentación podrá ser retirada de las oficinas del PNUD/OSP con la presentación de la Boleta de Depósito o constancia de Giro Bancario del valor del pliego, en la cuenta 0-001-013506 del PNUD/OSP, en el Banco Mercantil.

El valor del pliego será reembolsado a todos aquellos interesados que lo adquirieron y luego presentaron su oferta dentro de la fecha límite fijada.

El PNUD/OSP recibirá ofertas en sobre cerrado y sellado en la ciudad de La Paz, en la dirección precitada, hasta la fecha y hora correspondiente a cada licitación y procederá en acto público a la apertura de los sobres "A" y "B" los días y horas indicados.

Ambas aperturas tendrán lugar en el salón de Conferencias de la Representación del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo en el Edificio Dante, Avenida Mariscal Santa Cruz No. 1350 de la ciudad de La Paz.

**EL VALOR DEL PLIEGO ES DE Bs. 60.00.-**

# Incomunicado y con sobrepeso el Convair no pudo pasar el temporal

Además de un fuerte temporal, falta de comunicación y el sobrepeso de la nave fueron extraoficialmente identificadas como las causas para que el vetusto Convair CV-440 se precipitara el pasado viernes contra un farellón del cerro "Colorado", en las inmediaciones de Chacaltaya, donde murieron cuatro pasajeros, cuatro pilotos civiles y dos mecánicos aéreos.

El avión, fabricado después de la segunda guerra mundial, transportaba 4.000 kilos de carne y tenía en exceso tres pasajeros, además de enfrentar un temporal sobre la Cordillera Oriental.

"Un momento, un momento", fueron las últimas palabras del piloto de la nave que la torre de control del aeropuerto de El Alto pudo registrar pocos minutos antes de que su viaje nave se estrellara contra un farellón, para precipitarse después hacia el cerro "Colorado" donde con el impacto virtualmente se desintegró, según diversos informes.

El capitán Walter Ballivián Chávez, piloto de la nave carguera que aún era utilizada para transportar carne faenada del Beni, anunció minutos antes del siniestro que enfrentaba una fuerte turbulencia y un brusco cambio de temperatura.

"Debería informar su posición desde la cordillera de Los Andes pero se reportó ocho minutos antes de la hora establecida y se comunicó directamente con la torre de control, que le dio el número de pista para que aterricé, e inmediatamente hizo su aproximación a La Paz", dijeron funcionarios de la Administración de Aeropuertos y Servicios Auxiliares a la Navegación Aérea, AASANA, poco después del accidente.

"En ese momento se volvió a llamar al piloto y él indicó que tenía una fuerte turbulencia, que en el lugar existía mucha formación de hielo", agregaron según las versiones recogidas por la prensa local.

A partir de entonces, alrededor de las 15:30 del sábado 22, comenzó una intensa búsqueda de la nave perdida, sus tripulantes y sus pasajeros, dificultada por el mal temporal que desde el jueves había castigado incluso con una fuerte nevada a la ciudad de La Paz.

El carguero que cubría la ruta Santa Ana-La Paz, casi 800 kilómetros de distancia, fue declarado perdido el viernes en la noche al no llegar definitivamente a su destino, el aeropuerto de El Alto, programado para las 15:50 horas aproximadamente.

"Solo podemos confirmar que el avión ha sido declarado en emergencia y que se han iniciado las tareas de búsqueda", dijeron esa noche voceros del aeropuerto.

El avión de propiedad de Servicios Aéreos de Santa Ana, SASA, había partido el sábado a las 14:20, de la pista de "San Francisco Nacif", a tres kilómetros del pueblo de Santa Ana de Yacuma en medio de un cielo completamente cubierto de nubes.

"Esa clase de aviones viajan a baja altura por no estar acondicionados técnicamente", señalaron técnicos del aeropuerto.

La nave fue vista todavía cuando sobrevoló el pueblo yungueño de Coroico, dijeron otros funcionarios de AASANA al señalar inicialmente que el capitán Ballivián se reportó cinco minutos antes de llegar al Alto informando de la turbulencia y luego llamó a tres minutos de la supuesta hora de llegada, perdiéndose después el contacto radial.

Por su parte, ya al concluir ese luctuoso viernes, a las 23:45 la Cruz Roja Boliviana recibió la comunicación del siniestro por parte ejecutivos de AASANA, que solicitaron ayuda de los voluntarios para el rescate.

Con la esperanza de que pudieran encontrarse sobrevivientes, los voluntarios aguardaron hasta la madrugada del sábado para dar con las víctimas, el comandante Walter Ballivián Chávez, el copiloto Guillermo Choque Qulpise, y el mecánico Guillermo Saavedra Pérez, que tripulaban el avión, y los pasajeros Hernán Taboada Barriga y Johnny Siles Terán, capitanes de aviación, el técnico aéreo Zenón Hinojosa Balderrama, y la señora Amanda Saavedra de Siles, los esposos Avelino Alvarez y Norah de Alvarez, además del señor Alcides Ortiz.

**BUSQUEDA**  
A las 5:00 del sábado los voluntarios de la Cruz Roja se reunieron con funcionarios de AASANA para planifi-



"Lo primero que llegamos a ver con larguistas, a muchos kilómetros"



Restos del avión siniestrado.



La cola, vista desde lo alto del cerro Colorado.

car las acciones, informó Hugo Palazzi, presidente de la Cruz Roja.

La búsqueda con dos grupos de rescate comenzó en la zona de Huilamankisillani, y poco después del mediodía SASA informó que el avión fue ubicado en las faldas del cerro Colorado, lo cual fue comunicado a las 13:30 al grupo de rastillaje.

A las 15:30 el grupo II llegó a la mina "Kaluyo", lugar donde ya se encontraban familiares, civiles y personal de la FAB, apoyados por un helicóptero.

A una hora 15 minutos de ascenso al cerro Colorado, el grupo II encontró a dos personas particulares de retorno a la ciudad, pertenecientes a una expedición de andinistas, los que llevaban, según su versión, cédulas de identidad y ropas de los accidentados.

Luego se encontraron con otros tres escaladores.

Los dos grupos de andinistas dijeron que el avión había estallado y que vieron cuerpos enterrados en la nieve esparcidos junto a la carne vacuna, y que no había sobrevivientes.

Faltando dos horas de ascenso al lugar del accidente, con la certeza de que no había sobrevivientes y ante la falta de autoridades que pudiesen coordinar y verificar el levantamiento legal de los cadáveres, los voluntarios de la Cruz Roja decidieron suspender la subida al "Colorado".

La tripulación del helicóptero militar que llegó a primera hora de la tarde del sábado al lugar de la tragedia, reportó que no encontró rastros de sobrevivientes, como se supuso en un principio luego que los andinistas que pasaron por el lugar extendieron algunas frazadas como señal para el helicóptero.

"El avión se ha siniestrado, hubo fuego y explosión. Los andinistas dijeron que no había signos de vida y que todo estaba quemado. Prácticamente el avión se ha desintegrado", dijo por la noche el general Fernando Sanjinés, comandante del Grupo Aéreo de Caza, quien dirigió las tareas de ubicación de la nave.

**EL RESCATE**  
Fue el domingo casi al mediodía que la Dirección General de Aeronau-

tica Civil, DGAC, confirmó el siniestro: "... lamenta comunicar el accidente de la aeronave Convair CV-440, matrícula CP-1961, de propiedad de la empresa de transporte no regular de carga Servicios Aéreos Santa Ana, procedente de la localidad de San Francisco, departamento del Beni, acaecido el 21 de los corrientes aproximadamente a las 19:40 UTC, 15:40 hora boliviana, en la Cordillera Oriental, inmediaciones del sector Chacaltaya, habiendo fallecido la tripulación y los pasajeros...", dijo.

"Con este accidente la aviación perdió a uno de sus más experimentados pilotos e instructores, el capitán Walter Ballivián, piloto de la nave", señaló también el capitán Samuel Sellum director regional de AASANA-La Paz.

"Por su parte, familiares de las víctimas afirmaron que tras el choque con el farellón, los restos de la nave y de las personas a bordo se esparcieron en un área de 500 metros.

Miguel Tarqui Márquez e Ildefonso Cortez, que llegaron hasta el lugar del accidente, indicaron a la prensa que los cuerpos del capitán Ballivián y el copiloto Guillermo Choque se encontraban apilados en la cabina del aparato, con múltiples fracturas.

Los relojes de ambos tripulantes se pararon a las 15:30, comentaron.

"Nos encontramos con una escena dolorosa pues la mayoría de las víctimas se hallaban semicubiertas por la nieve, de casi un metro de altura, en medio de piezas de carne vacuna, tortillas de menudencias de ganado, pescados y pequeñas partes del avión que se desintegró al rodar por una ladera", señalaron familiares a uno de los matutinos papeos.

Dijeron haber tardado más de siete horas en llegar al lugar.

"No hemos recibido la cooperación de SASA para recuperar los restos. Recién en el camino nos dieron alcance los propietarios de la empresa; las labores de rescate fueron realizadas por familiares y amigos que llegamos sorteando el frío, la espesa nevada y el difícil acceso al sitio", agregaron Tarqui y Choque.

La cola del avión quedó en el farellón, por lo que se presumió que empujado por la corriente de aire, la nave se fue de costado hasta otro cerro.

"No existe indicios de un incendio, salvo algunas partes del avión que quedaron chamuscadas", dijeron también, tras el rescate de ocho de los diez cadáveres, mantenidos aún la mínima esperanza de encontrar con vida a los restantes dos desaparecidos.

**CASI INTEGROS, PERO SIN VIDA**  
Los cadáveres de los capitanes de aviación civil, Hernán Taboada y Johnny Siles, que no pudieron ser encontrados en el operativo del domingo, fueron rescatados de la nieve el lunes, cerca de las 14:00.

Una patrulla militar del regimiento Ingavi, al mando del teniente Iván Alcalá y el subteniente Ángel Contreras llegaron a las 10:30 al lugar del accidente.

Muñidos de pánico y picos, según informes de los rescatadores, removieron los restos de la nave y la carga, sin resultado.

A las 14:00 dieron con el cuerpo del capitán Siles y media hora después con el del capitán Taboada, ambos cubiertos con abundante nieve pero sin heridas.

# La Paz

## PRESENCIA

La Paz, Bolivia, jueves 27 de agosto

### COTEL: en 40 días se instalan líneas de la VII ampliación

Alcaldía reúne hoy a directores de ex TASA

Mientras el alcalde Julio Mantilla se preparaba a reunir hoy a los directores de la ex TASA para restituir el control de esa empresa sobre el servicio telefónico local, el gerente general de la Cooperativa de Telefonos La Paz, Jorge Iturralde, permitió ayer iniciar a fines de septiembre la instalación de las primeras líneas telefónicas de la VII ampliación del servicio.

El proyecto que prevé la instalación de 75 mil líneas con el sistema de fibra óptica, está listo y sólo resta concluir el tendido de cables a la red domiciliaria, informó el nuevo ejecutivo de COTEL, tras garantizar que los cambios administrativos y la intervención gubernamental no perjudicarán la puesta en marcha de la ampliación. De acuerdo a planes frustrados, se tenía calculado entregar las primeras líneas en la zona sur en enero pasado.

Iturralde hizo un llamado a los abonados y socios para defender a la conflictiva cooperativa y no permitir la paralización del servicio, según denunció el representante de trabajadores de COTEL, siendo saboteado por la Alcaldía La Paz.

COTEL puso en marcha el proyecto de la VII ampliación telefónica en 1988. Desde ese año se fecha los futuros abonados reservados 27 mil líneas telefónicas con un anticipo de 100 dólares. Los anteriores ejecutivos de COTEL y los consejos de Administración y Vigilancia aprobaron la resolución disponiendo con un total de la acción 1.500 dólares.

Sin embargo, el Comité Pro-La Paz y otras instituciones han rechazado este procedimiento "especulativo", acuerdo a estudios de factibilidad cada línea sólo tiene un costo de 900 dólares.

El gerente Iturralde, se ha comprometido a defender a los ahora es atribución de la interventora ratificar el procedimiento o modificarlos.

### Sindicato: Condepa quiere tomar control de la Cooperativa

El Sindicato de Trabajadores de COTEL denunció ayer que el alcalde Julio Mantilla y su partido, Conciencia de Patria, pretenden tomar el control de esa empresa.

"Es un afán político desconocer la constitución legal de COTEL y pretender reponer la ex-TASA", afirmó el secretario ejecutivo de ese sector, Fabián Dávila, tras advertir que los trabajadores no permitirán ser "avasallados".

Criticó también a la comisión interventora de la empresa, que el pasado martes dispuso la suspensión de los consejos de Administración y Vigilancia, y aceptó la renuncia del gerente general de la empresa Roberto Mustafá, directivos sobre los cuales pesan cargos de malos manejos administrativos.

"Es un avasallamiento de la comisión interventora haber pedido la renuncia y despedido a los ejecutivos", indicó el dirigente tras adelantar la posición del sindicato no permitir a nadie, sino que exige de las instancias organizativas institucionalidad.

Dávila negó que en la empresa exista una prepotencia sindical. "El sindicato cerraron las puertas de la empresa en atención al público porque es una protesta", explicó.

El dirigente, sin embargo, explicó las razones por las que COTEL se mantuvo cerrada hasta ahora.

Según el gerente Jorge Iturralde, se produjo por motivos económicos. "Los trabajadores amenazaron una huelga de brazos caídos, fue solucionado cerca de las 10 de mañana", dijo. Pero el sindicato que "si hay una emergencia la decidirán".

PRESIDENCIA DE LA REPUBLICA  
OFICINA NACIONAL DE ASISTENCIA ALIMENTARIA  
"OFINAAL"  
La Paz-Bolivia

## CITACION

Lic. Nancy Poppe Aranda, Directora Ejecutiva de Oficina Nacional de Asistencia Alimentaria (OFINAAL) invita a las personas cuyos nombres se citan a continuación, pasar por sus oficinas ubicadas en calle Carrasco N°1323, el día viernes 28 del mes en curso a horas 15:00 a fin de tomar conocimiento del Proyecto de Informe de Auditoría Especial sobre Distribución de Alimentos, correspondiente a gestiones 1989 y 1990 y colobarar para resolver algunos hallazgos de Auditoría mencionada en dicho informe.

NOMBRE	CARGO
Leonardo Nina Quenta	Comunidad Artasivi-Achiri
Jaime Tellez Castro	Centros de Educación Inicial

Transcurrido el plazo de quince (15) días hábiles a partir de la fecha, Contraloría General de la República emitirá en forma definitiva el informe antes citado.

La Paz, 27 de agosto de 1992

*Nancy Poppe Aranda*  
Lic. Nancy Poppe Aranda  
Directora Ejecutiva

CORTE SUPERIOR DEL DISTRITO  
La Paz - Bolivia

## CORTE SUPERIOR DEL DISTRITO DE LA PAZ

### INVITACION PUBLICA N° 001/92

### SEGUNDA PUBLICACION

El Comité de Contratación Administrativa de la R. Corte Superior de Justicia del Distrito Judicial de La Paz, invita a las personas Jurídicas y Naturales a intervenir en la presentación de propuestas para el

**PROYECTO DE RESTAURACION Y REFUNCIONAMIENTO DEL PALACIO DE JUSTICIA DEL DISTRITO JUDICIAL DE LA PAZ**

El pliego de especificaciones, podrá ser retirado de las oficinas del Departamento Financiero (Yanacocha 417, tercer piso), a partir del día lunes 24 del presente mes y año.

Las propuestas deben ser presentadas hasta el día jueves 10 de septiembre del año en curso hasta Hrs.: 18:00, en Secretaría de Cámara de la Presidencia (Edificio Arco Iris, 7mo. piso), de acuerdo a las previsiones de los DD.SS. 21660 y 22678.

La apertura se efectuará el día viernes 11 del mismo mes y año a Hrs. 16:00 en el Salón de Acuerdos. La Paz, agosto de 1992

Dr. Roberto Villarreal Rosales  
Secretario de Cámara de la Presidencia y Sala Plena de la Corte Superior de Justicia  
La Paz - Bolivia

## HONORABLE ALCALDIA MUNICIPAL DE ORURO

### LICITACION PUBLICA N° 1

La H. Alcaldía Municipal de la ciudad de Oruro, en cumplimiento a la Resolución Municipal N° 24/92 de fecha 23 de julio del año en curso, emitida por el H. Concejo Municipal y por la que se autoriza la concesión del servicio de Catastro Urbano de la ciudad de Oruro, en el marco de la Constitución Política del Estado, de la Ley Orgánica de Municipalidades del 10 de enero de 1985 (Arts. 72 y 73).

### CONVOCA A LICITACION PUBLICA

A las Empresas interesadas en presentar ofertas para la realización, mediante Contrato de Concesión, del servicio de Catastro Urbano Municipal de la ciudad de Oruro.

Los pliegos de la Convocatoria podrán consultarse y/o adquirirse a partir del día 27 de julio de 1992, en las oficinas de la H. Alcaldía Municipal de Oruro, situada en la calle Bolívar N° 719 Oficina de Asesoría Jurídica, previo pago del valor del Pliego de Especificaciones Técnicas, Administrativas y Financieras.

La H. Alcaldía Municipal de la ciudad de Oruro, recibirá ofertas en sobre cerrado en sus oficinas de Asesoría Jurídica, hasta el 15 de septiembre de 1992 a Hrs. 12.00 y procederá a la apertura de los mismos y al registro de los documentos legales y propuestas técnica y económica en acto público el mismo día, con presencia del Notario de Hacienda.

El valor del Pliego de Especificaciones es de Bs 100 (Cien 00/100 Bolivianos)

Oruro, julio de 1992

Ing. Guillermo Rosso Mendieta  
H. ALCALDE MUNICIPAL

ocupación oficial
reparación de
de droga en
Paz y El Alto

después que se informara
sobre el descubrimiento
de cocaína en la ciudad
de La Paz y El Alto, las
autoridades de la lucha
contra el tráfico de
narcóticos confirmaron ayer
que se han destruido
varias fábricas de cocaína
operadas en una cerrada
zona de La Paz y El Alto.

El subsecretario de
Defensa, Gonzalo Torrico,
y el jefe de la Fuerza
Especial de Tareas
Sociales, Fernando
Tarifa, informaron
ayer oficialmente sobre
el resultado de dos
laboratorios de
droga en ambas
ciudades.
Se ha iniciado un
operativo donde se
ha destruido un
laboratorio de cocaína
en la ciudad de El Alto,
con un producto de
claridad. Eso nos
preocupa porque
anteriormente no
habíamos destruido
laboratorios en esa
ciudad. Naturalmente
obliga a hacer
un trabajo más
intenso en la ciudad
de El Alto.

En este mes, la FELCN
inició un operativo
antidroga en la ciudad
de La Paz. Después
de tres días, descubrió
varias fábricas de
clorhidrato de cocaína
que servían para
suministrar droga
para el consumo
ciudadino.
Se ha destruido
también un
laboratorio de cocaína
en plena ciudad,
indicó que
se ha destruido un
operativo de esos
laboratorios que
producen droga
en pequeñas
cantidades y
proporcionan
detalles del
operativo realizado
por el señor
Elvis
Cabrera de su
domicilio en la
zona de
Chamocó Chico y,
posteriormente,
se llevó a
desmantelar un
laboratorio de
cristalización de
cocaína en la
zona de Villa
Fátima. En las
investigaciones
se ha llegado
a otro laboratorio
de cocaína en
la zona Huayna
Potosí de la
ciudad de El Alto.

Ministro de Defensa:
"Expulsar a la tropas de EE.UU.
sería ofender a ese país"

En medio de la interpelación
que le sigue el Senado Nacional
junto a dos
de sus colegas, el ministro de
Defensa, Alberto Sáenz, dijo
ayer que expulsar
de los efectivos de Estados
Unidos sería una ofensa a ese
país. "Los bolivianos
encuentran en el país para
evitar la violencia", afirmó.

"Estados Unidos es un país
aliado que nos está ayudando
y vamos a aceptar esa ayuda
porque es legal y honesta. Los
bolivianos no quieren un Alto
narcotráfico como en el Perú,
donde están operando los
guerrilleros y la violencia en las
calles, queremos paz y
tranquilidad", señaló.

La presencia de 122 efectivos
del Ejército estadounidense en
el país, para efectuar labores
de acción cívica, que se prolonga
desde el 5 de junio pasado,
origina la interpelación congresal
a Sáenz, al canciller Ronald Mac
Lean y al ministro del Interior Carlos
Saavedra, quienes defienden la
posición del gobierno en el
Senado.

Una comisión de parlamentarios,
autoridades y periodistas
comprobó, hace un mes, que los efectivos
norteamericanos, algunos de ellos
con vasta experiencia bélica,
entrenan en Bolivia en operaciones
de desembarco rápido para
eventuales conflictos bélicos.
Los entrenamientos fueron
admitidos por la Embajada de Estados Unidos.

Al referirse a la posición del
senador Juan Luzio, quien adoptó
la posición más radical contra los
ministros interpelados, Sáenz
dijo que un resentimiento
político mueve sus afirmaciones,
a las que calificó de interesadas.

"Esa expresión del senador
Luzio, de expulsar las tropas de
Estados Unidos inmediatamente
del país, sería una deserción
para el pueblo en Santa Ana", manifestó.

"Quiero ser muy claro, hay un
resentimiento político en el
senador Luzio, que me hace
decir cosas que nunca he
dicho. El ha manifestado que
esas tropas han venido en una
forma clandestina e ilegal y eso
es falso completamente",
añadió.

Insistió en que los efectivos
norteamericanos se encuentran
legalmente en el país, gracias a
un convenio bilateral firmado en
1962 y acusó a los narcotraficantes de ser los
únicos que violan la soberanía
boliviana.

"Los que entran ilegalmente al
país son los narcotraficantes y
las avionetas ilegales y ellos son
los que violan la soberanía
boliviana", afirmó.

"Hay pedidos de la población
bien para que las tropas
norteamericanas se queden y eso
es lo que van a hacer, van a
permanecer en Bolivia hasta que
concluyan sus labores de acción
cívica", finalizó.

Presidente a. i. Luis Ossio
Bolivia dispuesta a cobijar
a refugiados de ex-Yugoslavia

Bolivia está dispuesta a cobijar
a refugiados de la convulsión
de la ex-Yugoslavia, dijo ayer
el presidente interino de la
república, Luis Ossio, a un
grupo de parlamentarios
alemanes, quienes de manera
extraoficial plantearon ese
pedido.

Los parlamentarios, a la
cabeza del diputado
demócrata-cristiano, Otto
Hauser, realizaron una
visita al presidente, a quien
comunicaron su preocupación
sobre el drama de 2,5 millones
de personas que se enfrentan
por cuestiones étnicas en la
región de Bosnia, lugar de
enfrentamiento de serbios y
bosnios. Allí se han
construido campos para
prisioneros musulmanes y
croatas bajo las más
brutales condiciones, sin
respetar la Convención de
Ginebra, según informes de
la prensa internacional.

En ese sentido, Ossio dijo:
"Sería atinado que el país
abra sus puertas a la
posibilidad que gente de
producción e iniciativa, que
se encuentre sin hogar,
pueda venir con su familia
a construir un país más
justo y humano".

Extendió esa muestra de
solidaridad a todos los
europeos que quieran
encontrar un lugar "para
trabajar y vivir dignamente".

El tema de acoger a los
refugiados fue formulado
como una posibilidad de
iniciar negociaciones. Todo
depende de la calificación
profesional y

apoyo financiero que
dispongan", agregó el
presidente.

El grupo de parlamentarios,
representantes de los
mayores partidos que
actúan en la escena política
de Alemania, arribó al país
a examinar las relaciones
existentes con Bolivia, el
avance de sus programas
de cooperación y el
afianzamiento de las
relaciones bilaterales.

La primera visita oficial
que hicieron fue al
presidente de la república,
con quien hablaron sobre
la ayuda alemana y el
propósito de cumplir con
todos los programas de
apoyo, específicamente el
que se refiere a la lucha
contra el narcotráfico.

El presidente indicó que
la cooperación antidroga
que haga ese país, estará
condicionada a los programas
que el gobierno presente
sobre desarrollo alternativo
y sustitución de cultivos de
coca, por productos que
se puedan vender en
Europa y Estados Unidos,
que decidieron abrir
timidamente sus mercados.

La aprobación del plan
dependerá de la decisión
del Bundestag (Parlamento
alemán).

Otro de los temas de
análisis estuvo centrado
en la elaboración de una
política global, para
controlar los precursores
de la fabricación de
cocaína.

"La coca -dijo Ossio- no
se volvería cocaína si no
se usaran elementos
químicos de los países
industriales".

Finalmente, informó a los
diputados alemanes sobre
la situación de pobreza
que enfrenta el país y el
afán de superarla.

Presidente de la República a. i.
Anexos antidroga pasaron
a manos del Congreso

El presidente en ejercicio
Luis Ossio, remitió ayer los
anexos antidroga (hoy
secciones A, B y C) al
Congreso Nacional para su
análisis.

El mandatario explicó a
PRESENCIA que cada una de
las secciones será
distribuida a las respectivas
comisiones del Parlamento
(Constitución y Narcotráfico) para su
revisión, aprobación o
sugerir algunos términos
de modificación.

Los gobiernos de Bolivia y
Estados Unidos firmaron el
pasado viernes 21 de agosto un
acuerdo sobre el
desembolso a la balanza de
pagos (66.000.000 de dólares)
y otro sobre la cooperación
financiera y militar para la
lucha antidroga.

Ossio se refirió también al
envío del acuerdo preliminar
sobre venta de gas suscrito
por Brasil.

"El presidente Jaime Paz
concluyó ayer su visita a
Uruguay -sabe que los
documentos que fueron
firmados con la embajada
de Estados Unidos están
ahora en conocimiento del
Parlamento", agregó.

Ossio se reunió el lunes con
los jefes de las distintas
bandejas de la cámara del
Legislativo a fin de
reencuadrar los acuerdos
firmados el 9 de julio,
concernientes a la
modernización del Estado:
reformas del poder judicial,
electoral, Registro Único
Nacional y descentralización
administrativa.

"El presidente Paz Zamora
hace un seguimiento de lo
que está pasando", aclaró.



REPRESENTANTE DE LA OEA
PRESENCIA recibió ayer la
grata visita del nuevo
representante de la OEA
en Bolivia, embajador
Samuel D. Eatort.
El diplomático que está
vinculado a nuestro país
por su matrimonio con
una dama boliviana,
sostuvo un interesante
diálogo con nuestra
Directora a quien le
manifestó su deseo de
dar especial énfasis a la
misión que le ha
encomendado el
Secretario General de
este organismo
interamericano,
Joaquín
Baena Soares.

"CYD" sola y con
Calvo a la cabeza
Fundadores de "Comunidad y
Democracia" demandan
"derechos de autor"

Comunidad y Democracia
está a la espera del
reconocimiento de la
Corte Nacional Electoral
para lanzar su candidatura
a la presidencia. Carlos
Calvo, el ex presidente de
la Confederación de
Empresarios Privados de
Bolivia anunció que
CYD irá sola a las
elecciones de 1993.

Mientras los fundadores
de esa nueva agrupación,
Roberto Vega, Antonio
Ormachea y Humberto
Cornel reclaman "derechos
de autor" Calvo dio
pasos decisivos para
habilitarse como candidato
y dueño de la lista CYD.

La decisión de alejar a los
llamados fundadores de
CYD, que a su vez
decidieron alejarse de
ADN, según Calvo fue
asumida la pasada semana
en Sucre para sentar
precedente sobre "las
actitudes de viejos políticos"
que al no renunciar a sus
cargos de concejales y
diputados (a los que
accedieron por voto
ajeno), sostienen una
"doble moral".

De ese modo y después
de que la CNE se
pronuncie, Calvo asumirá
la conducción plena sobre
los aproximadamente
19 mil militantes de
CYD e irá a las
elecciones generales del
'93, sólo.

DERECHOS DE AUTOR
Un nombre de los
fundadores de ese
partido, Antonio
Ormachea sostuvo
que la actitud de Calvo
constituía un delito
asociado al trabajo que
se hizo en forma
previa a su aparición
en el ámbito político.
"Los fundadores
construyeron el
partido, recogieron
firmas, crearon una
doctrina y Calvo se
apropió de lo hecho.
Es como si a un autor
se le plagiasen la
creación", sostuvo
el diputado.

JUZGUE LA OPINIÓN PÚBLICA Y EN PARTICULAR
LOS MEDICOS Y ASEGURADOS DE LA C.N.S.

En vista del movimiento
huelguístico declarado
por algunos dirigentes
del SIMRA - LA PAZ,
publicamos a
continuación los
presentes documentos
con la finalidad de
dar a conocer a la
opinión pública una
información veraz
sobre el agradecimiento
de servicios al Dr.
Hugo Mirabal
Sainz, Secretario
Ejecutivo de
SIMRA - LA PAZ

COLEGIO MEDICO DE BOLIVIA
ESTATUTO DEL MEDICO EMPLEADO
CAPITULO 1
DE SU NATURALEZA
El estatuto del Médico Empleado es el conjunto de normas que regula los derechos y obligaciones entre organismos del Gobierno Central, Instituciones Públicas, Descentralizadas y Empresas Privadas y los profesionales médicos que trabajan en sus servicios.
CAPITULO 4
DEL REGIMEN DE TRABAJO E INCOMPATIBILIDAD
Art. 14. Los médicos con renta de vejez, jubilación nacional o de organismos internacionales por seis horas, no podrán ejercer labor rentada como médicos empleados, salvo la docencia por tres horas. El jubilado por tres horas, podrá desempeñar un cargo por otras tres horas, siempre que no esté en la edad máxima (65 años).

CAJA NACIONAL DE SALUD
PRESIDENCIA EJECUTIVA
1992 AÑO DE LA SALUD DEL TRABAJADOR
La Paz, Agosto 25, 1992
Dr. Enrique Betancur
PRESIDENTE DEL COLEGIO MEDICO DE BOLIVIA
Por parte...
De mi mayor consideración:
Sumamente protopagado me dirijo a su alta autoridad a fin de agradecerle su apoyo y colaboración en la gestión de servicios de salud, que a través de la Caja Nacional de Salud, han sido de gran importancia para el desarrollo de la medicina en Bolivia.
En fecha 17 de los corrientes, se dispuso el reconocimiento de servicios de salud, que a través de la Caja Nacional de Salud, han sido de gran importancia para el desarrollo de la medicina en Bolivia.
En fecha 17 de los corrientes, se dispuso el reconocimiento de servicios de salud, que a través de la Caja Nacional de Salud, han sido de gran importancia para el desarrollo de la medicina en Bolivia.

FONDO DE PENSIONES BASICAS
CERTIFICADO
El señor Hugo Mirabal Sainz, se encuentra registrado en servicio de salud, gozando de una renta mensual de Bs. 394,67 (TRESCIENTOS NOVENTA Y CINCO DÓLARES Y SEIS CENTAVOS).
La Paz, 26 de Agosto de 1992

SEGURO SOCIAL UNIVERSITARIO
INFORME
A Lic. Gabriel Vega Quiroga
SECRETARIO EJECUTIVO, FIANCIERO
De: Álvaro Rodolfo Acuña
Cuenta Individual S.S.U.
Ref: Informe Jubilación Dr. Hugo Mirabal
Fecha: 26 de Agosto de 1992
Sober Dirección:
A solicitud escrita de la Caja Nacional de Salud, del 21 de Agosto del presente con No. Cita: 886/92, sobre la Jubilación del Dr. Hugo Mirabal Sainz, informo lo siguiente:
a) El Dr. Hugo Mirabal Sainz con C.I. 21491-LP y Matrícula No. 240615-953, se encuentra jubilado desde el 1 de Agosto de 1992, con el 100% de sus haberes (incluyendo la pensión de vejez, jubilación vejez).
b) Según Planillas de Julio de 1992, sus ingresos en los rubros básico y complementario alcanzan a la suma de:
Renta Básica 821,86
Renta Complementaria 524,44
Total Renta de Vejez 1.346,30
c) La jubilación del mencionado Dr. se calcula en base a 215 Aportes Básicos y Complementarios que viene a ser 30 años y 3 meses correspondientes a los años:
Años 1969 - Agosto 1971 2 A 3 M
Octubre 1972 - Julio 1980 7 A 10 M
Agosto 1981 - Octubre 1990 9 A 2 M
Total Aportes 90 A 3 M
d) El interesado, ocupó el cargo de Médico Titular "C" de la Facultad de Medicina, Departamento de Clínica con un cargo horaria de 80 hrs./mes.
En cuanto informo para los fines administrativos.
Jefatura de RR.PP. C.N.S.
La Paz, 27 agosto de 1992

## Dura crítica a ministros en la interpelación Juicio de responsabilidades por la violación de CPE amenaza al gobierno

El gobierno del Presidente Jaime Paz Zamora será sometido a juicio de responsabilidades por el delito de violación de la Constitución Política del Estado, dijo ayer el senador Jaime Villegas a tiempo de anunciar que para el efecto presentará el pliego correspondiente, al término de un recurso interpositorio que provocó crisis interna en el gobernante Acuerdo Patriótico.



El pliego interpositorio planteado contra los ministros de Relaciones Exteriores, Ronald MacLean; de Defensa Nacional, Alberto Sáenz y del Interior, Carlos Saavedra, cumplió ayer su tercera jornada de trabajo con un "encendido debate", tras la presentación de un proyecto de resolución "por la orden pura y simple" que propusieron dos senadores interpellantes de AND y PDC, representantes del Departamento del Beni.

Villegas fustigó vehementemente la posición de Hans Dellens y Carlos Farah, con quienes suscribió el pliego de interpelación, al afirmar que ambos "cambiarían su posición inicial de censurar a los interpellados".

"La presencia de militares norteamericanos en territorio nacional es clandestina, porque están ilegalmente en el país", dijo para acusar al gobierno de "mantener en territorio nacional el cuerpo del delito de violación de la Carta Magna", añadió.

Independientemente de esa proposición, el senador por Oruro, Juan Luzio, dijo a PRESENCIA que presentará a consideración del Congreso Nacional un pliego para procesar en juicio de responsabilidades al ministro de Defensa Nacional, por haberse arrogado atribuciones que no le competen, de acuerdo con la Ley de Responsabilidades del año de 1944.

Luzio dijo que el tema de la "violación constitucional no terminará con la orden pura y simple y, por el contrario, abrirá más espacios para debatir".

Dellens y Farah propusieron al plenario un voto de "respaldo al Poder Ejecutivo en su propósito de impulsar nuevas políticas tendientes a modernizar y reencuzar nuestras relaciones exteriores, para un adecuado control en materia de ingreso, tránsito y permanencia de técnicos, asesores y tropas extranjeras" y "llamar la atención a los ministros interpellados, por no haber realizado las gestiones correspondientes que motivaron la interpelación", además de proponer el voto de la "orden pura y simple".

En el debate participaron los senadores Hans Dellens, Carlos Farah, Juan Luzio, Jaime Villegas, Raúl Lema, Enrique Soria, Jorge Escobart y los tres ministros interpellados.

La sesión que debió terminar con la votación de una resolución expresa fue suspendida abruptamente cuando se sometió al voto la prolongación de las deliberaciones por tiempo y materia.

### Según canciller de la República

## Presidente Paz no violó la CPE en viaje de retorno al país

El ministro de Relaciones Exteriores, Ronald MacLean, aclaró anoche que el Presidente Jaime Paz Zamora no violó ni la Constitución Política del Estado ni las atribuciones del Congreso Nacional, al hacer una escala técnica en Buenos Aires, Argentina.

Paz Zamora, en su viaje de retorno al país, voló de Montevideo, Uruguay, a la República Argentina, sin tomar en cuenta que la autorización congresal no incluye esa escala.

MacLean dijo que hay una "obsesiva búsqueda de violaciones a la Constitución" en el Congreso y añadió que el retorno del jefe de Estado exigía una escala técnica en Buenos Aires.

"Una segunda escala tuvo en Tarija", sostuvo al tiempo que reiteró que "no hay ninguna violación".

"Es muy peligroso ingresar en un terreno en el cual se quiere ver en cada acto del gobierno, una violación de la Constitución", concluyó.

## Breves Sociales

### Cocaleros denuncian cobros ilegales

Aldedor de 7.000 productores de coca deben pagar 130 bolivianos por la licencia que los autoriza legalmente como tales, y otros 100 por la "compra de mercado" que facilita la comercialización, sin que la Asociación Departamental de Productores de Coca de La Paz (ADEPCOCA) les entregue un recibo y menos se conozca el destino del cobro.

La denuncia fue formulada ante la Contraloría de la República, habiendo pasado a la Subsecretaría de Desarrollo Alternativo el 14 de julio, sin que haya respuesta alguna, informaron Benito Rojas, secretario ejecutivo de la Confederación Nacional de Trabajadores Campesinos de Bolivia (CNTCB), y Fernando Flores, de la Federación Regional de Productores de Coca de Zonas Tradicionales de La Paz.

Ambos dijeron que los cobros son ilegales -de acuerdo a la Ley 1008- y que son manejados por "el ingeniero Dante Lorini, supervisor del Ministerio de Interior para el tema de la coca".

### Conflicto en el Magisterio

Mañana, los maestros de La Paz se reunirán en asamblea para decidir qué medidas de presión asumirán ante la falta de atención a dos problemas: el subsidio de lactancia que no reciben y el no pago de incrementos a quienes realizaron este año el trámite para ascender de categoría.

Un representante del sector explicó que los maestros que debían beneficiarse con el ascenso no recibieron todavía nada y menos se les reconoció el pago retroactivo por ese concepto. En el Ministerio de Educación, dijo, se afirmó que no será reconocida ninguna retroactividad.

### Ampliado de choferes

La Confederación de Choferes de Bolivia realizará hoy jueves un ampliado nacional, para analizar diversos puntos que preocupan al sector.

Según el informe del Secretario de Prensa de la organización, existen dos temas centrales que analizarán los asistentes al ampliado: el primero se refiere a la reciente creada Cámara del Transporte, que estaría "usurpando" el trabajo que realiza el transporte pesado en las operaciones de carga con el exterior del país.

Otro problema tiene que ver con el mal estado de los caminos y la supuesta "pasividad" del Servicio Nacional de Caminos que no hace nada para repararlos, pese a que los ingresos de esta entidad aumentaron con la subida del precio del peaje, que los choferes aceptaron a condición de que se mejoren las condiciones viales, dijo el dirigente.

### A un año de su aparición

## Cólera sigue siendo una amenaza para la población boliviana

La epidemia del cólera, a un año de su aparición, continúa siendo una amenaza para la población boliviana, debido a que sus condiciones de vida no han mejorado sustancialmente.

El pasado 26 de agosto de 1991, en la región de Río Abajo comenzó la epidemia de cólera, que luego cobró numerosas vidas.

El actual ministro de salud, Carlos Dabdoub, al referirse a esa enfermedad consideró que hizo despertar a todos los bolivianos, acerca de que el tema de la salud no es un problema que sólo compete a ese despacho sino a todas las instituciones.

En torno al cólera, las instituciones, las regiones y los niveles de gobierno se han unido para combatir "un problema que se ha convertido en endémico", destacó la autoridad de salud.

Advirtió que el actual descenso del número de casos debe ser aprovechado para redoblar esfuerzos de control y solucionar los problemas de saneamiento básico, porque ya se acerca la época de calor.

Por su parte, el epidemiólogo Virgilio Prieto, quien participó en la tarea de control del cólera, recordó que a partir de la confirmación por el análisis de laboratorio, sobre la presencia del mal en nuestro país, se desarrolló un operativo de

**Ministro de Salud plantea aprovechar el respiro que dio la epidemia, para prepararse a un posible recrudecimiento de la enfermedad una vez que comience la época de calor**

control permanente, que no disminuyó.

Respecto a la situación que se originó en la región de Río Abajo, explicó que en principio se detectaron 27 enfermos, fallecidos 17 personas cuando comenzó la epidemia.

Las malas condiciones de vida, así como la serie de contaminación del río Choqueyapu falta de agua potable, fueron elementos que contribuyeron a la expansión del mal en la región de Río Abajo. A un año de enfermedad aún no se resuelve allí el problema del agua mismo ocurre en otros puntos del país.

A partir de esa región, el cólera se expandió por el resto del país. Aunque en el departamento de La Paz se logró disminuir la incidencia del cólera debido a una incansable campaña educativa, el resto del país ese mal creció, fundamentalmente en Santa Cruz y Cochabamba, donde se realizaron grandes esfuerzos para evitar mayor mortalidad.

### MÁS DE 19 MIL CASOS

Hasta el pasado 13 de agosto de la presente gestión, en 8 de los departamentos se registraron 19.179 enfermos, de los cuales fallecieron 3.100, siendo Santa Cruz el más afectado. Del total afectados, 8.992 fueron hospitalizados.

## Comenzó reunión del Comité Permanente de la OISS

Ayer se inició la reunión del Comité Permanente de la Organización Iberoamericana de Seguridad Social (OISS), en esta ciudad.

Esta reunión de carácter internacional que concluirá hoy por la tarde, cuenta con la asistencia de 21 representantes de España, Argentina, Costa Rica, Brasil, Colombia, Costa Rica, Cuba, Chile, El Salvador y Nicaragua. Así como de Paraguay, Perú, República Dominicana, Uruguay, Venezuela y Bolivia.

A tiempo de inaugurar la reunión el ministro de Salud, Carlos Dabdoub, que también es presidente del Comité Permanente, planteó el fortalecimiento de la OISS, tarea en la que deben participar todos los países iberoamericanos, de manera activa.

La autoridad indicó que es importante para el fortalecimiento -la búsqueda de una mayor asistencia técnica, económica y en capacitación.

Por su parte el secretario general de la OISS, Adolfo Jiménez Fernández, calificó como importante la reunión para el sistema de seguridad social, en un momento en que se está iniciando un proceso de reestructuración de este servicio en algunos países.

Por consenso de los representantes se diseñará el Código Iberoamericano de la Seguridad Social, como un instrumento legal que pueda constituirse en marco de referencia en nuestros países.

El subsecretario de Previsión Social del Ministerio de Salud, Edgar Pozo indicó que se iniciará también un proceso intenso de cooperación en materia de seguridad social entre los países de Europa y Latinoamérica.



Un día de la reunión del Comité Permanente de la OISS.

La autoridad indicó que es importante para el fortalecimiento -la búsqueda de una mayor asistencia técnica, económica y en capacitación.

Con relación a las tendencias que se dan en materia de Seguridad Social, Pozo señaló que el derecho de protección es un derecho irrenunciable del trabajador y más aún -se rompe la barrera de protección a este sector.

"Lo que se pretende -dijo- es la universalización de la seguridad social, incorporando también al sistema a los comerciantes minoristas y otros sectores con pocos ingresos económicos".

### Policía:

## Tras la captura del líder del EGTK, la prioridad es detener a García Meza

El comandante de la Policía, Jaime Céspedes, afirmó ayer que una vez detenido el máximo líder del insurgente Ejército Guerrillero Túpac Katari (EGTK), la prioridad de los organismos de seguridad del Estado es capturar al ex-dictador Luis García Meza.

"Ahora se va a dar prioridad a la captura de García Meza, porque el terrorismo ha quedado desahogado con la detención de Felipe Qutspe Huanca", dijo el jefe policial. Sus declaraciones coincidieron con afirmaciones del subsecretario del Interior, Marco Antonio Oviedo, quien afirmó que el gobierno sigue en su trabajo de investigación, para dar con el paradero del nefasto ex-gobernante de facto.

Oviedo y Céspedes coincidieron también en desmentir enfáticamente una publicación de un matutino local, que informó ayer sobre el allanamiento de dos casas particulares en la ciudad de Cochabamba, para detener al ex-dictador.

"Hoy (ayer) recibimos, con sorpresa, la información de que se habían hecho allanamientos en Cochabamba. Esa información no tiene una fuente responsable y nosotros no nos vamos a referir a ese tipo de noticias que surgen sin fuente. Eso es falso", dijo Oviedo.

## Sector gremial ingresó a régimen de vivienda popular

Un convenio firmado ayer entre el Ministerio de Asuntos Urbanos, del Nacional de Vivienda (FONVI) y los dirigentes de la Confederación de Gremios Bolivianos, determinó la incorporación de este sector al régimen de vivienda popular.

El ministro de Asuntos Urbanos, Fernando Kieffer Guzmán, el subsecretario de Programación, Lic. Oscar Daza, así como técnicos de FONVI, explicaron detalladamente las ventajas del régimen de vivienda al que ingresarán los gremialistas artesanos, comerciantes minoristas y vivanderos del país.

**APORTE**  
El convenio también establece que los gremialistas se incorporarán al régimen de vivienda popular mediante aportes individuales al FONVI de \$us 2,5 mensuales, cantidad que deberá ser depositada en una cuenta especial del Banco de Bolivia en la ciudad de La Paz, y en las agencias del Banco del Estado en el resto del país. El ministro de Asuntos Urbanos explicó que los aportes a partir del próximo año serán colocados en cuentas individuales, capitalizables y con un monto de valor, que podrán ser retirados cuando el trabajador cumpla la edad de jubilación.



El Director del Instituto Francés de Estudios Andinos, Christian Jourdain De Muizon, y los investigadores del Instituto Francés de Estudios Andinos en Bolivia lamentan comunicar el fallecimiento del Historiador,

## THIERRY SAIGNES

Acaecido en Aurillac, Francia, el 24 de agosto de 1992. El Dr. Thierry Saignes dedicó toda su labor de investigador al estudio de la historia y realidad boliviana.



La Dirección y el personal de la Alianza Francesa tiene el sentimiento de comunicar el sensible deceso de la que en vida fue meritoria profesora y buena compañera de trabajo Sra.

## NANCY MONTERO DE HIGUERAS

Q.E.P.D.

Y se adhieren al dolor que embarga a la familia doliente.  
La Paz, 26 de agosto de 1992

En la paz del Señor y confortada con los auxilios de la Santa Religión Católica ha dejado de existir la que en vida fue abnegada madre y adorada abuelita:

## SRA. EMMA UNZUETA VDA. DE SALMON

(Q.D.D.G.)

Oscar (ausente), Isaac, Rolando, Manuel Jordán Unzueta y Antonieta Jordán de Velasco, hijos; Cleusa (ausente), Della, Rosario, Rubén, hijos políticos; Gary Wilde, Jomar, Carla, Jean Carla, Carlos Alberto, Patricia Shirley, Jessica Rosario, Jannette, Boris, Hugo, nietos; hermanos políticos, primos, sobrinos y demás familia, invitan a todas sus amistades, en especial al colegio Saint Andrew's, Colegio Alemán, Jardín de niños "Alfredo Guillén Pinto" y demás personas piadosas, se dignen asistir a la misa de cuerpo presente el día de hoy jueves 27 a Hs. 15.00 p.m. y al posterior traslado de los restos mortales de la exfinita al Cementerio General a Hs. 16.00 p.m.

El cortejo fúnebre partirá del salón velatorio de Funeraria Vaidivia Av. Busch No. 1300 (ESQUINA HEROES DEL PACIFICO). Será favor que comprometerá la eterna gratitud de la familia doliente.

FUNERARIA A. VALDIVIA OF. FIGUEROA No. 766 (FRENTE AL PASAJE DE LAS FLORES) TELS. 353636 - 325254 - 372015.

FACULTAD TECNICA - U.M.S.A.

Autoridades, Docentes y Personal Administrativo, se adhieren al dolor que embarga a la familia y comunican el sensible fallecimiento (acaecido en la ciudad de Santa Cruz) del que en vida fue:

## SR. LUIS JUSTINIANO NEGRETE

Q.E.P.D.

Padre del Lic. Luis Justiniano Roca, Docente y Presidente de la Asociación de Docentes de esta Unidad.

La Paz, 26 de agosto de 1992

EL DECANO a.i., VICE DECANO a.i., docentes, estudiantes y personal administrativo de la Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación se adhieren al dolor que embarga a la familia de la que en vida fue docente en ejercicio de la facultad.

## Sra. Prof. NANCY MONTERO DE HIGUERAS

La Paz, 26 de agosto de 1992

EL DIRECTOR DE LA CARRERA a.i., DOCENTES, ESTUDIANTES Y PERSONAL ADMINISTRATIVO DE LA CARRERA DE LINGÜISTICA E IDIOMAS LAMENTAN PROFUNDAMENTE COMUNICAR EL SENSIBLE FALLECIMIENTO DE LA COLEGA Y AMIGA DOCENTE EN EJERCICIO DEL AREA DE FRANCÉS.

## SRA. PROF. NANCY MONTERO DE HIGUERAS

Q.E.P.D.

E INVITAN A LA MISA DE CUERPO PRESENTE A HRS. 15 Y AL TRASLADO DE SUS RESTOS MORTALES AL CEMENTERIO GENERAL A HRS. 16 DE HOY JUEVES 27 DEL PRESENTE MES. EL CORTEJO FUNEBRE PARTIRÁ DE LA CALLE PEDRO PABLO LINARES N° 256 ACHUMANI BAJO.

La Paz, 26 de agosto de 1992

La Dirección y el personal de la Alianza Francesa tiene el sentimiento de comunicar el sensible deceso de la que en vida fue meritoria profesora y buena compañera de trabajo Sra.

## NANCY MONTERO DE HIGUERAS

Q.E.P.D.

Y se adhieren al dolor que embarga a la familia doliente.  
La Paz, 26 de agosto de 1992



Azotó con furia a Luisiana

## Huracán "Andrés" volvió a ser tormenta tropical

WASHINGTON, 26 (EFE).- El huracán "Andrés", que desde que nació el pasado fin de semana ha causado una veintena de muertes a su paso por Bahamas y los estados de Florida y Luisiana, en EE.UU., se ha convertido hoy, de nuevo, en tormenta tropical, según los meteorólogos.

El Servicio Nacional de Seguimiento de Huracanes estadounidense, en Coral Gables (Florida), informó de que los vientos del "Andrés" han reducido su velocidad media a unos 105 kilómetros por hora, lo que le convierte de nuevo en tormenta tropical.

El "Andrés", que el sábado se convirtió en el primer huracán de la temporada, ocasionó el domingo cuatro muertos a su paso por Bahamas, al menos otros quince al atravesar el sur de Florida el lunes y uno más hoy al entrar en Luisiana. Asimismo, el ciclón ha causado pérdidas de hasta 20.000 millones de dólares y destruido las viviendas de 20.000 personas en Florida, mientras aún se desconoce la cuantía de pérdidas causadas en Luisiana. Los meteorólogos afirman que, como tormenta tropical, el "Andrés" perderá fuerza a medida que se adentre en tierra por el sur de Estados Unidos, en dirección al estado de Mississippi.

NUEVA ORLEANS.- El huracán "Andrés" azotó con furia desde esta madrugada el estado de Luisiana, al sur de EE.UU., donde ha causado al menos un muerto y 63 heridos y ocasionado daños muy graves, según las primeras informaciones. Centenares de construcciones han resultado destruidas o dañadas por el huracán y por la decena de tornados que ha provocado, lo que hace que miles de personas se encuentran sin agua corriente, electricidad o teléfono en Luisiana.

El "Andrés", que según las autoridades puede ser el huracán más costoso de la historia del país, entró en Luisiana con su centro cerca de Morgan City, unos cien kilómetros al oeste de Nueva Orleans, para tomar rumbo norte y amainar sus vientos a unos 160 kilómetros por hora de media. El presidente de Estados Unidos, Bush, que al igual que hizo con Florida, declaró varias zonas de Luisiana zona de desastre, se trasladará hoy a este Estado para informarse de la magnitud de la catástrofe y las necesidades de la región.

### MIAMI COMIENZA SU RECONSTRUCCION

Una ingente labor de reconstrucción se ha iniciado en Miami horas después del paso del huracán "Andrés" por esta ciudad estadounidense del sur de la Florida. "Sin embargo, va a ser difícil recuperar, por ahora, todo lo bonito que había en la ciudad antes de que la golpearan vientos de 260 kilómetros por hora", declaró Kate Hale, representante de los equipos de salvamento formados para las tareas de rescate.

Dos días después del desastre, más de un millón de habitantes todavía no tienen luz eléctrica, muchos de ellos debido a que los destrozos en las casas no permiten que se reponga el servicio hasta que se cambien sus instalaciones. Consecuencia inmediata de la falta de electricidad ha sido que, hasta hoy, algunos almacenes y bancos no han podido abrir sus puertas, mientras otros están aún clausurados, lo que hace que la actividad en Miami, que habitualmente es el centro económico más importante de la zona, sea escasa.

### AYUDA PSICOLÓGICA

NUEVA YORK.- Equipos de psicólogos han comenzado a trasladarse a los estados norteamericanos de Florida y Luisiana para ayudar a las víctimas del huracán "Andrés" a remontar los efectos psicológicos de la catástrofe y alentarles a rehacer su vida.

## CLUB DE LA UNION ARABE

### JUNTA GENERAL EXTRAORDINARIA

Se cita a los señores socios accionistas a la Junta General Extraordinaria, que se llevará a cabo el día sábado 5 de septiembre de 1992 a horas 14 y 30 p.m. en la Sede Social de la Institución.

#### ORDEN DEL DIA

- 1.- Instalación de la Asamblea y verificación del quórum.
- 2.- Informe de labores de la Comisión Directiva
- 3.- Reforma de Estatutos
- 4.- Balance al 31 de julio de 1992
- 5.- Entrega de proyectos y estudios de remodelación y de construcción
- 6.- Elección de Directorio.

En caso de no contarse con el quórum correspondiente se realizará una nueva Junta el mismo día, una hora después de la señalada, con el número de socios asistentes.

La Paz, 17 de agosto de 1992

Primer día de la Conferencia

## Sólo el diálogo logrará la paz en Bosnia-Herzegovina

Serbios y musulmanes bosnios siguieron combatiendo

LONDRES, 26 (EFE Y REUTERS).- La primera jornada de la Conferencia Internacional sobre Yugoslavia se centró hoy en la necesidad de impulsar las negociaciones para lograr la paz en Bosnia-Herzegovina, como destacaron el primer ministro británico, John Major, y el secretario general de la ONU, Butros Gali.

El denominador común de las sesiones de trabajo a puerta cerrada de Londres fue la advertencia del "aislamiento" que pueden sufrir aquellos que no cumplan con los principios fundamentales de convivencia que apoya la comunidad internacional.

En su intervención, Major destacó una declaración de principios y un programa de actuación para los que espera la aprobación de las delegaciones asistentes.

Entre esos principios figura el alto el fuego, el fin de las persecuciones en lo que se ha denominado "limpieza étnica", garantías para los derechos humanos de las minorías, el cierre de los campos de prisioneros y el respeto de las fronteras anteriores al estallido del conflicto. El éxito de esta conferencia se vio empañado esta mañana cuando el líder de la comunidad serbia en Bosnia-Herzegovina, Radovan Karadzic, decidió retirarse de esta reunión internacional.

El líder serbio consideró que su acreditación a un segundo nivel respecto a los líderes de las exrepúblicas yugoslavas reducía su campo de actuación.

Sin embargo, tras una breve reunión con Lord Carrington, quien el martes presentó su renuncia como mediador comunitario en la crisis yugoslava, Karadzic decidió reincorporarse a la Conferencia.

El dirigente serbio se mostró dispuesto a celebrar reuniones bilaterales con las partes que participan en este encuentro. Más de cuarenta delegaciones asisten a esta negociación para poner fin a la guerra civil en

Bosnia-Herzegovina y para determinar el futuro político de la antigua Yugoslavia.

### PESEMISMO BOSNIO

Asimismo, el ministro bosnio de Asuntos Exteriores, Haris Silajdzic, manifestó hoy su pesimismo por la falta de resultados de la comunidad internacional para acabar con el conflicto bélico que vive la república ex yugoslava. Silajdzic pidió a los gobiernos occidentales que lleven a cabo una intervención aérea para poner fin al ataque de las fuerzas serbias, aunque recalco que su solicitud no incluye una acción terrestre.

El ministro de Asuntos Exteriores de Bosnia recalco que seguirán en la mesa de negociaciones.

### COMBATES EN SARAJEVO

Serbios y musulmanes bosnios siguieron combatiendo hoy en la ciudad sitiada de Sarajevo, a pesar del inicio de las conversaciones internacionales de paz.

Mientras las principales potencias mundiales inauguraban la conferencia de Londres, los habitantes de la capital bosnia soportaban los combates y los ataques con fuego de morteros más violentos en más de un mes.

Seis personas, entre ellas tres niños, murieron hoy como consecuencia del bombardeo sobre el distrito de Hrasno, donde se incendiaron cuatro edificios de departamento. Otras 10 personas resultaron heridas durante los ataques con morteros contra la parte vieja de la ciudad.

Horas antes, el centro de crisis de Sarajevo anunció que el saldo del martes era de 28 muertos y 127 heridos. Los enfrentamientos se reanudaron en la colina de Tredevic, en la zona de Zlatiste. La llamas se extendieron sin control alguno en una ciudad en la que el agua escasea.

## Escándalo del BCCI se extiende a Senado de EE.UU.

NUEVA YORK, 26 (EFE).- El senador republicano por el estado de Ohio y miembro del Comité Bancario de la Cámara, Orrin Hatch, podría haber trabajado en defensa de los intereses del Bank of Credit and Commerce International (BCCI) y pedido a éste un crédito de 10 millones de dólares para uno de sus socios.

La noticia aparece hoy en el diario "The New York Times" y, de confirmarse su veracidad, extendería la amplia red de poderosos colaboradores con este banco, desaparecido por quiebra, al Capitolio estadounidense.

El periódico afirma que Hatch podría haber trabajado en el Senado en defensa de la imagen pública de este banco y para evitar que las investigaciones parlamentarias sobre el BCCI fuesen demasiado profundas.

Según documentos citados por el "The New York Times", el senador Hatch y uno de sus ayudantes, Michael Pillsbury, habrían explicado a los abogados

del BCCI la manera de contrarrestar la investigación que, en 1989, realizó el Senado sobre las relaciones del banco con redes del narcotráfico y con distintas dictaduras militares.

El artículo hace referencia a otras ocasiones en las que el senador salió en defensa de los intereses del BCCI justo en el momento en que la justicia internacional intentaba clarificar la trama ilegal en la que estaba inmerso.

Tras cerrar el pasado año por quiebra, el BCCI se ha convertido en el mayor escándalo financiero de carácter internacional y se implica a sus responsables en negocios de tráfico de armas, blanqueo de dinero procedente del narcotráfico y apoyo a distintas organizaciones terroristas.

El pasado mes, el secretario de Defensa, Clark Clifford, y el abogado Robert Altman, también fueron acusados de colaborar con el BCCI, aunque ambos negaron las acusaciones ante el juez.

### Satisfacción Pública

Yo, René Antequera Miranda, doy satisfacción pública a la Sra. Eiba Paz Portugal por haberla ofendido de palabra, obra en su dignidad de persona y en su honor en vía pública, me retracto de las palabras que he vertido en su contra, reconociendo que ella es, una persona honorable y digna sin tacha alguna.

La Paz, 26 de agosto de 1992

Fdo. René Antequera Miranda  
C.I. N° 341935 L.P.

### COOPERATIVA DE AHORRO Y CREDITO "SAN ANTONIO" LTDA.

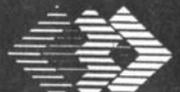
#### CONVOCATORIA PUBLICA PARA PROVISION DE UN ASCENSOR

Se convoca a todas las firmas especializadas en la provisión de ascensores legalmente establecidas en el país, para que presenten en el plazo de diez días, a partir de la fecha, sus propuestas para la provisión de un ascensor con destino al edificio C.A.C.S.A., de acuerdo al pliego de especificaciones que podrá ser retirado en las oficinas de la Cooperativa, calle Tarata No. E-0352 en horas de oficina.

Cochabamba, 21 de agosto de 1992

CONSEJO DE ADMINISTRACION

CAISSE  
DES DEPOTS  
DEVELOPPEMENT



AGENCIA DE COMPRAS Y  
CONTRATACION DE  
SERVICIOS DEL GOBIERNO  
DE BOLIVIA

### LICITACION PUBLICA

N° C3D/Y.P.F.B./022/92  
REPUESTOS PARA COMPRESOR DE  
GAS COOPER BESSEMER

República de Bolivia  
Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos  
Y.P.F.B.

C3D, a nombre y por cuenta de Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos, invita públicamente a las firmas fabricantes y/o proveedoras a presentar sus propuestas para la provisión de:

#### REPUESTOS PARA COMPRESOR DE GAS COOPER BESSEMER (GPD - 6038/91)

Plazo de presentación de propuestas:

1 de octubre de 1992 Hrs. 11:30

Acto de apertura de propuestas:

1 de octubre de 1992 Hrs. 15:00

Los documentos de licitación podrán consultarse o adquirirse en nuestras oficinas a partir del 27 de agosto de 1992

En Cochabamba se podrán consultar estos documentos en las oficinas de la Federación de Empresarios Privados y en Santa Cruz en la Cámara de Industria y Comercio. Consultas de otros lugares del interior y exterior se podrán hacer vía telefónica o fax.

A solicitud se podrán efectuar envíos de Documentos de Licitación al interior y exterior.

Valor del pliego: Bs 400.-

C3D

Calle Hnos. MANCHEGO N° 2571 Teléfonos: 379452 - 379428 - 364680 - 391945  
Telex: 3347 C3D FAX: 391614 LA PAZ - BOLIVIA

Unas 25 mil personas en la "guerra de tomates"

BUÑOL (ESPAÑA), 26 (EFE).- Una pequeña población de unas 25.000 personas se prepara para una fiesta en la que se emplearon unos 100.000 kilos de tomates.

Esta peculiar refriega, a la que se produce cada año con la fiesta de la "Tomatina" de la provincia de Valencia de España.

Los tomates, dispuestos en camiones en la plaza mayor de la ciudad, fueron distribuidos por los "guerrilleros" tras aplastar los dedos, los lanzaron una vez a mano o, preferentemente, reanando simpatía los resultados.

El "uniforme de combate" entre los participantes consistió en ropas más gastadas de más de una vez a esta fiesta sabe que al reanando tomate, como si regresado de un auténtico frente de guerra.

Entre los afectados por el momento de tomates se destacaron falteran las autoridades locales, periodistas, incluidos dos de televisión de Alemania y Japón.

Pasó momentánea en

Encuestas: Bush

vuelve a estar

debajo de Clinton

WASHINGTON, 26 (EFE).- La momentánea euforia de la elección Republicana, se sondeó a situar al presidente de Estados Unidos, George Bush, en el rival del Partido Demócrata en las elecciones presidenciales, Bill Clinton.

No ha transcurrido siquiera una semana desde la clausura de la elección que el Partido Republicano en Houston, del 17 al 20 de agosto, cuando su candidato fue elegido, estaba antes de que empezara la campaña.

Según una encuesta que hoy "The New York Times" a la hora de evaluar el rédito de la elección Republicana, su nivel de aceptación pasa hoy del 36 por ciento, frente al de su único adversario, el gobernador de Arkansas, Bill Clinton.

La caída es muy considerable a cuenta de que la diferencia entre ambos candidatos llegó a ser de sólo seis puntos -Clinton seis delante- por el impacto de la elección de Houston. Los analistas de Washington coinciden en que más le interesa al electorado la marcha de la economía, el desempleo y la cobertura sanitaria, que el Partido Republicano parece situar por detrás de su objetivo: los "valores familiares".

En Estados Unidos, los sondeos reflejan una creciente actividad de actitud del votante frente al nuevo: Por eso cambian tan espectacularmente en un tiempo, opinan los comentaristas.

Después de la Convención, celebrada en Nueva York el 17 de julio, Bill Clinton superó las encuestas hasta situarse a unos puntos del candidato republicano George Bush.

Entre mediados de agosto, los sondeos reflejan una creciente actividad de actitud del votante frente al nuevo: Por eso cambian tan espectacularmente en un tiempo, opinan los comentaristas.

Después de la Convención, celebrada en Nueva York el 17 de julio, Bill Clinton superó las encuestas hasta situarse a unos puntos del candidato republicano George Bush.

Entre mediados de agosto, los sondeos reflejan una creciente actividad de actitud del votante frente al nuevo: Por eso cambian tan espectacularmente en un tiempo, opinan los comentaristas.

Después de la Convención, celebrada en Nueva York el 17 de julio, Bill Clinton superó las encuestas hasta situarse a unos puntos del candidato republicano George Bush.

Entre mediados de agosto, los sondeos reflejan una creciente actividad de actitud del votante frente al nuevo: Por eso cambian tan espectacularmente en un tiempo, opinan los comentaristas.

Después de la Convención, celebrada en Nueva York el 17 de julio, Bill Clinton superó las encuestas hasta situarse a unos puntos del candidato republicano George Bush.

Entre mediados de agosto, los sondeos reflejan una creciente actividad de actitud del votante frente al nuevo: Por eso cambian tan espectacularmente en un tiempo, opinan los comentaristas.

Después de la Convención, celebrada en Nueva York el 17 de julio, Bill Clinton superó las encuestas hasta situarse a unos puntos del candidato republicano George Bush.

Entre mediados de agosto, los sondeos reflejan una creciente actividad de actitud del votante frente al nuevo: Por eso cambian tan espectacularmente en un tiempo, opinan los comentaristas.

Después de la Convención, celebrada en Nueva York el 17 de julio, Bill Clinton superó las encuestas hasta situarse a unos puntos del candidato republicano George Bush.

Entre mediados de agosto, los sondeos reflejan una creciente actividad de actitud del votante frente al nuevo: Por eso cambian tan espectacularmente en un tiempo, opinan los comentaristas.

Después de la Convención, celebrada en Nueva York el 17 de julio, Bill Clinton superó las encuestas hasta situarse a unos puntos del candidato republicano George Bush.

Entre mediados de agosto, los sondeos reflejan una creciente actividad de actitud del votante frente al nuevo: Por eso cambian tan espectacularmente en un tiempo, opinan los comentaristas.

Después de la Convención, celebrada en Nueva York el 17 de julio, Bill Clinton superó las encuestas hasta situarse a unos puntos del candidato republicano George Bush.

Entre mediados de agosto, los sondeos reflejan una creciente actividad de actitud del votante frente al nuevo: Por eso cambian tan espectacularmente en un tiempo, opinan los comentaristas.

Después de la Convención, celebrada en Nueva York el 17 de julio, Bill Clinton superó las encuestas hasta situarse a unos puntos del candidato republicano George Bush.

Entre mediados de agosto, los sondeos reflejan una creciente actividad de actitud del votante frente al nuevo: Por eso cambian tan espectacularmente en un tiempo, opinan los comentaristas.

Después de la Convención, celebrada en Nueva York el 17 de julio, Bill Clinton superó las encuestas hasta situarse a unos puntos del candidato republicano George Bush.

Entre mediados de agosto, los sondeos reflejan una creciente actividad de actitud del votante frente al nuevo: Por eso cambian tan espectacularmente en un tiempo, opinan los comentaristas.

# George Bush hoy entra en vigor la zona de exclusión en Irak

Se llama "Operación Vigilancia del Sur" y registrará desde las 14:15 horas GMT (10:15 hora boliviana)

WASHINGTON, 26 (EFE, AP).- El presidente de EE.UU., George Bush, anunció hoy la entrada en vigor de un plan de 24 horas de exclusión para vuelos militares en el sur de Irak, por debajo del paralelo 32, para proteger a la población civil.

Los Estados Unidos y sus aliados han informado hoy al gobierno iraquí de que en el plazo de 24 horas, a partir de las 14:15 horas GMT, se iniciará una zona de exclusión en el sur de Irak, por debajo del paralelo 32, anunció un comunicado leído a los periodistas en la Casa Blanca.

Según Bush, están destinados a "vigilar la situación" en esa zona las más significativas violaciones de la resolución 688 de la ONU que exige a Irak el respeto a la población de ese país.

El presidente agregó que los aliados informaron a Irak de que, "para las operaciones de vigilancia, se ha establecido una zona de exclusión para todos los aviones de combate y helicópteros dentro de las 24 horas en la misma zona".

Dijo que la medida se mantendrá "hasta que la coalición decida que es necesaria", y aseguró que los aliados están preparando otras medidas adicionales "si el presidente iraquí, Saddam Hussein, no cumple con la resolución 688".

El gobierno estadounidense justificó esta medida ante las "nuevas violaciones" en la prensa y en informes oficiales sobre la "cruel represión" por parte del gobierno de Saddam Hussein contra hombres, mujeres y niños en Irak.

Se ha tratado de evitar que el mundo conociera su brutalidad, (pero) es necesario asegurarse de que el mundo lo sabe", señaló el presidente.

El portavoz del ministerio francés de Asuntos Exteriores, Bernard Kouchner, había anunciado previamente que Irak sería informado del incumplimiento por su parte de la decisión aliada "podría tener consecuencias imprevisibles".

**PLAZO DE IRAK**  
**NACIONES UNIDAS.** Irak dijo hoy que no acatará la decisión de los aliados de una "zona de exclusión de vuelos" militares en el sur de ese país, dijo el establecimiento de un "comité de discernimiento" como mecanismo para desactivar su enfrentamiento con occidente.

El embajador iraquí Abdul al-Amir Al-Anbari dijo que ha entregado ese día las misiones de Francia, Estados Unidos, Rusia y Gran Bretaña a la que le convocaron esta mañana para informarle del plan de protección de los musulmanes chiitas en el sur.

El comité de discernimiento fue compuesto principalmente por miembros del Consejo de Seguridad como miembros de la región a fin de visitar Irak e investigar la situación y reportar a los países concernidos", dijo Al-Anbari a los periodistas en la sede de las Naciones Unidas.

El portavoz no dio mayores detalles sobre el comité. Dijo que el mismo comité se encargará de "desactivar la crisis así como establecer la verdad sobre lo que ha venido diciendo Irak".

El embajador británico sir David Hannay dijo que la oferta iraquí "no resuelve el problema". El embajador francés Jean Bernard Merimee dijo por su parte que "no pensamos que la misma cambie las cosas".

Sin embargo, ninguno de los dos rechazó de plano la oferta que ha sido propuesta de sus gobiernos. Parecía poco probable que los aliados aceptaran la propuesta.

**DEFENSA DE EE.UU.**  
 El Departamento de Defensa estadounidense advirtió hoy de que Irak "decididamente" a cualquier violación por parte de Irak de la resolución para vuelos militares establecida en el sur de ese país.

El representante de la Federación Rusa esquivó preguntas sobre si la decisión se ajusta a las resoluciones de la ONU, en particular la 688, que fue mencionada por el presidente George Bush al anunciar la medida en Washington.

Otros miembros del Consejo no comparten esa opinión, entre ellos China, Austria, Bélgica, India, Zimbabue y Cabo Verde.

La resolución 688, aprobada por el Consejo de Seguridad el 5 de abril de 1991, "condena la represión de la población civil iraquí, pide que termine", y que Irak permita "el acceso inmediato de las organizaciones humanitarias internacionales a todos los que requieren ayuda en el país".

Brandtner aseguró que los aliados "responderán apropiada y decididamente" a cualquier incumplimiento iraquí.

El militar estadounidense afirmó que en esta misión, bautizada como "Operación Vigilancia del Sur", participarán "básicamente los mismos países" que integraron la coalición internacional contra Irak durante la guerra del golfo Pérsico.

**TURQUÍA OCUPARÁ EL NORTE KURDO DE IRAK**  
**ANKARA.** El presidente turco, Turgut Ozal, viajará mañana, jueves, a Diyarbakir, capital de la región kurda, donde podría anunciar nuevas medidas para la zona, entre ellas una posible ocupación del área del norte de Irak donde operan los rebeldes kurdos, según fuentes diplomáticas.

En la misma ciudad que los separatistas pretenden convertir en capital de un futuro Estado kurdo, Ozal presidirá sendas reuniones del Consejo Nacional de Seguridad (CNS) y del Consejo de Ministros para analizar el reciente estallido de violencia en la ciudad kurda de Sirmak.

**DECLARACION**  
**NACIONES UNIDAS.** La declaración de una zona de exclusión para la aviación iraquí al sur del paralelo 32 es "una decisión aliada", no del Consejo de Seguridad, reconoció el embajador ruso Yuli Vorontsov, que apoyó la restricción impuesta a Irak por EE.UU., Gran Bretaña y Francia.

Con su respuesta, el representante de la Federación Rusa esquivó preguntas sobre si la decisión se ajusta a las resoluciones de la ONU, en particular la 688, que fue mencionada por el presidente George Bush al anunciar la medida en Washington.

Los israelíes presentaron la propuesta durante la primera reunión que celebraron con los palestinos en el Departamento norteamericano de Estado, en la capital estadounidense.

Desde Ginebra, el líder de la OLP, Yasser Arafat, rechazó "rotundamente" la propuesta israelí de celebrar elecciones administrativas en los territorios ocupados y afirmó que solamente "aceptaremos" elecciones políticas legislativas bajo control internacional.

Las delegaciones árabes e israelíes iniciaron el lunes en Washington la sexta ronda de negociaciones desde la celebración, en octubre del año pasado, de la Conferencia de Paz de Madrid.

Por primera vez desde el comienzo del proceso, el gobierno israelí -dominado ahora por el Partido Laborista- dice que está dispuesto a hacer concesiones territoriales a los árabes a cambio de una paz duradera, como establece la resolución 242 de las Naciones Unidas.

La flexibilidad mostrada hasta el momento por el primer ministro israelí, Isaac Rabin, ha suscitado esperanzas de que puedan lograrse avances en esta ronda de negociaciones.

Los israelíes sostienen que la propuesta de autonomía presentada a los palestinos tiene su origen en los Acuerdos de Camp David, firmados en 1978 por Israel y Egipto.

Dichos Acuerdos, que fueron rechazados por el resto del mundo árabe, establecen que los palestinos vivan bajo un estatuto de autonomía durante cinco años, después de los cuales tendrá que negociarse el estatus definitivo de Cisjordania y Gaza.

Los palestinos consideran que el proceso autonómico es un primer paso para un Estado propio, idea a la que se oponen firmemente los israelíes.

Israel y Siria también parecen progresar en sus negociaciones, después de que los israelíes se mostraran dispuestos a conversar sobre el futuro de los Altos del Golan sobre la base de la resolución 242 de las Naciones Unidas.

## Conversaciones de paz para el Oriente Medio Israelíes y Palestinos discuten autonomía para Cisjordania

WASHINGTON, 26 (EFE).- Por primera vez desde el comienzo del proceso de paz para Oriente Medio, israelíes y palestinos han entrado de lleno en la negociación de sus diferencias con la discusión de un estatuto de autonomía para Cisjordania y Gaza.

La delegación israelí presentó el martes una propuesta para convocar elecciones en 1993 y permitir a los palestinos elegir un "consejo administrativo" que regule la vida diaria en los territorios ocupados por Israel.

La propuesta israelí, según los palestinos, excluye la creación de un órgano legislativo palestino y la cesión de soberanía en los campos de la seguridad y las relaciones internacionales.

La portavoz palestina en las negociaciones, Hanán Asarawi, no rechazó de plano la propuesta israelí, y expresó la disposición de su delegación a "anularla con un espíritu constructivo".

Asarawi hizo hincapié en que los palestinos desean que las elecciones sirvan también para elegir un Parlamento propio, pero dejó claro que no excluyen "ningún asunto" de la negociación.

Israel, dijo Asarawi, "ha aceptado finalmente que tenemos derecho a unas elecciones políticas generales, algo que se había negado a aceptar desde el principio".

Los israelíes presentaron la propuesta durante la primera reunión que celebraron con los palestinos en el Departamento norteamericano de Estado, en la capital estadounidense.

Desde Ginebra, el líder de la OLP, Yasser Arafat, rechazó "rotundamente" la propuesta israelí de celebrar elecciones administrativas en los territorios ocupados y afirmó que solamente "aceptaremos" elecciones políticas legislativas bajo control internacional.

Las delegaciones árabes e israelíes iniciaron el lunes en Washington la sexta ronda de negociaciones desde la celebración, en octubre del año pasado, de la Conferencia de Paz de Madrid.

Por primera vez desde el comienzo del proceso, el gobierno israelí -dominado ahora por el Partido Laborista- dice que está dispuesto a hacer concesiones territoriales a los árabes a cambio de una paz duradera, como establece la resolución 242 de las Naciones Unidas.

La flexibilidad mostrada hasta el momento por el primer ministro israelí, Isaac Rabin, ha suscitado esperanzas de que puedan lograrse avances en esta ronda de negociaciones.

Los israelíes sostienen que la propuesta de autonomía presentada a los palestinos tiene su origen en los Acuerdos de Camp David, firmados en 1978 por Israel y Egipto.

Dichos Acuerdos, que fueron rechazados por el resto del mundo árabe, establecen que los palestinos vivan bajo un estatuto de autonomía durante cinco años, después de los cuales tendrá que negociarse el estatus definitivo de Cisjordania y Gaza.

Los palestinos consideran que el proceso autonómico es un primer paso para un Estado propio, idea a la que se oponen firmemente los israelíes.

Israel y Siria también parecen progresar en sus negociaciones, después de que los israelíes se mostraran dispuestos a conversar sobre el futuro de los Altos del Golan sobre la base de la resolución 242 de las Naciones Unidas.

### La Bolsa Boliviana de Valores S.A.

y sus Agentes de Bolsa Autorizados anuncian la:

Privatización de la Fábrica Nacional de Vidrio Plano (FANVIPLAN)

En el marco de la Ley No 1330 del 24 de Abril de 1992, Ley de Privatización, se realizará la venta de los activos de la: **Fábrica Nacional de Vidrio Plano (FANVIPLAN)**

De acuerdo a lo establecido en la Resolución de Directorio de la Comisión Nacional de Valores N° CNV-RD-003/92 de fecha 10 de Julio de 1992, se venderán:

"Derechos de Participación" canjeables por acciones, de acuerdo a lo establecido en el Código de Comercio, en oferta pública a través de la **Bolsa Boliviana de Valores S.A.**

Fecha de Inicio de Remates: 10 de Septiembre de 1992  
 Periodo de Colocación : Remates diarios durante los siguientes 90 días a partir de la fecha del primer remate.  
 Lugar : Ruedo de la **Bolsa Boliviana de Valores S.A.**  
 Horario: de 15:00 a 16:00

Toda información al respecto deberá ser recabada en las oficinas de los Agentes de Bolsa, **Bolsa Boliviana de Valores** y en la **Comisión Nacional de Valores**, piso 15 del Banco Central de Bolivia, teléfonos 392573-392574.

## AGENTES DE BOLSA AUTORIZADOS

<b>ASESORIA DE SERVICIOS FINANCIEROS Y VALORES [ASF]</b> Edif. Cámara Nacional de Comercio, Oficina 401 Teléfono: 379028 - 374249 Télex: 2443 ASERFIN BV Fax: (591-2) 376042 Casilla: 10862 La Paz - Bolivia	<b>BANCO BOLIVIANO AMERICANO [BBA]</b> Av. Camacho esquina Loaysa Teléfono: 350860 - 342349 Télex: 2279 BANCBO BV Fax: (591-2) 353984 Casilla: 478 La Paz - Bolivia	<b>BANCO DE LA PAZ [BLP]</b> Av. 16 de Julio 1473 Teléfono: 390951 - 351663 Télex: 2423 BV Fax: (591-2) 2875 Casilla: 6826 La Paz - Bolivia	<b>BANCO DE LA UNION [BUN]</b> Av. Camacho 1416 Teléfono: 360431 - 321577 Télex: 2456 BV Fax: (591-2) 3925880 Casilla: 13967 La Paz - Bolivia
<b>BANCO DE SANTA CRUZ DE LA SIERRA [BSC]</b> Av. Camacho 1448 Teléfono: 370481 - 370487 Télex: BANCruz BV 2277 Fax: (591-2) 358259 Casilla: 4288 La Paz - Bolivia	<b>BANCO INDUSTRIAL S.A. [BIS]</b> Av. 16 de Julio 1628 Teléfono: 359471 - 359475 Télex: 2584 BV Fax: (591-2) 392013 Casilla: 1290 La Paz - Bolivia	<b>BANCO NACIONAL DE BOLIVIA [BNB]</b> Av. Camacho esquina Colón Teléfono: 354616 - 354401 Télex: BANVIOL BV 2310 Fax: (591-2) 359146 Casilla: 360 La Paz - Bolivia	<b>BANCO POPULAR DEL PERU [BPP]</b> c. Colón esquina Mercado Teléfono: 360051 - 360012 Télex: 2404 POPULAR BV Fax: (591-2) 391044 Casilla: 440 La Paz - Bolivia
<b>BHN MULTIBANCO S.A. [BHN]</b> Av. 16 de Julio 1630 Teléfono: 359357 - 359358 Télex: 2260 BANIHP BV Fax: (591-2) 391358 Casilla: 4824 La Paz - Bolivia	<b>COMPAÑIA AMERICANA DE INVERSIONES S.A. [CAI]</b> c. Campero #9 esq. Av. 16 de Julio piso 2 Teléfono: 363351 Fax: (591-2) 371432 Casilla: 2026 La Paz - Bolivia	<b>CORREDORA DE BOLSA SUDANDINA LTDA. [CBS]</b> c. Mercado 1118 Ed. Lui Piro 4 Teléfono: 368586 - 379474 Fax: (591-2) 355217 Casilla: 13718 La Paz - Bolivia	<b>INVERSIONES BANCO MERCANTIL S.A. [BME]</b> c. Ayacucho esq. Mercado Teléfono: 356686 - 374483 Télex: 2270 BV Fax: (591-2) 391735 Casilla: 423 La Paz - Bolivia
<b>INVERSIONES BURSATILES S.R.L. [INB]</b> c. Potosí esq. Ayacucho 1220 piso 2 Teléfono: 356931 Télex: 2304 CRDNFM BV Fax: (591-2) 391225 Casilla: 2921 La Paz - Bolivia	<b>PROBOLSA S.R.L. [PRO]</b> c. Federico Zuazo 1721, piso 1 Teléfono: 377028 - 391669 Télex: 2452 CSAPEK BV Fax: (591-2) 371858 Casilla: 440 La Paz - Bolivia	<b>SAXON CAPITAL S.A. AGENTES DE BOLSA [SAX]</b> Pasco El Prado 1615 Teléfono: 392622 - 292726 Télex: 3611 CAMPERO BV Fax: (591-2) 359092 Casilla: 10503 La Paz - Bolivia	<i>Bolsa Boliviana de Valores S.A.</i> c. Ayacucho esq. Mercado 308 Teléfonos: 350935 - 352308 - 322422 - 376240 - 392912/15 Fax: (591-2) 392911 La Paz - Bolivia

## REQUERIMIENTO DE PERSONAL

Empresa importante a nivel nacional con sede en Cochabamba

INGENIERO ELECTRICISTA  
 INGENIERO MECANICO

Trabajo en provisión nacional. Deseable experiencia en seguridad industrial.

TECNICOS SUPERIORES EN ELECTRICIDAD  
 TECNICOS SUPERIORES EN MECANICA

REQUISITOS: Libreta de servicio militar, edad 23 a 30 años. Interesados enviar sus ofertas a empresa importante, casilla 2604 hasta el 28 de agosto de 1992. Enviar número telefónico.

Cochabamba, agosto de 1992



## H. MUNICIPALIDAD DE LA PAZ INVITACION PUBLICA

La H. Alcaldía Municipal de la ciudad de La Paz, en aplicación del Decreto Supremo N° 21660 de 10 de Julio de 1987 y Decreto Supremo N° 20776 de 13 diciembre de 1990, invita a las Empresas Constructoras interesadas establecidas en el país a presentar sus propuestas para las siguientes obras:

INVITACION PUBLICA N° 005/92 "REPARACION DE MUROS Y BARRERAS RIO CHOQUEYAPU-SECTOR AUTOPISTA - ZONA ACHACHICALA"

INVITACION PUBLICA N° 006/92 "CANALIZACION EMBOVEDADO RIO MUNANANI" - ZONA PURA PURA

Los pliegos de especificaciones técnicas y administrativas puede ser consultados en la Oficina de Licitaciones y Contratos ubicada en la H. Municipalidad (calle mercado esq. Colón) por el precio de Bs. 50.- (CINCUENTA 00/100 BOLIVIANOS), las consultas sobre documentos de licitación podrán ser efectuadas en la Oficina de Planificación y Programación.

Las propuestas deberán ser presentadas en las Oficinas del Departamento de Licitaciones y Contratos hasta horas 17:00 del día martes 15 de Septiembre de 1992.

La apertura de sobres se realizará en acto público a horas 9:00 del día miércoles 16 de Septiembre de 1992, en dependencias de Oficialía Técnica de la H. Alcaldía Municipal.

La Paz - 26 - agosto - 1992



## Hoteles Crillón y exSheraton en el descuento del remate

Los hoteles "La Paz" y "Crillón" tendrán nuevos propietarios a partir del próximo lunes. Este paso será dado cuando se proceda a la apertura de las propuestas que presentó el sector privado para adjudicarse esas instalaciones hoteleras, confirmó ayer el ministro de Planeamiento, Samuel Doria Medina.

Según el ministro son 15 empresas, entre ellas muchas cadenas hoteleras internacionales, las que recogieron los términos de referencia, por lo que se estima que existe bastante interés en el sector privado para adjudicarse los hoteles y, principalmente el ex Sheraton (La Paz).

Los ex propietarios de estos hoteles, familia Vásquez, no pudieron honrar las deudas contraídas con un aval del Banco del Estado (BANEST) por 12 millones de dólares, por lo que la entidad bancaria procederá a su venta para "recuperar los recursos" entregados para la construcción del ex Sheraton, dijo el presidente del BANEST, Edgar Torrez.

Según el ministro Doria Medina, el informe de la consultora americana que realizó la valuación de ambas unidades, establece que los nuevos propietarios tendrán que hacer inversiones adicionales para lograr un funcionamiento rentable de los hoteles.

"En el caso del Crillón, construido hace más de 30 años, hay tres líneas telefónicas y una central telefónica digna de un museo (...) Tienen que hacer inversiones en los Calderos, ascensores y otros", explicó.

Esto mismo acontecería, en alguna medida, con el Hotel La Paz, considerado como uno de los más modernos e imponentes que existe en el país y que no cesa de crear controversias.

### PROPIETARIOS ARGUMENTAN

Francisco Vásquez, expropietario del Hotel Sheraton sostiene que "el costo del Hotel Sheraton, construcción y amoblamiento, ha sido de 14 millones de dólares", monto que incorporaría un aporte de su empresa (Crillón S.A.) por 4 millones de dólares.

"Sugerimos que se llame al Colegio de Arquitectos y de Ingenieros para que den su opinión sobre la construcción e inversión de Crillón S.A.", dijo Vásquez que "se considera dueño de 40% del Hotel Sheraton".

Pese a estas observaciones, todo parece listo para que las unidades hoteleras ubicadas en la céntrica avenida Arce de la sede de gobierno, se constituyan en el cuarto intento gubernamental para privatizar empresas que están en manos del sector estatal.

Anteriormente, la Fábrica de Aceites de Villa Montes, el criadero de truchas de Pitusilla en Cochabamba y el Lloyd Aéreo Boliviano (LAB) recorrieron la senda privatizadora con disímil fortuna.

La Fábrica de Aceites de Villa Montes fue adjudicada a la empresa Granos del Oriente, en una licitación que fue ensombrecida por la falta de publicación oportuna de la evaluación técnica y económica de esta unidad productiva, tal como establece el artículo 4º del reglamento de privatizaciones, así como por la enorme inquietud desatada en Tarija por el posible traslado de la industria hacia Santa Cruz.

La falta de información pública también fue notoria en el caso del criadero de truchas adjudicado a la empresa minera COMINEX, mientras que en el tema del LAB, la única propuesta presentada por IBERIA fue rechazada por considerarla como inconveniente para los intereses del país.

El virtual fracaso para lograr la "capitalización" de la línea aérea de bandera permitió que los círculos empresariales del país manifestaran que "Bolivia había llegado tarde a la privatización".

### SEPTIEMBRE PRIVATIZADOR

Sin embargo, el gobierno parece dispuesto a emprender raudamente el camino de la transferencia de empresas estatales al sector privado.

Para el siguiente mes, estarán en punto de venta FABOCE, FANVIPLAN, el Hotel Terminal de Oruro, la Fábrica de Cerámica Roja y dos pequeñas empresas de Chuquisaca, informó Doria Medina.

## Gobierno rechazó pedido de afectados por desdolarización

El gobierno descartó cualquier posibilidad de atender las demandas económicas de un centenar de ciudadanos de avanzada edad que, como miles de ahorristas, fueron afectados por la "desdolarización".

"Este es un asunto concluido (...) y en el que el Estado no tiene ninguna obligación", dijo el ministro de Planeamiento y Coordinación, Samuel Doria Medina, en un contundente rechazo al pedido de los ahorristas en dólares que vio esfumarse el valor de sus recursos con la desdolarización ejecutada por el gobierno de la UDP.

"Este es un problema que ha prescrito (...) y es un caso cerrado", dijo el ministro al informar que una respuesta por escrito será entregada a los ahorristas en las próximas horas.

Según Doria Medina existen informes de carácter técnico y legal que avalan la decisión gubernamental.

Los ahorristas en dólares, la mayoría de ellos personas de avanzada edad, reclaman un monto que en conjunto no excede a 1.5 millones de dólares y que es equivalente a los depósitos realizados en la banca privada antes de noviembre de 1982.



Ahorristas en huelga de hambre: la mayoría ancianos

## Jefe de Ventas

Nuestro cliente, importante empresa líder en el ramo de productos de consumo masivo, requiere incorporar a su plantel a un ejecutivo, para ocupar el puesto de referencia.

La búsqueda se orienta a profesionales con orientación en marketing.

La persona seleccionada será responsable de la comercialización a través de la conducción de la fuerza de ventas y el análisis, planeamiento y evaluación de las estrategias de venta y publicidad.

Se valorará las cualidades personales que denoten calidad humana, organización y una gran solvencia para desarrollar relaciones a todo nivel. Se dará preferencia a los candidatos que tengan un manejo fluido del idioma inglés, así como de procesadores de palabra y hoja electrónica de datos.

Consideramos interesantes las condiciones de contratación y las posibilidades de entrenamiento y desarrollo profesional.

A los interesados en esta búsqueda, les invitamos a presentar sus solicitudes, las que serán confidencialmente tratadas, hasta el día viernes 11 de Septiembre de 1992, a nuestras oficinas ubicadas en el Edif. Hansa, piso 15, o a la casilla de correo N° 590.

Indicar en la carta: REFERENCIA 610

Moreno Muñoz  
Price Waterhouse



Resultados de satélite

## Desforestación alcanza 80.180 hectáreas por año

La tasa anual de desforestación en el país alcanza a 80.180 hectáreas, según un moderno estudio efectuado con imágenes de satélite y procesamiento computarizado, dicen las autoridades.

Hasta la fecha, se conocía como cifra oficial de desbosque en el país, una anual de 200.000 hectáreas.

Por primera vez se tienen datos certificados, elaborados científicamente, de lo que significa la cantidad de bosques que existen en Bolivia, de manera que se conocerá la tasa anual de desforestación y ya no se corre el riesgo de que se manejen cifras arbitrarias, como se hizo la mayor parte de los años.

# 31 de Agosto

Vence el plazo del pago de la segunda cuota...

# RPPB

RENTA PRESUNTA DE PROPIETARIOS DE BIENES

Los propietarios de Vehículos, Automotores, Aeronaves, Motonaves, deben contribuir con este impuesto.

... ¡ Así... el país avanza!



DIRECCION GENERAL DE IMPUESTOS INTERNOS

Gracias! se Agosto

POR LA ACOGIDA AL DICCIONARIO "CASTELLANO - QUICHUA CASTELLANO - AYMARÁ"

PARA ATENDER LA GRAN DEMANDA DE NUESTROS LECTORES DE LA PAZ Y DEMAS DISTRITOS DEL PAIS REEDITAREMOS EL PRIMER FASCICULO, MAÑANA VIERNES 28 DE AGOSTO, Y EL PROXIMO MIERCOLES 2 DE SEPTIEMBRE ENTREGAREMOS EL 2do FASCICULO

**PRESENCIA**  
APOYA LA CULTURA

## INVITACION PUBLICA No.: P-712-1

LA PREFECTURA DEL DEPARTAMENTO Y CORDEBENI CON FINANCIAMIENTO DEL FONDO DE INVERSION SOCIAL (FIS)



Invita a empresas constructoras a presentar propuestas para la construcción de la Escuela Gerardo Reyes, ubicada en la ciudad de Santa Rosa, provincia Ballivián del departamento del Beni.

Costo estimado: Bs. 290-700.-

Los pliegos pueden ser adquiridos en oficinas de CORDEBENI-TRINIDAD ubicadas en calle Joaquín de Sierra esq. La Paz No. 95 por el precio de Bs. 120.- Estos documentos están dispuestos para su consulta en la Oficina Zonal del FIS en Trinidad.

Las propuestas deberán ser presentadas en las oficinas de CORDEBENI hasta horas 12:00 m. del día 16 de septiembre de 1992.

La apertura de sobres se realizará en acto público, a horas 14:30 p.m. del mismo día en c./Joaquín de Sierra No. 95 (CORDEBENI)

Trinidad, agosto de 1992



## INVITACION PUBLICA No P-730-1 P-731-1

CORDEBENI Y LA UNIDAD SANITARIA DEL BENI CON FINANCIAMIENTO DEL FONDO DE INVERSION SOCIAL (FIS)

Invita a empresas constructoras a presentar propuestas para la construcción de los siguientes centros de salud de área:

Proyecto	Costo estimado
C.S.A. Bella Vista	341,100
C.S.A. Huacaraje	341,100

Ubicados en la provincia Iténez, del departamento del Beni. Los pliegos pueden ser adquiridos en oficinas de CORDEBENI-Trinidad ubicadas en c/ Joaquín de Sierra esq. La Paz No. 95, por el precio de Bs 150.- Estos documentos están dispuestos para su consulta en la oficina zonal del FIS en la ciudad de Trinidad. Las propuestas deberán ser presentadas en las oficinas de CORDEBENI hasta horas 12:00 m. del día 16 de septiembre de 1992.

La apertura de sobres se realizará en acto público, a horas 14:30 del mismo día en CORDEBENI (dirección). c/ Joaquín de Sierra No. 95.

Trinidad, agosto de 1992

# ¡PRESENCIA JUVENIL!...

✓ **Agradece la sincera adhesión y las múltiples congratulaciones recibidas por sus 24 años de vida periodística.**

✓ **Reafirma su inquebrantable decisión de seguir sembrando en los fértiles surcos de nuestra maravillosa juventud.**

**Por TODO y a "TODOS" ¡Muchísimas gracias!**



## \* ACERTIJO (Por AVAGUT)\*

**HORIZONTALES:**  
 1) Ningún humano es ..... 2) Pero no por eso serás el ..... 3) Con el ..... 4) Al contrario, dale mucha toquesu ..... 5) Pues .....  
 6) Es una edad de máximo ..... 7) Haz que se vea alegre y ..... 8) Y trátalo con mucho ..... 9) Porque es un ser que merece ..... mucho.....

**VERTICALES:** 1) Del-ta / Cesio / Sur 2) Norma / bredletra / Vocales fuertes / Interjección -inv.- 3) Demostrativo / Sin nombre / 150 / Señor -Abrev.- 4) Crom -inv.- / Norte / Isla de Francia -inv.- / Vocalrepetida / Acusativo de ego 6) Almósera -inv.- / Distraída / Rho-Pi 7) 100 / Función de ctne / Beta -Omicron-Eta 8) Diez, en inglés / Río de Marruecos / 550 / Tau 9) Plantigrado / Nieto de Cam / Río de España -inv.- / Oxiógeno.

1	2	3	4	6	7	8	9		
	F								
		O							
			C						
				I					
					L				
						I			
							D		
								E	
									S

**"RESPECTA LOS CABELLOS BLANCOS, CEDE EL PUESTO A LA ANCIANIDAD; NO DISPUTES LOS HONORES DEBIDOS A ESTA EDAD RESPETABLE. (Focílides)**

En este Acertijo -dedicado al "Día de la Ancianidad", y en base al autor del pensamiento, cruza en ambos sentidos las acepciones que se dan a continuación:

**¡HAGA PRODUCIR SU TIEMPO LIBRE... DECIDASE HOY!**

Hemphill Schools le ofrece la oportunidad de superarse, aprendiendo una carrera corta en su tiempo libre. Lo que le redituará innumerables beneficios económicos y el reconocimiento de quienes lo rodean.

**NO ESPERE MAS PARA SABER MAS Y GANAR MAS... ASEGURE SU FUTURO HOY**

Juan de la Riva  
 esq. Loayza,  
 Edif. Alborada Piso 1  
 Ofic. 206, La Paz  
 Tel. 34-34-93 Ext. 58



**Hemphill Schools** DPTO. 58  
 Casilla Postal 9707, La Paz

**SERVICIO A VECINARIOS**  
 \* FOTOGRAFIA ARTISTICA Y PROFESIONAL  
 \* INGENIERIA EN ELECTRONICA DIGITAL  
 \* CURSO MAESTRO DE ELECTRONICA DIGITAL  
 \* TV COLOR Y VIDEOCAMERAS \* CONTABILIDAD \* MAQUINERIA  
 \* ELECTRONICA Y ELECTRONICA DEL AUTOMOVIL SOCIALIZADA \* NILO  
 \* SERVICIO DE REFRIGERACION \* FORNIO TECNICO EN TURBINA ELECTRONICA

Nombre: \_\_\_\_\_ Edad: \_\_\_\_\_  
 Dirección: \_\_\_\_\_  
 Ciudad: \_\_\_\_\_  
 Depto. \_\_\_\_\_ Tel. \_\_\_\_\_  
 28-298

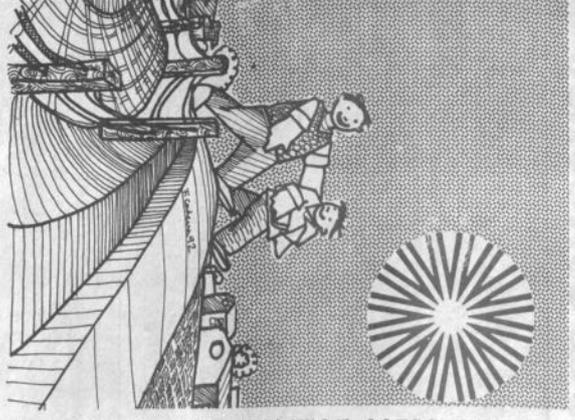
51075070 RESER EN USA ESCRIBIR A HEMPHILL SCHOOLS SOUTH ALVARADO ST  
 LOS ANGELES, CALIF. 90028 U.S.A. \* LLAMAR AL TEL. 213-734-1245



DIRECTOR: JOSE VICTOR ARIONE  
 LA PAZ, JUEVES 27 DE AGOSTO DE 1992  
 AÑO XXV - Nº 1.158







La firme esperanza en Yahveh, Señor de la historia, es proclamada por el Deuterocanónico, profeta anónimo del exilio, quien procedió su mensaje hacia el año 550 a.C., cuando los avances de Ciro en el Cercano Oriente fueron vistos por el profeta como un signo irrefutable de la liberación de los deportados.

En medio de la profunda crisis de fe por la cual pasaba el pueblo desértico, el Deuterocanónico hace llegar su mensaje esperanzador a los judíos de Babilonia por medio del verbo "CONSOLAR (fuebani) que también tiene el sentido de REHABILITAR. Sus escritos los basa en las antiguas tradiciones y en las promesas de Dios dadas en el pasado, dándoles vigor y en la presente. El tema de la creación lo desarrolla de tal manera que el portavoz más destacado del Dios Creador, su creador. Su mensaje toma la dimensión de los gestos libertadores de Dios en la historia. A la manera de los grandes poemas del exilio en el exilio, el poder, la grandeza y la firme esperanza en el futuro.

El profeta anuncia diecisiete veces el verbo "crear" (fuebani), verbo que nunca tiene al hombre por sujeto sino a Dios. Dios funda o establece, forma, al igual que un alfarero o artesano, realiza, establece o pone: Isaías 40:21; 48:13; 45:18; 57:14. Esta relación entre los diversos gestos de Yahveh en la historia aparece claramente en la hora en que Dios dirige al pueblo su mensaje de salvación, emplesándose también los verbos crear, formar, rescatar, llamar, buscar, elegir, ayudar: Isaías 43:1; 44, 2:24; 41:17; 45:18-21. La victoria de Yahveh sobre el desorden, el caos la relación con la liberación de los deportados, de manera totalmente unidas en la lucha que el Dios Creador sostiene contra las fuerzas caóticas de la historia.

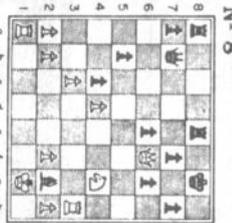
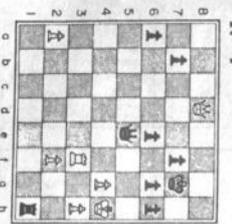
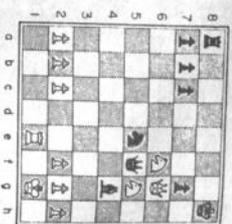
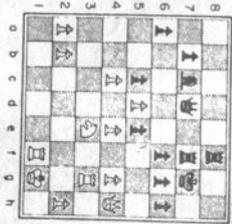
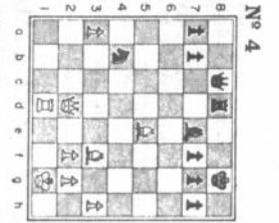
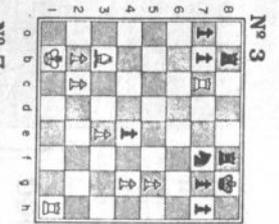
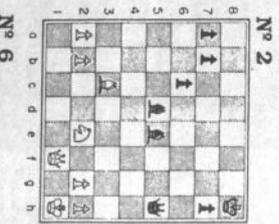
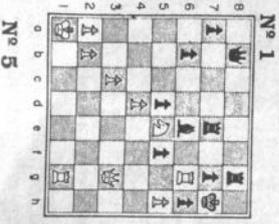
El Deuterocanónico establece un paralelismo entre el éxodo de Egipto y el de Babilonia: Isaías 48, 21; 43, 19 como una evolución, a los acontecimientos del presente. El camino seguido por Israel en el desierto había sido una peregrinación, pero ahora seguirá un camino en el que Yahveh manifestará su soberanía creadora. Una vez más, la LIBERACIÓN es tendida en cuenta como un ACTO CREADOR.

# LEÑA AL REY

LAS BLANCAS JUEGAN Y .. GANAN!



Escrito por J. García Soruco Prof. FIDE



Soluciones la próxima semana



# OLIMPIADAS ESPECIALES: unas olimpiadas muy singulares



Por Stella Romero

Con una emotiva ceremonia se inauguraron el martes 25 las V Olimpiadas Especiales Nacionales, en el estadio "Hernando Siles" de esta capital. Centenares de niños y jóvenes de todo el país participaron de la apertura a la que asistieron altas autoridades de gobierno, además de miembros del Comité Organizador de la competencia. Invitados especiales y miles de estudiantes de distintos establecimientos pasaron que llenaron las gradas del predio miraflores, "deportiva FISENCA DEL DEPORTE". En efecto, se vivió una fiesta matizada por números folclóricos, bañras y la emoción de todos quienes asistieron al acto inaugural.

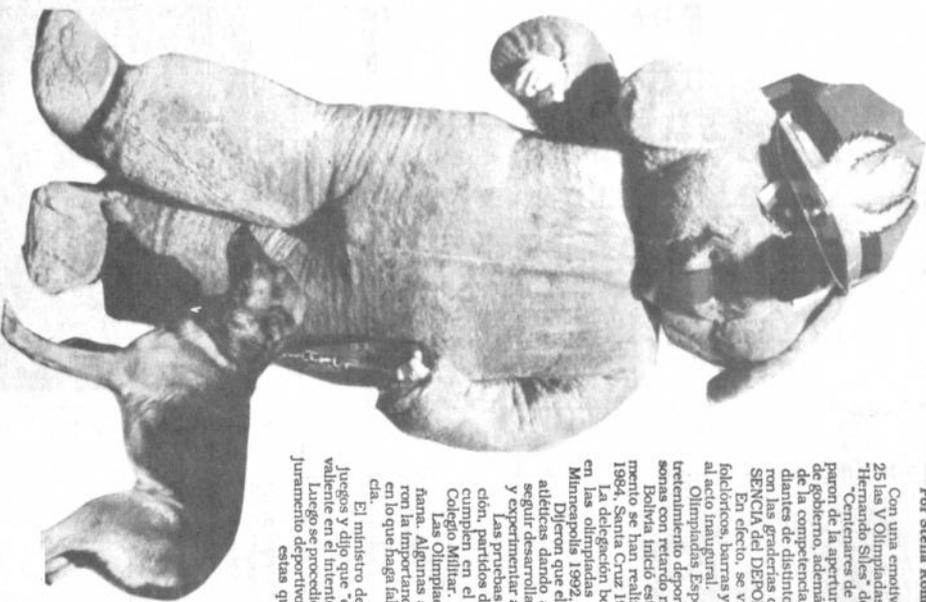
Olimpiadas Especiales constituyen un programa de entrenamiento deportivo con fines educativos para personas con discapacidad física y mental. Bolivia inició estas actividades en 1984; hasta el momento se han realizado los siguientes juegos: en La Paz 1984, Santa Cruz 1986, Tarija 1988 y Cochabamba 1990. La delegación boliviana tuvo importante participación en las olimpiadas internacionales en Indiana 1987 y Minneapolis 1992. Informaron los organizadores.

Dieron que el objetivo es "...organizar competencias atléticas dando a niños y adultos la oportunidad de seguir desarrollando la aptitud física, demostrar coraje y experimentar alegría". Las pruebas que se programaron: atletismo, natación, partidos de basketbol y destrezas de voleibol se cumplen en el estadio "Hernando Siles" y en el Colegio Militar.

Las Olimpiadas Especiales serán celebradas mañana. Algunas autoridades gubernamentales realizaron la importancia de los juegos y prometieron apoyar en lo que haga falta para que se realicen con permanencia. El ministro de Salud Carlos Dabdoub inauguró los juegos y el ministro de Educación se quiere se pueda ser luego se procedió al encendido de la llama olímpica y al juramento deportivo, simbolismos con los que arrancaron estas quintas olimpiadas especiales que tienen una gran convocatoria de participantes.

Estuvieron presentes Rosario Paz, a nombre del presidente de la República, Juan Pablo Dalence, director regional de las olimpiadas especiales en América Latina, María Angélica de Calvo, presidenta del Comité Organizador y el secretario general del Deporte y la Juventud, Alfonso Arevalo.

YO APOYO... Creo que todos los niños y jóvenes son especiales, especiales son especiales, especiales son especiales, especiales son especiales, especiales son especiales.



Creo que todos los niños y jóvenes son especiales, especiales son especiales, especiales son especiales, especiales son especiales, especiales son especiales.

No hay que olvidar que en la vida se experimenta más tristeza que alegría, este tipo de eventos son una oportunidad para sonreír.

Un niño o un joven especial es un hijo de Dios y si recordamos un mandamiento divino, debemos amarle.

Les sus sentimientos. Entonces, si un niño no es inteligente, no por eso se le ve a considerar menos capaz o no digno del mismo respeto que quien lo es. Así opinó GREGORIO RADA, un adolescente a quien entrevistó "PRESENCIA JUVENIL".

Me emociona comprobar que en nuestro país haya personas dedicadas a apoyar este tipo de iniciativas, me parece perfecto que se realicen olimpiadas para niños y jóvenes especiales, dijo.

TATIANA VINENIZ está de acuerdo con los organizadores de desarrollar sus capacidades, por eso les felicito y les pido que no desistamos y sigan adelante pensando en los demás, en los que verdaderamente necesitan el estímulo de todos nosotros.

RODRIGO MIRALBA nos explicó: "no podemos saber el bien que se hace a esos niños y también a sus familias, educadores. Me parece algo muy acertado en su misión de tener que seguir adelante, juego necesario a los auscultadores de las olimpiadas especiales".

CARMEN RODRIGUEZ piensa que no hay que olvidar que en la vida se experimenta más tristeza que alegría, este tipo de eventos son una oportunidad para sonreír, pues ya que no le va emocionan ver a un niño especial jugando fútbol".

Algunos son sordos, otros tienen dificultad para caminar, pero cada uno de ellos además de ser especial es un hijo de Dios y debemos brindarle el más dulce de nuestros pensamientos, tratarle con sinceridad y estar a su lado cuando nos sea posible. Un niño o un joven especial es nuestro prójimo y si recordamos un mandamiento divino, debemos amarle.

# INQUISITOR

José Luis Exeni

## SOBRE TROPAS, OLVIDOS, DISCULPAS Y DESPISTADOS

Así como, a la hora de cumplir la ley, la ignorancia no es argumento, mucho menos lo es la negligencia o licencias del patrón- el olvido. En Bolivia, las violaciones al ordenamiento jurídico vigente proceden casi siempre -paradoja "chistosa"- de la minoría, dueña del poder, que elabora y aprueba leyes a su imagen y semejanza, en función a sus intereses y necesidades concretas de dominación.

Ese hecho, que se repite a lo largo y ancho de nuestra historiografía, -contada por la misma minoría que confecciona leyes-, ya parece un mal endémico, asumido como un bien legítimo. La legislación y su cumplimiento se absolutizan, a la par que se diseca una galería de justificativos para relativizar aquella fraseo-logía.

Está implícito que los administradores de la ley, y los encargados de hacerla cumplir vía coacción y sanciones de todo orden, están alineados -en su abrumadora mayoría- a los detentadores del poder. El sistema y sus contradicciones: incontables "miserables"-simbolizados por Victor Hugo- son obligados, en sólidas celdas, a abortar el pan robado -por hambre-; mientras tanto, variedad de oligarcas que saquean arcas y países disfrutan impunes -e inmunes- su botín. Los mecanismos e instrumentos de control de la disfuncionalidad y anomia son plenamente selectivos.

El "largo brazo de la ley" -la metáfora se olvida reflejar la mutilación de la mano de aquel brazo- define sus alcances con un parámetro saturado de conveniencias. La justicia -los ojos vendados no reflejan imparcialidad ni ceguera, sino sinvergüenzarura- controla su balanza de acuerdo al que le ponga más peso -pesos.

Pero el incumplimiento del ordenamiento jurídico no sólo encuentra asidero en la corrupción del sistema judicial, sino en la turba de justificativos y disculpas que se inventan los infractores; cuando éstos son y están, claro, de y en la cúpula dominante.

Un caso próximo y latente es el referido al curioso "descuido" de dos ministros del actual gobierno, que "olvidaron" -pese a que no padecen amnesia o algo parecido- respetar la Constitución Política del Estado. Estos señores, con toda la ilustración que pregonan, autorizaron el ingreso de tropas estadounidenses a nuestro territorio, sin que ello sea aprobado por el Congreso Nacional, tal cual manda la Carta Magna. ¿Qué pasó? Los pobres habían errado "involuntariamente".

Pero el hecho no es para alterarse o querer llegar hasta la censura de las autoridades en cuestión. Basta un poco de racionalidad comprensiva y otro tanto de emotividad paciente para comprender que, como alegan ellos, -arrepentidos y tristes- "no existió mala fe o aviesa intención de omitir la aplicación" de la Constitución. ¿Qué existió entonces? Quizá una suerte de mal entendido, buena intención o sobrecarga laboral; después de todo, ambos -más uno que el otro- estaban haciendo algo para lo que no fueron criados.

Dadas esas consideraciones, es menester disculparlos, tanto en la Tierra como en el cielo; y hacerles saber que sus descuidos, olvidos, omisiones y negligencias, a la hora de cumplir la Constitución y las leyes, no son más que fenómenos de una estructura decadente; y por ello, blanco de transformaciones profundas.

Dados estos modelos de política adulta, ¿cómo debemos resonar nosotros los jóvenes?

## TROPAS EXTRANJERAS EN BOLIVIA SIN AUTORIZACION CONGRESAL

¿Ministros de Estado que "olvidan" cumplir la Constitución?

¿Puede justificarse?

¿Bastan las disculpas?

¿Qué opinas al respecto?  
¡ESCRIBENOS!

### Súmese al Clan de los Triunfadores de modern schools,

haciéndose técnico especialista en REPARACION Y SERVICIO DE ELECTRODOMESTICOS

INSTALACIONES ELECTRICAS

ELECTRICIDAD GENERAL



para que Ud. sea un triunfador más graduado en nuestro Clan, estudiando en la comodidad de su hogar.

**modern schools** Edificio COLON - Calle Colón 330, 6° piso, oficina 609 - La Paz

RECORTE ESTE CUPON PARA SOLICITAR INFORMES POR CORREO

**modern schools Casilla 6093 - Correo Central - La Paz**

INFORMACION DE ELECTRODOMESTICOS - INSTALACIONES  
 Refrigeración y Aire acondicionado  Electricidad, audio, tv sin y color  Videocassettes (servicio y cambio de bobina)  
 Hules americanos (incluye cables)  Fotografía  Dibujo General  Dibujo Arquitectónico  Dibujo de Historia  
 Dibujo Humano  Dibujo de Maquinaria  Dibujo de Arquitectura  Dibujo de Ingeniería  
 Dibujo de Mecánica  Dibujo de Electricidad  Dibujo de Electrónica  Dibujo de Informática  Dibujo de Matemáticas  
 Dibujo de Física  Dibujo de Química  Dibujo de Biología  Dibujo de Geología  Dibujo de Astronomía  
 Dibujo de Música  Dibujo de Artes Plásticas  Dibujo de Escultura  Dibujo de Cerámica  Dibujo de Vidrio  
 Dibujo de Metalurgia  Dibujo de Carpintería  Dibujo de Pintura  Dibujo de Escultura  Dibujo de Cerámica  Dibujo de Vidrio  
 Dibujo de Metalurgia  Dibujo de Carpintería  Dibujo de Pintura  Dibujo de Escultura  Dibujo de Cerámica  Dibujo de Vidrio

Sres. de modern schools: solicite información gratuita y a todo color del curso de: (escoge sólo uno)

NOMBRE \_\_\_\_\_

DIRECCION COMPLETA \_\_\_\_\_

LOCALIDAD \_\_\_\_\_

AGREGUE BR. 1. EN ESTAMPILLAS. DEPARTAMENTO, GASTOS DE ENVÍO

PRESENIA

AGOSTO DE 1992

LA PAZ, BOLIVIA

JUEVES 27 DE AGOSTO DE 1992

PRESENIA

JUVENIL

5

# EDUCAR para el buen uso de la TELEVISION

Tarea irrenunciable de los padres

En los últimos años se ha puesto en evidencia la relación entre familia y televisión. Se ha subrayado -sobre todo- los riesgos de un "consumo excesivo", hasta la llamada video-dependencia.

Los padres -con mucha facilidad- delegan su responsabilidad educativa a la pantalla pequeña.

Se critica y exige a los canales televisivos mejorar sus programas, para que sean más asequibles, más educativos para los niños y los jóvenes.

Algo se ha conseguido, pero de ninguna manera podemos decir que los programas de la televisión sean los adecuados a las necesidades de nuestros hijos.

Un aspecto crucial que no ha sido debatido suficientemente, se refiere al modelo de familia que nos propone la televisión.

¿Qué tipo de familia se representa en la televisión? ¿Qué valores se promueven en los programas comerciales perseguidos seriamente por la televisión? ¿Qué valores se promueven en los programas educativos, y, a menudo, invierte la lógica de la racionalidad.

Hemos llegado a una situación salvaje en la cual se cree que vence quien gana más dinero.

Se han cometido muchos errores y se cometen, todavía, en ese sentido.

Primero entre todos, es el sometimiento a los indicadores (rating de audiencia) más o menos contables, para poderlos presentar a los grupos publicitarios.

Se investiga la cantidad de televidentes, pero no se da importancia a la validez intrínseca del programa.

En ese sentido, se llega a una situación salvaje en la cual se cree que vence quien gana más dinero.

Se han cometido muchos errores y se cometen, todavía, en ese sentido.

Primero entre todos, es el sometimiento a los indicadores (rating de audiencia) más o menos contables, para poderlos presentar a los grupos publicitarios.

Se investiga la cantidad de televidentes, pero no se da importancia a la validez intrínseca del programa.

En ese sentido, se llega a una situación salvaje en la cual se cree que vence quien gana más dinero.

Se han cometido muchos errores y se cometen, todavía, en ese sentido.

Primero entre todos, es el sometimiento a los indicadores (rating de audiencia) más o menos contables, para poderlos presentar a los grupos publicitarios.

Se investiga la cantidad de televidentes, pero no se da importancia a la validez intrínseca del programa.

En ese sentido, se llega a una situación salvaje en la cual se cree que vence quien gana más dinero.

Se han cometido muchos errores y se cometen, todavía, en ese sentido.

Primero entre todos, es el sometimiento a los indicadores (rating de audiencia) más o menos contables, para poderlos presentar a los grupos publicitarios.

Se investiga la cantidad de televidentes, pero no se da importancia a la validez intrínseca del programa.

En ese sentido, se llega a una situación salvaje en la cual se cree que vence quien gana más dinero.

Se han cometido muchos errores y se cometen, todavía, en ese sentido.

bien de consumo. Y la primera en consumirse es naturalmente la realidad.

En un mundo de los cómics se aleja y progresivamente se esclerotiza. Una gran responsabilidad le toca por esto a la televisión y a sus ficciones, hechas de mujeres y hombres extraordinarios, que humillan el cuerpo de su propia esposa o de su propio marido.

¡Quiten miri, construye, en su fantasía, una pareja imaginaria y desvalora, todavía más, el ligamen concreto!

Es bastante difícil encontrar historias de ficción "televisivas" con dinámicas y soluciones que permitan parecer adecuadas a la historia real de cada uno. Se pasa de los espectáculos a un realismo, que descubre sólo los aspectos negativos, y se "construye" una historia que no tiene nada que ver con la realidad.

Al fin de cuentas se huye a la familia concreta y se "construye" una familia que no tiene nada que ver con la realidad.

Esta huida dentro de la familia real y la familia presentada en la televisión, lleva fácilmente a la destrucción de la familia real, sobre la cual se construye el consumo de drogas, alcohol y otros comportamientos desviados.

¿Qué hacer?, ronda en nuestras cabezas esta pregunta.

Para algunos no queda otra que "soñar" en una televisión totalmente diferente, porque reinventar la que tenemos es demasiado difícil.

Los expertos en medios de comunicación insisten que el formato educativo, si se corresponde a estos formatos, se entra en la comunicación; caso contrario, uno se queda fuera.

El caso de la familia es típico. Su problemática actual parece del todo inadecuada para caber en estos formatos (de spots y programas).

Siendo que nadie está interesado en cambiar los formatos, se entiende por qué se continúa produciendo tantos programas orientados a empeorar la situación de la familia.

El caso de la familia es típico. Su problemática actual parece del todo inadecuada para caber en estos formatos (de spots y programas).

Siendo que nadie está interesado en cambiar los formatos, se entiende por qué se continúa produciendo tantos programas orientados a empeorar la situación de la familia.

El caso de la familia es típico. Su problemática actual parece del todo inadecuada para caber en estos formatos (de spots y programas).

Siendo que nadie está interesado en cambiar los formatos, se entiende por qué se continúa produciendo tantos programas orientados a empeorar la situación de la familia.

El caso de la familia es típico. Su problemática actual parece del todo inadecuada para caber en estos formatos (de spots y programas).

Siendo que nadie está interesado en cambiar los formatos, se entiende por qué se continúa produciendo tantos programas orientados a empeorar la situación de la familia.

El caso de la familia es típico. Su problemática actual parece del todo inadecuada para caber en estos formatos (de spots y programas).

Siendo que nadie está interesado en cambiar los formatos, se entiende por qué se continúa produciendo tantos programas orientados a empeorar la situación de la familia.

El caso de la familia es típico. Su problemática actual parece del todo inadecuada para caber en estos formatos (de spots y programas).

Siendo que nadie está interesado en cambiar los formatos, se entiende por qué se continúa produciendo tantos programas orientados a empeorar la situación de la familia.

El caso de la familia es típico. Su problemática actual parece del todo inadecuada para caber en estos formatos (de spots y programas).

Siendo que nadie está interesado en cambiar los formatos, se entiende por qué se continúa produciendo tantos programas orientados a empeorar la situación de la familia.

El caso de la familia es típico. Su problemática actual parece del todo inadecuada para caber en estos formatos (de spots y programas).

Siendo que nadie está interesado en cambiar los formatos, se entiende por qué se continúa produciendo tantos programas orientados a empeorar la situación de la familia.

El caso de la familia es típico. Su problemática actual parece del todo inadecuada para caber en estos formatos (de spots y programas).

Educar a los hijos en el buen uso de la televisión es una de las responsabilidades más importantes que compete a los padres de familia.

En este sentido hay que considerar dos parámetros:  
1.- el tiempo de exposición televisiva, a la que están sujetas las personas  
2.- la elección de los programas.

Los padres tenemos la responsabilidad de controlar, y si es necesario, reducir el tiempo que niños y jóvenes dedican a la televisión, y, sobre todo, evaluar, y si es necesario seleccionar los programas que ellos ven. No por satisfacer la curiosidad o interés de los hijos a su gusto y antojo, buscamos su bien.

Educar a los hijos al buen uso de la televisión es una de las responsabilidades más importantes, que en la sociedad actual compete a los padres de familia.

Es necesario que cada uno de nosotros pueda hacer valer sus criterios y sus derechos frente a los canales televisivos: escribir cartas, llamar por teléfono, etc., pueden tener algún efecto. ¡Lo importante es no rendirse!

LAURA EDITH BALDIVIESO C.E.S.E.



juvenil

PRESENIA

5

juvenil

PRESENIA

LA PAZ, BOLIVIA JUEVES 27 DE AGOSTO DE 1992

# SEMANA DE LA TERCERA EDAD

EDUARDO Y MARTHA BRACAMONTE

**"Dejame crecer con belleza, envejecer, tantas cosas, lo hacen. Los encajes, el oro, el marfil y las sedas no necesitan ser nuevos. Existe un mundo en árboles viejos, hermosos, calles antiguas, tienen su propio encanto, entonces, ¿por qué no, yo, como todo esto, podré crecer con belleza, podré envejecer?"**

## JUVENTUD Y ANCIANIDAD

El mundo moderno, especialmente el urbano, separa a las personas por edades: **todo está organizado** en función de las edades de las personas; se tiene mayor interés por la **juventud y la edad madura**, que están inmersas en lo que se llama la **economía de consumo**. En cambio la Tercera Edad, los ancianos, **se hallan marginados del quehacer social**.

El acercamiento de la niñez y juventud hacia los abuelos, es importante, porque **cada edad tiene su riqueza**. El anciano como constructor de conocimiento social del saber popular, es como una biblioteca, conformada por muchos años de experiencia, trabajo y dedicación, que deben cuidarse. Esta experiencia tiene que estar en **contacto con la niñez y juventud**, para **evaluar el rol social** de las personas ancianas.

El pasado año, en la ciudad de La Paz, durante la Semana del Anciano, se realizó un acontecimiento público de este **acercamiento entre ancianidad y niñez**. En Sucre se ha iniciado un programa con la participación de varias escuelas y Centros de Ancianos que tiende a lograr este acercamiento y comunicación. Trinidad ha realizado igual trabajo, donde los escolares **reciben y dialogan con las personas ancianas**.

El Encuentro de niños y jóvenes con las



personas de la Tercera Edad, constituye uno de los programas más importantes de **"Pro Vida"** en todas sus filiales. Los **Centros de Ancianos** reciben la visita de jóvenes y niños, se hace música, se canta, se cuentan las historias de la ciudad o del campo, se realizan juegos conjuntos. Así se **rompe la soledad** de esta edad llamada de la **ancianidad** y se abren **nuevas perspectivas para su vida**.

Esta relación y acercamiento en la **juventud y la ancianidad**, se inició con una campaña en 1991: **"Por los derechos del niño y el anciano"**, campaña que puso en movimiento a todas las filiales de **"Pro Vida"**. Derechos que deben ser recogidos en nivel de **Gobierno en disposición legales**. En el caso de los Ancianos un **Código**, el mismo que se encuentra en el **Parlamento** esperando ser sancionado por los **Hisendadores y diputados**.

La **violencia contra los niños y ancianos**, es cosa de **todos los días**, en ambos casos no se pueden solucionar solamente con asilos e **intermedios para niños**, sino a través de un **cambio de mentalidad y actitud** de la familia y la **sociedad** y con instituciones que promuevan y garanticen el ejercicio de los **derechos de la persona humana** - en este caso- de niños y ancianos.

## Cuando seamos viejos ¿qué?

El hombre es un destructor de la Naturaleza, no parece importarle que poco a poco su casa se destruya... que si no toma medidas rápidas, cuando sea viejo no tendrá donde vivir.

Es hora de pensar que el **avance científico** debe ir **paralelo a mejores niveles de educación, cultura, salud, hábitat, empleo, productividad y creatividad**. Debe ser una **consigna general** la aspiración para edificar una **civilización digna, más igualitaria y así lograr una vejez tranquila y armoniosa**.

El **envejeo hoy es difícil**: ¿qué pensar para más adelante si tenemos en cuenta que a medida que se avanza en los alimentos, más energías, más agua, más vitaminas, más minerales, más **empaña en descomponer los nutrientes de tierra fértil** cada año, que **el agua** cada día tienen **menos disponibilidad de agua** o si la tienen la consumen **contaminada**?

Lo que nuestros abuelos nos enseñaron sobre el cuidado de la tierra, del agua, de la **flora, de la fauna**: como sembrar, como rotar cultivos, el hombre actual lo **olvida** y se empeña en **destruirlo**.

Entonces cuando seamos viejos ¿qué? ¿qué les vamos a enseñar a nuestros hijos? ¿Cuál será nuestra **vergenza**, cuando nos llasten a rendir cuentas por lo que arrasamos?

## LA TERCERA EDAD, ¿UN HECHO O UN PROBLEMA?

JULIO CABALLERO E.

Las últimas décadas del siglo veinte, se caracterizan por el **"encanecimiento" de las naciones**. Hacia el año 2025 la gente de la Tercera Edad, sumará un total de **806 millones**, es decir, el **12%** de la población mundial. Si bien por un lado, esto se puede apreciar como un triunfo, por otro, sabemos que el **proceso de envejecimiento afecta muy distintamente a todos**. Existen algunos ancianos que se **mantienen activos** y siguen **produciendo** al envejecer, asimismo existen aquellos que pierden sus capacidades y se convierten en **personas no productivas**.

Envejecer no es solamente un proceso de **anadadura de años a las vidas**, es más una **actitud de añadir vida a los años**. Existen muchas ins-

tituciones y medios que se encuentran en un proceso de **estimular políticas y modos de vida de la Tercera Edad**, tanto para su **protección** cuanto para su **enriquecimiento individual**, participación más activa y -en resumen- llegar a una **meta** que es **en síntesis - una vida más sana**.

Todos los individuos tenemos el derecho de **llegar a una vejez sin, o con muy pocas barreras de incapacidad física o mental**, asimismo **mantener la habilidad de funcionar**, aun padeciendo de ciertos desórdenes o incapacidades propias de la edad.

Es por esto que nuestra sociedad debe sensibilizarse y tomar **prontas decisiones** para solucionar un problema que si bien es pequeño en el momento, será inmenso en un futuro próximo, si no contamos con una **Legislación sobre los derechos de los ancianos**: con una actitud realista por parte de los gobiernos nacionales y departamentales para **lograr condiciones de mínima supervivencia con dignidad** de los ancianos desprotegidos, y por último con una **actitud personal**, que permita a los ancianos gozar -como les corresponde- de una vida sana, activa y productiva.

...

**"Pro Vida"** subsiste gracias a sus **benefactores**, es por esto que, hacemos un llamado para que la población en general se adhiera y solidarice con nuestros ancianos, a quienes en la **SEMANA NACIONAL DEL ANCIANO**, hacemos llegar un **abrazo fraterno** y una invitación para participar en nuestras actividades.



Juvenil

PRESENCIA

6

La Paz, Bolivia, jueves 27 de agosto de 1992

7

PRESENCIA

Juvenil

# Para tomar nota

**Sobre jueces ligeros**

Durante varios meses, casi no tuvimos con la designación de árbitros para los partidos de la Liga, pero hemos evidenciado — en la lista de esta semana — algunas repeticiones que conviene analizar.

Vaya y pase que un mismo juez, Don René Marcelo Ortubé, dirija los dos clásicos pачanos de 1992. Seguramente se han tomado en cuenta su actividad y capacidad.

Que se designe a Don Armando Allaga para arbitrar Real Santa Cruz-San José, una semana después de haber dirigido San José-Litoral nos parece un retorno al tiempo de los nombramientos desproporcionados. No somos partidarios de que un árbitro dirija con frecuencia a un elenco, o un mismo juez, en los dos clásicos de la designación de Pedro Pablo Kuczynski y el partido Oriente-Orocho.

Y completamos estos apuntes con la designación de Don Mario Prado para el clásico Ciclón-Blooming: ocurre que este árbitro dirigió tres veces a Ciclón, en el lapso de un mes y medio...



Cruz

## "Perdono a todos, menos..."

**Buenos Aires, 26 (AP) -** El goleador colombiano Jorge Cruz, un devoto evangelista, dice que "perdono a todo el mundo, menos a los arqueros".

"Espero seguir la racha", afirmó Cruz en una de las tantas entrevistas que concedió a la prensa deportiva entre ayer y hoy, en su condición de principal arquero que ha dirigido Cruz en tres partidos ayudados a que Huerfano, el equipo "chico", se convirtiera en el líder del torneo y exhibieron las condiciones de goleador que tres años después su llegada a la Argentina hace tres años.

## R.M. Ortubé por cinco



Ortubé

Su padre, Don Arturo Ortubé, dirigió un clásico en el clásico Suñio. Oscar tiene récord con diecisiete trabajos en ese tipo de partidos difíciles.

**Y René Marcelo Ortubé,** el juez más activo del torneo 1992 volverá a tener — por quinta vez — el privilegio y la dificultad de dirigir el máximo cotejo del fútbol pачano.

Con anterioridad, el juez ortubés tuvo a su cargo esos partidos de la historia:

2/6/91 — Ganó Bolívar por 3 a 1.  
8/9/91 — Ganó Bolívar por 3 a 1.  
5/1/92 — Ganó Bolívar por 3 a 1.  
10/5/92 — Empatado sin goles.

## Arbitro acusa

**Lima, 26 ago. (EFE) -** Un nuevo escándalo estalló ayer en el fútbol peruano al conocerse que un árbitro acusó a otro de haber intentado sobornarlo para que favoreciera al club Sport Boys, en el partido que jugó el sábado ante el Universidad de Deportes.

Según el diario "La República" el árbitro Jorge Torres denunció al juez peruano los jueces ante la Comisión Nacional de Reglas y Arbitraje (COREJA), por intento de soborno, "momentos antes del partido Boys-Universidad".

## El mundial de motociclismo

El campeonato mundial de motociclismo en pista finalizará, con su décimo tercera prueba, el próximo seis de septiembre, y la carrera de Sudáfrica determinará los nombres de los campeones en las categorías de 125 y 500 centímetros cúbicos.

En 280, el italiano Luca Cadalora obtuvo el título en varias etapas de competición, y ya con el campeonato asegurado, anunció el día de la hazaña de 1991 — se ha dedicado a seguir corriendo tranquilo. El domingo pasado, en la conflictiva pista de Interlagos, volvió a ganar.

Si bien el motociclismo en pista no alcanzó en nuestro medio la repercusión de otras pruebas internacionales, este año vimos los rostros de los grandes favoritos. En 125 c.c. hay cuatro candidatos al título:

- Alessandro Gramigni (Italiano-Aprilia) 122 puntos
- Fausto Gresini (Italiano-Honda) 114 puntos
- Ralf Walden (Alemán-Honda) 106 puntos
- Ezio Gianola (Italiano-Honda) 102 puntos

Podría darse el caso de que Gianola gane en Sudáfrica, y con los veinte puntos fuese campeón, pero a condición de que los líderes no ganaran muchas unidades en esa última carrera.

En 500 c.c., solamente dos pilotos tienen aspiraciones:

- Michael Doohan (Australiano-Honda) 130 puntos
- Wayne Rainey (Norteamericano-Yamaha) 128 puntos

Rainey, campeón mundial en 1990 y 1991, ambiciona un triplete memorabile, y no sería de extrañar que lo consiguiera este triunfador en diciembre. En Sudáfrica, la asociación al ganar cinco de los ocho Grandes Premios de la temporada — parecía seguro campeón a mitad de los entrenamientos de Holanda; estuvo ausente en cuatro carreras; reapareció sin éxito y muy disminuido en Brasil; y puede perder, en Sudáfrica, lo que parecía absolutamente suyo...

La Paz, Jueves 27 de agosto de 1992

TELEFONO 322982

# SHEVCHENKO SERIA NUEVO DI DE BOLIVAR



Segundo gol de Chico. Lo anotó Serafin Garcia sobre 10 minutos del segundo tiempo.

En Santa Cruz

El clásico:

**DESDE HOY VENDEN ENTRADAS**

**GANO ORIENTE A WILSTERMANN**

The Strongest

**MENDOZA SERIA LA SOLUCION**

SUDAMERICANO SUB 20

Medellin - Colombia

# En este día... 27

DE NUESTRAS FIGURAS:



Arnez

**AÑEZ, VICTOR HUGO:** Jugador de baloncesto en Santa Cruz.

**ARNEZ, JOSÉ:** Piloto de Fórmula 1, piloto de Fórmula 1. Para él, el campeonato de la Paralela de la Paralela a su esposa, que debe efectuarse un tratamiento ginecológico. El matrimonio ya tiene tres años y todavía ningún hijo.

**Arnez** — tiempo — dijo Alvaro a tiempo de indicar que las consultas médicas recién comenzarán la próxima semana, por cuanto el gobierno eligió el cincuenta de las asociaciones.

**DE LOS ANIVERSARIOS MUNDIALES:**

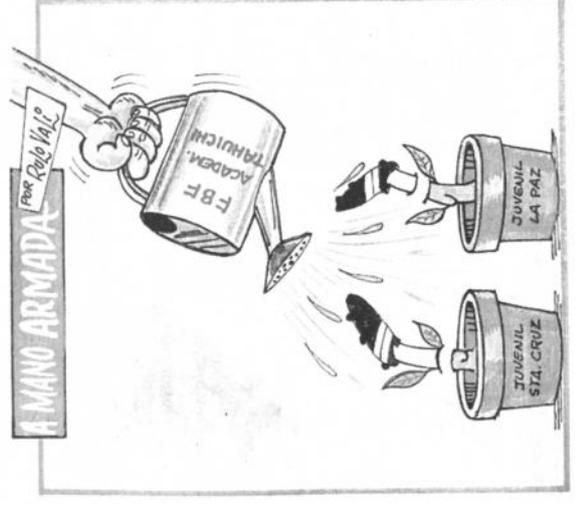
**GERHARD BERGER:** Piloto austriaco de la fórmula uno. Del equipo McLaren.

**BERNHARD LANGER:** Golfista alemán.

**EDINHO:** Hijo del famoso Pelé. Lo esponsorizó el director técnico Igor Dobrovolski. Futbolista ruso, que ahora jugará en el Grêmio de Italia.

**SILAS:** Jugador brasileño de fútbol, del Oporto de Portugal.

**GORAN VASILJEVIC:** Zaguero del fútbol yugoslavo, integrante del equipo de Estrella Roja de Belgrado.



A MANO ARMADA Por Pepe Vajic



SUVENIR \$74. CRUZ







# Separaron a cuatro MALADOT NUEVO DT DE UNIVERSITARIO



**Potosí, 26 (PRESENCIA)** Por Oscar Revilla, Walter Villanueva, Lucas Méndez, Francisco López y Rafael Quintanilla, argumento malos de esta ciudad.

En reunión de directorio y luego de un análisis sobre la marcha del plantel, se decidió rescindir contrato con el preparador Rubén Horcedo Alaro, quien a partir de hoy, ya no es entrenador de Universitario.

El nuevo DT será el campeón de copa y hasta la finalización del Campeonato de copa de la función, el también jugador, Walter Maladot.

Por otra parte también se decidió rescindir de los servicios de cuatro jugadores, ellos son: Manuel Villanueva, Lucas Méndez, Francisco López y Rafael Quintanilla, argumento malos de esta ciudad.

Con el nombramiento de Maladot, como director técnico, suman tres los hombres que se hicieron cargo del plantel: Guido Campos, Horacio Alvaro y ahora Walter Maladot. Tanto Campos y mucho peor con Alvaro, los resultados fueron poco favorables a la "U", que en este momento se ve en una situación incómoda y de

# Por segunda vez consecutiva TRIBUNAL DE LA FBF POSTERGO REUNION

**COCHABAMBA, 26 (PRESENCIA)** - Por segunda vez consecutiva el Tribunal Superior de Penas postergó su última reunión de la gestión Saavedra Banzer, que culminará el próximo 12 de septiembre en los congresos extraordinario y ordinario de la Federación Boliviana de Fútbol en Sucre.

El máximo organismo disciplinario de la FBF había fijado para mañana (hoy) su reunión para considerar todos los casos pendientes, entre ellos la sanción a los cuatro juveniles indisciplinados del torneo Pre-olímpico del Paraguay: Marcos Etcheverry, Julio César Baldvieso, Eduardo Jiguchi y Luis Aguilar y la situación de Richard Terán en Universitario de Potosí, sin embargo la misma fue postergada indefinidamente ante el malestar del propio presidente del Tribunal, Juan Carlos Castellanos.

Gente vinculada al fútbol y el periodismo deportivo criticaron la actitud del Tribunal de Penas de postergar un fallo esperado por más de siete meses y demostrar una clara retardación de justicia.

# Jornada doble en Cochabamba LIGA HIZO CONOCER NUEVOS HORARIOS PARA DOMINGO

**COCHABAMBA, 26 (PRESENCIA)** - La Liga del Fútbol Profesional Boliviano atendió la solicitud de Wilstermann y Chaco Petrolero, para jugar la fecha doble, nuevamente, en horario especiales a fin de favorecer a los clubes visitantes y probar que el público cochabambino responde con sus asistencias, saliendo de sus costumbres habituales.

Es así que a las 15:00 horas se iniciará la jornada doble con el cotejo entre ORCOBOL e Independiente Petrolero de

Sucre y desde las 17:00 rivalizarán los elencos de Wilstermann y Chaco Petrolero.

El pasado domingo se hizo la prueba de jugar en horario vespertino, desde las 17:00 horas entre Petrolero y Real Beni, contándose con una escasa asistencia, 802 personas; para cubrir los gastos de arbitraje, uso del estadio, impuestos y otros gastos administrativos, quedando para el elenco de la "refinería" la inflama suma de 20 bolivianos.

# Se ausentará a España ARAGONES DEJA REAL SANTA CRUZ

**Santa Cruz, 26 PRESENCIA** Por Gonzalo Valenzuela - Aragónes dejó a Real Santa Cruz, cuando enfrentó a San José, en el estadio Tahuachi.

Aragones se ausentará a España, aprovechando una beca gestionada por la Secretaría General del Deporte y la Juventud.

El joven entrenador expresó su optimismo en relación al partido del domingo, puntualizando



Aragones

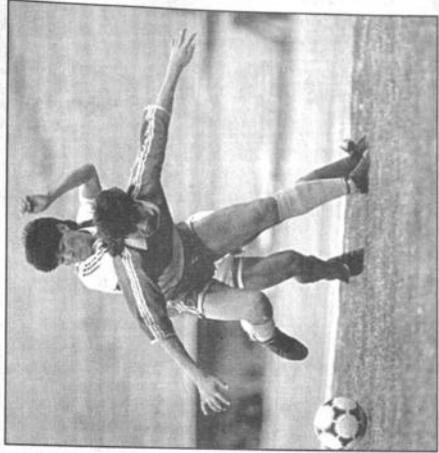
**ATENCIÓN SANTA CRUZ RUTH TORREJON A Y FERNANDO FLORES U T&F ASOCIADOS**

**Agencia de diseño publicitario agradecemos comunicarse con el teléfono 348866 de Santa Cruz o al 391852 en La Paz a fin de arreglar su cuenta en mora. AVISO PERMANENTE**

**AVISO ANALISTA DE SISTEMAS O INGENIERO INDUSTRIAL**

Empresa de servicios con sede en Cochabamba, desea incorporar una persona profesional en el cargo de referencia. REQUISITOS: Experiencia mínima de tres años en diseño e implantación de sistemas de gestión (medianos y grandes). Enviar curriculum vitae documentado a casilla No. 4470 hasta el 02 de septiembre de 1992. Indicar número de teléfono. Cochabamba, agosto de 1992.

# BE GOLEAR DEL ESTADIO SILES



Otra vez se registró ayer una baja asistencia, a pesar de estar entre las más bajas del torneo.

Veinte minutos antes del inicio del partido hubo una lluviazita pasajera.

El servicio de limpieza de la cancha, aprovechando la escasa cantidad de asistencia, continuó el mantenimiento de los alrededores de la cancha de cincuenta personas.

El árbitro Jorge Anzorregui, acompañado de los árbitros asistentes ingresaron al campo de juego a las 15:53 y Chaco Petrolero ingresó a las 16:00.

El partido se inició un minuto antes del horario fijado.

A propósito del arbitraje, el árbitro Jorge Anzorregui, quien originalmente había sido designado para conducir este cotejo, Peña todavía dirige en el torneo "B" y se lleva a cabo en Colombia.

Fueron capitanes Zabaleta de Chaco y Hoyos de Orcobol.

No hubo necesidad de apelar a las curvas para el ingreso de público. Como era lógico suponer, el grueso de los espectadores bajó de la recta de general.

No adició nada Anzorregui, el primer tiempo terminó a las 17:00, mientras que el descanso fue de 17.

El nerviosismo que cundió en Chaco Petrolero durante el primer tiempo, se alivió al inicio de la segunda etapa, cuando Gareca marcó la primera anotación del partido.

Fueron destacados cuatro jugadores: Reyes de Chaco; Dorado, Larzárate y Rocha, de Orcobol.

El contentamiento de los jugadores de Chaco Petrolero se veía en su actitud, para ahora a un tema y lo notamos ayer en el estadio; Ricardo Fontana y el delantero argentino, que su probable debut en el próximo partido.

Fotos: Andrés Rojas, Fernando Flores, Jeremy Trieste

# Anoche en Santa Cruz GANO ORIENTE

**Santa Cruz, 26 (PRESENCIA)** - Por segunda vez consecutiva, el equipo de Oriente ganó el partido, y volvió a ganar por 2 a 0.

Los "verdolagos", tras el gol de Farah, aprovechando una hesitación de Wilstermann, y especialmente de Galazra, se dedicaron durante casi toda la primera etapa, a contragolpear sacando provecho de los errores de los jugadores de Wilstermann, y de los desbordados por la izquierda, de Joao Carlos.

Wilstermann tuvo casi siempre la pelota, en un prolongado lapso del partido, pero decidió jugar a la victoria por 2 a 0.

Los "verdolagos", tras el gol de Farah, aprovechando una hesitación de Wilstermann, y especialmente de Galazra, se dedicaron durante casi toda la primera etapa, a contragolpear sacando provecho de los errores de los jugadores de Wilstermann, y de los desbordados por la izquierda, de Joao Carlos.

Wilstermann tuvo casi siempre la pelota, en un prolongado lapso del partido, pero decidió jugar a la victoria por 2 a 0.

A Wilstermann le faltó fuerza en el ataque, y resto físico a Romero y Medina, Rivero, Takko (Méndez) y Romero, quienes en un momento de pequeño sector de la cancha. Estos dos jugadores, mientras estuvieron en el campo, fueron los protagonistas del encuentro, pero no pudieron por el buen arbitraje de Juan Carlos Lagunas.

**SINTESSIS** Oriente Petrolero (2); Rojas; Rocca, Farah, Parada, Cervajal; Medina, Rivero, Takko (Méndez); Joao Carlos, Paulo Dias (Molina) y Joao Wilstermann (0); Galazra; Torrico, Martínez, Salguero, Vera; Justimar, Villared, Romero, Angulo, Lezcano (Gabriel Dias) y García (Molina); Gólez; Farah, J. y Joao Carlos, de penal a los 45'. Arbitro: Juan Carlos Lagunas. Juices de línea: Pedro Mednik y Adhemar Villared. Espectadores: 1.838 bolivianos, por la venta de 4.766 entradas.

# LIGA DEL FUTBOL PROFESIONAL BOLIVIANO "LUIS EDUARDO SILES"



## -POSICIONES-

PUESTO	EQUIPOS	Pj.	Pg.	Pe.	Gf.	Gc.	Dif.	Pts	Sig	Rival
10	San José	23	16	5	2	50	15	+35	37	Real
20	Boliver	23	13	9	1	57	11	+46	35	Strongest
30	The Strongest	23	14	5	4	43	23	+21	33	Bolivar
40	Oriente	23	11	5	7	39	29	+10	27	Destroyers
50	Wilstermann	23	12	2	9	46	36	+10	26	Chaco
60	Libral	23	11	4	8	37	27	+10	26	Petroero
70	Destroyers	23	11	4	8	36	28	+8	26	Oriente
80	Independiente	23	9	7	7	22	24	-2	25	Orcobol
90	Cobón	22	8	7	7	33	28	+5	23	Blooming
100	Blooming	23	9	4	10	33	31	+2	22	Cidón
110	Petroero	22	7	8	30	39	-9	-21	18	Libral
120	Orcobol	23	6	5	12	29	44	-15	17	Independiente
130	Universitario	23	5	6	12	34	48	-14	16	Real Beni
140	Real SC	23	4	3	16	21	51	-30	11	San José
150	Real Beni	23	4	2	16	13	48	-35	11	Universitario
160	Chaco	23	4	2	17	25	67	-42	10	Wilstermann

**LO QUE VIENE:** Domingo 30 en La Paz, Libral-Petroero/Strongest-Bolivar, en Cochabamba, Orcobol-Independiente y Wilstermann-Chaco; en Santa Cruz, Real San José en Tarija, Cobón-Blooming, en Trinidad, Real Beni-Universitario, Joski en Tarija, Cobón-Blooming, en Trinidad, Real Beni-Universitario, Pelis Vargas.

# En The Strongest ASUMIRIA DON RAFAEL MENDOZA

Al final de cuentas la dirección del club recastará sobre el Presidente Vialicio de The Strongest, don Rafael Mendoza.

Para el viernes 4 de septiembre se convocó a la Asamblea Extraordinaria, en la que el titular saliente, Martín Peláez, deberá hacer un informe de gestión.

En todo caso, como ni Peláez ni otros dirigentes del club están dispuestos a hacerse cargo del club del 4 para adelante, la responsabilidad recaerá en don Rato.

Mendoza es el actual presidente del Complejo Deportivo de Achumani.

Y a propósito del Complejo, hay un fuerte corriente de buscar en la próxima Asamblea Extraordinaria la unificación de los directivos del club y del Complejo.

No se descarta que si Mendoza acepta la dirección de la entidad guadalupense, un grupo de directivos, identificado con la necesidad que tiene el club de reestablecerse, lo apoye para que maneje las dos cosas.

Esta podría ser una salida a la crisis que se ha originado en The Strongest y que no encuentra solución, por lo menos hasta el momento.

## Frente a Real Santa Cruz

# LIDER DEL TORNEO SIN RAMIRO VARGAS

## "Santos" definen su formación titular

ORURO 26 (PRENSA). San José no podrá contar con su marcador de punta Ramiro Vargas para el partido con Real Santa Cruz, porque este acumulo cinco tarjetas amarillas y por lo mismo, tiene un partido de suspensión, de modo que no podrá jugar automáticamente, aclaró el director técnico del plantel, Ovidio Messa.

En fuentes del club "santos" se confirmó que Vargas, electivamente, sumo cinco amonestaciones con carton amarillo, correspondiéndole una jornada de obligado descenso.

Que no haya margen para errores inesperados en la expectativa", dijo Messa a propósito de esa baja.

El entrenador de San José no adelantó aún el nombre del jugador reemplazante de Vargas, disponiendo su embargo de Roberto Núñez, un buen jugador que está estudiando su oportunidad y Iver Balladares, que el chapaco que se desempusó en varios puesteos del sector de Fagnolo.

Messa señaló que hasta mañana (viernes), tendrá una idea exacta sobre el equipo que actuará el domingo 29 en la capital oriental, aunque se considera que, con excepción de Vargas, será el mismo cuadro que venció aquí el pasado domingo.

El líder del campeonato del fútbol profesional, el entrenador de la Asociación de Fútbol Profesional, se enfrentará en el estadio "Jesus Bermúdez", mientras la



Ramiro Vargas, anfitrión el domingo y Jorge Anello, que podría ser de la partida.

dirigencia alista el viaje de la delegación a Santa Cruz.

El plantel partirá hacia la capital oriental, el próximo sábado, vía Cochabamba. Irá hasta la Valle por carretera y, desde allí, en una nave del LAB hasta Santa Cruz.

Dirigentes, cuerpo técnico y jugadores, consideran que el estadio Tahuichi, San José, logrará un buen resultado, pese a la valía de Real Santa Cruz, que requiere puntos, que requiere el próximo sábado, vía Cochabamba. Irá hasta la Valle por carretera y, desde allí, en una nave del LAB hasta Santa Cruz.

Dirigentes, cuerpo técnico y jugadores, consideran que en esta primera fase del torneo, Vialicio por penultima vez Santa Cruz. En anteriores incursiones, perdió con Desvovras. Derivó de dos semanas ira otra vez para jugar con Oriente Petrolero, más encucadas del torneo.

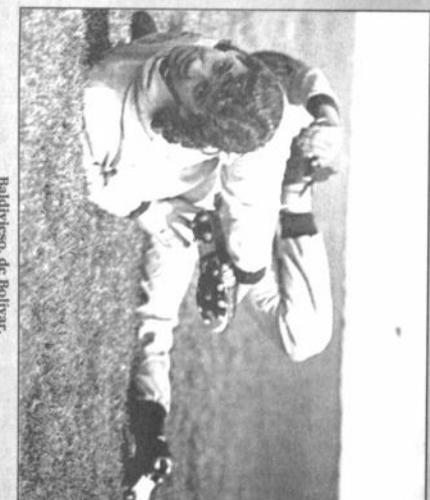
Desde hace tres gestiones, San José mantiene hegemonía sobre los equipos de la Liga del Fútbol Profesional. Una situación que, en la actualidad, es favorable a los cuatro equipos orientales.

San José, hasta entonces, ocupaba generalmente las primeras posiciones y, también en el torneo, disputaba su plaza en la Liga con los campeones de la Asociación de Fútbol Profesional (AFP), en la fase de la denominada "descenso indirecto".

# LOS APRESTOS DEL CLASICO EN EL "TIGRE" TRABAJARON SIN VILLARROEL BOLIVAR CON PROBLEMAS EN SU DEFENSA



Fransisquillo de The Strongest.



Baldifresco, de Bolívar.

Sin Johnny Villarreal practico ayer el equipo alirado que se alista para el clasico. El director técnico cochabambino agarró un fuerte resaca por el partido con Real Santa Cruz, el mismo que ayer lo tuvo en cama todo el día.

Pedro permito al cuerpo técnico, indicando, sin embargo, que hoy estará de vuelta en los entrenamientos.

La práctica de la víspera le sirvió al entrenador Isaac Alvarez para ir estructurando el onero titular para el domingo.

Strongest trabajó ayer en doble horario, por la mañana realizó una tarea en el orden físico y por la tarde se dedicó a la parte futbolística.

Salieron las naturalizaciones de los argentinos Juan Bermúdez y Dionisio Gutiérrez. Esta noticia fue bien acogida por Alvarez, quien exhortó su conformidad porque le permitirá hacer uso de otro elemento foráneo importante en el clásico y en los posteriores compromisos de la Liga.

En la tarde se dedicó a la parte futbolística.

Strongest formó ayer de la siguiente manera: Villarreal, en portería; Fransisquillo, Gutiérrez, Illanes, Curovas, Jans, Sánchez, Villagas y Arce en el medio; Luna, Janson y Lara, en la delantera.

Villarreal podría remplazar a cualquiera en el medio o abdo, dependiendo de la estrategia táctica que está preparando Isaac Alvarez. Los entrenamientos proseguirán hoy. La tarea, sin embargo, será solo matinal.

No hay festejados en el cuadro guadalupense. El zaguero Villarreal se encuentra ya recuperado del fuerte golpe que sufrió en el último partido disputado en Sucre.

Strongest tiene obligación de ganar este partido porque de lo contrario se alejará de la Libertadores de América.

Está a un paso de ganar los puntos del puntero, San José, y a dos de Bolívar.

Strongest formó ayer de la siguiente manera: Villarreal, en portería; Fransisquillo, Gutiérrez, Illanes, Curovas, Jans, Sánchez, Villagas y Arce en el medio; Luna, Janson y Lara, en la delantera.

Villarreal podría remplazar a cualquiera en el medio o abdo, dependiendo de la estrategia táctica que está preparando Isaac Alvarez. Los entrenamientos proseguirán hoy. La tarea, sin embargo, será solo matinal.

No hay festejados en el cuadro guadalupense. El zaguero Villarreal se encuentra ya recuperado del fuerte golpe que sufrió en el último partido disputado en Sucre.

Strongest tiene obligación de ganar este partido porque de lo contrario se alejará de la Libertadores de América.

Está a un paso de ganar los puntos del puntero, San José, y a dos de Bolívar.

# Sería el nuevo técnico RUSO SHEVCHENKO EN LA MIRA CELESTE

Miami, 26 (Especial para PRENSA). El ruso Vityay Shevchenko sería el nuevo director técnico del Bolívar, campeón del fútbol boliviano.

Mario Mercado, presidente del Bolívar, estuvo hace unas semanas en Miami y logró contactar con Shevchenko, que llegó a Estados Unidos para dictar un curso de alto nivel para entrenadores de fútbol.

El propio Shevchenko confirió que hubo tratativas con el titular del equipo boliviano, pero no quiso dar mayores detalles sobre las negociaciones.

Vityay Shevchenko fue director técnico de la selección de la antigua Unión Soviética y entrenador internacional.

Se trata de un profesional de reconocida capacidad, lo que le podría permitir al Bolívar contar con un técnico de gran experiencia.

Se sabe que es amplia la trayectoria del ruso, quien estuvo hasta hace unos días en los Estados Unidos dando maestrías de sus conocimientos en un curso de alto nivel en el que participaron también otros profesionales de importante trabajo en el contexto internacional.

Judith Rojas. La Asociación de Fútbol de Sucre apoyará la candidatura del dirigente pacense Guido Loayza a la presidencia de la Federación Boliviana de Fútbol.

En lo que respecta a Marcos Sandy, el zaguero acumulo cinco tarjetas amarillas y está descartado para el clasico.

Prácticamente una sola opción: el delantero Luis Orozco tiene la dupla Jiganti-Kimba para la zaga central, apoyados por lo demás solo se sentirá la ausencia de Marco Echeverry, que también espera un fallo del Tribunal.

El resto del equipo está habilitado.

Está confirmado que teaportaron Carlos Leonel Trucuro y Jorge Hiranu, valores importantes en el andamiado del primer plantel.

Los dos están recuperados y si no ocurre algo imprevisto en lo que queda de los entrenamientos serán titulares.

En cambio aún está en duda la actuación de Víctor Hugo Tudro, Anello, quien recién ayer hizo una práctica formal de fútbol con el equipo.

Anello está trabajando desde la semana pasada, pero en el orden futbolístico en la víspera fue su primera práctica con sus nuevos compañeros.

Ha superado su rendimiento en el orden físico y, si no juega desde el viernes, será incluido en el equipo de suplentes.

El presidente del Tribunal, Miguel Ángel Vírrieta, confirmó que la reunión se llevará a cabo desde las 10:00 horas, con presencia de sus colegas Oswaldo Céspedes, Gilberto Rocas y Rolando Antezana.

CICLON SAN JOSÉ

Un tema que merecerá principal atención hoy será la impugnación que presentó Ciclon San José, durante el partido que ambos equipos protagonizaron en Oruro.

Ciclon impugnó la actuación del jugador Miguel Vaccador y presentó la documentación pertinente, mientras los directivos de San José respaldaron su posición con otro tanto de documentos que sean analizados hoy por el Tribunal.

"El tema entrará en discusión y de ser posible habrá un fallo hoy mismo, de lo contrario habrá un aplazamiento", dijo Vírrieta.

Respecto a la impugnación del Club Real Berli, contra el propio cuadro "santos" dijo que "no tengo nada entre los papeles que me llegan".

SE REUNE TRIBUNAL DE JUSTICIA

El Tribunal de Justicia Deportiva de la Liga del Fútbol Profesional Boliviano se reunirá hoy para fallar sobre algunos casos que están pendientes.

El presidente del Tribunal, Miguel Ángel Vírrieta, confirmó que la reunión se llevará a cabo desde las 10:00 horas, con presencia de sus colegas Oswaldo Céspedes, Gilberto Rocas y Rolando Antezana.

CICLON SAN JOSÉ

Un tema que merecerá principal atención hoy será la impugnación que presentó Ciclon San José, durante el partido que ambos equipos protagonizaron en Oruro.

Ciclon impugnó la actuación del jugador Miguel Vaccador y presentó la documentación pertinente, mientras los directivos de San José respaldaron su posición con otro tanto de documentos que sean analizados hoy por el Tribunal.

"El tema entrará en discusión y de ser posible habrá un fallo hoy mismo, de lo contrario habrá un aplazamiento", dijo Vírrieta.

Respecto a la impugnación del Club Real Berli, contra el propio cuadro "santos" dijo que "no tengo nada entre los papeles que me llegan".

Tampoco se conoce la opinión del Club Independiente Petrolero, que representará a Sucre en la Liga Profesional, y se harán las consultas con otros clubes para definir la posición.

CONGRESO

Mientras tanto la Asociación de Fútbol de Sucre prosigue con la organización del Congreso de Entrenadores, Organizados por la Federación Boliviana de Fútbol, que se celebrará el 12 de septiembre.

"Queremos brindar una buena imagen de organización, sistemas de trabajo de las comisiones", dijo Landívar.

Asercó que "tenemos definido que el acto de inauguración se llevará a cabo en el parquillo de la Universidad San Francisco Xavier, pensamos que el Congreso Extraordinario culminará el domingo en la mañana para ingresar al Ordinario, donde se elegirá al nuevo presidente de la Federación".

Queremos encontrar consenso, pero aún no hemos definido nuestra postura por cuanto todavía esperamos una comunicación con el ex presidente José Saavedra Banzar para conocer su palabra final respecto al tema", comentó.

"Nuestro apoyo será buscando el beneficio del fútbol nacional y en lo posible dentro el puntualizado Landívar.

Queremos encontrar consenso, pero aún no hemos definido nuestra postura por cuanto todavía esperamos una comunicación con el ex presidente José Saavedra Banzar para conocer su palabra final respecto al tema", comentó.

"Nuestro apoyo será buscando el beneficio del fútbol nacional y en lo posible dentro el puntualizado Landívar.